Nuageux

maximum (aujourd'hui)..... 30
minimum (cette nuit)..... 18
maximum (demain)..... 30

LE DROIT

74e ANNEE — No 94 VENDREDI 18 JUILLET 1986 LE NUMERO: 35 cents

Dix à 20 cm: l'Alberta patauge dans la neige

"Quelle bonne idée..."

Bien calé entre les mollets de papa, le jeune Sébastien Gorley se moquait éperdument de la... vague de chaleur, hier, à la piscine Larocque, à Hull. "Quelle bonne idée, semble-t-il se dire, j'ai eu d'amener papa ici."

(Photo LE DROIT par François Roy)

EDMONTON — Les Albertains n'en revenaient pas: entre 10 et 20 centimètres d'une neige mouillée et pesante sont tombés sur les parcs nationaux de Jasper et Banff et sur les collines basses près de Red Deer et Edson dans le centre de l'Alberta hier. On signalait aussi des rafales de neige à Calgary, Red Deer et Edmonton.

d'après Canadian Press

La température à Banff — à 100 kilomètres à l'ouest de Calgary — est descendu à 2 degrés C hier matin, égalant le minimum record pour un 17 juillet établi en 1916 et réédité en 1924.

Les parapluies, retenus solidement, et les imperméables constituaient des pièces d'équipement essentielles pour affronter la neige, accompagnée de vents assez puissants pour casser les branches des arbres.

A Edmonton, les égouts ne suffisaient plus à la tâche et les piétons devaient parfois contourner des flaques d'eau de plusieurs pieds de largeur, qui s'étaient formées dans les rues. Quelques propriétaires ont signalé des caves inondées.

La tempête, émanant d'un système de basse pression au-dessus du centre-est de l'Alberta, a eu des conséquences dans plusieurs régions agricoles de la Saskatchewan où 30 millimètres de pluie ou de neige fondante se sont abattus en moins de six heures.

L'Alberta et la Saskatchewan n'étaient pas les seules provinces à épouver des ennuis météorologiques.

Des avis d'orages intenses accompagnés de grêle, de foudre, de pluies abondantes et de vents pouvant causer des dommages, avaient été émis pour les régions de Red River, Winnipeg et Whiteshell-Kenora, dans le sud du Manitoba et pour les régions de Rainy Lake, Atikokan, Sioux Lookout et Nipigon, dans le nord-ouest de l'Ontario.

Le taux d'escompte se trompe de décennie

OTTAWA (PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada est tombé hier à son plus bas niveau depuis plus de huit ans, passant de 8.57 à 8.34%.

Plusieurs institutions financières n'ont pas tardé à suivre cet exemple. La Banque d'épargne, la Caisse centrale Desjardins, la Banque nationale, la Royale et la Toronto-Dominion ont ramené leur taux de prêt privilégié de 10.25 à 9.75%. On estime que tous les autres établissements suivront le mouvement.

Selon les économistes, le bon comportement du dollar canadien et le fléchissement des taux d'intérêt aux Etats-Unis ont favorisé la détente du loyer de l'argent.

Les spécialistes font cependant remarquer que notre dollar n'est pas vraiment solide, seulement stable, se maintenant dans la partie haute des 72 cents.

Toujours est-il que le taux directeur, qui n'a jamais été aussi bas depuis mars 1978 où il était de 8%, a fléchi bien plus que les cambistes et les analystes ne s'y attendaient.

• Chômeurs, assistés sociaux...

Québec et Ottawa s'échangeront des relevés mensuels

OTTAWA — La Commission fédérale de l'Emploi et de l'Immigration et le ministère québécois de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du Revenu s'apprêteraient à signer une entente relative à l'échange de renseignements de nature confidentielle sur les prestataires d'assurance-chômage et de bien-être social.

par Roger Clavet
courriériste parlementaire

Selon les informations recueillies par LE DROIT, l'entente non encore signée par les deux parties aurait déjà reçu la bénédiction de la Commission de l'accès à l'information du Québec, qui ne croit pas que ce projet d'entente intergouvernementale porte atteinte aux droits à la confidentialité des prestataires.

Le projet d'entente, qui a même fait l'objet d'un décret, en juin, du conseil des ministres du gouvernement Bourassa, permettrait à la Commission de l'Emploi et de l'Immigration et au ministère québécois de la Main-d'oeuvre de se transmettre mutuellement un relevé mensuel de renseignements anonymes, au niveau de l'individu, sur 10% des prestataires résidant au Québec.

"A sa discrétion, peut-on aussi lire dans le libellé du projet d'entente, la Commission pourra, sur demande du ministère de la Main-d'oeuvre (et vice versa), transmettre des renseignements sur l'ensemble des prestataires de certains sous-groupes, s'il est démontré que ces renseignements sont nécessaires pour certaines études menées par l'une ou l'autre des deux parties".

— Lire en page 3

Froide revanche

par Roger Clavet
courriériste parlementaire

OTTAWA — Un journaliste du Toronto Sun, Derik Hodgson, a reçu hier un cadeau inusité de la part du nouveau secrétaire du chef libéral John Turner: un bloc de glace haut de 4 pieds livré à son bureau de la tribune parlementaire!

L'expéditeur, Doug Richardson, réagissait ainsi à un commentaire du scribe torontois qui, dans une de ses récentes chroniques, qualifiait le nouveau secrétaire de John Turner de "marchand de glace".

M. Hodgson, qui est resté de marbre (pour ne pas dire de glace), a immédiatement fait part au téléphone de ses impressions à son curieux donateur. "Ne t'étonne pas si, au cours des prochains jours, tu reçois chez toi une tonne d'engrais fertilisants"!

Le 3 juillet, Derik Hodgson écrivait que Richardson, "avec la poigne d'un tueur, était un candidat libéral défait dans l'Ouest chez qui on dénotait un penchant pour la loyauté, les machinations machiavéliques et la politique. Un parfait petit Yuppie libéral"...

Le président Reagan pourfend le "monstre" du protectionnisme

WASHINGTON (AP) — Le président Ronald Reagan s'est demandé, hier, s'il ne vaudrait pas mieux "déclarer ouvertement la guerre commerciale, plutôt que d'adopter ce monstre".

Le "monstre" qu'évoquait le président américain n'était autre que la législation commerciale que vient d'adopter la Chambre des représentants, dominée par les Démocrates.

S'adressant à un groupe d'hommes d'affaires, M. Reagan a déclaré: "Rien n'excuse une législation protectionniste, une législation réellement destructive, une législation qui, en pratique, nuirait au pays."

Il a poursuivi: "Même lorsque nous prenons la simple mesure d'aider l'industrie américaine des bardeaux (contre les importations canadiennes), ce qui est légal en vertu de la loi internationale, nous faisons face à des représailles immédiates, car les Canadiens imposent des restrictions sur les livres produits aux Etats-Unis, les ordinateurs et les semi-conducteurs, une indication de la dure guerre que la législation de la Chambre provoquerait."

Notant que certains Américains accusaient son administration de ne pas avoir une politique commerciale cohérente, M. Reagan a dit: "Ce qu'ils veulent dire évidemment, c'est que nous n'avons pas une politique commerciale protectionniste, et ils ont raison. Ce que nous avons plutôt, c'est une politique dont chaque aspect a pour but de maintenir le commerce international libre, le rendant de plus en plus juste."

Agressivité

M. Reagan a rappelé que son administration s'était "attaquée aux pratiques commerciales déloyales avec plus d'agressivité que toute autre administration dans le passé". Il a cité à ce sujet les démarches pour améliorer l'accès des marchés au cuir américain et les mesures contre les barrières tarifaires de la Communauté économique européenne.

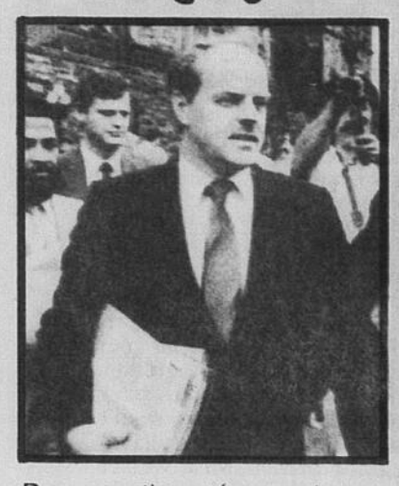
"En plus des cas que je viens de mentionner, j'ai donné ordre à Clayton Yeutter (représentant commercial) de prendre des mesures contre des pratiques déloyales de la part du Japon, de la Communauté économique européenne, de la Corée, de Taiwan et du Brésil.

"Le message au monde est clair: les Etats-Unis favorisent la liberté de commerce, bien sûr; mais ne vous y trompez pas, le commerce doit également être loyal."

— Lire en page 3

Dernière édition

au pays



Des sanctions économiques totales feront beaucoup plus de mal aux Noirs qu'aux Blancs, soutient l'ambassadeur d'Afrique du Sud au Canada.

— page 3

économie

Ultramar déménage son siège social de Toronto à Montréal.

— page 32

l'outaouais

Une première au Québec: la sûreté de Gatineau se joint à l'opération "Echec au crime".

— page 9

La sentence de Mohammed Shaji sera maintenue .

— page 9

le québec

Le gouvernement canadien promet toute sa collaboration à l'enquête d'un magistrat romain sur l'affaire des soeurs Lévesque, toujours détenues en Italie.

— page 14

Les jeunes libéraux se disent satisfaits des politiques du gouvernement Bourassa.

— page 14

le monde

Une institutrice chrétienne de 26 ans périt dans un attentat-suicide au Sud-Liban.

— page 13

L'émigration des Blancs sud-africains s'accélère.

— page 18

chroniques

La politique fédérale — page 6
D'un art à l'autre — page 11
Les arts en vrac — page 12
Le rythme des affaires — page 32

sommaire

Annonces classées....20 à 26
Bandes dessinées 33, 34, 36
Canada et le monde.... 2 à 7, 13, 18
Cinémas-spectacles 11, 12
Editorial....6
Economie....31, 32
Horoscope....22
Le carrefour....4
Loisirs et détente ....33 à 36
Loteries....10, 17
Mots croisés....23, 35
Mot mystère....21
Nécrologie....19
Ottawa-Carleton et l'Ontario 15, 16
Outaouais et Québec 9, 10, 14
Page sociale 17
Sports....27 à 30

en supplément aujourd'hui
Encart

— Télé-guide*
* Livraison à domicile seulement.

● L'Affaire Stevens

Une collaboratrice admet avoir autorisé diverses transactions

TORONTO (PC) — Une collaboratrice de l'ancien ministre Sinclair Stevens a reconnu, hier, avoir autorisé diverses transactions au nom de compagnies contrôlées par le ministre, au moment où elle travaillait à son bureau.

Devant le juge William Parker, qui fait enquête sur des allégations de conflit d'intérêts de la part de M. Stevens, Mme Shirley Walker a admis qu'elle avait continué à signer de la correspondance au nom de ces compagnies, longtemps après les avoir quittées pour éviter elle-même de se trouver en conflit d'intérêts. Comme proche collaboratrice de M. Stevens, Mme Walker devait elle-même s'abstenir de toute "activité commerciale".

Mme Walker s'est jointe au groupe de compagnies de M. Stevens au début des années 1960. En 1979, elle est devenue adjointe spéciale de M. Stevens, lorsqu'il a été nommé président du Conseil du trésor par le premier ministre Joe Clark.

A la chute du gouvernement, elle est retournée à ces compagnies, devenant membres du conseil d'administration de plus d'une douzaine d'entre elles.

Retour en politique

En octobre 1984, M. Stevens fut choisi ministre de l'Expansion industrielle régionale par le premier ministre Brian Mulroney et Mme Walker le suivit, abandonnant les compagnies contrôlées par le ministre, comme l'exigeaient les règles sur les conflits d'intérêts.

Mme Walker n'en continua pas moins, cependant, de travailler dans des bureaux de Toronto appartenant à York Centre, une société contrôlée par M. Stevens, jusqu'à la mi-février 1985. Pendant toute l'année 1985, Mme Walker signa des documents au nom de compagnies contrôlées par M. Stevens.

Shirley Walker

C'est ainsi qu'elle s'occupa d'un prêt de $1.45 million de Hanil Bank Canada à York Centre et qu'elle signa un reçu pour des obligations de $18 millions d'Hydro-Ontario.

Mme Walker a expliqué au juge Parker qu'elle ne considérait pas violer les règles des conflits d'intérêts à ce moment-là, puisqu'elle n'était pas à l'emploi de ces compagnies et qu'elle n'en recevait aucun argent.

M. Stevens démissionna comme ministre, le 12 mai dernier, après qu'un journal eut affirmé, entre autres, que sa femme Noreen, agissant au nom de firmes contrôlées par son mari, avait obtenu un prêt sans intérêt du cadre d'une compagnie faisant affaire avec le ministère de M. Stevens.

La Loi du dimanche en Ontario déclarée inconstitutionnelle

TORONTO (PC) — Un juge de la Cour provinciale de l'Ontario a décrété hier que la Loi du dimanche de cette province est inconstitutionnelle parce que discriminatoire envers les non-chrétiens.

Le juge Maurice Charles a rejeté les 10 accusations d'avoir ouvert le dimanche déposées contre un magasin de tapis du centre-ville de Toronto.

Le magistrat a également renversé la décision rendue par la Cour d'appel de l'Ontario en 1984 décrétant que cette loi est constitutionnelle.

Le juge a estimé que la loi ontarienne qui régit la vente au détail les jours fériés contrevient à l'article 2 de la Charte des droits et libertés qui garantit la liberté de conscience et de religion ainsi qu'à l'article 15 qui garantit l'égalité devant la loi en ce qui concerne les croyances religieuses.

"Cette loi est éminemment discriminatoire contre les boudhistes, les musulmans, les athés ou quiconque dont la fête religieuse n'est pas un dimanche", a conclu le juge Charles.

Un motocycliste perd la vie dans un accident

BUCKINGHAM — Un motocycliste de Gatineau a perdu la vie, hier, lorsque son véhicule est entré en collision avec un camion, sur la rue Principale, à Buckingham.

L'incident est survenu vers 17h00 hier après-midi, lorsque le motocycliste, qui descendait du nord de la rue Principale, a frappé de plein front un camion qui sortait d'entre deux édifices. Le motocycliste est mort sur le coup, mais le chauffeur du camion, un résident de Buckingham, n'a pas été blessé.

Au moment d'aller sous presse, la sûreté de Buckingham n'avait toujours pas dévoilé le nom de la victime, car elle n'avait pas réussi à rejoindre les membres de la famille. Le coroner Tremblay a été saisi du dossier et la police poursuit son enquête.

Une mission scrute les Grands Lacs

DETROIT (AP) — Un navire transportant huit scientifiques et un petit sous-marin ultra-perfectionné entame cette semaine une mission scientifique destinée à étudier la biologie, la géologie et la pollution des Grands Lacs.

L'odyssée du Seward-Johnson et de son sous-marin, le Johnson-Sea Link II, durera un mois. Il s'agira de la deuxième d'une série de cinq séjours annuels sur les Grands Lacs, financés par l'Administration nationale océanographique et athmosphérique des Etats-Unis.

Parmi l'équipage de 26 personnes se trouve un scientifique de Dow Chemical, de Midland dans l'Etat du Michigan, entreprise dont la responsabilité a été établie dans la pollution des Grands Lacs.

Les scientifiques exploreront notamment la partie la plus profonde du lac Supérieur, située en face de la ville de Minising. A 440 mètres sous la surface de l'eau et à plus de 230 mètres sous le niveau de la mer, les températures dépassent à peine, en plein été, le point de congélation.

C'est à cet endroit que sera déposé une capsule de plastique orange et fluorescente, contenant différentes informations destinées aux générations futures et qui devrait être récupérée dans 50 ans.

Des canyons sous-marins creusés par les glaciers près de l'île Caribou seront également explorés.

Le Seward-Johnson est le seul navire non-militaire à avoir été autorisé à participer aux recherches des débris de la navette spatiale Challenger.

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS

Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:

770-AVIS

AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull

Les femmes font du très bon boulot à bord du Cormorant

HALIFAX (PC) — Les femmes qui font partie des Forces canadiennes ne sont toujours pas autorisées à prendre part aux combats, mais s'il faut en juger par leur performance à bord du HMCS Cormorant, leurs perspectives de carrière pourraient s'améliorer.

Une décision annoncée cette semaine par le ministère de la Défense permet aux femmes de servir à plein temps sur des navires de guerre et de piloter certains types d'avions, mais leur interdit toujours de jouer un rôle actif dans les unités combattantes.

Jusqu'à présent cette décision ne touche qu'un seul navire, soit le "Cormorant", un bâtiment de ravitaillement au service des équipes de plongée. Il s'agit du seul vaisseau canadien dont l'équipage comprend des membres féminins.

C'est en 1979 que les premiers matelots féminins ont commencé à servir à bord du navire dans le cadre d'un programme expérimental visant à établir la résistance des femmes aux rigueurs du service en haute mer.

Elles sont maintenant 11 à bord du Cormorant, avec le grade de simple matelot à lieutenant de marine (capitaine, dans l'armée de terre).

Selon le commandant du navire, le lieutenant-commander Doug Switzer, "les femmes se sont très bien débrouillées".

"J'ai constaté qu'elles contribuaient parfaitement à la mission du navire, a-t-il expliqué.

"J'ai également constaté que leur présence à bord avait une influence modératrice. Dans certaines situations, où des problèmes pouvaient surgir, les hommes semblaient tenir compte de la réaction possible des femmes et vice versa."Je suis très impressionné".

Agée de 28 ans et détenant le grade de maître-matelot, Penny Dickle est mariée et mère d'une fillette âgée de deux ans, sert sur le "Cormorant" depuis janvier à titre de technicienne en approvisionnement.

Elle affirme que les femmes du bord n'ont eu que très peu de difficultés à surmonter.

"Il se peut bien que vous rencontriez quelque type encore chauvin sur les bords à propos de la question, mais nous parvenons à vivre avec ce genre de problème, raconte-t-elle. La plupart des gars sont extraordinaires et nous ont réellement appuyées.

"Mais je dois vous dire que nous éprouvons une emotion bizarre à chaque fois que nous quittons le port d'Halifax et voyons la ville disparaître derrière nous. Je comprend maintenant pourquoi les gars sont si heureux de regagner leur foyer".

Recherché en Ontario et dans l'Ouest et pris ici...

HULL (LE DROIT) - Une simple vérification de routine effectuée hier soir a permis à la Sûreté du Québec d'arrêter un individu recherché en Ontario et en Saskatchewan.

Deux agents du détachement de Low ont en effet mis aux arrêts David Richardson, qui aura 26 ans le 16 août, pendant qu'il roulait sur la route 105 au volant d'une voiture rapportée volée lundi par la police de North Bay. Il s'agit d'une Oldsmobile 98, modèle 1985.

Le même corps policier informait la SQ qu'elle était à la recherche d'un individu qui a perpétré un vol par effraction le 14 juillet, vol au cours duquel la clef de contact d'une Oldsmobile 98 avait été volée.

Plus ample vérification a permis à la Sûreté de constater que la Sûreté provinciale de la Saskatchewan était à la recherche d'un certain David Richardson qui faisait défaut aux conditions de la liberté surveillé dont il jouissait depuis le 12 janvier dernier.

Pour l'instant, Richardson est détenu et la Sûreté du Québec attend que les policiers de l'Ontario et de l'Ouest le réclament

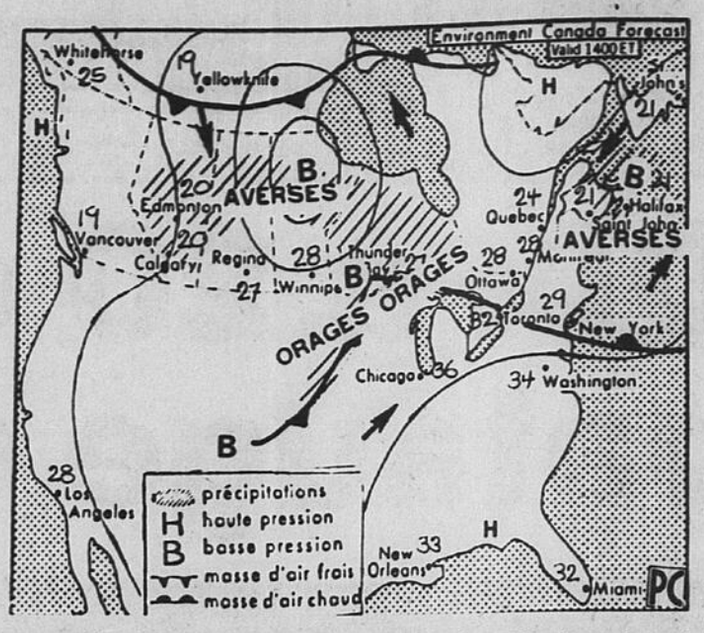
Le Droit **est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



synopsis: un front chaud quasi stationnaire orienté nord-ouest, sud-est qui traverse le Sud ontarien maintiendra le temps chaud, brumeux et humide sur nos régions au cours des prochains 3 ou 4 jours.

prévisions régionales

Le temps sera partiellement nuageux, chaud, brumeux, et humide avec des possibilités d'averses ou d'orages dispersées cette nuit et demain. Le minimum sera de 18 degrés cette nuit et de 30 degrés demain. Les probabilités de précipitations seront de 30 % cette nuit et de 50% demain. Aperçu pour dimanche: ciel variable avec des possibilités d'averses ou d'orages. Min. 12. Max. 24. Lundi et mardi: généralement ensoleillé et plus frais. Le soleil se couche à 20h 46 et se lève 5h 32.

Maximum normal: 28
Minimum normal: 16
Maximum record: 34.2 en 1982
Minimum record: 9.4 en 1944

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et samedi.

Situation générale: Un faible creux barométrique situé à l'ouest et se déplaçant vers nos régions apportera de l'air chaud, humide et instable sur le Sud-Ouest du Québec aujourd'hui et samedi donnant des averses et des orages dispersés.

Abitibi-Témiscamingue, Pontiac-Gatineau-et-Lièvre: ennuagement graduel aujourd'hui avec averses ou orages dispersés. Samedi, ciel variable avec quelques averses ou orages. Chaud et humide les deux jours. Maximum aujourd'hui de 26 à 28. Minimum la nuit prochaine de 15 à 18. Maximum samedi près de 28.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 40 aujourd'hui, 30 la nuit prochaine et 50 samedi.

Réservoirs Cabonga et Gouin, Lac-St-Jean, Saguenay, La tuque, réserve faunique des Laurentides: aujourd'hui et samedi ensoleillé en matiné. Ciel variable en après-midi avec possibilité d'averses ou orages. Chaud et humide les deux jours. Maximum la aujourd'hui et samedi de 27 à 30. Minimum la nuit prochaine près de 15.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 40 aujourd'hui, 20 la nuit prochaine et 30 samedi.

Laurentides, Montréal, Trois-Rivières-Drummondville, Estrie: ensoleillé avec fréquents passages nuageux aujourd'hui. Possibilité d'averses ou d'orages en fin de journée. Samedi ciel variable avec averses ou orages dispersés. Chaud et humide les deux jours. Maximum aujourd'hui et samedi près de 30. Minimum la nuit prochaine près de 18.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 30 aujourd'hui, 20 la nuit prochaine et 40 samedi.

Québec, Rivière-du-Loup, Beauce: ciel variable avec averses ou orages dispersés aujourd'hui. Samedi ensoleillé avec passages nuageux. Possibilité d'une averses ou d'un orage en fin de journée. Chaud et humide les deux jours. Maximum aujourd'hui et samedi de 27 à 30. Minmimum la nuit prochaine de 15 à 18.

l'Ontario

Toronto et le Sud: possibilités d'averses ou d'orages cette nuit avec un minimum de 22 degrés. Demain, ensoleillé avec des passages nuageux, chaud, humide et brumeux. Maximum de 32 degrés.

Sudbury et le Centre: averses ou orages cette nuit avec un minimum de 17 degrés. Demain, nuageux avec des éclaircies en fin de journée. Chaud, humide et brumeux. Maximum 30 degrés.

Timmins et le Nord: partiellement nuageux cette nuit avec des possibilités d'averses. Minimum de 18 degrés. Demain, partiellement nuageux avec des averses dispersées. Maximum de 27 degrés.

d'ici à mardi

au Québec

Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: dimanche, ciel variable avec des possibilités d'averses ou orages. Chaud, brumeux et humide. Max. 30. Min. 18. Lundi et mardi: généralement ensoleillé. Plus frais. Min. 12. Max. 24.

Québec, Trois-Rivières: dimanche, ciel variable avec des possibilités d'averses. Chaud et humide. Min. 18. Max. 21. Lundi et mardi: généralement ensoleillé. Min. 12. Max. 24.

Sept-Iles, Gaspé: dimanche, ciel variable avec des possibilités d'averses. Chaud et humide. Min. 15. Max. 27. Lundi et mardi: généralement ensoleillé. Min. 12. Max. 24.

en Ontario

Sud: dimanche, partiellement nuageux avec des averses ou des orages, chaud, brumeux et humide. Min. 19 à 23. Max. 28 à 32. Lundi, ensoleillé. Venteux. Plus frais et moins humide. Min. 13 à 18. Max. 22 à 25. Mardi, ensoleillé. Min. 12 à 15. Max. 25.

Centre: dimanche, nuageux avec des averses ou orages. Dégagement en fin de journée. Min. 15 à 18. Max. 24 à 27. Lundi, ensoleillé et plus frais. Min. 9 et 12. Max. 19 à 22. Mardi, ensoleillé avec des passages nuageux. Min. 11. Max. 22.

Nord: dimanche, nuageux avec des éclaircies. Vents modérés du nord. Min. 9 à 13. Max. 15 à 18. Lundi, ensoleillé avec des passages nuageux. Min. 5 à 8. Max. 15 à 18. Mardi, partiellement nuageux avec des possibilités d'averses. Min. 9, Max. 18 à 22.

c'était un 18 juillet

1922 — Pendant près d'une semaine (du 17 au 23), il pleut dans le sud du Québec: hauteur record à Drummondville, soit 234 mm, dont la majeure partie tombe le 18.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	07	10	Saint-Jean, T.N.	10	15
Edmonton	12	17	Saskatoon	14	23
Halifax	12	24	Timmins	17	30
Montréal	16	27	Toronto	19	26
Ottawa	17	26	Vancouver	12	16
Québec	13	28	Yellowknife	12	22
Saint-Jean, N.-B.	10	24	New York	21	28
			Washington	22	30

villégiature

Acapulco	26	33	Miami Beach	28	33
Barbade	23	32	Myrtle Beach	29	37
Bermudes	26	31	Orlando	29	34
Daytona Beach	25	34	Palm Springs	29	39
Honolulu	25	32	Reno	07	26
Kingston	24	33	San Juan	24	32
Las Vegas	23	27	Tampa	27	33
Los Angeles	19	22	West Palm Beach	26	32

• Tarifs anti-bardeaux

Reagan a bien fait, soutient Yeutter

WASHINGTON (PC) — Le plus haut responsable américain dans le domaine du commerce s'est opposé, hier, à ce qu'on limite le pouvoir du président Ronald Reagan de rejeter les requêtes protectionnistes du Congrès américain.

Les mesures protectionnistes sont généralement décrétées pour protéger certains secteurs de l'industrie américaine contre l'invasion de produits étrangers considérés comme nuisibles aux produits américains.

M. Reagan a récemment eu recours à ces pouvoirs pour imposer de lourds frais compensatoires sur les bardeaux de cèdre canadiens, mais les critiques l'accusent d'avoir, plus souvent qu'autrement, refusé de protéger les entreprises américaines durement touchées par la concurrence des produits d'importation.

Témoignant devant le comité sénatorial des finances, le représentant américain au commerce Clayton Yeutter a défendu la conduite du président Reagan à ce chapitre, soutenant y voir la preuve que la loi actuelle n'a aucunement besoin d'être amendée.

Les six cas soumis à M. Reagan depuis son entrée en fonction à la présidence en 1981 se sont soldés par l'imposition de tarifs provisoires ou de quotas destinés à protéger les entreprises américaines des contrecoups de l'importation, a rappelé M. Yeutter.

Le représentant commercial a plus particulièrement insisté sur la décision prise en mai par le président Reagan d'imposer un régime de cinq ans de frais compensatoires de 35% et davantage sur l'importation de bardeaux de cèdre canadiens.

Décision politique

De son côté, le sénateur démocrate du Maine, M. George Mitchell a vigoureusement contesté le point de vue exprimé par M. Yeutter sur l'affaire des bardeaux canadiens.

"Il s'agit une décision carrément politique relative au dossier du libre échange, a-t-il dit. Vous le savez aussi bien que moi".

M. Yeutter a toutefois rejeté l'affirmation selon laquelle M. Reagan avait promis, au sujet des bardeaux, de rallier suffisamment de suffrages au comité sénatorial des Finances pour permettre à la Maison blanche d'amorcer les pourparler de libéralisation des échanges commerciaux entre le Canada et les Etats-Unis.

"Cette question n'a même pas été abordée dans le cadre du débat canado-américain, a dit M. Yeutter. Le dossier des bardeaux de cèdre n'était même pas sur le bureau du président à cette époque".

M. Reagan a annoncé sa décision relative aux droits compensatoires sur les bardeaux canadiens un mois après que le comité eut voté en faveur de l'ouverture des pourparlers du libre échange.

Dans la capitale américaine, l'affaire des bardeaux a été largement perçue comme une tentative de la présidence de faire taire ceux qui réclamaient la refonte des lois régissant le commerce en faisant la preuve qu'en cas de nécessité, la Maison blanche était disposée à traiter vigoureusement les partenaires commerciaux des Etats-Unis.

• Chômeurs, assistés sociaux...

Québec et Ottawa jurent ne s'intéresser qu'aux statistiques

OTTAWA — Les rapports statistiques que projettent de s'échanger, sur une base mensuelle les gouvernement du Québec et fédéral indiqueront le nombre d'assistés sociaux ou de chômeurs par code de profession, par centre d'emploi du Canada, par district et pour l'ensemble du Québec, selon le sexe, ainsi que le nombre total de prestataires par code postal.

par Roger Clavet
courriériste parlementaire

En annexe, la liste des renseignements anonymes pouvant être transmis comprend une cinquantaine de données qui, affirment les porte-parole de la Commission de l'Emploi et de l'Immigration, ne peuvent conduire à l'identification des prestataires.

Parmi les informations que s'échangeront Ottawa et Québec, on note le code brouillé du numéro d'assurance sociale du prestataire, son sexe et son âge, son code d'origine ethnique, son état civil, ses revenus comptabilisés, son état de santé, la région où il habite, de même que le code brouillé de son employeur.

A la Commission fédérale de l'Emploi et de l'Immigration, Jean-Pierre Lecours, coordonnateur des Affaires parlementaires au cabinet du sous-ministre, insiste pour dire que les informations ainsi obtenues n'ont pas pour but d'identifier les prestataires.

"Cela devrait nous permettre d'obtenir une meilleure connaissance du marché du travail et de compléter nos statistiques sur l'emploi et le chômage", soutient Jean-Pierre Lecours.

Et quand on lui fait remarquer que, par le procédé du recoupement, certaines données recueillies risquent de conduire à l'identification de certains prestataires, surtout chez ceux qui habitent dans des régions à faible densité de population, le porte-parole de la Commission de l'Emploi et de l'Immigration rétorque: "S'il arrivait qu'on puisse en identifier un sur six millions, ce serait un peu comme jouer à la 6-49, les chances sont plutôt minces".

A la Commission de l'accès à l'information, à Québec, l'agent de recherche, François Renaud, ne croit pas que ce projet d'entente entre les deux niveaux de gouvernement constitue une entorse à la protection de renseignements personnels.

"Les renseignements transmis ne sont pas des informations normatives personnelles. On ne peut pas vraiment, à partir de ces données, identifier une personne, à moins bien sûr d'y mettre beaucoup d'énergies et de ressources. Le risque est infinitésimal, d'autant que les informations ne portent que sur 10% de la clientèle", de confier François Renaud.

Selon M. Renaud, parce que les programmes de sécurité du revenu sont souvent reliés entre eux, il arrive, par exemple, que "la Commission de la Santé et de la Sécurité au travail compare ses fichiers à ceux de l'aide sociale".

Assistés sociaux en colère

Une porte-parole de l'Association provinciale pour la défense des droits sociaux, Marie-Fernande Gloutnez, trouve injuste que les gouvernements, par le biais de telles ententes, se transforment en véritables policiers-enquêteurs.

"On ne peut malheureusement rien faire pour empêcher ce genre d'échanges d'informations confidentielles. C'est même prévu dans la Loi sur le bien-être social. C'est tout de même curieux que les gouvernements puissent s'échanger comme bon leur semble les dossiers des prestataires, quand les premiers concernés, les prestataires eux-mêmes , n'ont pas accès à leur propre dossier", constate cette porte-parole montréalaise du groupe de défense des assistés sociaux.

Quant au député libéral de Ste-Marie, Jean-Claude Malépart, il estime que la multiplicité des programmes de sécurité du revenu devrait convaincre les gouvernements de la nécessité d'une réforme en profondeur.

"Quand une société en est rendue à se dénoncer et à recourir à des enquêteurs pour trouver les fraudeurs du système, il est temps d'envisager de nouvelles approches. Si on regroupait la douzaine de programmes de sécurité du revenu qui existent à l'heure actuelle, on atteindrait peut-être une meilleure efficacité administrative, en plus de décourager d'éventuels fraudeurs", propose Jean-Claude Malépart.

Le projet d'entente relative à l'échange de renseignements entre Ottawa et Québec, avant d'entrer en vigueur, doit d'abord être approuvé par le ministre fédéral de l'Emploi et de l'Immigration, Benoit Bouchard.

Ce sont avant tout les Noirs que les sanctions léseront

□ l'ambassadeur Babb

OTTAWA (PC) — Des sanctions économiques totales causeraient la perte d'un million d'emplois en Afrique du Sud sans accélérer le démantèlement de l'apartheid, a soutenu, hier, l'ambassadeur d'Afrique du Sud au Canada Glen Babb, devant le comité parlementaire sur les droits de la personne.

par Marie Tison

L'ambassadeur a déclaré que plus de 80% des Sud-Africains qui perdront leur emploi seraient des Noirs, des Métis et des Asiatiques.

En outre, des sanctions complètes entraîneraient une nouvelle flambée de violence en Afrique du Sud, en raison de la pauvreté qui s'instaurerait dans la région, a-t-il lancé.

"Des changements politiques positifs menant à une société démocratique stable et juste peuvent seulement prendre place en temps de croissance économique, a-t-il déclaré. Une déstabilisation de l'Afrique du Sud ne peut que ralentir le processus".

M. Babb a expliqué que l'Afrique du Sud pourrait survivre à des sanctions économiques de la part de la communauté internationale, mais que les pays limitrophes seraient sévèrement touchés parce qu'il dépendent économiquement de l'Afrique du Sud.

Si la communauté internationale veut maintenir ces pays à flot, elle devra débourser des milliards de dollars, a-t-il ajouté.

L'ambassadeur a soutenu qu'appliquer des sanctions visant à encourager Prétoria à démanteler l'apartheid équivalait à essayer d'enfoncer une porte ouverte, parce que le gouvernement sud-africain s'est déjà engagé dans cette voie.

"Le gouvernement cherche sérieusement à instaurer une ère post-apartheid qui répondra aux exigences raisonnables de personnes raisonnables", a-t-il affirmé.

Changements

M. Babb a énuméré une série de changements qui ont été apportés, dont l'abolition des restrictions de mouvement et l'ouverture des syndicats aux personnes de toutes races. Les administrations provinciales sont toutes multi-raciales, a déclaré l'ambassadeur.

En outre, des négociations sont prévues avec les membres des 12 ethnies d'Afrique du Sud pour négocier une nouvelle constitution, a-t-il indiqué, soulignant que seuls les groupes ayant renoncé à la violence seraient admis à participer à ces négociations.

Cela exclut le Congrès national africain, une organisation bannie par Prétoria, contre laquelle l'ambassadeur a mené hier une attaque en règle.

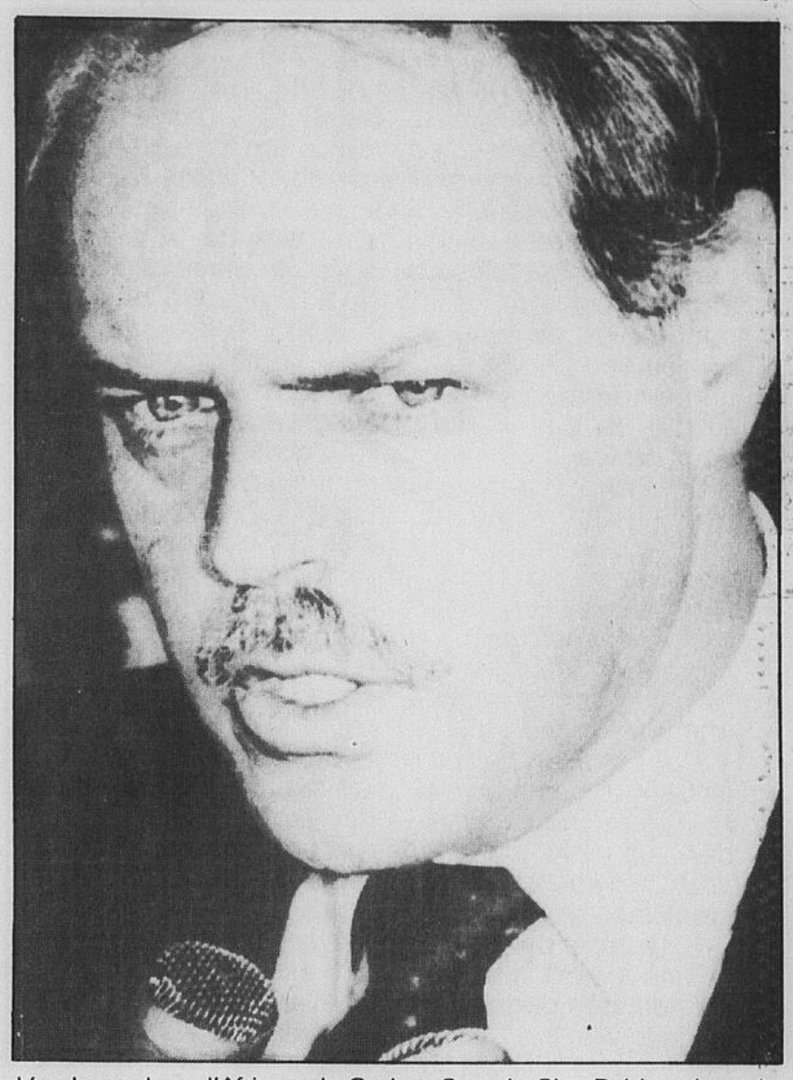
Le *Groupe des Sages* du Commonwealth avait recommandé au gouvernement sud-africain dans son rapport de négocier avec le groupe, ce à quoi s'est objecté M. Babb qui a tracé un tableau extrêmement sombre du Congrès national africain, le dépeignant comme un groupe révolutionnaire violent, d'idéologie marxiste, financé par l'Union soviétique.

Le leader spirituel du groupe, M. Nelson Mandela, emprisonné depuis 24 ans, ne sera libéré que lorsqu'il renoncera à la violence, a réitéré l'ambassadeur.

M. Babb a toutefois été dans l'impossibilité de fournir un échéancier de ces négociations constitutionnelles, se contentant d'indiquer que c'était "pour bientôt".

Interrogé au sujet des mesures d'urgence présentement en place en Afrique du Sud, M. Babb a répliqué en brandissant la Loi canadienne sur les mesures de guerre, appliquée à l'encontre des nippo-canadiens au cours de la Seconde guerre mondiale et au Québec durant la Crise d'octobre 1970.

"L'Etat doit agir pour éviter la violence de personne à personne et contre la propriété", a-t-il déclaré, avant de soutenir que l'interdiction imposée aux médias n'était pas totale, et que les personnes détenues l'étaient en raison de meurtre ou d'acte de violence.



L'ambassadeur d'Afrique du Sud au Canada Glen Babb a répondu aux question des journalistes hier apres sa comparution devant le comité parlementaire sur les droits de la personne.

(Photolaser PC)

Leaders syndicaux

Plus tôt, en après-midi, la présidente du Congrès du travail du Canada Shirley Carr a dénoncé ces affirmations, soutenant que plus de 50 leaders syndicaux avaient été arrêtés et détenus en Afrique du Sud au cours de 1985.

Mme Carr a réclamé des sanctions économiques immédiates contre l'Afrique du Sud, soutenant que les Noirs sud-africains eux-mêmes trouvaient cette solution préférable "à la tragédie beaucoup plus grande auxquels ils devraient faire face autrement".

L'ambassadeur Babb a protesté contre ce type d'affirmation, affirmant que selon des études scientifiques, 75% des Noirs des régions urbaines rejetaient ces sanctions.

Deux compagnies canadiennes ayant des intérêts en Afrique du Sud, Massey-Ferguson et Bata, ont également comparu devant le comité hier pour s'élever contre l'applicaion de sanctions économiques totales.

M. Basil Baker, secrétaire des Chaussures Bata, a cependant déclaré que s'il y avait un consensus autour de l'efficacité des sanctions, Bata appuierait cette conclusion.

En fin d'après-midi, le comité a finalement voté sur la motion présentée par la députée libérale Sheila Copps, réclamant des sanctions économiques complètes.

Le comité y a cependant apporté des amendements majeurs, recommandant notamment d'attendre les résultats de la rencontre de sept pays du Commonwealth au début du mois d'août avant d'agir.

Si cette rencontre n'apporte pas les résultats espérés, et si à la fin de septembre l'Afrique du Sud demeure sur ses positions, la motion, appuyée par les trois parties, recommande au Canada de cesser tout commerce avec ce pays.

Le chômage préoccupe un peu moins les Canadiens

MONTREAL (PC) — Le manque d'emplois constitue toujours la principale préoccupation des Canadiens mais il y a moins de pessimisme qu'il y a six mois, indique un sondage Gallup rendu public aujourd'hui.

Actuellement 44% des personnes interrogées sont préoccupées par l'emploi, alors qu'il y a six mois 50% des gens se faisaient du soucis à ce sujet.

C'est en décembre 1984, qu'on relevait le plus de gens inquiets de la situation de l'emploi, soit 56%

L'économie — la hausse des prix et l'inflation — demeure le second sujet d'inquiétude, 21% des gens la considérant comme le principal problème, tout comme il y a six mois. Les problèmes de gouvernement constituent le principal soucis de 9% de la population, comparativement à 8% il y a six mois.

Parmi les autres sujets d'inquiétude, on signale la paix mondiale, préoccupation de 5% des personnes interrogées, les problèmes ouvriers, soit 3%, le libre-échange avec les Etats-Unis, également 3%

Actuellement tout comme en décembre 1985, la question du chômage suscite plus d'inquiétude dans les provinces de l'Atlantique et en Colombie-Britannique.

Les résultats de ce sondage sont fondés sur des entrevues à domicile de 1,022 personnes adultes, réalisées au début du mois de juin. Un échantillon de cette ampleur comporte une marge d'erreur ne dépassant pas 4%, 19 fois sur 20.

L'EPA dirige mal son enquête sur l'amiante, dit l'association

WASHINGTON (PC) — L'Association d'information sur l'amiante a accusé hier l'Agence de protection de l'environnement des Etats-Unis (EPA) de mal diriger l'enquête sur sa propre proposition de supprimer les produits de l'amiante au cours des 10 prochaines années.

L'association regroupe les dirigeants des industries de l'extraction et du traitement de l'amiante aux Etats-Unis et au Canada.

L'EPA, a expliqué le président de l'association, M. Edward Warren, se devrait de faire témoigner les spécialistes en médecine et en sciences qu'elle a consultés, afin qu'ils expliquent les raisons de leur recommandation d'interdire l'amiante.

L'association pourrait alors les contre-interroger et produire elle-même ses propres experts, qui n'arrivent pas aux mêmes conclusions.

Il va falloir en arriver à un "affrontement des experts", a dit M. Warren, pour faire éclater la vérité.

Les jeux sont faits

"Je suis franchement déçu, a-t-il souligné, du caractère superficiel des procédures et des préjugés des membres de l'EPA. Je crois, franchement, que les jeux sont faits d'avance contre nous".

Le même grief a été formulé par M. Gary Nash, président de l'Institut de l'amiante, de Montréal: "A cette enquête, la poursuite, le juge et le jury sont des bureaucrates de peu d'importance, dont l'idée est déjà faite d'avance".

Le Canada a exporté aux Etats-Unis, l'an dernier, des fibres d'amiante d'une valeur de $55 millions, ce qui représente presque la totalité des importations d'amiante de ce pays.

Pour l'industrie de l'amiante, ce produit ne représente aucun danger pour la santé, si des contrôles sévères sont appliqués.

M. David Dull, président de l'EPA, a nié les accusations de M. Warren, mais il a refusé, pour l'instant, de faire témoigner les experts et les exposer ainsi au contre-interrogatoire.

Les Affaires indiennes cèdent aux pressions du vérificateur général

CALGARY (PC) — Cédant aux pressions exercées par le vérificateur général du Canada, le ministère des Affaires indiennes a décidé d'appliquer des mesures énergiques visant à contrôler davantage l'utilisation des fonds fédéraux administrés par les bandes indiennes, en dépit des demandes répétées des leaders autochtones en faveur d'une diminution de l'intervention gouvernementale.

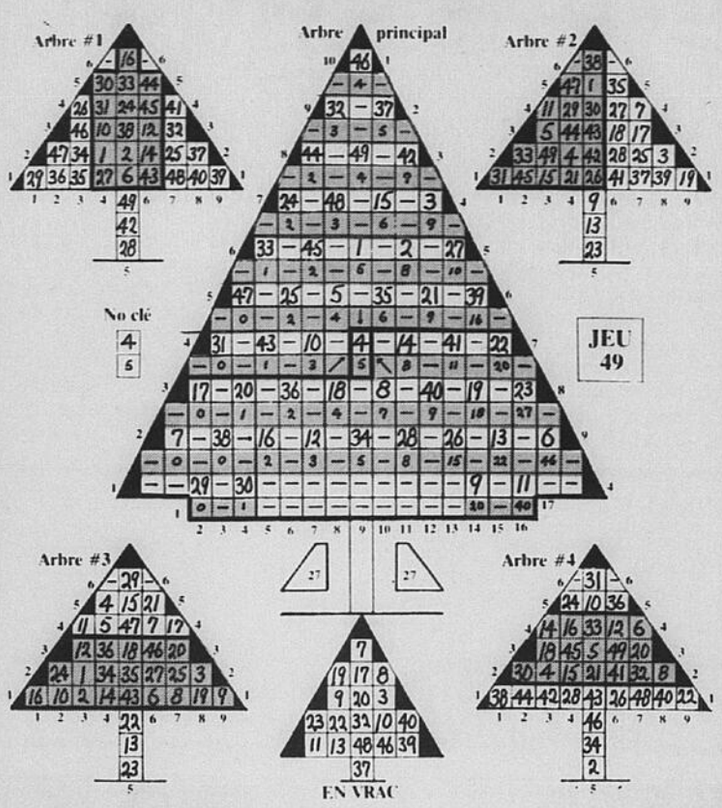
L'adoption de cette nouvelle politique a entraîné une réorganisation du personnel du ministère. M. Bruce Rawson, sous-ministre des Affaires indiennes, a indiqué que 122 postes d'officiers et de conseillers en administration avaient été créés pour aider les conseils de bande à développer de meilleures pratiques financières et administratives.

Le montant des contributions fédérales aux bandes indiennes est passé de $100 millions en 1975 à quelque $700 millions cette année. La politique gouvernementale précédente voulait qu'Ottawa n'ait pas à exiger de comptes détaillés sur l'utilisation des fonds versés aux bandes autochtones.

Le ministère des Affaires indiennes affirme aujourd'hui être légalement responsable de la façon dont les fonds sont dépensés.

Dans le passé, les vérifications annuelles faites auprès des bandes consistaient simplement à s'assurer que les comptes étaient équilibrés, plutôt qu'à s'assurer que les fonds étaient utilisés aux fins prévues et dans le respect des lois, a affirmé Clément Laframboise, responsable des Affaires indiennes pour la région de l'Alberta.

LES ARBRES PYRAMIDAUX



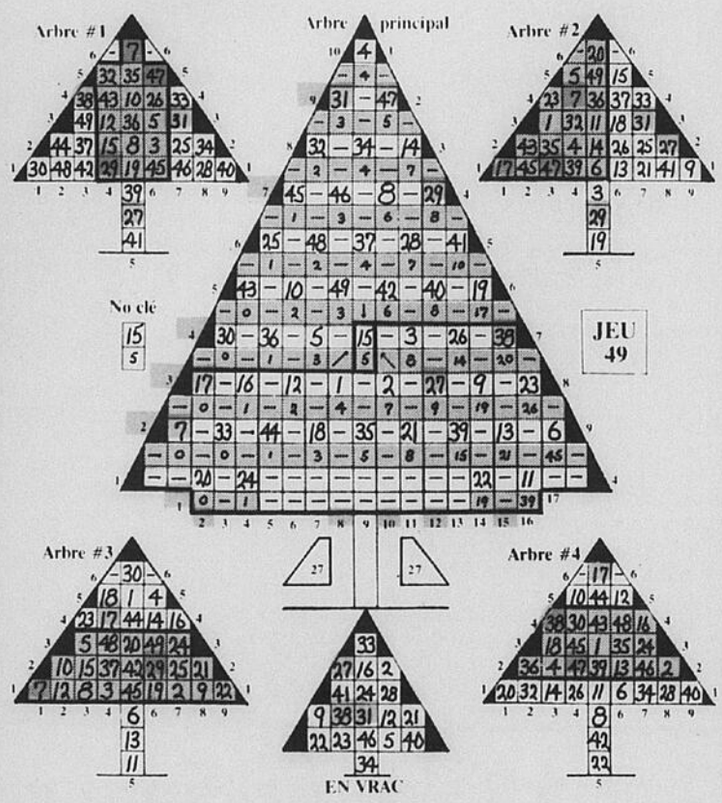
En vue du tirage de la 6/49 du 19 juillet.

Au centre, la grande pyramide (en forme d'arbre) contient tous les 49 chiffres, il s'agit d'une loterie à 49 chiffres, comme la 6/49, qui sont disposés, de gauche à droite, selon leur date de sortie aux tirages de la 6/49. Plus on va vers la droite de l'arbre principal, plus les petits chiffres (tramés en gris) sont élevés. Ils indiquent le nombre de tirages qui ont eu lieu depuis la dernière sortie gagnante du numéro immédiatement au-dessus. Les chiffres 7, 17, 29, 31, 38, 47, tous soulignés d'un zéro, sont ceux du tirage de mercredi. Le chiffre 6, à l'extrême droite n'a pas sorti depuis 46 tirages!

Autour de l'arbre principal, il y en a quatre plus petits qui ne contiennent que 33 chiffres chacun. C'est à l'intérieur des petites pyramides que Ralph Mongeau tente, à partir des compilations, codées dans des chartes qu'il met constamment à jour, de regrouper des combinaisons intéressantes de chiffres en "zones de concentration", identifiées par une trame grise.

Dans chacun de ces petits arbres pyramidaux, il y a habituellement au moins trois numéros chanceux. S'il y en a moins dans un des arbres, il y en a plus dans un autre. De façon régulière, un de ces petits arbres pyramidaux contiendra 5 ou 6 numéros chanceux, et à l'occasion 6 plus le numéro boni.

Si l'adepte de Jeu 49 choisit ses combinaisons de la 6/49 à partir d'un petit arbre pyramidal, et que les six numéros gagnants s'y trouvent, ses chances de gagner sont de 1 sur 1,000,000 au lieu du traditionnel 1 sur 14 millions. C'est encore très mince, mais environ 14 fois mieux...



Avec les résultats du 16 juillet.

■ Les résultats de mercredi soir à la 6/49: 7, 17, 29, 31, 38, 47, et le numéro boni: 27.

■ **Jeu 49,** publié mardi dans LE DROIT, offrait encore une fois des combinaisons intéressantes pour celui qui aurait pu dépister les zones chanceuses des arbres pyramidaux:

☐ **Les arbres 1 et 2** contenaient 5 numéros gagnants, plus le numéro boni.

☐ **Les arbres 3 et 4,** contenaient 3 numéros gagnants.

☐ **Dans la grande pyramide,** les lignes horizontales 2, 3, 4, 7, 9, contenaient les 6 numéros gagnants; on joue alors à la 6/30. Avec les verticales 1, 2, 8, 10, 12, 15, on joue à la 6/16.

☐ Le numéro 38, qui est sorti mercredi soir, a refait surface après une absence de 20 tirages...

Les chances de choisir des numéros gagnants

6/49	6/33 - arbres 1 - 4	6/25 arbre principal
6 - 1 sur 13,983,816	6 - 1 sur 1,107,568	6 - 1 sur 177,100
5 - 1 sur 1,906,884	5 - 1 sur 237,336	5 - 1 sur 53,130
4 - 1 sur 211,876	4 - 1 sur 40,920	4 - 1 sur 12,650
3 - 1 sur 18,424	3 - 1 sur 5,456	3 - 1 sur 2,300

• Jeu 49 sera publié deux fois par semaine, les mardi et vendredi.

• Jeu 36 et Jeu 39 viendront s'ajouter à Jeu 49 d'ici quelques semaines.

Copyright Le Droit-Ralph Mongeau

PYRAMIDAUX

au pays

Les Portugais devront montrer patte blanche

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Les Portugais désireux de venir visiter le Canada devront désormais se prémunir de visas avant de pouvoir entrer au pays. Pour mettre un frein au déferlement de résidants des Açores qui demandent sans raison valable le statut de réfugié, Ottawa a décidé mercredi de forcer ces visiteurs à montrer patte blanche avant de débarquer.

Hier, le nouveau ministre d'Etat à l'Immigration Gerry Weiner précisait dans une entrevue à la Presse canadienne qu'il ne s'agissait toutefois que "d'une mesure temporaire", qui ne devrait pas empêcher un seul véritable visiteur lusitanien de séjourner au Canada.

Le Canada actuellement exige des visas de visiteurs de 90 pays, souvent défavorisés comme l'Inde, la Guyanne et la République dominicaine par exemple.

La Gendarmerie royale canadienne fait actuellement enquête sur "un petit groupe d'avocats sans scrupules" qui sont apparus à Toronto, qui se font payer comme conseillers pour ceux qui, au Portugal, veulent venir au Canada. Ces spécialistes des questions d'immigrations "se sont employés de façon consertée à faire un recours abusif" du processus d'immigration canadien.

De récents rapports des médias faisaient état de gens qui, à Toronto, se faisaient payer entre $4,000 et $8,000 par personne pour chaque "client" à venir au Canada. Dans beaucoup de cas, les requêtes de réfugiés non fondées venaient de personnes qui prétendaient être harcelées au Portugal du fait qu'elles étaient Témoins de Jéhovas.

"Actuellement 200 Portugais arrivent chaque mois au Canada, à l'aéroport de Toronto, c'est tout à fait anormal", a lancé M. Weiner. Ils proviennent quasi uniquement des Açores, archipel portugais au milieu de l'Atlantique, d'où sont originaires d'ailleurs la très forte majorité des Portugais québécois.

Entre juillet 1985 à mars 1986, plus de 1,200 Portugais sont venus frapper à la porte de l'Immigration canadienne, réclamant le statut de réfugié. Dans les 10 semaines suivantes, 700 nouveaux cas se sont ajoutés.

La nouvelle politique fédérale vient court-cicuiter ceux qui s'installaient au pays, qui y trouvaient du travail et qui fondaient même une famille pendant les trois à cinq ans que durait l'enquête sur leur demande de statut de réfugié.

Même si elle ne s'avérait pas fondée, le Canada ne pouvait, par la suite, humainement renvoyer ces gens au Portugal, ce qu'il pourra désormais puisque, dégorgés par la nécessité d'un visa, les services d'Immigration pourront enquêter avec plus de célérité.

Du côté libéral toutefois, le critique à l'Imigration, M. Sergion Marchi, s'est dit outré d'un geste "injuste et non nécessaire pour l'instant".

Le gouvernement connaît déjà fort bien la demi-douzaine de conseillers payés qui sont responsables de la majorité des fausses requêtes de réfugié, a-t-il soutenu.

"Cette mesure peut indirecement nuire aux milliers de Canadiens qui, chaque année, se rendent au Portugal, pour le tourisme, les affaires où l'éducation", a-t-il dit. Lisbonne pourrait bien, en retour, exiger un semblable visa de ses visiteurs canadiens, a-t-il soutenu.

Horizon Canada entend se rendre au 120e fascicule

MONTREAL (PC) — L'hebdomadaire didactique et historique Horizon Canada en est à son 70e fascicule et compte se rendre jusqu'au 120e, en 1987 comme prévu, même s'il n'atteint qu'environ 40% de ses objectifs de diffusion.

Raynald Nadeau, du Centre d'études en enseignement du Canada (CEEC), a précisé hier que la revue vendait chaque semaine 25,000 exemplaires en anglais et 16,000 en français, notamment à des amateurs d'histoire et maisons d'enseignement.

Sorti au printemps de 1985, Horizon Canada est disponible à la pièce ($1.95) dans des kiosques à journaux ou par abonnement. Le projet reçoit une aide globale de $4.6 millions du secrétariat d'Etat, détenteur de la marque de commerce. Le CEEC de l'université Laval, à Sainte-Foy, publie l'hebdomadaire.

"Ce n'est pas une rentabilité flamboyante, a reconnu M. Nadeau. Mais il faut tenir compte de l'intérêt à long terme de la revue." Quand les 120 fascicules seront disponibles en tomes reliés, dit-il, il y aura sûrement plusieurs nouveaux acheteurs car "ça fait partie des meubles pour quiconque s'intéresse à l'histoire de notre pays".

La réalisation de l'ouvrage représente "un gros travail, 28 pages en couleurs chaque semaine, des illustrations, de la cartographie. Les textes (écrits par des spécialistes dans les deux langues officielles) doivent aussi être réécrits, uniformisés ou traduits", a ajouté M. Nadeau qui, avec ses collaborateurs, prépare actuellement la maquette du 87e fascicule.

Pour combler le manque à gagner des ventes d'Horizon Canada, on envisage entre autres de rallier des commanditaires (grandes sociétés, institutions) qui pourraient contribuer à sa diffusion. Depuis le 60e fascicule, la une porte le titre Collection Horizon Canada, pour souligner qu'ils peuvent être conservés comme une encyclopédie.

Par comparaison, au Québec seulement, la revue hebdomadaire Nos Racines avait sorti 144 fascicules, qui se sont vendus en moyenne à 35,000 exemplaires avec des pointes à plus de 90,000 pour certains.

Centrée sur l'histoire de la Belle Province depuis la première présence humaine, la revue était produite sous la direction de l'historien Jacques Lacoursière, actuellement éditeur de la version française d'Horizon Canada; son homologue pour la version anglaise est Frank Mackey.

Quelque 5 millions d'exemplaires en langue française furent vendus au total.

Burger mise sur PARI...

OTTAWA (PC) — Les petites et moyennes entreprises canadiennes devraient faire front commun pour s'opposer au projet fédéral de sabrer dans les programme de recherche qui leur sont destinés, a soutenu hier le député libéral de Laurier, David Berger.

Hier, le député montréalais, avec son collègue ontarien Charles Caccia, entreprenait à Guelph en Ontario une tournée pour sensibiliser le secteur privé aux restrictions budgétaires qu'Ottawa entend imposer au Programme d'assistance à la recherche industrielle (PARI).

Sous la responsabilité du Conseil national de recherche, ce programme, qui recevait $70 millions par année, devra subir, à la suite d'une décision du cabinet, une réduction de $60 millions sur les cinq prochaines années.

PARI servait à financer, à part égales avec les entreprises, des programmes de recherches dont les résultats pouvaient être exploités à plus vaste échelle.

"Cette coupure affectera environ 2,000 PME qui ont besoin de ces subventions pour faire de la recherche", a rappelé M. Berger. Depuis deux ans, deux comité fédéraux ayant comme mandat de revoir les programmes ont admis que PARI livrait la marchandise, et pourrait même être élargi, a ajouté le député de Laurier.

Dans plusieurs cas il n'en coûtait au gouvernement que $8,000 pour créer un emploi dans le cadre de ce programme.

Selon M. Berger, Ottawa prévoir allouer les fonds épargnés à même PARI au programme spatial canadien. Or, a-t-il rappelé, le type d'industrie qui profitera de ce dernier programme est beaucoup moins diversifié que pour le PARI.

Nager le cerveau noyé dans l'alcool, c'est courtiser le danger. Quand il s'agit d'activités aquatiques, l'eau et l'alcool ne se mélangent pas. Le message dans la bouteille est très clair : n'y touchez pas!

La Société canadienne de la Croix-Rouge

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Soirées sociales

* Le cercle Amical Tremblay invite veufs et veuves à une soirée dansante (soirée d'invités), ce soir à compter de 21 h, à la salle St-Charles, 160, rue Beechwood à Vanier. Pour renseignements: 777-9300 ou 744-5367.

Fête champêtre

* Le public est invité à la fête champêtre organisée par la paroisse de Low, Martindale et Venosta, demain de 10 h à 1 h, au lac Tucker, à Low. Activités pour tous les âges: bingo, concours de trait, musique par *The Country Drifters*, baignade surveillée, etc. L'entrée est de $2; c'est gratuit pour les moins de 12 ans.

Mois des Jardins

* Du 20 juillet au 17 août, la CCN vous invite au domaine Mackenzie-King, dans le parc de la Gatineau à l'occasion du *Mois des jardins chez le premier ministre*. Ce programme inaugurera le deuxième dîner-causerie de la saison. Mme Edwina von Baeyer, historienne en aménagement paysager, donnera une conférence intitulée: *Flowers and Follies: Mackenzie King's Gardens at Kingsmere* (en anglais seulement). Les billets, au coût de $12 chacun, sont en vente au Centre d'information de la capitale, au 14, rue Metcalfe et au Salon de thé de Moorside.

LAITERIE
le Château
est heureuse de collaborer
A LA TRAVERSEE DU LAC SIMON
et vous invite à venir assister au spectacle des
Satelipopettes
le dimanche 20 juillet à 14hres, sous le grand chapiteau.
Billet: $2.00

des jus seront offerts gratuitement à tous les enfants

Une présence régionale... Importante
La Traversée du Lac Simon Inc

au pays

Washington triche, conclut une étude

BRANDON, Manitoba (PC) — Une étude fédérale confidentielle reproche à Washington de ne pas déclarer en entier, ou à tout le moins de sous-estimer considérablement le volume de ses exportations agricoles au Canada — situation qui pose un problème dans le cadre des négociations sur le libre-échange.

Le document, obtenu par le journal Brandon Sun en vertu de la Loi de l'accès à l'information, fait état d'écarts statistiques importants entre les chiffres canadiens et américains au sujet de nombreuses denrées agricoles.

Les responsables canadiens soutiennent par exemple que les agriculteurs américains ont exporté $3.6 milliards de produits de la ferme au Canada en 1984, alors que les exportations canadiennes aux Etats-Unis ont atteint $2.23 milliards, conférant aux Américains un appréciable surplus commercial de $1.37 milliard.

De son côté, le département américain de l'Agriculture évalue le surplus dont il bénéficie à seulement $150 millions. Il prétend que $2.54 milliards de produits agricoles américains ont traversé la frontière canadienne en 1984, tandis que les exportations canadiennes ont totalisé $2.39 milliards.

"Une quantité significative d'exportations américaines au Canada n'est pas enregistrée par les autorités américaines", affirme le document fédéral préparé à l'intention du ministère des Affaires extérieures.

Terminée en août 1985, l'étude explique que la très longue frontière entre les deux pays et le nombre important de points de passage rend difficile l'enregistrement de tous les chargements de produits agricoles.

Les écarts statistiques "reflètent peut-être le fait que des chargements de fruits et de légumes transportés par camion ne sont pas rapportés en quittant les Etats-Unis, en particulier la nuit".

La différence entre les valeurs des dollars américain et canadien pourrait également affectée les calculs, indique l'étude.

Les agriculteurs canadiens exportent surtout des bestiaux aux Etats-Unis, tandis que les camions américains transportent principalement des fruits, des légumes et de la volaille.

Le rapport recommande en conséquence que la question des bestiaux soit discutée en priorité à la table des négociations sur le libre-échange. On s'attend en revanche à ce que les Américains fassent pression sur les négociateurs canadiens afin d'obtenir un accès accru au marché de la volaille.

Hyundai demeure confiante

TORONTO (PC) — Hyundai du Canada ne renonce pas à son objectif de vendre cette année entre 90,000 et 100,000 voitures, en dépit du ralentissement du marché et de la requête récente de la ministre du Commerce extérieur Pat Carney priant le manufacturier sud-coréen de ne pas "désorganiser notre marché".

En 1985, Hyundai a vendu 79,000 automobiles au pays, s'emparant de 5.2% du marché total de l'automobile. L'objectif à la hausse pour 1986 ne contrevient pas à la demande formulée par la ministre du Commerce extérieur à l'occasion d'une rencontre avec son homologue sud-coréen à Vancouver, vendredi dernier, estime le premier vice-président de Hyundai Canada, M. Norm Gibbons.

A l'issue de la réunion, Mme Carney avait aussi annoncé que le Canada ne demanderait pas au constructeur sud-coréen de s'imposer des quotas volontaires d'importation, comme le réclament les manufacturiers japonais et canadiens.

M. Gibbons fait valoir que la future usine de Hyundai, à Bromont, dans les Cantons de l'Est, dont la construction est grassement subventionnée par Ottawa et Québec, aura une capacité de production de 100,000 voitures.

Hyundai vend aujourd'hui au Canada 25% de toutes les voitures importées. Au cours de la première moitié de 1986, 39,198 véhicules Hyundai ont été achetés au Canada, ce qui paraît insuffisant pour permettre à l'entreprise d'atteindre son objectif pour l'année. M. Gibbons s'attend toutefois à voir la situation s'améliorer dans les prochains mois, comme cela s'est produit en 1985.

Depuis le début de l'année, les ventes totales de véhicules au pays se chiffrent à 790,200. C'est un peu plus que les 786,846 voitures vendues pendant la même période de 1985. Les ventes au cours des derniers mois ont toutefois commencé à fléchir.

M. Gibbons attribue le ralentissement du marché de l'automobile à deux facteurs en particulier: la confusion entourant les programmes d'encouragement à l'achat, maintenant offerts aux consommateurs par certains manufacturiers, et la tendance des clients à retarder l'acquisition d'une auto dans l'espoir que les taux d'intérêt atteignent un nouveau plancher.

M. Gibbons reconnaît que ces programmes d'encouragement ont nui aux affaires de Hyundai. En juin, le manufacturier a vendu 7,600 voitures, 1,900 de moins qu'en juin 85, alors qu'il en avait vendus 9,500.

Il fait en outre valoir que les acheteurs de voitures Hyundai, constitués en grande partie de femmes et de jeunes couples entre 18 et 25 ans, ont actuellement tendance à investir leur argent dans l'achat d'une maison, vu la baisse des taux d'intérêt.

Canadien exonéré

COLOMBO (Reuter) — Un Canadien a été exonéré d'accusations de sédition à l'encontre du gouvernement du Sri Lanka, mercredi.

Le juge K. Viknarajah a acquitté Paul Nallanayagam, président du Comité des citoyens de Kalmunai et précédemment comptable à l'Université de Toronto, à l'issue d'un procès de 48 jours. Le juge a dit considérer que la poursuite n'avait pas réussi à prouver la culpabilité de l'accusé.

M. Nallanayagam, qui fait partie de la minorité tamoule, est né au Sri Lanka mais est naturalisé citoyen canadien. Il était accusé de conspiration en vue de d'inciter à la haine et au mécontentement contre le gouvernement.

Il était également inculpé d'avoir diffusé de fausses allégations selon lesquelles la police avait aidé des musulmans à attaquer des tamouls au cours d'incidents raciaux impliquant les deux communautés minoritaires en mai 1985.

Les nationalistes tamouls revendiquent l'autonomie pour leur nationalité.

le nouveau OGILVY
RABAIS DE $50 à $200 SUR DE GROS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
IL FAUT LIQUIDER TOUT L'INVENTAIRE EN FIN DE SEMAINE
SAMEDI ET DIMANCHE SEULEMENT
(samedi seulement au centre-ville Rideau)
LAVEUSES • SECHEUSES
CONGELATEURS • LAVE-VAISSELLE
REFRIGERATEURS • CUISINIERES
Hotpoint Inglis Frigidaire
Wood's Danby SANYO Makes Life's Good Things... Better
VOICI DES EXEMPLES D'AUBAINES SPÉCIALES:
Tous ces articles ne sont pas disponibles à tous nos magasins.
RABAIS $100. Lave-vaisselle Hotpoint à encastrer. Modèle à 2 boutons. Notre prix rég. $499.98. $388.00
RABAIS $150! Réfrigérateur Frigidaire 15.4 pi.cu. Clayettes réglables. Notre prix rég. $799.99..... $648.00
RABAIS $150! Cuisinière Frigidaire à élément une pièce. Four à nettoyage facile. Notre prix rég. $749.99... $588.00
RABAIS $200! Le duo Liberator de Inglis pour la lessive. Laveuse, rég. $629.99..... $528. Sécheuse, rég. $419.99 ..... $318.
RABAIS $85! Congélateur Woods 12.4 pi.cu. 2 paniers. Notre prix rég. $429.99..... $344.00
RABAIS $200! Réfrigérateur Frigidaire 17.4 pi.cu. de luxe. Notre prix rég. $1199.99..... $988.00
Nous fermons en définitive notre rayon des gros appareils électroménagers, c'est une occasion exceptionnelle de réaliser des économies substantielles! Magasinez tôt pour le meilleur choix!
• Pas de marchand • Pas de bon de reprise • Pas de réserve.
• CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, 126, RUE RIDEAU
• BILLINGS BRIDGE, 2269, PROM. RIVERSIDE • LINCOLN HEIGHTS, 2525,AV. CARLING.
ROBINSON/OGILVY
DES BONS PRIX 7 JOURS PAR SEMAINE ... MAGASINEZ CHEZ ROBINSON/OGILVY.

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Éditeur et président

Gaétan Cabana
Vice-président

Pierre Tremblay
Éditorialiste en chef

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, VENDREDI 18 JUILLET 1986 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

Dix ans après... et puis après!

Il y a dix ans aujourd'hui commençaient les épreuves des Jeux de la XXIe olympiade des temps modernes. La veille, le monde entier avait vibré à l'unisson lors des cérémonies d'ouverture. C'était maintenant au tour des athlètes de se faire valoir... enfin. Nadia Comaneci, Bruce Jenner, Alberto Juantorena, Greg Joy, Michel Vaillancourt allaient nous faire vivre des moments exaltants.

Mais leurs exploits ne furent pas que des instants de joie pure. Derrière l'innocente perfection de Nadia, la puissance équilibrée de Jenner ou l'effort calculé de Juantorena, se cachait le spectre menaçant de la politique locale et internationale. La fleur de l'athlétisme mondial avait connu le drame de Munich en 72; elle vivait la troublante absence des pays africains qui boycottaient les Jeux de Montréal sur fond d'apartheid — ils protestaient contre la présence de la Nouvelle-Zélande qui maintenait des liens sportifs avec l'Afrique su Sud.

Rien n'a changé. Les athlètes continuent de faire les frais d'un monde imparfait, hypocrite, inconséquent. Les Jeux de Moscou furent boycottés par plusieurs nations occidentales en raison de l'intervention sociétique en Afghanistan. Ceux de Los Angeles en 84 ont écopé des représailles de Moscou à l'endroit du boycott de 1980. Quant à ceux de Séoul en 1988 ... on verra bien.

Cet été, ce sont les Jeux du Commonwealth qui paient pour l'entêtement de Margaret Thatcher à ne pas imposer de sanctions économiques à l'endroit de l'Afrique du Sud. Plusieurs pays africains se sont désistés. D'autres le feront bientôt. Après les Jeux, c'est toute l'institution du Commonwealth qui risque d'y passer, incapable de faire l'unanimité sur sa "richesse commune". Petit à petit, on voit se désagréger une institution qui, il faut bien le reconnaître, n'a guère d'autre raison d'être que de rappeler à la mémoire universelle le passé colonial de la fière Albion.

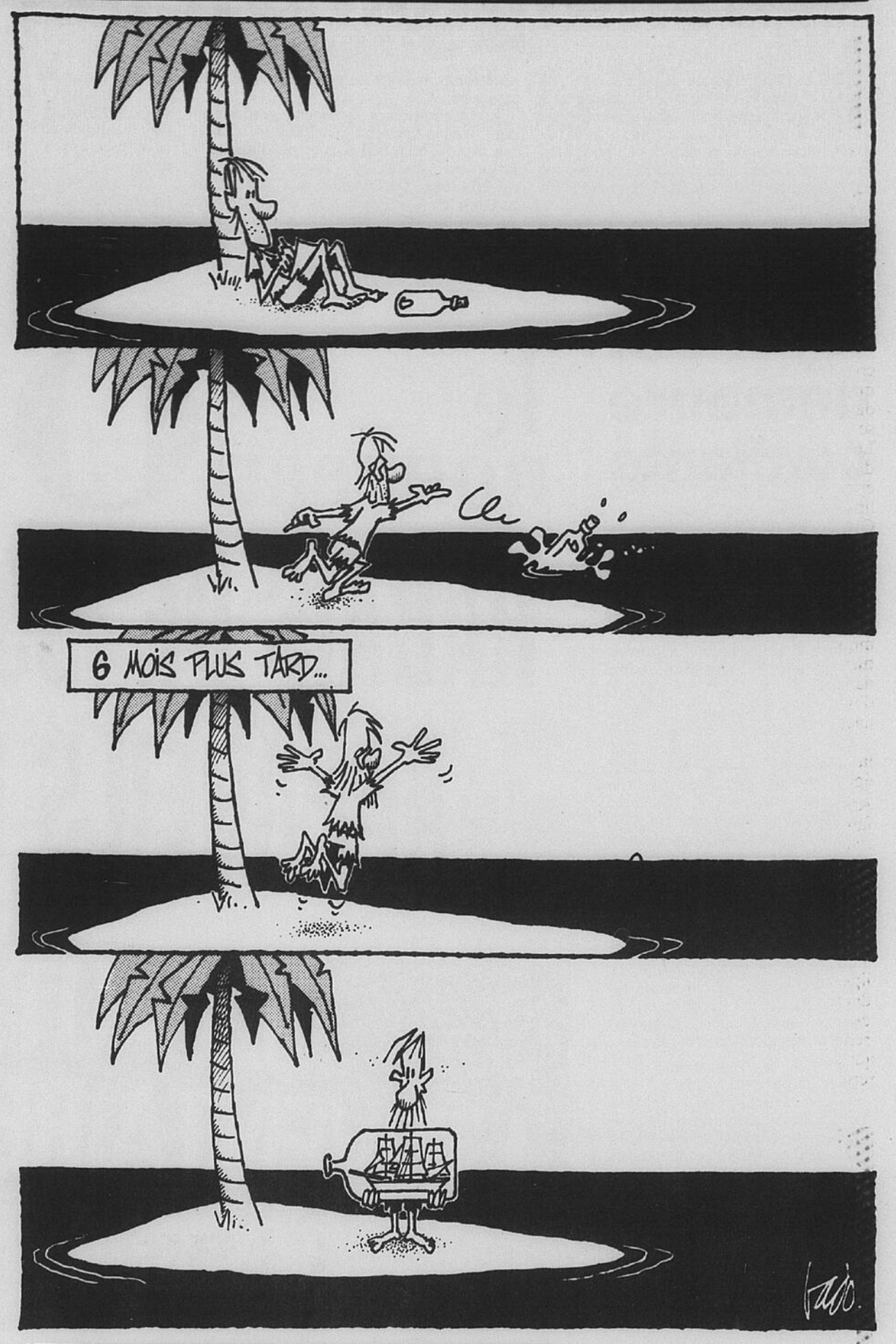
Les athlètes ne sont plus les seuls à faire les frais de la politisation des jeux. Pour les contribuables québécois, le souvenir de 1976 restera gravé dans le portefeuille collectif pendant des décennies. Le rêve d'un homme est devenu le cauchemar de tout un peuple. La catastrophe administrative et financière de 1976 aura, à tout le moins, servi de leçon pour les générations futures. Le stade, son toit, le vélodrome, la piscine, le stationnement sont des monuments à l'incompétence des uns, à l'opportunisme des autres. Olympique est devenu synonyme de monstrueux. L'homme a porté un enfant.

Les jeux modestes sont devenus un euphémisme d'une mordante ironie. Rares sont les Québécois qui ont vibré aux jeux de 1976 comme ils se sont laissés transporter par Expo 67. Aujourd'hui, nous fêtons un mauvais souvenir. L'ivresse fut douce mais le mal de bloc dure encore.

Lorsque s'ouvriront dans une semaine les Jeux du Commonwealth, il sera difficile d'oublier les quelques instants de grâce de la quinzaine de juillet 1976. Une seule consolation, les athlètes. Sagement, le Canada a décidé de ne pas boycotter les Jeux d'Edimbourg. C'est un geste qui ne mène nulle part et qui ne pénalise que les athlètes. Notre pays sera représenté par une magnifique brochette d'athlètes qui, en plus grand nombre, se hissent aux plus hauts sommets de la hiéarchie mondiale. Ils ont nom Johnson, Mahorn, Williams. Eux seuls peuvent faire oublier la bêtise de ceux qui ont fait de la détermination de l'être humain à se dépasser une plate-forme politique.

Au moins, il restera le plaisir de voir Ben Johnson franchir le 100 mètres, Mark McKoy dominer le 110 mètres haies, Alex Baumann fracasser un autre record sur le 200 mètres quatre nages ou Victor Davis s'imposer au 100 mètres brasse. Des joies bien passagères pour faire oublier tout le reste.

Pierre BERGERON



correspondance

Pour une traduction de qualité

Par son obstination à exiger des traducteurs le respect d'une norme quantitative irréaliste, le Conseil du Trésor prive la population de certains de ses meilleurs traducteurs. En effet, les appréciations du rendement des deux dernières années sur lesquelles s'appuie la réduction des effectifs au Bureau des traductions reposent sur des critères de mérite qui n'encouragent que le favoritisme et la médiocrité.

Un traducteur à l'emploi du gouvernement fédéral (TR2) doit produire 300,000 mots par année. Pour le profane, il peut être difficie de comprendre la portée de ce chiffre de production. Le problème tient au fait que les mots, s'ils sont faciles à compter, ont aussi une valeur abstraite. Un dictionnaire et un roman contiennent des mots, des milliers. Une caricature peut aussi faire appel aux mots. Leur valeur pédagogique, stylistique ou humoristique, bien plus que le nombre de mots qui les composent, leur donne toutefois toute leur richesse. De la même façon, l'évaluation d'une traduction devrait être fonction de ses qualités linguistiques et de sa fidélité. Fonder son jugement de la prestation traductionnelle sur un nombre de mots est un non-sens.

A l'heure actuelle, le traducteur qui, au cours d'une année, traduit 300,000 mots de nature générale se voit imposer pour l'année qui suit un objectif au moins égal à ce chiffre. Si, l'année suivante, on lui confie des textes de prestige ou des textes de nature scientifique ou technique exigeant des recherches poussées, sa production peut baisser à 200,000 mots. La valeur de son rendement ne diminue pas pour autant. Il peut cependant être mal noté parce qu'il n'atteint pas son objectif quantitatif.

D'autre part, cet objectif quantitatif est fixé au début de la période d'évaluation avant même que le traducteur ne prenne connaissance de la nature du travail qui l'attend. C'est un peu comme si l'on demandait au législateur de s'engager d'avance à adopter, année après année, le même nombre de lois, quels que soient la situation et les besoins, à défaut de quoi on le démettra de ses fonctions.

Au cours des deux dernières années, en raison du manque de formation des gestionnaires et de l'application rigoureuse des directives du Conseil du Trésor par certains d'entre eux, des traducteurs ont reçu une cote inférieure du seul fait de leur production quantitative, sans égard à la qualité de leur travail. En juillet, certains dont le rendement a été jugé entièrement satisfaisant durant des années (la moyenne d'ancienneté des personnes déclarées excédentaires est de plus de huit ans) seront mis à pied uniquement parce qu'ils ont traduit des textes difficiles.

Les normes de rendement actuelles constituent un obstacle au professionalisme et sont une source de frustration et de démotivation. Outre les nombreuses possibilités d'abus qu'elles comportent, elles empêchent la répartition judicieuse de la charge de travail et entraînent une sous-utilisation des ressources humaines, ce qui ne peut que nuire à la productivité. A ma connaissance, ces normes n'ont jamais fait l'objet d'une analyse scientifique. Elles sont le fruit de décisions arbitraires et ne sont pas adaptées à la réalité d'aujourd'hui.

Instrument privilégié de communication entre le gouvernement et la population, la traduction doit d'abord mettre l'accent sur la qualité.

On peut s'interroger sur les motifs de la réduction des effectifs au Bureau des traductions. Si le gouvernement vise à amoindrir la qualité des services linguistiques offerts à la population, il est sur la bonne voie. Au lieu de faire des déclarations de principes, ne faudrait-il pas mieux promouvoir dans les faits les deux langues officielles?

Huguette Lévesque
(Notre correspondante est la vice-présidente régionale du Groupe des traducteurs interprètes et terminologues du gouvernement fédéral.)

Le difficile métier de pigiste

Mon propos est d'attirer l'attention des pouvoirs publics, de nos ministres et députés, de nos banques et créanciers, sur une situation intolérable, de plus en plus intolérable, qui affecte des centaines de personnes et je nomme, les gens qui travaillent à la pige ou, autrement dit, à contrat avec Notre gouvernement lui-même.

Nous (les pigistes) allégeons les charges sociales de l'Etat; nous assumons nos frais d'assurance-maladie, de chômage, de retraite, de congés payés, et autres.

Je travaille comme opératrice de traitement de textes (à la pige); mes clients sont des traducteurs-pigistes qui eux obtiennent leurs contrats directement du gouvernement fédéral.

Et ceci m'amène à ce que je veux dénoncer ici, dans ces colonnes.

Pour des raisons obscures, aussi inexpliquées qu'inexplicables... les services gouvernementaux n'effectuent le paiement des travaux qu'après un délai de TROIS MOIS. Ainsi, à la mi-juillet, ils honorent les factures de fin avril/début mai!!

Il est impensable qu'un particulier puisse différer de trois mois le paiement de son loyer, téléphone ou hydro, pas plus que ses impôts ou son hypothèque, sans conséquences fâcheuses faciles à imaginer.

Nous travaillons; nous ne sommes pas des assistés sociaux... et pourtant nous sommes financièrement dans une situation critique, condition qui n'est pas favorable pour travailler en toute sérénité et répondre aux critères de qualité et d'efficacité exigés.

Qui, de nos dirigeants élus, d'un parti ou d'un autre, mettra fin à cette incurie administrative?

Monique Giffault
Ottawa

Dernier recours

Lettre adressée au Premier Ministre du Canada

Nous sommes un groupe de francophones résidant dans la région de la Commission scolaire du District du Cap Breton, en Nouvelle Ecosse, qui oeuvrons depuis trois ans pour l'obtention de nos drois à "l'instruction dans la langue de la minorité" (Article 23 de la Charte des Droits et Libertés).

En octobre 1984, nous avons présenté un mémoire de 70 pages à la Commission scolaire du District du Cap Breton proposant la création d'une école française, identifiant 666 enfants qui se qualifient selon l'article 23. Ce mémoire exposait entre autres l'historique de la présence francophone depuis 300 ans, ici. La Commission scolaire refuse de reconnaître nos droits fondamentaux, ce qui nous chagrine énormément.

Nous avons épuisé toutes nos ressources personnelles. Sachant que les droits linguistiques des minoritaires vous tiennent à coeur, puisque vous avez clairement dit que les citoyens francophones hors Québec ne sont pas des citoyens de deuxième classe, nous faisons appel à votre influence en tant que chef de notre pays, pour qu'on administre la justice, afin de nous aider à arrêter l'assimilation galopante de notre milieu (40 pour cent par année).

Laurent Lavoie
Sydney, N.E.
Président
Comité pour l'Education française

la politique fédérale

paul terrien

Le gouvernement va-t-il proroger l'été?

Pendant au moins les six mois précédant l'ajournement d'été, la rumeur la plus persistante à la tribune parlementaire voulait que le gouvernement, de façon intempestive, proclame la fin de la session pour se donner le loisir de prononcer à l'automne un discours du Trône et annoncer un nouveau programme législatif qui enterrerait les bavures de son début de mandat.

Avec une belle constance, plusieurs journalistes, depuis que les députés sont en vacances, prédisent maintenant le rappel du Parlement pour les prochains jours. La mince justification invoquée pour rameuter les Communes est le refus opposé par le Sénat à l'adoption d'un projet de loi sur les libérations conditionnelles de prisonniers lors de la dernière journée de session, le 27 juin. M. Perrin Beatty, qui était alors Solliciteur-général et parrain du projet de loi qui aurait empêché la remise en liberté de certains prisonniers après le deux-tiers de leur sentence, avait alors effectivement exprimé sa frustration en faisant allusion à un rappel du Parlement pour disposer des objections sénatoriales. Son successeur depuis le remaniement ministériel, James Kelleher, a émis sporadiquement des grognements similaires, mais aucun autre ministre important ne s'est déclaré très pressé de reprendre le chemin des Communes, et surtout pas le premier ministre Mulroney.

L'opposition libérale s'est bien sûr mise à la disposition du gouvernement pour siéger une journée, à la condition prévisible qu'on lui permette une période de questions.

Mais il y a autant de chances que M. Mulroney s'expose aux questions du critique libéral des questions de justice correctionnelle, John Nunziata, membre émérite du "rat pack", qu'il y en a de voir un facteur (là où il en reste) offrir son mollet au molosse du quartier.

Car les vacances d'été, pour les ministériels, sont doublement lénifiantes. Cet été encore, en effet, nos députés conservateurs, dignement affalés dans leur coin de nature, savourent le rare bonheur de lire des résumés de sondages encourageants. Car la cote de popularité du gouvernement suit à peu près le thermomètre. L'an dernier, les conservateurs s'étaient extriqués de l'ajournement d'été avec une note de 40 pour cent de la part des électeurs sondés, mais pendant les deux mois de grande chaleur, ils étaient remontés à 48 pour cent.

Le dernier Gallup, en révélant une augmentation de quatre points du score conservateur, confirme que notre gouvernement n'est jamais aussi à son aise que sous le soleil de juillet et d'août. Au cours des derniers jours, débarassé des moustiques libéraux et néo-démocrates, M. Mulroney a pu endosser son maillot d'homme d'Etat et faire de grands moulinets en direction de l'Afrique du Sud. Dans deux semaines, à Londres, il évoluera sur la même scène que la reine d'Angleterre et sa Dame de Fer, Margaret Thatcher. Et les journaux, canadiens autant que britanniques, porteront sans doute plus d'attention aux gestes et déclarations de M. Mulroney qu'à sa note d'hôtel, qui est la limite de l'intérêt manifesté aux Communes par beaucoup de députés d'opposition pour les questions internationales.

Quand, donc, le conseil des ministres se réunira à Ottawa, mercredi prochain, il n'y a guère de chance qu'on décide de rappeler les libéraux et les néo-démocrates au Parlement pour leur donner l'occasion de s'égosiller sur une question aussi émotive que la libération de criminels dangereux. Le fait que cinq prisonniers dangereux se soient évadés cette semaine d'un pénitencier fédéral à sécurité maximum ne doit pas non plus faire souhaiter au nouveau Solliciteur-général une petite période de questions estivale.

Par contre, quand le principal comité du cabinet, celui des Priorités et de la Planification, tiendra trois jours de discussions à Saint-Jean, Terre-Neuve, vers la fin août, il n'est pas du tout impossible que l'on aborde la possibilité de prolonger la période bénie des vacances parlementaires en décidant de proroger la session en septembre. Le premier ministre en a lui-même laissé tomber un indice à la fin du mois dernier quand il a dit, en présentant son conseil des ministres, version améliorée, qu'il espérait présenter à l'automne "un nouveau programme législatif", ce qui ne peut guère se faire qu'en inaugurant une nouvelle session, possiblement aussi tard qu'à la fin d'octobre. Un de ses nouveaux ministres, Jean Charest a, lui, commis un lapsus encore plus transparent en déclarant récemment que le ministère d'Etat à la Jeunesse allait proposer ses nouveaux programmes "dans le Discours du Trône, en septembre".

Il ne faudrait donc pas se surprendre de voir nos députés ministériels apparaître à Ottawa, le 8 septembre, l'espace d'un ajournement, avant de retourner parfaire leur bronzage à la lecture de radieux sondages.

Le sang bleu et la roture...

par Larry Thorson

La famille royale, il y a quelques années: avec le temps, le sang se dilue...

LONDRES (AP) — Lorsque le prince Andrew épousera Sarah Ferguson, le 23 juillet, la liste des invités comprendra quelques nobles européens qui regretteront le bon vieux temps ou le sang bleu ne se diluait pas.

Depuis 1947, un nombre croissant de membres de la famille royale britannique dédaigne en effet la vieille noblesse européenne pour se marier. Le temps est loin où Elizabeth d'Angleterre, alors princesse, épousait un lointain cousin, Philip, fils du prince Andrew de Grèce et prince de la maison royale du Danemark.

Les monarchistes européens en viennent à redouter que la famille royale ne gomme progressivement le prestige de la monarchie en s'alliant à des roturiers. Mais d'autres voient dans cette évolution le signe d'une ouverture d'une famille naguère très fermée.

En 1960, la soeur de la reine, la princesse Margaret avait épousé le photographe Antony Armstrong-Jones, qui avait été fait comte de Snowdon. Le mariage s'était terminé par un divorce 18 ans plus tard.

La fille de la reine est appelée tantôt son altesse royale la princesse Anne, ou, tout bonnement, Mme Mark Phillips. Elle a épousé le capitaine Mark Phillips en 1973 et ni lui ni leurs deux jeunes enfants n'ont reçu de titres de noblesse, apparemment à la demande d'Anne qui désire vivre le plus ordinairement possible.

Le prince Charles, héritier du trône, a continué dans la nouvelle tradition familiale lors de son mariage avec lady Diana Spencer, qui selon la stricte définition de la noblesse, n'est qu'une roturière, bien que fille d'un comte fortuné, membre de la noblesse héréditaire.

La promise du prince Andrew est la fille du commandant Ronald Ferguson, l'entraîneur de polo du prince Charles et le propriétaire d'une grande ferme. Les Ferguson ont des liens avec l'aristocratie britannique mais sont loin d'appartenir au sang royal.

L'amour?

Naguère, le mariage dans les cours européennes relevait davantage de la haute stratégie politique que de l'accomplissement d'une inclinaison amoureuse. Une alliance entre sangs royaux judicieusement organisée permettait de regarnir un trésor désespérément vide, à défaut de ravir les coeurs.

"De tels mariages avaient lieu lorsque les familles royales se sentaient faibles, déclare Harold Brooks-Baker, spécialiste des maisons royales. Mais dans le cas actuel, les membres de la famille royale se sentent suffisamment sûrs d'eux-mêmes pour pouvoir épouser qui leur sied".

Malgré cela, de nombreuses personnalités de sang royal s'opposent à toute mésalliance roturière. "Elles considèrent que si la famille royale ressemble trop au commun des mortels, elle perd sa raison d'être. Les gens pourront alors se passer d'elle", ajoute M. Brooks-Baker qui publie l'annuaire de la noblesse britannique.

Pour le moment, la monarchie ne semble pas avoir souffert de la situation. La reine Elizabeth jouit, à l'âge de 60 ans, d'un grand prestige, tant en Grande-Bretagne qu'à l'étranger. La presse britannique adore photographier Charles, Diana et leurs deux fils, le prince William, quatre ans, et le prince, Henry, 22 mois.

Dans un demi-siècle, William accédera peut-être au trône britannique, mais dès son adolescence, il fera l'objet d'une surveillance assidue de la presse pour voir s'il suit les traces de ses aînés ou jette son dévolu amoureux dans les familles royales européennes ou dans la roture.

Les Irlando-Américains, source d'une aide importante à l'IRA

par Jean-Loup Sense

WASHINGTON (AFP) — La communauté américaine d'origine nord-irlandaise, ou du moins une partie d'entre elle, continue d'apporter son soutien politique, financier et parfois même militaire à la cause de l'indépendance irlandaise, constatait-on récemment à Washington, au lendemain de la découverte d'une nouvelle affaire de trafic d'armes vers l'Irlande.

Sept personnes dont un couple américain ont été arrêtées dans le port du Havre, dans le nord-ouest de la France, et un important stock d'armes, acheminé sur un bateau en provenance de Los Angeles (Californie), a été saisi.

Ce ne serait pas la première fois que des Américains seraient impliqués dans un trafic d'armes en faveur de l'IRA, l'Armée républicaine irlandaise. En mai dernier, cinq Américains et trois ressortissants irlandais ont été inculpés à Boston, dans le Massachusetts (côte est), l'un des Etats américains, avec celui de New York, où la minorité irlandaise est la plus influente.

Ces huit hommes avaient été arrêtés alors qu'ils négociaient l'achat d'un missile sol-air, de fusils automatiques et de munitions.

La prise la plus spectaculaire remonte au 29 septembre 1984 lorsque la Marine irlandaise avait arraisonné le Marita Ann, un chalutier en provenance des Etats-Unis transportant sept tonnes d'armes automatiques, de munitions et d'explosifs destinées à l'IRA.

Environ la moitié des armes et munitions fournies à l'IRA proviennent des Etats-Unis, indique-t-on de sources judiciaires américaines, et selon des sources informées, les fonds collectés par un groupe dont le siège est à New York, le Noraid (Irish Northern Aid Committee) serviraient largement à des achats d'armes.

Le fondateur du Noraid, M. Michael Flannery, qui, dans un article publié en août 1984 dans le journal USA Today, qualifiait la reine Elisabeth et le premier ministre britannique Margaret Thatcher de terroristes meurtriers, affirme pour sa part que les fonds réunis par son groupe — entre $120,000 et $300,000 par an — servent uniquement à des fins charitables.

Problème compliqué

Pour la plupart des Américains, le problème de l'Irlande du Nord est lointain et compliqué. Mais pour les 42 millions d'entre eux d'origine irlandaise, la plupart descendants de réfugiés ayant quitté leur pays d'origine avant la naissance de la République d'Irlande, la Grande-Bretagne demeure une puissance coloniale.

Comme souvent, les plus militants sont les plus bruyants et les plus visibles. Chaque année, les partisans de l'IRA défilent sur la 5e avenue de New York pour la traditionnelle parade de la Saint-Patrick. En 1983, le grand Marshal du défilé était même le fondateur du Noraid, Michael Flannery, ce qui avait entraîné un boycottage de la manifestation par l'ambassade d'Irlande.

Le lobby irlandais dispose aussi d'armes politiques pour influencer le Congrès. L'Irish National Caucus, qui dispose d'un budget de $2 millions par an, selon son directeur, le père Sean McManus, a ainsi lancé une vigoureuse campagne contre un traité qui permettrait l'extradition de terroristes irlandais réfugiés aux Etats-Unis.

Ce traité, signé il y a un an, attend toujours d'être ratifié par le Sénat des Etats-Unis et reste bloqué au sein de la commission sénatoriale des affaires étrangères en dépit des pressions de la Maison-Blanche. L'Irish National Caucus a adressé 250,000 lettres à des Américains d'origine irlandaise, leur demandant d'écrire à certains sénateurs clef pour exprimer leur opposition à ce traité.

Sur l'enveloppe était écrit: "Les Anglais débarquent, les Anglais débarquent." Et le message précisait: "Les Anglais débarquent vraiment, cette fois-ci aux Etats-Unis, et c'est ici que nous devons les affronter et les battre."

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Cyanamid Canada Pipeline Inc.
Demande d'ordonnances relativement à la construction d'un gazoduc.

L'Office national de l'énergie tiendra une audience afin d'étudier une demande en date du 3 octobre 1985 déposée par Cyanamid Canada Pipeline Inc. relativement à la construction et à l'exploitation d'un gazoduc de 6 kilomètres dans le sud de l'Ontario et de l'interconnecter à celui de TransCanada PipeLines Limited. Le gazoduc de 219 mm de diamètre, qui est évalué à 770 000 $, relierait le poste de compression de Black Horse du gazoduc de TransCanada à l'installation de production d'ammoniac que Cyanamid exploite à Welland (Ontario). Ce gazoduc permettrait à Cyanamid de disposer d'un autre service de transport, jusqu'à son installation, du gaz qui lui est actuellement livré par un distributeur local, Consumers' Gas Company Ltd. relevant de la compétence d'un organisme provincial de réglementation.

L'audience débutera **le lundi 25 août 1986, à 13h30, heure locale**, dans la salle d'audience de l'Office, 473 rue Albert, à Ottawa (Ontario).

L'audience qui sera publique servira à obtenir de parties intéressées, de groupes, d'organisations et de sociétés, des preuves et des opinions pertinentes à l'égard de la demande et permettra de déterminer si l'étude de la demande relève de la compétence de l'Office.

Toute personne qui désire intervenir au cours de l'audience doit informer l'Office en faisant parvenir un avis écrit au Secrétaire de l'Office et signifier, par écrit, son intention à la requérante. Cette dernière doit faire parvenir une copie de sa demande à tous les intervenants.

Toute personne qui désire seulement formuler des commentaires sur la demande doit les adresser au Secrétaire de l'Office et en envoyer une copie à Cyanamid Canada Pipeline Inc., 2255 Sheppard Avenue East, Willowdale (Ontario) M2J 4Y5 et à M. C. Kemm Yates, MM. Fenerty, Robertson, Fraser & Hatch, avocats et juristes-conseils, 2900, 700 Ninth Avenue S.W., Calgary (Alberta) T2P 4A7.

En ce qui concerne la réception des avis écrits d'intention de présenter des interventions ou de dépôt des commentaires, la date limite est **le 25 juillet 1986**. Le Secrétaire publiera par la suite la liste des intervenants.

On peut obtenir en anglais ou en français des renseignements sur la procédure à suivre relative à l'audience (nº de référence: GH-3-86) ou sur les Règles de pratique et de procédure de l'ONÉ régissant toutes les audiences en écrivant au Secrétaire ou en téléphonant au bureau du Service de soutien de la réglementation de l'Office **(613) 998-7206**.

J.S. Klenavic
Le Secrétaire
Office national de l'énergie
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5

Le 14 juillet 1986

Consultez *Le Droit* tous les jours

Nous aurons pour vous UNE OFFRE INTÉRESSANTE

pour que toute la famille assiste au cirque entre le 31 juillet et le 3 août

CIRCUS VARGAS
AMERICA'S BIG TOP GIANT

Vente "folle" de la mi-été chez Fine's

Jardinière 6" avec plante tropicale et cactus — 50% de rabais

Hibiscus 6" Régulier $14.99 — $9.99

Géraniums 4" — $1.29

Fuschia 4" — $1.49

Begonias tuberous 4" — $1.49

Jardinières de plantes annuelles à suspendre — $5.99 (non disponible à tous nos magasins)

Vases en verre — 10% DE RABAIS

Toutes les roses coupées — 20% DE RABAIS

11 magazins pour mieux vous servir

FLEURISTE FINE LTÉE.
Nous progressons... pour vous.

JUSQU'À $120 DE RABAIS

ÉPARGNEZ SUR TOUS LES BARBECUES SEARS!

AGISSEZ MAINTENANT - IL NE RESTE QUE 7 JOURS!

Chez Sears , vous trouverez le barbecue au gaz qui répondra à vos besoins.

a- Barbecue au gaz 25,000 BTU, de bonne qualité.
30612. Prix rég. Sears 199.99 ..... **159.99**

b- Barbecue au gaz 30,000 BTU, meilleure qualité.
30614. Prix rég. Sears 249.99 ..... **179.99**

c- Barbecue au gaz 30,000 BTU, première qualité.
30618. Prix rég. Sears 299.99 ..... **219.99**

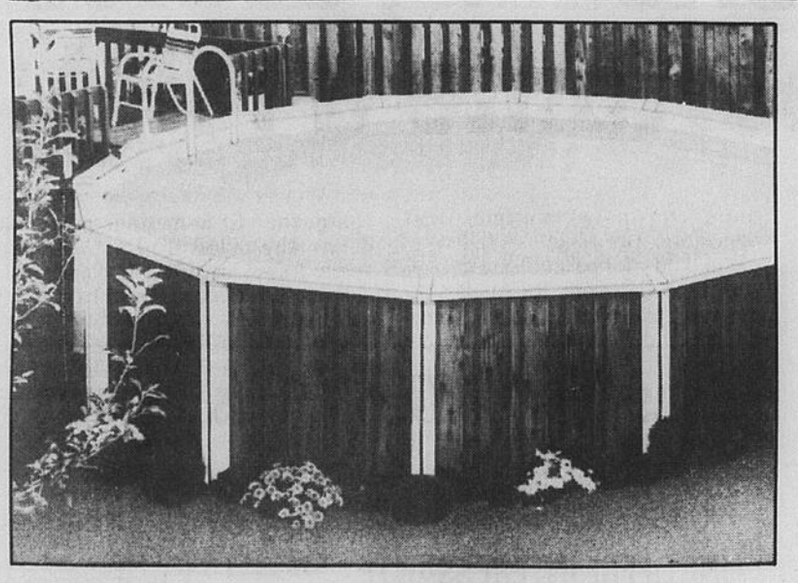
d- Barbecue au gaz 40,000 BTU de qualité supérieure.
30625. Prix rég. Sears 389.99 ..... **279.99**

e- Barbecue au gaz 55,000 BTU ler choix Sears.
30650. Prix rég. Sears 619.99 ..... **499.99**

Comparez! Le réservoir est inclus dans le prix de nos barbecues au gaz.

Rabais 50%
sur tous les engrais, engrais et herbicides
Sears en inventaire.

Rabais 30%
sur tous les outils à manches: râteaux, binettes, cisailles et autres.



Rabais 25%
du prix régulier
sur toutes les meubles de jardin désassortis!

Rabais 25%
sur le prix rég. sép. de la piscine, filtre, nécessaire d'entretien.

Offrez-vous le confort frais de cet ens. de piscine en aluminium Sears

Passez un été de luxe dans le confort de votre piscine en aluminium- choix de modèles 15',18' ou 24' de diamètre. L'ensemble comprend filtre à sable Jacuzzi 1/2 ou 3/4 hp et ensemble 6 pièces pour l'entretien. Magasinez tôt. 69280/1/2.
Prix rég. Sears sép. 1699.97- 2349.97 ..... **1274.97-1762.47**

Rabais $300

Offrez-vous de la fiabilité robuste ... tracteur de jardinage Sears 16 hp.

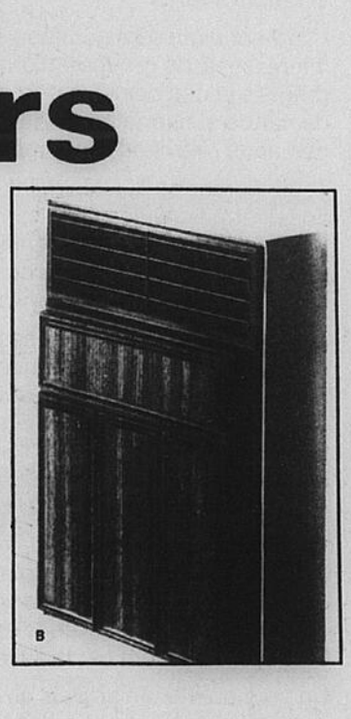
Modèle avec moteur Briggs and Stratton puissant à deux cylindres, 7 vitesses. Tondeuse 44"; on peut y adapter le chasse-neige. C'est le modèle 1er choix de Sears. 60416.
Prix rég. Sears $3149.00 ..... **$2849.00**

Rabais de $20-$200 sur tous les climatiseurs

Vous avez un très grand choix de climatiseurs. Compris les modèles horizontaux, verticaux et même le modèle encastré,5000 B.T.U. à 22000 B.T.U. Rafraîchissez-vous!

Sears rég. $339.99-$1399.99

319.99 à 1199.99



SEARS

pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT | **NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS** | **LA CARTE SEARS...LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA** | **CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN**

Passez au magasin Sears le plus près...Carlingwood et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 17h 30. St-Laurent de 9h 30 à 18h 00: lundi, mardi, mercredi et samedi* les 3 magasins sont ouverts, jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00. Ottawa — Carlingwood, téléphonez 729-2561; St-Laurent, téléphonez 746-4311; *Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, téléphonez 770-6300.

Droits de reproduction, Canada 1986, Sears Canada Inc. «Rég.» ou «était» s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., le samedi 26 juillet. tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Une première: Gatineau se joint à "Echec au crime"

par Germain Dion

GATINEAU — La Sécurité publique de Gatineau, une ville où les statistiques de criminalité sont toujours très élevées, est devenue hier le premier corps policier du Québec à se joindre au programme "Echec au crime", lancé en janvier 1984 par la Sûreté d'Ottawa.

Cependant d'autres négociations sont sur le point d'aboutir avec la Sûreté municipale d'Aylmer, a déclaré hier matin le sergent Paul Roy, de la Sûreté d'Ottawa, dans une conférence de presse au poste de police de Gatineau où le directeur Joël Chéruet a annoncé la participation de son corps policier à ce programme.

Comme à Ottawa, le numéro à composer sera 233-Tips, ou 233-8477, pour celui qui veut communiquer dans l'anonymat le plus complet des renseignements sur un crime dont les détails sont rappelés au public par les médias du début de la semaine. En plus, une récompense est offerte à l'informateur, s'il le désire, et ce service de renseignements est complètement bilingue.

Toutefois, pour les sept semaines de l'année où "Echec au crime" reconstituera un crime commis à Gatineau, le directeur Chéruet a expliqué hier que le coordonnateur qui répondra aux appels, au poste de police d'Ottawa, sera alors un policier de Gatineau et tout probablement l'enquêteur Gilles de Ladurantaye.

Selon le sergent Roy, de la Sûreté d'Ottawa, sept corps policiers participent à ce programme dans la région. Gatineau, la nouvelle venue, aurait son tour à la télévision et dans les journaux dès la reprise pour une nouvelle saison, le 8 septembre. La Sûreté provinciale d'Ottawa, la Gendarmerie royale du Canada et les Sûretés de Nepean et Gloucester, en Ontario, ont été les premières dans les mois qui ont suivi à se joindre à l'initiative d'Ottawa.

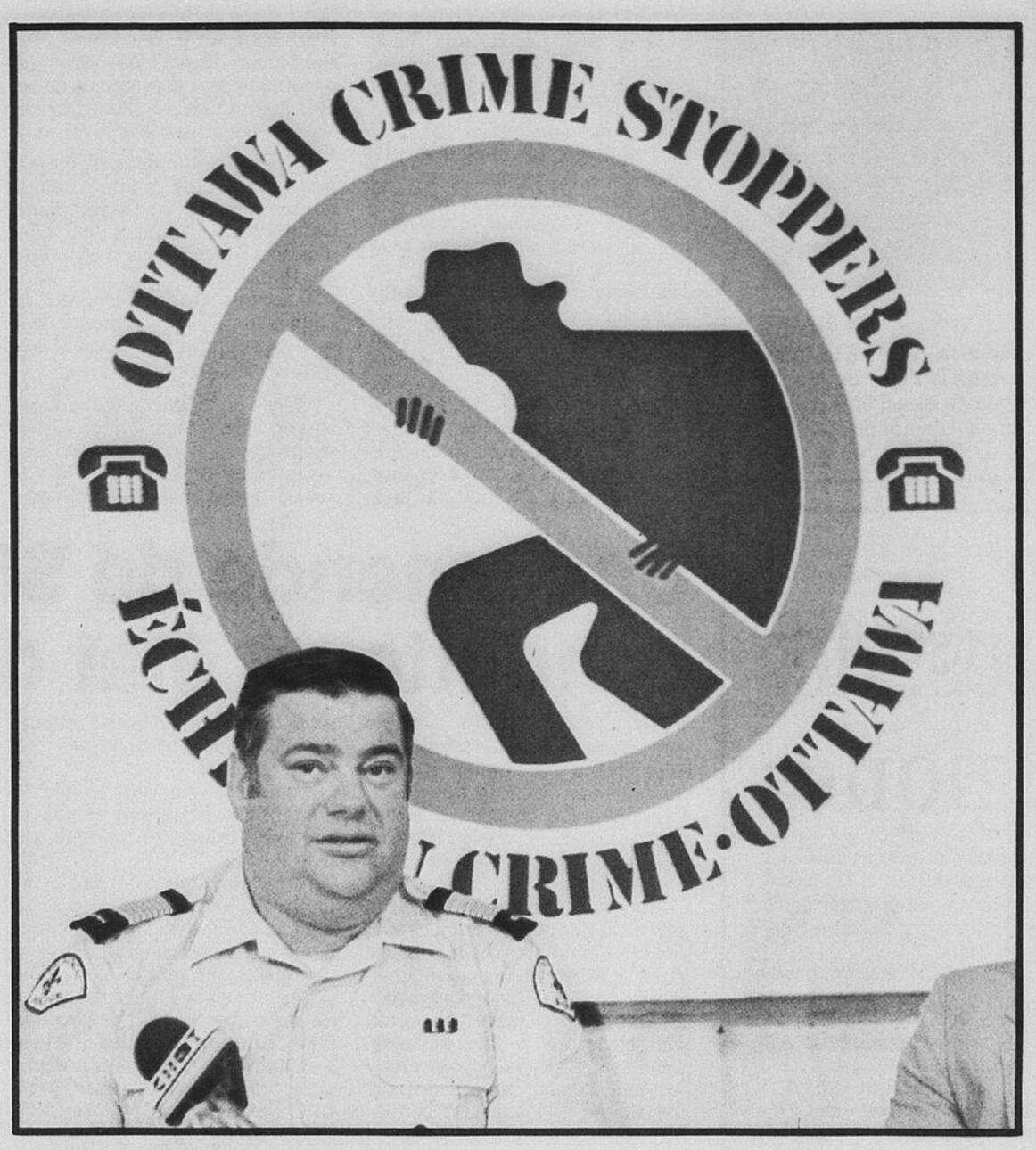
Hier, le directeur Chéruet a loué ce programme de collaboration entre la police et les citoyens comme l'un des plus efficaces au Canada et aux Etats-Unis. Des retombées concrètes, selon lui, ont déjà été perçues même à Gatineau et augmenteront encore le jour où la ville pourra affecter à cette tâche son propre collaborateur trois jours par semaine, durant ses semaines d'enquête.

"Quand la roue existe, cela ne donne rien de la réinventer", a répondu M. Chéruet pour indiquer que Gatineau ne chercherait pas, comme Hull, à mettre sur pied son propre programme indépendant.

Le capitaine Guy Cadieux a déclaré que la Sûreté du Québec, détachement de Hull, ne participait pas non plus à cette initiative parce que les crimes qu'elle couvre sont plutôt commis en territoire rural très éloigné du nord de Hull.

M. Claude Lévesque, gérant des Promenades de l'Outaouais, s'occupera de son côté de solliciter les hommes d'affaires de Gatineau pour recueillir les fonds des récompenses offertes aux informateurs.

Présentement, "Echec au crime", qui a contribué en dix-huit mois à l'arrestation de 365 personnes et à la solution de 460 cas, reçoit le quart de ses informations de l'extérieur d'Ottawa, selon le sergent Roy. Il n'a pu confirmer combien d'appels venaient du Québec ou de Gatineau.



Une première au Québec

Le directeur de la Sécurité publique de Gatineau, Joël Chéruet, a annoncé hier la participation de son corps policier au programme Echec au crime. Les citoyens pourront communiquer dans l'anonymat des détails sur des crimes décrit dans les média au début de chaque semaine. Des récompenses seront offertes.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

La sentence de Shaji est maintenue

par Michel Beauparlant

HULL — La Couronne ne pourra pas en appeler à la Cour suprême de la décision de la Cour d'appel du Québec qui a maintenu, plus tôt cette semaine, la sentence de deux ans de probation prononcée par le juge Orville Frenette le 17 janvier à l'endroit de Seyed Mohammed Shaji.

Au cours d'une conversation téléphonique, hier, le substitut du procureur de la Couronne dans le district, Me Georges Benoit, a expliqué au DROIT que dans un cas d'appel sur une sentence, une Cour d'appel provinciale constituait le dernier recours des parties.

Justement, dans ce cas, la Couronne jugeait la sentence insuffisante et s'adressait à la Cour d'appel pour qu'elle établisse une ligne de conduite dans le cas de crimes exceptionnels comme en était celui qu'on reprochait à Shaji.

Cet ancien propriétaire du dépanneur Matthew, de la rue Front, à Aylmer, avait reconnu sa culpabilité à l'homicide involontaire du jeune Daniel Gaudreau, 16 ans, survenu le 13 mai, 1985, à la suite d'un vol de deux caisses de bière par la victime et quatre autres adolescents. Le jeune homme avait été atteint par deux balles de calibre .22 qu'avait tirées Shaji.

Tout en maintenant la période de probation imposée par le juge Frenette, la Cour d'appel du Québec a ajouté à Shaji une ordonnance d'effectuer 120 heures de travaux communautaires.

D'un, le juge Fred Kaufman, a exprimé l'avis que le jeune Gaudreau avait été l'artisan de son malheur et il n'a pas voulu blâmer Shaji pour s'être défendu et avoir défendu sa famille — son épouse était enceinte de sept mois — et sa propriété. Il a toutefois reconnu que l'homme y était allé un peu fort.

Pour sa part, le juge Louis LeBel ajoute aux propos de son collègue en disant que Shaji a été victime d'un agression haineuse, lui qui commençait une nouvelle vie au Canada.

Le parc culturel d'Aylmer bientôt en chantier

AYLMER (LE DROIT) — La ville d'Aylmer mettra en chantier dès le début d'août son parc culturel.

Le conseil municipal a en effet engagé les crédits nécessaires à ce projet qu'a formulé il y a plus d'un an l'animatrice culturelle du service des loisirs, Mme Denise Ouellette.

Première phase d'un projet plus global, les travaux devant être effectués cet été dans ce parc sis entre la Marina du lac Deschênes et la galerie L'Imagier consisteront en la construction d'un kiosque principal pour les arts d'interprétation et l'aménagement de sentiers éclairés de même que l'installation d'une fontaine japonaise datant de 1909 et présentement la propriété de la CCN.

Suivront l'année prochaine l'acquisition d'un système de son et d'une régie d'éclairage pour le kiosque ainsi que l'aménagement paysager du parc.

Cet aménagement sera fait en fonction des 10 sculptures qui seront acquises pour être installées en permanence dans le parc.

De fait, les sculptures ou projets de sculpture qui seront retenus seront exposés du 23 au 30 août à la galerie L'Imagier qui collabore du projet du parc. Hier, 32 oeuvres d'autant d'artistes avaient été soumises au service des loisirs.

La ville entend se porter acquéreur des oeuvres choisies à la suite d'une campagne de souscription qui sera lancée dans le public.

Le parc qui devrait faire l'objet d'une programmation dès l'été prochain sera inauguré vers le mois de juin 87.

Un cimetière anonyme d'un village à jamais disparu

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Une vieille croix de fer forgé qui a résisté à l'assaut des décennies et un petit monument de pierre avec une inscription creusée maladroitement à la main, dans un cimetière depuis longtemps abandonné, c'est tout ce qui reste de la présence humaine de jadis dans l'ancien village Baskatong.

Un véritable cimetière anonyme d'un village à jamais disparu sous les eaux de l'immense réservoir Baskatong, dans le nord de la vallée de la Gatineau.

Son histoire ne remonte pourtant qu'à 1927. Cette année-là se terminait la construction du barrage Mercier qui allait multiplier par 10 la superficie du lac Baskatong en inondant toutes les terres de cette région. Du même coup, disparaissaient aussi le village et la rivière Baskatong ainsi que plusieurs autres petits plans et cours d'eau, noyés pour toujours.

Avant que l'eau envahissante ne vienne noyer la région, les fidèles de la mission locale des Pères Oblats procédèrent au transport des corps du cimetière du village vers un lieu situé à environ deux kilomètres au sud, sur des hautes terres.

Trois ans plus tard, la population déplacée fondait à une trentaine de kilomètres plus au sud la paroisse de Grand-Remous, avec les agriculteurs déjà implantés dans ce secteur.

Et avec les années, le nouveau cimetière catholique de l'ancien village Baskatong sombra dans l'oubli et l'abandon. Les vieilles croix de bois avec leurs inscriptions funéraires peintes ou creusées, c'est tout ce que pouvaient s'offrir la plupart des colons de l'époque, subirent l'usure du temps et des intempéries, laissant sous elles des pionniers devenus malgré eux anonymes pour toujours.

Mme Beauregard, décédée en 1894, et M. Grondin, décédé en 1915, les inscriptions qui apparaissent sur la stèle de pierre et la croix de fer, c'est tout ce qui reste comme noms au-dessus des anciennes tombes du "nouveau cimetière" du village Baskatong.

Des spécialistes auraient pu déchiffrer les inscriptions des vieilles croix de bois mais celles qui restaient encore en 1982 ont depuis disparu.

"Nous avons nettoyé le cimetière en 1984 grâce à un projet et nous avons installé de nouvelles croix, mais à ce moment-là il ne restait plus de petites croix de bois", a dit M. Roy Rodgers, de Grand-Remous.

Aucune inscription n'apparaît sur les nouvelles croix rouges brique et celles-ci ne correspondent pas nécessairement à l'emplacement d'une ancienne tombe. Et combien de personnes sont inhumées à cet endroit? Cette question reste aussi sans réponse.

Seule une recherche dans les registres religieux pourrait permettre de découvrir les noms des personnes jadis inhumées au Baskatong.

Malgré cet anonymat, plus de soins sont maintenant donnés à ce lieu de repos éternel. Même un groupe d'Amérindiens s'y est déjà rendu pour nettoyer le cimetière. On croit que les corps de plusieurs d'entre eux y ont aussi été enterrés.

Un autre cimetière existe également à quelques centaines de mètres de celui-ci et il aurait servi à inhumer les fidèles de foi protestante. Absolument rien n'en subsiste toutefois, sauf les indices de la présence d'une ancienne clôture.

Les fougères ont le dessus sur le site du cimetière de l'ancien village de Baskatong.

(Photo LE DROIT par Michel Gauthier)

billet

Je suis guérie!

par Colette Duhaime

JE SUIS GUERIE!

Depuis 14 h, hier après-midi, je peux en effet conduire ma voiture sans appareil auditif. Non, je ne suis pas allée m'en acheter un après ma mésaventure de mardi soir dans les rues de Chénéville et je ne suis pas, non plus allée voir le médecin. J'ai tout simplement logé un appel au bureau du ministre des Transports où l'un des attachés politiques, M. Claude Beaudette a bien voulu faire diligence pour régler mon problème.

J'avais commencé ma journée très tôt en appelant au bureau des véhicules automobiles à Hull où l'on m'a fait attendre de longues minutes sans répondre à mon appel. Comme c'était un interurbain, j'ai décidé de raccrocher et de tenter ma chance du côté du bureau de Lachute. Là, une très gentille demoiselle m'a dit d'appeler au service médical du ministère à Québec où l'on m'a aussi fait attendre plusieurs minutes sans répondre.

Plutôt que de payer une fortune en interurbains, j'ai donc décidé d'appeler directement au bureau du ministre Côté où l'on m'a répondu **immediatement.**

L'attaché politique m'a certifié qu'il se renseignait et m'a promis de me rappeler la journée même.

C'est ce qu'il fit vers 14 h. "Je m'excuse beaucoup pour tout, me dit-il, c'est une erreur. Nous corrigeons votre dossier et nous vous faisons parvenir un nouveau permis par la poste." Quant aux billets de $100 que je recevrai d'ici là, ils seront tous annulés.

Dommage, car je m'étais bien promis de ne pas le payer si jamais j'en avais eu un et j'aurais exigé d'aller faire un petit tour à l'ombre histoire de combattre la canicule de juillet qui vient de nous tomber dessus.

Dans les prochains jours, dès que mon système d'échappement aura été réparé, je reprendrai les routes de la Petite-Nation au volant de ma Pacer jaune citron.

Je ne suis plus invalide et je peux maintenant entendre sans appareil auditif. Je serai donc toute ouïe et pas un seul politicien ne pourra m'accuser de le mal citer. Après tout, c'est le bureau du ministre qui m'a rendu l'usage de mes oreilles.

Quant à l'ordinateur qui s'est trompé, je lui pardonne. Il vient de prouver que l'erreur n'est pas essentiellement humaine.

A moins que le programmeur ou un fonctionnaire ait pesé sur le mauvais "piton". Mais je n'irai pas plus loin. J'ai mis bien longtemps à me convaincre que l'informatique c'était l'avenir et je ne pourrais plus travailler sans mon ordinateur.

J'ai découvert des choses fantastiques dans ce nouveau monde où, il y a six mois à peine j'étais une analphabète. Mais on ne réussira jamais à me convaincre que l'informatique arrivera un jour à remplacer les bonnes vieilles relations humaines.

québec

Le Revicentre prend forme (Photo LE DROIT)

Une équipe de travailleurs de la compagnie de construction Deschênes a mis en chantier, mercredi après-midi, les travaux de restauration de la rue Notre-Dame et de la Place du Marché public à Gatineau. Ces travaux de $2.26 millions, subventionnés à 50% par Québec, comportent le redressement des rues, le pavage, l'aménagement de parcs et la plantation d'arbres décoratifs en plusieurs endroits.

Il a de la difficulté à oublier sa peine

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Un homme de 65, qui avait sombré dans l'alcool après s'être retrouvé seul et sans famille à la suite du décès de sa femme, a été condamné hier à huit peines consécutives de 15 jours de prison pour diverses infractions commises entre le 20 avril et le 5 juin, dont six arrestations pour conduite en état d'ébriété et une autre pour conduite avec facultés affaiblies.

Les déboires de M. Solomon St-Jean, de Délége, ont commencé le 20 avril dernier lors d'une arrestation qui lui a valu une accusation de conduite avec facultés affaiblies.

Seconde arrestation 10 jours plus tard avec un résultat de .15 au test de l'ivressomètre et une accusation de conduite en état d'ébriété. Troisième arrestation le 5 mai avec cette fois un taux d'alccol de .13 dans son sang. Les quatrième et cinquième arrestations ont eu lieu la même journée, le 27 mai, et le taux d'alcool dépassait encore la limite de .08 fixée par la loi.

Après cette cinquième arrestation, M. St-Jean a été incarcéré pendant deux jours en attendant de comparaître en cour. Le juge Jules Barrière avait alors fixé la date de son procès au 17 juillet et avait accepté entretemps de le remettre en liberté, sous certaines conditions dont la promesse de ne plus boire et de ne plus conduire un véhicule automobile.

Mais le 18 juin dernier, il était pris à boire, et le 25 juin il était à nouveau arrêté au volant d'une automobile, toujours en état d'ébriété avec un taux d'alcool de de .10 dans son sang.

Il a alors été incarcéré dès le lendemain et l'est demeuré jusqu'à sa comparution, hier à Maniwaki.

"C'est un dossier exceptionnel et il est rare qu'une telle situation se produise. La poursuite peut comprendre ce qui pousse M. St-Jean à boire mais cela n'excuse pas qu'il conduise en boisson", a déclaré en cour le procureur de la couronne, Me Martin Bélanger.

A cause de l'âge de l'accusé, le procureur a toutefois recommandé que la peine de prison soit courte et qu'elle s'accompagne d'une longue interdiction de conduire un véhicule.

"Je suis perdu M. le juge, je suis perdu", a déclaré au bord des larmes l'accusé, devant la cour. "Cela fait deux ans que je suis dans le trouble et je n'ai pas d'aide".

"Ce n'est pas dans la boisson que vous trouverez de l'aide. Il faut que vous vous preniez en main", lui a répondu le magistrat, qui a longuement échangé avec l'accusé avant de donner sa sentence.

Le juge Barrière a également fait comprendre à M. Solomon que la peine de prison qu'il lui imposait ainsi que la période d'interdiction de conduire étaient des sentences minimales dans les circonstances.

L'accusé n'avait jamais eu affaire à la justice avant sa série d'accusations.

• L'accès à l'information

Sécurité et finances, des domaines névralgiques

MONTREAL (PC) — Ce ne sont pas tous les secteurs d'activité qui doivent fonctionner comme des maisons de verre. Les domaines de la sécurité et des finances entre autres sont névralgiques. Toute fuite de documents confidentiels pourrait avoir des répercussions désastreuses pour l'économie ou le public en général.

Aussi, la Commission d'accès à l'information recommande-t-elle dans son mémoire, "L'Etat: une affaire publique — La vie privée: un secret d'Etat", l'élargissement du droit d'accès du détenu à son dossier carcéral. Mais elle recommande aussi le maintien de la confidentialité des délibérations de la Commission de la sécurité de la Communauté urbaine de Montréal, dont le régime d'accès devra toutefois être refondu.

L'organisme gouvernemental, dirigé par l'ex-journaliste Marcel Pépin, juge que "les détenus, autant si ce n'est plus que les citoyens qui jouissent de l'ensemble de leurs droits, doivent pouvoir connaître les renseignements contenus à leur dossier". Il propose donc au gouvernement de modifier le Règlement sur les établissements de détention afin d'obliger le directeur général d'un pénitencier à présenter sur demande au détenu son dossier carcéral.

Cet élargissement de l'accès ne s'applique pas automatiquement dans le domaine des finances, où les impératifs économiques demeurent. Tributaires de la confiance du public, l'Inspecteur général des Institutions financières et la Commission des valeurs mobilières verraient leur pouvoir de discrétion renforcé, mais cependant soumis à la révision de la Commission d'accès, dont la loi constitutive devra être modifiée en conséquence.

Par contre, les appels d'offres pour l'exécution de contrats gouvernementaux ou pour les entreprises d'Etat, comme la Régie des installations olympiques, ne devront plus se limiter aux enndditions fixées mais à toutes celles pouvant assumer les coûts prévus.

En sens contraire

Ce sont là règles d'exception. Dans le reste du document, des dizaines d'autres recommandations vont dans le sens contraire, celui d'un meilleur accès du public à l'information gouvernementale. Les propositions ont toutes pour objet de supprimer dans les lois existantes les clauses restrictives. Les secteurs de l'agriculture, des mines, de l'environnement, de l'énergie, des ressources, du transport et de la construction devront se conformer à la Loi sur l'accès, qui a préséance sur toutes les autres lois du Québec.

Même régime pour les corps consultatifs comme le Conseil supérieur de l'Education et le Conseil du statut de la femme qui décide à la majorité simple des sujets abordés en réunion qui doivent demeurer secrets. La Commission d'accès à l'information dénonce cette pratique.

"Ce régime arbitraire paraît incohérent, pour ne pas dire antinomique, avec la recherche d'égalité qui est au coeur même des préoccupations du Conseil (du statut de la femme) comme du reste, avec l'obligation statutaire qui lui est faite de 'fournir l'information au public sur toutes les questions individuelles ou collectives concernant les droits des femmes'", souligne le rapport, en proposant au gouvernement d'éliminer cette "entrave au plein exercice du droit d'accès.

Par ailleurs, le rapport de la Commission d'accès à l'information propose une série de mesures qui permettront de régir sévèrement la cueillette d'information et le transfert de renseignements. De plus en plus fréquemment, les questionnaires des organismes publics s'allongent "au gré des intérêts particuliers des chercheurs, des statisticiens, voire même des généalogistes".

Pratique condamnable, juge la commission, qui propose pour l'avenir "la règle de la nécessité". En somme, seuls les renseignements jugés indispensables seront requis. Elle recommande d'ailleurs à l'Etat de réviser chaque formulaire et chaque disposition législative ou réglementaire pour se conformer à ce principe. "Toute cueillette superflue sera désormais illégale et encourra la responsabilité civile de l'organisme", ajoute-t-on.

Règles du secret

Appelés à colliger les informations obtenues du public, les fonctionnaires pourraient, selon la commission, continuer d'être soumis aux règles du secret contenus dans certaines lois "notamment lorsque les organismes colligent des renseignements à teneur économique, commerciale ou financière".

Animée du même esprit, la Commission recommande de réviser les rôles et pouvoirs des enquêteurs, qui devraient pouvoir obtenir un mandat d'un juge pour surveiller l'application des lois, et des inspecteurs, qui devrait détenir des pouvoirs d'ordonnance et de contrainte.

Finalement, la Commission d'accès à l'information s'interroge sur le transfert de renseignements d'un ministère à un autre. "Les organismes publics devront s'interroger sur la pertinence et la nécessité des transferts de renseignements qu'ils exécutaient hier sans vergogne. Désormais, ils doivent privilégier la recherche du consentement de la personne comme clé à la transmission de renseignements nominatifs".

Une amende de $600 pour conduite en état d'ébriété

HULL (LE DROIT) — Une jeune femme qui a reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir conduit son véhicule en état d'ébriété a été condamnée à un total de $600 d'amende par le juge Jean Dagenais, de la Cour provinciale, hier.

Mme Diane Lévesque, dans la trentaine, qui doit se soumettre à une cure à compter des prochains jours, a d'abord été condamnée à une amende de $300 pour avoir conduit un véhicule en état d'ébriété puis à une seconde amende de $300 pour avoir refusé de subir l'alcootest lors de son arrestation. Ces amendes constituent le minimum prévu depuis les amendements apportés au Code criminel.

Comme le veut la loi, le juge lui a en plus suspendu son permis de conduire pour une période de trois mois.

Mme Lévesque avait été arrêtée le 26 juin dernier à la suite d'un accident mineur de la circulation survenu dans Hull.

Considérant qu'elle doit subir des traitements, le juge Dagenais lui a accordé un délai de six mois pour acquitter les amendes. Mais, à défaut de le faire, elle devra purger deux mois de prison.

Incendiaire

Un ancien pompier volontaire d'Aylmer, Michel Dubé, a reconnu sa culpabilité, hier, à quatre chefs d'accusation en rapport avec des incendies criminels.

Le juge Dagenais a reporté au 31 octobre le dépôt d'un rapport pré-sentenciel. Il prononcera une sentence par la suite.

Effractions

Un Gatinois, Marcel Potvin, 19 ans, du 34, rue Fortin, a par ailleurs été accusé sous trois chefs de vols par effraction ainsi que de bris de probation.

Le jeune homme qui fut arrêté mercredi devait comparaître à nouveau ce matin pour réclamer du juge Dagenais sa remise en liberté sur caution.

Potvin a été accusé en rapport avec deux vols commis dans autant de résidances le 10 juin de même qu'avec un autre commis le 29 juin. Selon la police de Gatineau, ces vols avaient rapporté à leur auteur près de $2,000 en biens.

Pavage sur le boulevard Gamelin

Le boulevard Gamelin sera partiellement fermé toute la journée de demain entre le boulevard Cité des jeunes et le chemin de la Montagne.

Cette mesure permettra l'asphaltage de ce tronçon fort endommagé.

Des signaleurs seront sur place pour diriger la circulation qui, évidemment, se trouvera fort ralentie.

Arrêté pour agression sexuelle

GATINEAU (LE DROIT) — La Sûreté de Gatineau a procédé mardi à l'arrestation de Gérard Caron, âgé de 41 ans, du 166 de la rue Du Barry, qui devra répondre à des accusations d'agression sexuelle au couteau contre deux adolescentes dans un logement de la ville.

Cet événement remonte au 11 juillet et l'arrestation du prévenu a suivi une enquête de la Sûreté de Gatineau.

Le capitaine Guy Brisebois, des Relations publiques, ignorait toutefois hier quand l'accusé comparaîtrait en Cour provinciale.

Résultats

Tirage du Mercredi 16-07-86

649

7-17-29-31-38-47

no complémentaire 27

		GAGNANTS	LOTS
Prochain tirage:	6/6	1	$1 511,580.10
Samedi 19-07-86	5/6 +	8	71,380.10
	5/6	308	1,417.80
Gros lot (approx.):	4/6	15,862	52.90
$1,600,000.00	3/6	266,274	10.00
	Ventes totales:		$13,381,793.00

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Les évadés de Laval sont toujours au large

MONTREAL (PC) — La Sûreté du Québec a effectué plusieurs descentes dans la région de Montréal dans le cadre de l'opération déclenchée dans le but de retrouver les cinq évadés du centre de détention à sécurité maximum de Laval.

Un porte-parole de la SQ, M. André Dugas, a cependant affirmé que ces descentes, effectuées tard mercredi soir et tôt jeudi, n'ont fourni que très peu d'indices sur la localisation des cinq fuyards.

"Nous avons fait plusieurs fouilles hier soir, mais je ne peux pas vous dire que ça été une opération importante, a expliqué M. Dugas. On n'a pas réussi à recueillir aucune information".

M. Dugas a refusé d'indiquer combien de policiers ont participé à ces mesures, qui n'ont mené à aucune arrestation, et combien de maisons ont été visitées.

"C'est contre notre politique de dévoiler la façon dont nous travaillons parce que ces cinq hommes lisent également les journaux", a-t-il déclaré.

Les corps policiers du Québec, de l'Ontario et du nord-est des Etats-Unis sont sur un pied d'alerte à la suite de l'évasion mardi soir de ces cinq détenus.

Les évadés sont Serge Beaulieu, qui purge une peine de 20 ans pour vol et tentative de meurtre, Marcel Isabelle, qui a écopé d'une peine de 15ans pour tentative de meurtre et utilisation d'arme à feu. Les trois autres ont été trouvés coupables de meurtre: Yves Plamondon et Rock Pelletier ont été condamnés à des peines à perpétuité pour meurtre au premier degré, et Yves Lasalle purge une peine à vie, avec un minimum de 18 ans d'incarcération, pour meurtre au deuxième degré.

Ce dernier a été condamné pour le meurtre de l'agent Yvon Charland de la Brink's, au cours d'un vol le 22 décembre au Carrefour de l'Estrie, à Sherbrooke. L'incident avait été suivi par une fusillade au môtel le Châtillon qui s'était soldée par la mort de Serge Beaudoin, un poseur de tapis de Québec.

R. LAVOIE, président, directeur général
PAL
PILON LTÉE
STOP
L. LAFLAMME, vice-président, G. VILLENEUVE, secrétaire, Y. LAVOIE, trésorier
Grand stationnement gratuit
5, boul. Montclair, Hull, Québec 771-5841
Livraison quotidienne à Ottawa et Hull-Gatineau-Aylmer
OUVERT
SAMEDI LE 19 JUILLET
JUSQU'À 4H 00

REPRISE D'EXAMENS

POUR: Les élèves de secondaire 4 et 5, ceux du CEGEP et les personnes du marché du travail demeurant sur le territoire de la Commission scolaire des Draveurs.

DATE: du 5 au 8 août 1986.

LIEU: Ecole secondaire Le Carrefour

INSCRIPTION: L'inscription est obligatoire. Du 28 juillet au 1er août à l'école secondaire Le Carrefour, entre 8h et 12h et entre 13h et 16h.

Les personnes désirant s'inscrire doivent présenter leur dernier relevé de notes du ministère de l'Education et acquitter les frais d'inscription (10 $ par examen).

Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec l'école secondaire Le Carrefour (Thérèse Brisebois), au numéro 568-9831, pendant la période d'inscription.

Le directeur général,
Jean-Guy BINET

Commission Scolaire des Draveurs

15, BOULEVARD GREBER
GATINEAU (QUEBEC) J8T 3P3

Le Festival de jazz d'Ottawa... à Hull

d'un art à l'autre

edgard demers

Le 6e Festival international de jazz d'Ottawa, qui se déroule du 25 juillet au 2 août, étendra ses ailes musicales à Hull comme jamais auparavant. Ce qui a été accompli en ce sens l'an dernier et en 1984 fait plutôt figure de symbole précurseur face à la participation hulloise plus intense en 1986. Cette expansion de l'autre côté de la rivière des Outaouais s'explique par l'implication de la Ville de Hull, tout comme la ville d'Ottawa, dans cet événement annuel qui attirait 5,000 amateurs de jazz la première année et quelque 70,000 la quatrième. On n'a pas donné l'assistance de 1985, mais à la conférence de presse de jeudi midi, au Centre national des Arts, on pouvait lire dans le dossier de presse unilingue anglais que le budget était passé de $21,000 à $180,000 en cinq ans.

Dans sa brève allocution à cette rencontre de lancement, Jean-Claude Pigeon, du Service des loisirs de Hull, qui représentait le maire Michel Légère, en vacances présentement, s'est dit heureux de revoir Hull à nouveau à l'heure du jazz. M. Pigeon a souligné très subtilement que de 1977 à 1979, ce qui sous-entend bien avant Ottawa, Hull avait présenté une série de vingt-quatre concerts mettant en vedette plusieurs jazzmen renommés.

Pas moins de huit concerts, dont six gratuits à l'heure du midi, sont inscrits à la Maison du Citoyen. De jour, entre midi et 13 h 30, "Jazz après-midi" proposera Champ Champagne, le 25 juillet, la Magnolia Jazz Band, le 28, Pato Grande, le 29, Dario Domingues, le 30, les "Starlighters", le 31, et "Téléfunk", le 1er août.

Les concerts payants auront lieu en soirée, dès 20 h 30, à la Maison du Citoyen le premier et deuxième samedi du Festival de jazz. Le 26 juillet, une personnalité montréalaise bien connue à la scène comme à la télévision, Normand Brathwaite, se joindra au groupe "Aroma". Quant au samedi 2 août, la tête d'affiche sera François Bourassa et son trio. L'an dernier, ce jeune musicien se distinguait en remportant un premier prix au Festival international de jazz de Montréal.

Le comité de programmation, dont le président est Jacques Emond, animateur à CKCU-Carleton après des années "jazzées" à CIMF, n'a pas limité ses activités hulloises à la Maison du Citoyen. "Téléfunk" se produira, les 28 et 29 juillet, à 22 h, au "Bop". Des projections du film de jazz "Out on a Limb" sont prévues, les 31 juillet et 1er août, à 23 h 30, au Café des 4 jeudis.

En tout, il y aura 89 concerts des deux côtés de l'Outaouais. Selon Yvan Saintonge, le responsable du secteur Danse, variétés et événements spéciaux au CNA, 51 ont élu résidence au temple de la culture des bords du canal Rideau. La plupart des manifestations sont offertes gratuitement et à l'extérieur.

Le public devra payer ses billets pour le pianiste Oscar Peterson, le 26 juillet, Art Blakey et les "Jazz Messengers', le 29, et cet hommage à Benny Goodman, le 2 août. Ce dernier événement aura comme protagonistes Peter Appleyard, vibraphone, Billy Butterfield, trompette, Urbie Green, trombone, Hank Jones, pianiste, Bucky Pizarelli, guitare, Neil Swainson, basse, Abe Most, clarinette et Butch Miles à la batterie.

La brasserie Labatt, qui a offert la réception de jeudi midi, commanditera six Concerts sous les étoiles, à 20 h 30, sur la Terrasse du CNA. On retient les noms des invités: Buck Hill au saxophone, le 25; Ray Anderson à la trombone, le 27; Denny Christianson Big Band, le 30; le Quatuor Peter-Leitch, le 31; et Michel Camilo au piano, le 1er août.

Au même endroit que plus haut, à 18 h 30, toutefois, la distillerie Seagram's invitera le public à la série "Les grands du jazz canadien". L'Ensemble de jazz d'Edmonton est à l'horaire, le 26; puis, se succéderont le bassiste et compositeur Skip Beckwith, d'Halifax, le 27; le batteur Bernard Primeau, de Montréal, le 28; le Quintette Oliver-Whitehead, de London, Ontario, le 29; le trio Paul-Plimley, de Vancouver, le 30; "Wondeur Brass", les six de Montréal, le 31; l'Ecossais d'origine Jim Galloway, maintenant de Toronto, le 1er août; et le quatuor torontois "Time Warp", le 2 août.

A 17 h, au salon du CNA, on pourra entendre dans le cadre de la série "Pianissimo", une initiative de Ken Parisien, les pianistes de jazz Jaki Byard (26), Amina Claudine Myers (27), Jean Beaudet, un musicien originaire d'Ottawa, le 29, John Hicks (30), Dave McKenna (31) et Andrew Hill, le 2 août. Durant les neuf jours du Festival de jazz d'Ottawa, il y aura aussi, à 16 h, des concerts sur la Terrasse du CNA avec des formations dirigées par Vernon Isaac (25), Brian Downey (27), la Phoenix Jazz Band (29), etc. Il ne faut pas oublier l'apport du bistro Rainbow, du café Penguin ou encore du Barrymore's.

Radio-Canada-Outaouais sera sur les lieux pour cinq enregistrements. Marcel Saumure réalisera ces émissions avec le Brian Browne Reunion Band, le Quintette J.A.B. et Kirk MacDonald, les pianistes McKenna et Hill, ainsi que le Quatuor Leitch. La CBC captera trois concerts, ceux du groupe "Saints and Sinners", de Ron Drake et Soft Wind, puis de Duke McGuirl, un des maestros réguliers de l'Orpheus.

Au hasard du programme, nous relevons d'autres points d'intérêt pour les francophones. Par exemple, il y a l'Orchestre André-Lussier et le Quintette René-Lavoie, les 27 et 31, à l'heure du midi, à l'extérieur du CNA, Aurèle Le Compte (27), Régean Gauvreau et son orchestre (29), le Quatuor Colin Godbout (30), au même endroit, mais à 14 h, et "Soupe du jour", de Montréal, les 25 et 26 juillet, à 21 h, au café Penguin de la rue Elgin.

Comme il y aura du jazz de ville en ville pendant neuf jours d'affilés, les intéressé(e)s feraient bien de se procurer un programme officiel où l'on retrouve les noms des individus et organismes qui ont rendu possible cette sixième édition du Festival international de jazz d'Ottawa, organisme qui a pour présidente Elisabeth Bihl. Elle a adressé la parole lors de la conférence de presse d'hier, de même que le directeur général Don Lahey, Jacques Emond, le relationniste James Hale, l'échevin Diane Holmes, qui représentait le maire James Durrell, d'Ottawa, et le nouveau ministre de la Jeunnesse Jean Charest, représentant de Flora MacDonald, ministre des Communications, ministère qui subventionne cet événement.

Le Festival de jazz d'Ottawa est né de l'intérêt et de la ténacité de Robert Misener, Tony Pope et Bill Shuttleworth. L'enthousiasme du public, tout aussi dynamique qu'à Montréal, a fait le reste.

Le comédien et musicien Normand Brathwaite.

De ceci et de cela

Jean Bonhomme... Quelle ne fut pas notre surprise d'apprendre du réalisateur **Marcel Saumure**, qui avait réalisé des émissions avec lui comme soliste, que le ténor **Jean Bonhomme** est décédé, il y a environ un mois... Il faut dire que nous connaissions le défunt bien avant qu'il soit applaudi à l'opéra par les auditoires de l'**Opéra de Paris** et de **Covent Garden** pour ne nommer que ces grandes maisons... **Jean Bonhomme** a été un co-équipier lors de nos années de football à l'**Université d'Ottawa** avec des gars comme (Dr) **Brian Benoît** et (Me) **Jean Richard fils...** Ceci prouve que sport et art ne sont pas nécessairement antagonistes... En revivant de beaux moments de **Jean Bonhomme** à la scène comme sur le champ de footbal, un seul mot d'une aria nous revient en tête, soit **"Adio"...**

Au Lac Simon... C'est aujourd'hui que débute le **Festival de la Traversée du lac Simon**... Parmi les juges pour le défilé des bateaux décorés, ce soir, on remarque **Lisette Martel**, propriétaire de la galerie d'art à **Montebello...** Au nombre des gros spectacles, le lundi 21 juillet, il y a sous le **Chapiteau** à **Chénéville** l'humoriste **Pierre Labelle** et le lendemain soir, la pièce **"Waiter!"**, de **Pierre Légaré**, avec Gilbert **Dumas**, Carole **Séguin** et Paul **Dion...** Le menu socio-culturel est copieux...

Claude Dufault... Après quelques années comme administrateur à l'**Hôpital général d'Ottawa**, voici que le frère de la regrettée speakerine **Colette Devlin** et du commentateur sportif **Pierre Dufault** retourne à la radio... En effet, **Claude Dufault** termine sa première semaine comme directeur général au poste **CKCH-Hull**... Il a succédé rapido presto à **Yvon Fortin**, lui-même en fonction depuis seulement neuf mois, maintenant attaché à **CKAC** dans la métropole.

Les dernières heures de Pouchkine

MOSCOU (AFP) — "La dernière route", un film relatant les trois derniers jours de la vie d'Alexandre Pouchkine, mort à 38 ans en 1837 après un combat en duel, est en cours de tournage à Leningrad pour le 150ème anniversaire du décès du poète, dramaturge et romancier russe.

Selon le metteur en scène, Leonid Menaker, "le destin de Pouchkine — prêt à mourir sans renier sa notion de l'honneur et du devoir — a une signification particulière. Nous souhaitons montrer le face-à-face de Pouchkine non pas avec une autocratie abstraite, la haute société, mais avec la vie quotidienne de la Russie de l'époque".

Innokenty Smoktounovski joue dans ce film le rôle d'un ministre-diplomate néerlandais dont le fils adoptif, le baron français d'Anthès, blessa mortellement Pouchkine dans un duel. Une jeune actrice, Elena Karadzhova, prend les traits de la belle Natalia Gontcharova, l'épouse du poète, que courtisait Anthès.

Ciné-parc Gatineau
Autoroute 550
sortie Archambault - 561-9718
ÉCRAN 1 — American Anthem
ÉCRAN 2 — GUNG HO
ÉGRAN 3 — RUNNING SCARED, GREGORY HINES, BILLY CRYSTAL — PLUS: A space Od(e)ssey II

ÉCRAN 1 — 2 ième GRAND FILM — LA NUIT DES MORTS-VIVANTS — COSMOS 859 — LE MAÎTRE DU JEU
APRÈS LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE
VOICI LA NOUVELLE COMÉDIE DE JAMIE UYS
ÉCRAN 2 — LES FARCEURS No 2 LA SUITE
2 ième GRAND FILM
FUNTASTIQUE! — DOUBLE GANG EN FOLIE
3e film surprise ven. et sam.
CINE-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, Autoroute 50
sortie boul. Industriel.

DE PLUS EN PLUS SENSUELLE
AMBER LYNN — HONEY WILDER — MOTHER Only I Knew — 'G' STRING
En semaine dès 7:00 — Tous les jours dès 1h 30.
PUSSY sam. et dim dès 1h 00 — 424, boul. St-Joseph, HULL
La Séductrice Secrète — MARILYN MON AMOUR — plus les GOULUES
CARTIER 777-2322 — 119 Promenade du Portage HULL

CINEMA TOWNE
18 juillet - 24 juillet
Vendredi, 19h00 — The Official Story (AA) — MEILLEUR FILM ÉTRANGER, 1985 (en espagnol avec s.t. anglais)
Vendredi, 21h30 — Fool For Love par Robert Altman — Sam Shepard, Kim Basinger. Billets $5, Membres $4 (AA)
Samedi, 19h15 — Fool For Love (voir ci-dessus)
Samedi, 21h30 — My Beautiful Laundrette (R)
Dimanche, 19h00 — The Glenn Miller Story (PG)
Dimanche, 21h30 — Fool For Love (voir ci-dessus)
Lundi, 19h00 — The Razor's Edge (1946) (PG)
Lundi, 21h40 — The Glenn Miller Story (PG)
Mardi, 19h30 — Les Ripoux (français) (AA)
Mardi, 21h30 — The Go-Between Alan Bates
Mercredi, 19h30 — Arthur's Hallowed Ground
Mercredi, 21h30 — Billets $5, Membres $4 (Français avec s.t.) — Le mystère d'Alexina une histoire vrai (R)
Jeudi, 19h30 — Le mystère d'Alexina (R) — Billets $5, Membres $4 (français avec s.t. anglais)
Jeudi, 21h30 — The Magnificent Seven (R)
TOWNE — PRIX REGULIER $4, MEMBRES $2 — 5, AVE. BEECHWOOD, 745-FILM

PREMIERE CANADIENNE — 18 ANS ADULTES
TABOO AMERICAN-STYLE 4e PARTIE
VIDEO CASSETTES EN VENTE
CINÉMA L'AMOUR 777-1629
AUSSI 2e FILM EROTIQUE
Sur sem dès 19h/Sam-Dim dès 13h — 569 Boul St Joseph Blvd Hull

ATTENTION!

Les reclames publicitaires relatives au cinema ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinema de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood,
TORONTO, (Ontario)

FAMOUS PLAYERS THEATRES
MATINEES A TOUS LES CINEMAS SAUF LE ELGIN

RUNNING SCARED — Adult Accompaniment — Violence
Place de Ville — RUE QUEEN, 235-8546 — Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
P.D.V. tous les jours: 2:00-4:30-7:00-9:15
Brit. en soirée: 7:10-9:20

BIG TROUBLE IN LITTLE CHINA
Prix 70mm — Aucun laissez-passer. — 1986 TWENTIETH CENTURY FOX
Violence brutale — 14 Accompagnement adulte — (70MM)
CENTRE RIDEAU CINEMAS — SUR LA TERRASSE 234 3712 — Cinemas des Promenades — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cineparc Britannia — 3090, AV. CARLING, 828-2672
Rideau: tous les jours: 2:00-4:15-7:00-9:30
Gatineau: consultez le Guide des cinémas
Cinéparc Brit. 2e film "LUCAS"

WALT DISNEY PICTURES présente THE GREAT MOUSE DETECTIVE
Tout nouveau et agréable!
Et en plus — bandes dessinées classiques avec Mickey Mouse, Donald Duck et Goofy
Prix réduits pour adultes et jeunes si accompagnés d'un enfant
© 1986 The Walt Disney Company
Place de Ville — RUE QUEEN, 235-9546 — Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Airport Drive-In — McCARTHY AT HUNT CLUB 521 2017 — FAMILIAL
P.D.V., tous les jours: 1:30-3:30-5:15-7:00-8:45
Brit.: 1:30-3:15-5:00-7:00-8:45
Au cinéparc seulement "Journey of Natty Gann" à l'affiche le 1er août — "Flight of the Navigator"

THE GODS MUST BE
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6656 — SURVEILLANCE PARENTALE
Tous les jours à 2:10-4:30-7:00-9:20

9½ Weeks — Mickey Rourke, Kim Sasinger — R — CENTRE RIDEAU CINEMAS — SUR LA TERRASSE 234 3712
Tous les jours: 2:00-4:10-6:50-9:20

CEASE FIRE — 14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE — LANGAGE VULGAIRE
Tous les jours — 7:00-9:20 — Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655

MATTHEW BRODERICK — FERRIS BUELLER'S DAY OFF — BLASPHEMES
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655 — Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cap. Square: 2:00-4:20-7:00-9:15
Britannia: 1:30-4:00-7:00-9:20
Gatineau: consultez le Guide des cinémas

TOM CRUISE — TOP GUN — (70MM)
Elgin — ELGIN A LISGAR, 232-0101 — Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Sam. et dim.: 1:50-4:20-7:10-9:25
prix 70MM au Elgin
Sam. et dim.: 1:35-4:00-7:00-9:15

ROBIN WILLIAMS · PETER O'TOOLE
SURVEILLANCE PARENTALE — CLUB PARADISE
CENTRE RIDEAU CINEMAS — SUR LA TERRASSE 234 3712 — Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706 — Cinéparc Airport — Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB 521-2017
Rideau, tous les jours: 2:10-4:20-6:50-9:15
Brit., tous les jours: 1:30-3:20-5:10-7:00-9:15
Gatineau, consultez le Guide des cinémas
2e film au cinéparc Airport "AFTER HOURS"

My Little Pony The Movie
My Little Pony is a registered trademark of Hasbro Inc. © 1986 Hasbro, Inc. © Sunbow Productions, Inc. All Rights Reserved.
A DEG RELEASE — DE LAURENTIIS ENTERTAINMENT GROUP
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655 — Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Capitol Square tous les jours: 1:30-3:30-5:30
Britannia 6 tous les jours: 1:30-3:30-5:30

Dans l'univers il y a des endroits où vous ne pouvez aller seul!
ALIENS — The New Movie — DOLBY STEREO IN SELECTED THEATRES — 20th CENTURY FOX — © 1986 TWENTIETH CENTURY FOX
Nelson — 375 RIDEAU A NELSON, 237-4880 — Britannia Drive-In — 3090 CARLING AVE. 828 7672
Cinemas des Promenades
Nelson seulement: 1:30-6:30-9:20
Sam. et dim. 1:30-4:00-6:30-9:20
Gatineau: consultez le Guide des cinémas
2e film au cinéparc "Bad Medecine"

RUTHLESS PEOPLE
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE — LANGAGE VULGAIRE — ©1986 Touchstone Films — AUCUN LAISSEZ-PASSER
Elgin — ELGIN A LISGAR, 232-0101
Lun. au ven: 7:00 — 9:10
Sam. et dim: 1:30 — 4:00 — 7:00 — 9:10
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Britannia 6: 2:00-4:10-7:00-9:20
Cineparc Airport — Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Film additionel au Cinéparc DOWN & OUT IN BEVERLY HILLS

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS — Boul. Maloney Gatineau • 568-1706
ALIENS — Mat. sam. et dim. 1:20-4:00 — En soirée: 6:40-9:10 — CINÉMA (1) — 14 ans
CLUB PARADISE — Mat. sam. et dim. — 1:15-3:15-5:15 — En soirée: 7:15-9:25 — CINÉMA (2) — G
FERRIE BUELLER'S DAY OFF — Mat. sam. et dim. 1:05-3:05-5:05 — En soirée 7:05-9:20 — CINÉMA (3)
BIG TROUBLE IN LITTLE CHINA — Mat. sam. et dim. 1:10-3:10-5:10 — En soirée 7:10-9:15 — CINÉMA (4) — 14 ans

HULL
SPECTACLES DE DANSE FOLKLORIQUE INTERNATIONALE
Terrasse extérieure de la maison du Citoyen
18 et 19 juillet à midi
Gratuit
18 juillet: Turquie
19 juillet: Hongrie
Renseignements: 770-3952
HULL

arts

arts en vrac

Jazz

* **La Quintette Salsa de Pato Grande** animera le bar **Le Bop**, situé au 5 de la rue Aubry à Hull, les 21 et 22 juillet. Présentés dans le cadre du **Jazz Estival** qui se tient jusqu'au 26 août, les spectacles débuteront à compter de 21 h 30. L'entrée est libre.

Cinéma

* Le cinéma **Mayfair**, situé au 1074 rue bank, présente, vendredi, deux films: **"The Quiet Earth"** à 19 h 00 suivi de **"UTU"** à 20 h 50. De plus, samedi (19 juillet), le cinéma présentera le film **"28 UP"** à compter de 19 h 00 suivi de **"Magicians Of The Silver Screen"** à 21 h 45. Pour plus d'informations, composez le 234-3403.

* **Ciné Terrasse** présente, **"La lune dans le canivaux"** de Jean-Jacques Beinex, au Café des quatre jeudis le 21 juillet de 21 h 00 à 23 h 00. **"La belle captive"** de Alain Robe-Grillet sera présenté le 22 juillet de 21 h 00 à 23 h 00. L'entrée est gratuite.

* Le cinéma de **l'Institut canadien du film**, situé au 395 rue Wellington, présente, à 20 h 00 ce soir (vendredi), le film intitulé: **"Les enfants du paradis"**, le chef d'oeuvre de Jacques Prévert et Marcel Carné. D'autre part, l'institut présentera le film: **"A Woman's Face"** de George Cukor, lundi, 21 juillet à 19 h 30.

* Le cinéma **Vendôme,** situé au 425, boulevard St-Joseph à Hull, présente, aujourd'hui, demain et dimanche, le film intitulé **"3 Hommes et un couffin"** à 19 h 00. Pour plus d'informations, composez le 776-1440.

Variétés

* **Mary Lou Fallis**, accompagnée au piano par **Bruce Ubukata**, tient la vedette dans **"Mrs Bach"** au Studio-Cabaret du CNA du 15 au 19 et du 22 au 26, à 21 h 00.

* **Le centre national des Arts** présente une série de concerts gratuits en plein air à l'heure du déjeuner. Les concerts auront lieu entre 12 h 30 et 13 h 30 jusqu'au 17 août (les mercredi, jeudi, vendredi et dimanche). Toutes les représentations se dérouleront sur la pelouse du CNA tout près du canal Rideau. **"I.C.U. Victor Nesrallah"** présentera son spectacle vendredi tandis que le groupe **"Robin Moir and Fizz"** se feront entendre dimanche le 20 juillet.

Théâtre

* Le théâtre d'été **à Ste-Cécile de Masham**, présente **"Tournez la plage"**, une production de Claude Poissant jusqu'au 3 août.

Roland Giraud (à gauche) et Michel Boujenah dans "3 hommes et un couffin" au Vendôme.

Les représentations auront lieu tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, à l'école La Pêche de Masham, situé à 1 mille de l'entrée du lac Philippe, à 20 h 30.

* **Le théâtre des Confettis de Québec** présente *"Le voyage de Petit Morceau"*, une adaptation de Hélène Blanchard et Judith Savard. La représentation aura lieu samedi à 13 h 30 à la Caserne du Marché situé au 179, rue Clarence (angle Cumberland).

Concours

* La ville de Gatineau organise un concours pour les **photographes amateurs de la région**. Le thème est **"l'Environnement à Gatineau".** Toutes les oeuvres devront illustrer des: *paysages, résidences, aménagements,* bref, *tout ce qui touche l'environnement quotidien des résidants de Gatineau.* Les personnes intéressées à participer à ce concours peuvent se procurer le dépliant d'information à la Mairie de Gatineau, dans les succursales de la bibliothèque et chez Caméra R.L., 368 rue Main à Gatineau. La date limite du concours est jeudi le 4 septembre. Toutes les oeuvres devront parvenir, avant 16 h 30, au bureau du Service des communications de la ville de Gatineau, situé au 280 boulevard Maloney est.

Expositions

* La **Bibliothèque nationale du Canada**, situé au 395 rue Wellington à Ottawa présente une exposition intitulée: *Les cloches à travers les siècles: provenant du fonds Percival Price*, jusqu'au 4 septembre, pour honorer la mémoire de Percival Price, le premier carillonneur du Dominion.

* **Sous le pavillon rouge: la marine marchande du Canada au combat** sera en montre au Musée canadien de la guerre, situé au 330 promenade Sussex jusqu'au 31 décembre.

* Les oeuvres de *Pierrette Mondou et Véronique Vézina* sont présentement exposés à la Galerie Montcalm, jusqu'au 10 août inclusivement. La Galerie est ouverte du lundi au jeudi de 10 à 20 h 00; le vendredi de 10 à 18 h 00 et le samedi de 9 h 30 à 17 h 00.

* Au centre d'exposition **l'Imagier**, situé au 9 rue Front à Aylmer, l'exposition **Solstice d'été** se poursuit sous le thème *Carte de voeux* avec la participation d'une quanrantaine d'artistes du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique. A voir jusqu'au 27 juillet.

* Une riche collaboration d'objets de **céramique ancienne du Pérou,** provenant de cinq différentes cultures (Chavin, Vicus, Nasca, Viru et Chimu) qui s'étendent de 1500 avant J.-C. à 1400 après J.-C., est présentement en montre à la salle des expositions spéciales du **Musée canadien des civilisations**, jusqu'au 13 octobre. Le Musée canadien des civilisations, situé à l'angle des rues Metcalfe et McLeod, est ouvert tous les jours de 10 h à 17 h.

* Une exposition racontant l'histoire et les légendes fascinantes qu'évoquent certains oiseaux exotiques qui ornent les pièces de monnaie et les billets de banque d'un grand nombre de pays se tient présentement au **Musée de la monnaie**. L'exposition se poursuivra jusqu'au dimanche 5 octobre. Le Musée est ouvert du lundi au samedi de 10 h 30 à 17 h et le dimanche de 13 h à 17 h.

* La première **Biennale internationale d'émail sur cuivre de Laval**, héritière des succès des Biennales nationales qui ont eu lieu à Laval en 1981 et 1983, se déroule présentement à la Maison des Arts de Laval, 1395 boulevard de la Concorde, et ce jusqu'au 7 septembre.

Cette manifestation, la seule du genre en Amérique du Nord, célèbre l'art de l'émail sur cuivre en présentant 190 oeuvres de 22 pays (Tchécoslovaquie, Hongrie, Japon, Allemagne, Vénézuela, Etats-Unis, France, Canada, etc.).

* *Les Archives publiques du Canada* présentent une exposition intitulée **Michel Lambeth photographe**. Cette exposition sera en montre jusqu'au 12 novembre 1986, de 9 h à 21 h tous les jours, aux Archives publiques du Canada, situé au 395 rue Wellington, Ottawa.

Coûteux symboles

LONDRES (AP) — Des acheteurs britanniques ont acheté pour 15,000 livres ($40,000 can.) à une vente aux enchères londonienne le chapeau et la canne de Charlie Chaplin, symboles devenus mythes du légendaire comique de cinéma muet.

Ces deux objets historiques ont été achetés par le biographe anglais de l'acteur, le critique de film David Robinson au nom d'un groupe d'amis. Pour lui, chapeau melon et canne devaient rester en Grande-Bretagne, patrie natale de "Charlot". "Je crois que Charlie Chaplin serait amusé de savoir que ses deux vieux articles de rebut valent cette somme d'argent", a déclaré Robinson.

Le plus jeune fils du grand acteur, Christopher, 23 ans, était assis à côté de Robinson durant la vente aux enchères. "Je suis très fier de mon père et ravi que chapeau et canne restent en Grande-Bretagne".

En 1920, Chaplin avait offert les signes de son humour à un scénariste qui l'avait soutenu lorsqu'il se battait encore pour être reconnu à sa juste valeur. Chapeau et canne avaient ensuite été vendus $7 can. et tombèrent entre les mains d'un collectionneur, Margaret Ashton, qui les a mis aux enchères.

Un film australien primé

VIENNE (Reuter) — Le film australien A Street to Die (Une rue pour mourir) a obtenu, mercredi, le Globe de crystal, grand prix du 25e Festival du cinéma de Karlovy-Vary, Tchécoslovaquie, rapporte l'agence CTK.

Les Américaines Jane Fonda, Anne Bancroft et Meg Tilly se sont partagées le prix de la meilleure actrice pour Agnès de Dieu, film américain se déroulant dans un couvent.

Prix du meilleur acteur au Soviétique Léonide Filatov pour Chicherin.

GUIDE DES CINÉMAS
CINÉPLEX ODÉON

VANIER
150, ch. Montréal, Vanier 749-4145
"ROOM WITH A VIEW" (SP)
Aujourd'hui:2:00-7:00-9:20
Sam. et dim:2:00-4:30-7:00-9:20
"PIRATES" (AA)
Aujourd'hui:2:00-7:00-9:30
Sam. et dim:1:30-4:00-7:00-9:30
"VAMP" (R)
Aujourd'hui:1:45-7:45-9:45
Sam. et dim:1:45-3:45-5:45-7:45-9:45
"SHORT CIRCUIT" (SP)
Aujourd'hui:2:15 seulement
Sam. et dim: 1:45-3:45-5:45
"SHOOTING PARTY" (AA)
En soirée seulement: 7:45-9:45
"LABYRINTH" (SP)
Aujourd'hui: 2:15-7:40
Sam. et dim: 1:30-3:30-5:30-7:40
"PSYCHO III" (R)
En soirée: 9:45 seulement
"NO SURRENDER" (R)
Aujourd'hui: 2:00-7:00-9:15
Sam. et dim: 2:00-4:15-7:00-9:15
"BACK TO SCHOOL" (AA) DOLBY STÉRÉO
Aujourd'hui: 2:00-7:30-9:30
Sam. et dim: 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309, av. Carling 725-2229
"BACK TO SCHOOL" (AA) DOLBY STÉRÉO
Aujourd'hui: 2:00-7:15-9:20
Sam. et dim: 1:30-3:25-5:15-7:15-9:20
"PIRATES" (AA) DOLBY STÉRÉO
Aujourd'hui: 2:00-7:00-9:20
Sam. et dim: 2:00-4:20-7:00-9:20
"LABYRINTH" (SP)
Aujourd'hui: 2:00-7:25
Sam. et dim: 1:30-3:30-5:25-7:25
"PSYCHO III" (R)
En soirée: 9:30 seulement

SOMERSET
Somerset à Bank 236-9528
"LEGAL EAGLES" (AA) DOLBY STÉRÉO
En soirée: 7:00-9:20. Mat. sam: 2:00 seulement
Mat. dim: 2:00-4:30

KANATA Town Centre
150, ch. Katimavik 592-5970
"LABYRINTH" (SP)
Aujourd'hui et sam: 2:15-7:30-9:30
"BACK TO SCHOOL" (AA)
Aujourd'hui et sam: 2:00-7:35-9:35
"LEGAL EAGLES" (AA)
Aujourd'hui et sam:2:00-7:00-9:20
"KARATE KID II" (SP)
Aujourd'hui et sam: 2:00-7:00-9:25

PHOENIX
413, rue Bank 230-3556
"MONA LISA" (R)
En soirée:7:00-9:20. Mat. sam.:2:00 seulement
Mat. dim: 2:00-4:20

ELMDALE
Wellington et Parkdale 728-2333
"ABOUT LAST NIGHT" (R)
En soirée:7:00-9:20. Mat. sam.:2:00 seulement
Mat. dim: 2:00-4:15
"KARATE KID II" (SP)
En soirée: 7:10-9:30. Mat. sam.:2:00 seulement
Mat. dim: 2:00-4:20

ST—LAURENT
Queensway à St-Laurent 745-0341
"KARATE KID II" (SP) DOLBY STÉRÉO
Aujourd'hui: 2:10-7:15-9:30
Sam. et dim: 2:00-4:15-7:15-9:30
"ABOUT LAST NIGHT" (R)
Aujourd'hui: 2:00-7:00-9:15
Sam. et dim: 1:30-3:45-7:00-9:15

CINÉPARC QUEENSWAY
Ch. Montreal et Queensway e. 745-7145
No 1- "KARATE KID II" et "GHOSTBUSTERS" (SP)
No 2- "VAMP" et "HOUSE" (R)
Les guichets ouvrent à 7h 30.
Représentation au crépuscule.
Sonorité radio AM seulement.

(R)-réservé (AA) - accompagnement adulte (SP) - surveillance parentale (F) - familial . Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte après 7h 30.

WALTER MATTHAU

ROMAN POLANSKI'S
PIRATES
CANNON
Maintenant à l'affiche!
DOLBY STEREO
VANIER 150 MONTREAL RD., VANIER 749-4145
WESTGATE WESTGATE SHOPPING CENT. 1309 CARLING AVE. 725-2229
Consultez le GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON pour l'horaire.

PASSEZ UNE SOIRÉE AVEC GRACE JONES ET SES AMIS

Une comédie effrayante.
A NEW WORLD MUTUAL PICTURES RELEASE
MAINTENANT À L'AFFICHE!
VANIER 150 MONTREAL RD., VANIER 749-4145
QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. & QUEENSWAY E. 745-7145
Consultez le GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON pour l'horaire.

VISAGE

Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls 30 ans et plus
jeudi, vendredi, samedi 20h
entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 heures.
MOTEL CONCORDE
333 CH. MONTREAL,
745-2112 — 827-1293

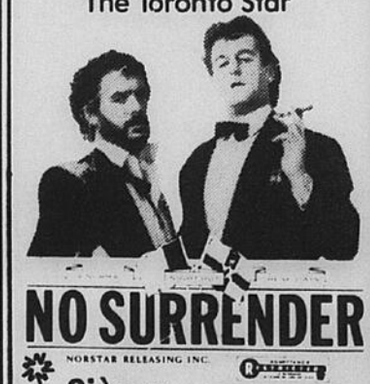
THÉÂTRE D'ÉTÉ
Et le fou rire continue...
P.S. ton chat est mort!
Pour adultes
8e Semaine

Avec: Pierre McNicoll, Louise Naubert, Claude Lavoie, Eugene Laurin
DU MARDI AU SAMEDI
le Théâtre de l'Île, Hull
1, rue Wellington, 771 6669

Partout au Canada, c'est
"Back to School"!

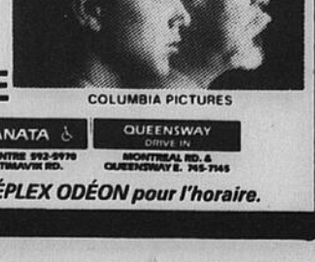
"C'EST UN BAL! J'AI EU UN PLAISIR FOU!"
Rodney Dangerfield est irrésistible ... quel plaisir serait l'école si cet homme était votre père!"
- Siskel et Ebert, AT THE MOVIES

BACK TO SCHOOL
AN ORION PICTURES RELEASE
6ième grande semaine
DOLBY STEREO
VANIER 150 MONTREAL RD., VANIER 749-4145
WESTGATE WESTGATE SHOPPING CENT. 1309 CARLING AVE. 725-2229
KANATA TOWN CENTRE 592-5970 150 KATIMAVIK RD.
Consultez le GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON pour l'horaire.

"... une comédie créatrice et outrageante."
The Toronto Star

NO SURRENDER
NORSTAR RELEASING INC.
2ième SEMAINE
VANIER 150 MONTREAL RD., VANIER 749-4145
Consultez le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.

"Un chef d'oeuvre remarquable."
—David Sheehan, NBC-TV, LOS ANGELES

About last night...
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA
COARSE LANGUAGE
3E SEMAINE.
ST. LAURENT QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
ELMDALE WELLINGTON & PARKDALE 728-2333
Consultez le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.

"C'EST UN FILM MERVEILLEUX."
Joel Siegel, WABC-TV
The Karate Kid Part II

COLUMBIA PICTURES
PARENTAL GUIDANCE
NOT SUITABLE FOR YOUNG CHILDREN Theatre Branch Ontario
5e SEMAINE
DOLBY STEREO
ST. LAURENT QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
ELMDALE WELLINGTON & PARKDALE 728-2333
KANATA TOWN CENTRE 592-5970 150 KATIMAVIK RD.
QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. & QUEENSWAY E. 745-7145
Consultez le GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON pour l'horaire.

JIM HENSON ET GEORGE LUCAS ONT ÉTÉ INSPIRÉ PÀR L'UN ET L'AUTRE."
—Joanna Langfield, ABC-RADIO
LABYRINTH
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA A TRI STAR RELEASE
PARENTAL GUIDANCE FRIGHTENING SCENES
4E SEMAINE
VANIER 150 MONTREAL RD., VANIER 749-4145
WESTGATE WESTGATE SHOPPING CENT. 1309 CARLING AVE. 725-2229
KANATA TOWN CENTRE 592-5970 150 KATIMAVIK RD.
Consultez le GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON pour l'horaire.

"Un film épatant.
"Mona Lisa" est un film dramatique superbement bien joués par les acteurs. Bob Hoskins démontre à merveille ses vraies qualités d'acteur."
- Peter Travers, PEOPLE MAGAZINE

BOB HOSKINS CATHY TYSON MICHAEL CAINE
Mona Lisa
RELEASED IN CANADA THROUGH PAN-CANADIAN FILM DISTRIBUTORS
MAY OFFEND SOME Theatre Branch Ontario
CINEPLEX ODEON THEATRES
MAINTENANT À L'AFFICHE!
PHOENIX 413 Bank 230-3666
Dinner & a Movie 4:00pm THE BANK CAFE 238 1757 Sun. eve. to Thurs.
Consultez le GUIDE DES CINEMAS CINÉPLEX ODÉON pour l'horaire.

IMPRIMERIE
LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

le monde

Une institutrice pro-syrienne périt dans un attentat-suicide

SAIDA, Liban (Reuter) — La conductrice du véhicule piégé morte lors d'un attentat-suicide perpétré hier dans le bourg chrétien de Djezzine, au Sud-Liban, a été identifiée par le Parti national social syrien (PSNS) comme étant une enseignante chrétienne de 26 ans, Norma Abou Hassan.

Le PSNS avait revendiqué l'attentat, qui a fait cinq blessés selon les forces de sécurité libanaises.

Le communiqué précise que l'attentat-suicide a tué et blessé plusieurs membres des services secrets israéliens et de l'Armée du Liban-Sud (ALS) pro-israélienne.

La télévision libanaise a diffusé, hier soir, une cassette-vidéo filmée avant la mort de la jeune femme, qui semblait calme et souriante en partant pour sa mission.

"Le peuple du sud est mon peuple aussi, peu importe la secte à laquelle il appartient (...) Je suis heureuse de mourir pour mon pays et beaucoup d'autres comme moi attendent de prendre le même chemin jusqu'à la libération (totale) de notre terre", déclare-t-elle sur la cassette.

Elle demande à l'ONU et aux organisations humanitaires internationales de mettre fin à "l'agression israélienne contre notre peuple", en affirmant que "si elles (les organisations) gardent le silence, cela signifie qu'elles participent à cette agression".

De source proche des forces de sécurité libanaises, on indique que la voiture a explosé au passage de deux véhicules à bord desquels se trouvaient des agents pro-israéliens des services de renseignement libanais.

Un homme arrêté

De même source, on précise que, 10 minutes avant l'attentat, un homme a été arrêté au volant d'une autre voiture bourrée d'explosifs. Il était porteur d'une carte d'identité syrienne.

A Beyrouth, la radio chrétienne "Voix du Liban" a indiqué que l'homme s'appelait Ali Hechmieh et qu'il avait déclaré aux miliciens de l'ALS que plusieurs voitures piégées avaient été garées dans Djezzine, ville située à une quarantaine de km au sud-est de Beyrouth.

Selon un autre communiqué publié dans la soirée par le "Mouvement de résistance nationale", formation qui regroupe plusieurs organisations de combattants anti-israéliens, identifie le chauffeur arrêté par l'ALS comme étant Abdel Ghalek Safeiddine, un Syrien de 21 ans originaire d'Alep.

Ce communiqué a également été diffusé à la télévision libanaise.

Djezzine a été placée sous le contrôle de l'ALS, milice pro-israélienne, et se trouve juste au nord de la "zone de sécurité" décrétée par Israël après le retrait du gros de ses troupes du Liban en juin 1985.

Des milliers de chrétiens libanais ont trouvé refuge à Djezzine après l'attaque de leurs villages par des combattants musulmans et druzes.

Les miliciens de l'ALS affrontent depuis un an les combattants musulmans basés à Saïda, à une trentaine de km à l'ouest de Djezzine.

Sur les 19 attaques-suicide lancées depuis un an dans la région contre des positions de l'Armée israélienne et de l'ALS, quatre sont le fait du PSNS.

Il y a une semaine, un combattant syrien du PSNS a participé à une tentative de débarquement palestinien dans le nord de l'Etat d'Israel. Il a été tué ainsi que ses trois compagnons et deux soldats israéliens.

Les Israéliens ont riposté avec leurs premiers raids sur des camps palestiniens depuis trois mois, faisant six morts et plusieurs blessés.

Dans deux jours, le Conseil de sécurité de l'ONU doit se prononcer sur le renouvellement du mandat de la Force intérimaire des Nations unies au Liban (FINUL).

Soeur Theresa Margaret affiche une pose souriante avec le soldat philippin qui l'a ramenée de la jungle où elle avait été enlevée par un groupe musulman, avec neuf autres religieuses.

(Photo AP)

Le Pakistan et les Etats-Unis signent un accord technologique

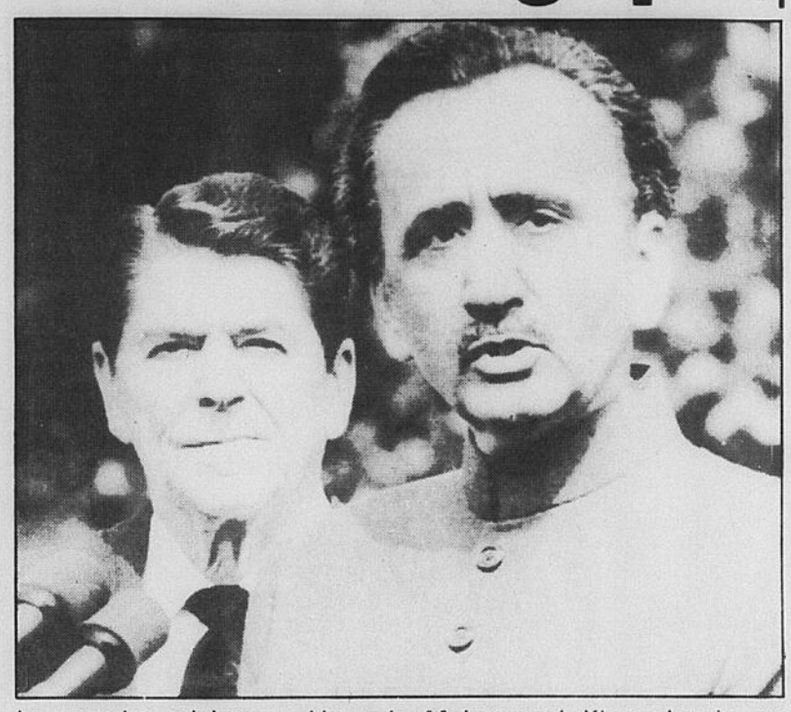
WASHINGTON (Reuter) — Les Etats-Unis et le Pakistan ont signé, hier, un accord permettant à Islamabad d'acheter des technologies de pointe mais qui, selon des responsables américains, contient des garanties précises empêchant son utilisation pour le programme nucléaire pakistanais.

Toutefois, les responsables ont refusé de donner les détails de l'accord, signé au cours de la première visite à Washington du nouveau premier ministre civil pakistanais, Mohammad Khan Junejo.

Ils se sont bornés à dire qu'il était très semblable à celui signé avec l'Inde lors du voyage du premier ministre Rajiv Gandhi à Washington, l'année dernière, en précisant qu'aucun des textes n'avait été ni ne serait publié.

L'accord signé à la Maison blanche par le secrétaire d'Etat George Shultz et le ministre pakistanais des Affaires étrangères Sahabzada Yaqub Khan, contient une clause interdisant la revente du matériel à des pays tiers de même que son utilisation dans le cadre du programme nucléaire pakistanais.

Ce programme a été au centre de la visite de trois jours de M. Junejo à Washington. Mercredi, le président américain Ronald Reagan avait menacé d'interrompre l'aide militaire et économique des Etats-Unis au Pakistan si Islamabad acquérait la bombe atomique.



Le premier ministre pakistanais Mohammad Khan Junejo en compagnie du président Ronald Reagan.

(Photo AP)

Cet avertissement réflétait les soupçons des Américains craignant que le programme nucléaire du Pakistan serve à produire une bombe atomique, malgré les démentis répétés par Islamabad.

M. Junejo a réitéré sa position lors d'une interview au réseau NBC.

"Le Pakistan n'a aucune intention de se procurer une bombe", a-t-il dit. "Notre programme nucléaire a une utilité pacifique", a-t-il ajouté en réaffirmant la volonté pakistanaise de signer le traité de non-prolifération nucléaire, à condition que l'Inde en fasse de même.

Toutefois, l'Inde a refusé de ratifier ce traité, qui ouvrirait ses installations nucléaires à des inspections internationales.

Amnistie limitée votée en Pologne

VARSOVIE (AP) — Le Parlement polonais a voté hier une loi d'amnistie limitée et conditionnelle qui devrait aboutir à la libération de milliers de criminels de droit commun, mais les députés n'ont pas choisi de libérer les prisonniers politiques sauf dans des circonstances "spécialement justifiées".

De source gouvernementale, on estime à 20,000 le nombre des personnes qui seront libérées grâce à cette loi qui prend effet mercredi prochain.

L'amnistie sera toutefois conditionnelle dans certains cas à la promesse des prisonniers de ne pas reprendre d'activités illégales d'opposition. En outre, l'amnistie ne concernera pas les articles du code pénal sous lesquels les principaux dirigeants du syndicat "Solidarité" ont été inculpés.

Cette loi d'amnistie est plus restrictive que celles adoptées en 1983 et en 1984, qui avaient permis la libération de centaines de militants de "Solidarité".

Les 10 religieuses philippines libérées par leurs ravisseurs

MANILLE (AP) — Dix religieuses philippines qui avaient été capturées par un groupe musulman ont été relâchées hier, ont annoncé les autorités religieuses.

L'évêque Fernando Capalla et le ministre philippin de l'Intérieur, M. Juan Ponce Enrile, ont déclaré que la libération des religieuses avait été obtenue sans qu'une rançon ait été versée.

Le porte-parole du ministère de l'Intérieur a précisé que les négociations se poursuivaient pour obtenir également la libération d'un missionaire protestant américain, Brian Lawrence, qui a été enlevé par le même groupe samedi dernier.

Les religieuses et ce missionaire ont été enlevés dans la ville a majorité musulmane de Marawi, à 850 kilomètres au Sud de Manille, dans l'île de Mindanao.

"C'est comme si nous avions participé à une partie de pique-nique", a déclaré l'une des religieuses après sa libération. Elles ont affirmé qu'elles ont été "très bien traitées" et que leurs ravisseurs, au nombre de 36, ne les ont jamais menacées.

Fernando Capalla a précisé que les ravisseurs avaient fait trois demandes avant de relâcher leurs otages. Ils ont tout d'abord demandé que leur chef, Aragasi Pasandalan, retrouve sa place de directeur de l'agence alimentaire gouvernementale de Marawi, dont il avait été chassé.

Radio en souvenir

Puis, ils ont demandé à ne pas être poursuivis pour ces enlèvements. Enfin, ils ont voulu conserver la radio portative appartenant aux religieuses "en guise de souvenir", a déclaré Fernando Capalla. Si la troisième exigence a été rapidement acceptée, les deux premières sont toujours à l'étude, a-t-on précisé.

Juan Ponce Enrile avait déclaré quelques heures plus tôt que les ravisseurs avaient demandé $100,000 dollars US, avant d'abaisser ce chiffre à $5,000 dollars. Ils avaient exigé également, selon le ministre, l'autonomie des musulmans vivant à Mindanao.

Pour Fernando Capalla, l'enlèvement des religieuses n'avait "rien de politique". Derrière cet acte "il n'y avait que des raisons personnelles", a-t-il ajouté, faisant allusion à l'exigence concernant la réinstallation de Pasandalan à son poste.

De son côté, le ministre des Affaires musulmanes, M. Candu Muarip, a estimé que les ravisseurs n'étaient pas des rebelles, mais des "groupes partisans" exploités par des politiciens qui veulent ainsi promouvoir leurs ambitions politiques.

La présidente Corazon Aquino a déclaré pour sa part que son gouvernement "continuerait à travailler pour la libération rapide" du missionaire américain.

Coupables de torture

KERRVILLE, Texas (Reuter) — Un fermier du Texas, son fils et un employé ont été reconnu coupables mercredi soir de tortures et de pratiques dégradantes commises sur la personnes d'autostoppeurs, qu'ils enlevaient pour les conduire dans un ranch où ils étaient battus et forcés à travailler.

Walter Ellebracht, 55 ans, son fils Walter, 33 ans, et un employé du ranch, Carlton Caldwell, 21 ans, n'ont cependant pas été reconnus coupables de meurtre. Un des autostoppeurs, Anthony Bates, est mort en 1984, apparemment victime des sévices qu'il avait subis.

Les trois inculpés ont été condamnés chacun à 20 ans de prison et à $10,000 d'amende pour l'enlèvement de Bates et de quatre autres autostoppeurs.

Le procureur Ronald Sutton a établi que les trois hommes guettaient les passants sur une autoroute proche du ranch et qu'ils avaient enlevé une cinquantaine d'autostoppeurs en quelques années, les forçant à accomplir des travaux manuels.

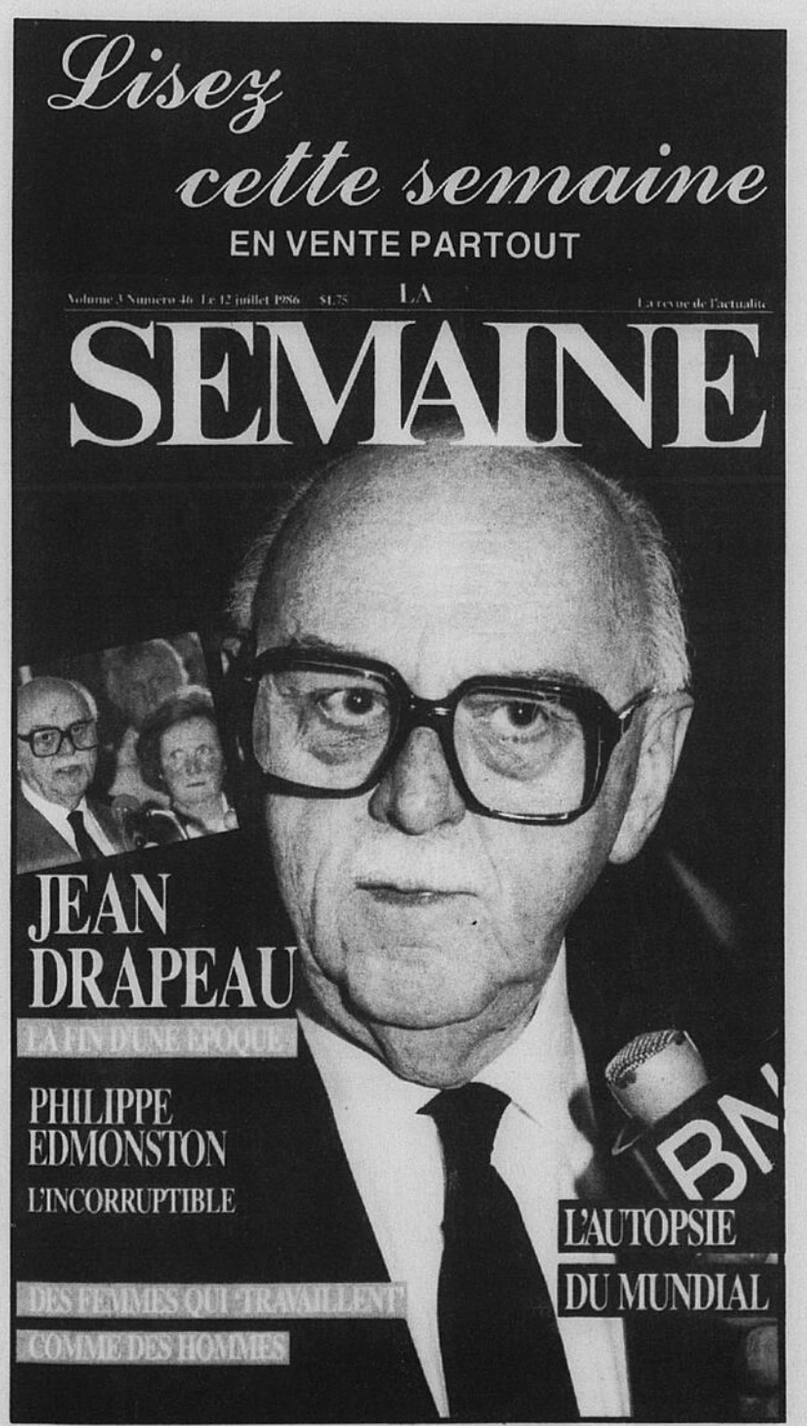
Certains témoins ont raconté qu'ils avaient été enchaînés, torturés à l'aide d'un générateur électrique et menacés de mort.

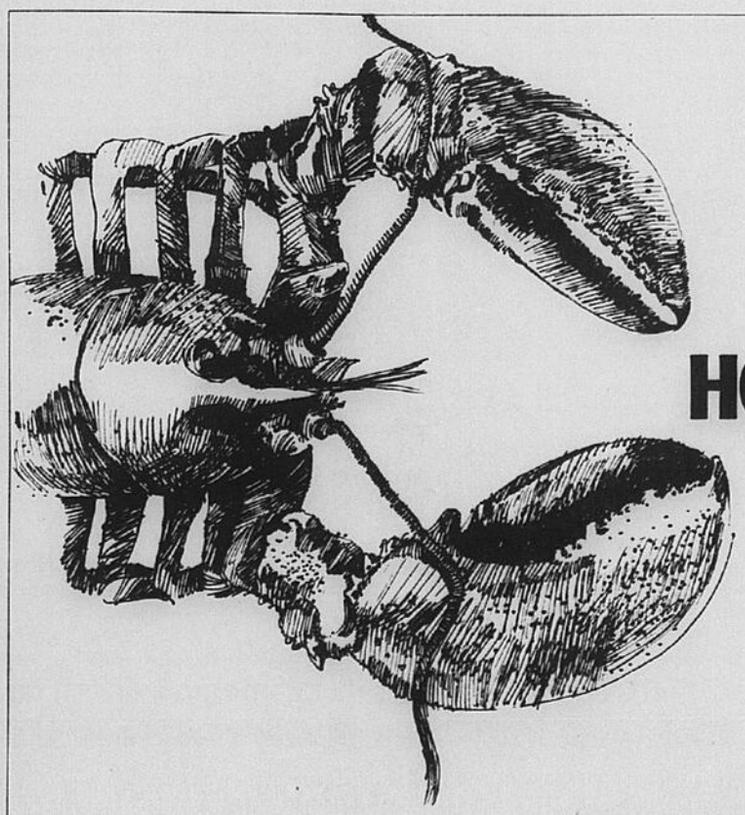
La Ville d'Ottawa présente ...
LE THEATRE DES CONFETTIS
ET SON SPECTACLE POUR ENFANTS
"LE VOYAGE DE PETIT MORCEAU"
SAMEDI, LE 19 JUILLET à 13h30
à la Caserne du Marché,
179, rue Clarence
(angle Cumberland)

Une troupe de Québec qui vient nous présenter l'histoire d'un grand voyage à suivre en riant. Un grand-petit voyage qui en s'interrogeant, en s'étonnant . . . pourrait ressembler au vôtre . . .

Entrée: 3$ à l'avance/3,50$ à la porte

Points de vente:
● Piscine Clifford Bowey, 1300, avenue Kitchener, 564-1035
● Ville d'Ottawa, Centre d'information, Mail Freiman, 564-1415
● Caserne du Marché, 179, rue Clarence (angle Cumberland), 564-1227





Tant qu'il y en aura

HOMARDS COMPLETS... UN PRIX QUI PLAÎT.

6,95$ pour ajouter à votre repas, un bon homard de ¾ lb.

13,95$ pour une succulente assiette composée d'un homard de ¾ lb. et d'un bifteck de surlonge de 6 oz.

14,95$ pour deux beaux homards de ¾ lb.

Et pour compléter votre souper...
• les soixante régals de notre célèbre table de crudités
• une miche de bon pain chaud • un choix de pommes de terre
• un légume • et, au dessert, notre tarte aux pommes maison.

MOTHER TUCKER'S STEAKS • PRIME RIB • SEAFOOD C'est le bon choix!

CHEZ LA MÈRE TUCKER
61, rue York 238-6525

québec

Les jeunes libéraux se disent satisfaits

par Rudy Le Cours

QUEBEC (PC) — Bien que traditionnellement revendicatrice, la Commission jeunesse du Parti libéral se montre très satisfaite de la conduite du gouvernement à l'endroit des jeunes.

"Les dossiers jeunesse ont été les moins touchés par les coupures budgétaires", affirme son président Pietro Perino lors d'un entretien donné à la Presse canadienne conjointement avec Paul Muller, responsable de la thématique des assises de la Commission Jeunnesse des 8, 9 et 10 août à Rigaud.

MM. Perino et Muller se réjouissent de l'engagement du ministre Pierre Paradis de présenter un projet de loi cadre mettant fin à la discrimination dans l'aide sociale pour les moins de 30 ans. Incidemment, ces jeunes semblent favorables aux présentes enquêtes sur les présumés fraudeurs de l'aide sociale.

Ils insistent cependant pour que les programmes de réinsertion sociale pour les personnes jugées aptes au travail aient une capacité d'accueil suffisante.

Le seul dossier où ils se promettent une grande vigilance, c'est celui du maintien du gel des frais de scolarité. Ils n'ont pas l'intention d'en démordre malgré les propositions du comité Gobeil visant à les tripler.

Trois thèmes

Le dossier universitaire sera par ailleurs un des trois thèmes des assises des jeunes libéraux. On préconise parmi plusieurs propositions d'abolir la permanence des professeurs et d'établir un contingentement national dans chacune des disciplines afin de rationaliser ressources et nombre de diplômés, deux mesures qui accroîtront la flexibilité du système, pense-t-on.

En ce qui concerne les professeurs, les jeunes libéraux veulent mettre fin aux "tours d'ivoire" . "Il y a des facultés où on nomme de nouveaux permanents alors que le nombre d'étudiants baisse", souligne M. Perino. Il en résulte que d'autres facultés manquent de ressources.

Le contingentement national permettrait quant à lui de mieux adapter l'université aux besoins de la société et du marché du travail et de limiter la production de futurs bacheliers chômeurs.

Démographie

Mais les quelque 500 jeunes libéraux attendus à Rigaud se pencheront surtout sur le problème de la décroissance démographique et du vieillisement de la population, à l'instar des péquistes qui en avaient fait le thème d'un colloque lors du dernier conseil national.

Les jeunes libéraux entendent soumettre un ensemble de propositions qu'ils ont bon espoir de voir ensuite débattues dans les autres instances du parti.

Ils accordent beaucoup d'importance à l'expansion du réseau des garderies qu'ils veulent voir créées sur les lieux de travail. Ils préconisent même des mesures fiscales pour inciter les employeurs à en établir ou pénaliser ceux qui s'y refusent. Ils souhaitent aussi que les coûts des garderies soient assumés à la fois par les usagers, les employeurs et l'Etat.

Le cahier de résolutions , intitulé "L'enjeu d'une génération" propose aussi, comme mesure nataliste, que les cotisations aux régimes des rentes soient modulées en fonction du nombre d'enfants.

Les jeunes libéraux favorisent aussi les horaires de travail flexibles, une modification des heures d'ouverture des commerces afin d'adapter ces deux réalités aux nouvelles structures familiales.

Ils insistent enfin pour que l'Etat instaure une politique "agressive" d'immigration de jeunes et soutiennent le gouvernement dans sa revendication constitutionnelle sur les pouvoirs d'immigration. "Il faut qu'on soit capable d'aller chercher les immigrants qu'on souhaite avoir", souligne M. Perino.

Institutions

Les jeunes se pencheront enfin sur le délicat problème des institutions politiques. Ils optent pour la responsabilité du député devant ses commettants plutôt que pour la ligne de parti.

Ils se montrent aussi favorables à une réforme du mode de scrutin, l'instauration d'une représentation proportionnelle modérée pour aplanir les distorsions souvent énormes du mode uninominal à un tour actuel.

Ils sont toutefois d'accord avec le mot d'ordre de leur parti qui s'opposait l'an dernier à toute réforme. "On ne change pas les règles du jeu pendant que tu joues", conclut M. Perino.

Le ministre Weiner appuie Jean Doré

OTTAWA (PC) — Les jeux sont faits en ce qui concerne la prochaine élection municipale de Montréal, le RCM de Jean Doré étant presque assuré de remporter la victoire, estime le ministre d'Etat à l'Immigration Gerry Weiner.

En entrevue cette semaine, M. Weiner, qui fut maire de Dollard-des-Ormeaux, n'a pas hésité à faire une incursion sur la scène municipale, chose rarissime pour un politicien fédéral.

"Je pense que M. Doré sera le prochain maire, c'est presque fait. J'ai vu la tendance il y a quelques années déjà, les citoyens vont se prononcer en novembre", a déclaré M. Weiner.

Ce faisant, le ministre fédéral renvoyait l'ascenseur à M. Doré et son groupe qui, il y a quelques jours, prenaient catégoriquement position en faveur du développement de l'aéroport de Dorval. M. Weiner, à titre de représentant du West Island et de député conservateur de Dollard, fait partie du groupe d'élus qui favorisent Dorval dans le débat qui l'oppose à Mirabel.

Pour M. Weiner, le Rassemblement des citoyens de Montréal est "un groupe qui travaille très fort depuis 10 ou 12 ans", et il ne faut pas hésiter à parier sur sa victoire. "Si j'avais un peu d'argent, je suis sûr qu'il serait bien placé", a-t-il dit, soutenant curieusement toutefois "ne pas vouloir se mêler de politique municipale".

Quant au Parti civique, actuellement au pouvoir à Montréal, il éprouve de sérieuses difficultés, constate l'ancien membre de la Communauté urbaine de Montréal.

"Peut-être qu'ils pourront revenir, mais ils auront beaucoup de travail à abattre au cours des prochains moins", a-t-il commenté.

Lalonde dit non

Pressenti par certains pour être candidat indépendant à la mairie de Montréal, l'ancien ministre des Finances dans la gouvernement Trudeau, Marc Lalonde, a écarté tous les espoirs, hier, en affirmant que le poste ne l'intéresse pas du tout. M. Lalonde a signalé qu'il s'agit d'une rumeur qui court et rien de plus. Selon lui, il faut s'attendre à d'autres rumeurs de même nature au cours des prochaines semaines.

Une autre rumeur a circulé, cette semaine, notamment dans les milieux syndicaux, concernant la candidature éventuelle du président du Conseil du patronat, M. Ghislain Dufour. Ce dernier a coupé court à toute spéculation, hier, en déclarant qu'il n'est même pas résidant de Montréal et que même s'il l'était, la mairie de la métropole ne l'intéresserait pas.

C'est ce matin que sera décidé qui sera candidat officiel du parti civique à la mairie de Montréal. Quatre candidats s'affrontent, deux hommes et deux femmes, MM. Luc Larivée, ancien président de la Commission des écoles catholiques de Montréal et Claude Dupras, un "outsider" choisi sur le tard par Jean Drapeau, de même que Mmes Nicole Gagnon-Larocque, membre du comité exécutif, et Justine Sentenne, ex-membre du comité exécutif, défaite lors des dernières élections.

Pas de traitement privilégié pour Henri Marchessault

QUEBEC (PC) — L'ancien chef des stupéfiants de la police de la Communauté urbaine de Montréal, Henri Marchessault, a été transféré au centre de détention de Québec au cours de la soirée de mercredi.

L'ex-policier avait quitté depuis trois semaines le centre de détention de Saint-Joseph de Beauce, où il fut incarcéré pendant un an. Il était hébergé dans une maison privée à Saint-Joseph de Beauce.

Selon Mme Anne Lebel, attachée politique du Solliciteur général M. Gérard Latulippe, M. Marchessault ne jouit pas d'un traitement privilégié. Son déplacement à Québec n'a rien à voir avec la nouvelle dffusée par Radio-Canada, mercredi, annonçant que l'ex-policier n'était plus incarcéré.

M. Marchessault travaille comme aide-comptable depuis six mois dans un atelier de couture de Saint-Joseph. L'entreprise étant fermée pour les vacances, il a été décidé de l'amener à la prison de Québec, a expliqué Mme Lebel.

Henri Marchessault purge depuis 30 mois, une peine de 14 ans de prison pour trafic de drogue. Il est l'un des 100 condamnés du Québec à faire l'objet d'une entente fédérale-provinciale en vertu de laquelle "pour des raisons variables, certains individus condamnés à des peines de plus de deux ans purgent leur sentence dans des centres de détention du Québec", a-t-elle précisé.

• Arrêtées par la justice italienne

Soeurs Lévesque: Ottawa promet sa collaboration

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien est prêt à offrir toute l'assistance possible aux autorités italiennes qui font actuellement enquête sur les deux Québécoises accusées d'avoir tenté d'introduire pour $5 millions d'héroïne dans ce pays.

M. Rod Feinstein, du ministère canadien de la Justice, a déclaré mercredi qu'il "ignorait d'où venaient" les informations voulant que certaines difficultés empêchent un magistrat romain de venir au Canada poursuivre l'enquête sur cette affaire et a soutenu qu'il n'y avait aucune complication du côté canadien.

Ces présumées complications avaient amené l'enseignante Micheline Lévesque et sa soeur Laurence à déclarer dans une lettre envoyée fin juin qu'elles souhaitaient plus de rapidité de la part de la justice canadienne dans leur cause.

Au cours d'une entrevue téléphonique, M. Feinstein a donné l'assurance de la volonté du gouvernement canadien de coopérer pleinement avec l'Italie dans cette affaire, ajoutant cependant que l'enquête relevait des autorités italiennes et que le rôle de son ministère se limitait à leur faciliter la tâche.

M. Feinstein n'a pas voulu en dire plus long, ajoutant que cela pourrait nuire à l'enquête.

Les soeurs Lévesque, confinées dans une institution religieuse de Rome, ont écrit le 28 juin à Yves Bernard, journaliste à la station CKRS de Jonquière, leur ville d'origine. M. Bernard a indiqué qu'il s'était entretenu par téléphone, cette semaine, avec un prêtre en charge de l'institution.

Le prêtre lui a déclaré que le juge italien Francesco Misiani avait dit aux soeurs Lévesque qu'un rapport de la Gendarmerie royale faisait état de complications entourant la venue au Canada du magistrat.

Selon M. Bernard, la lettre des soeurs Lévesque ne mentionne pas le rapport de la GRC.

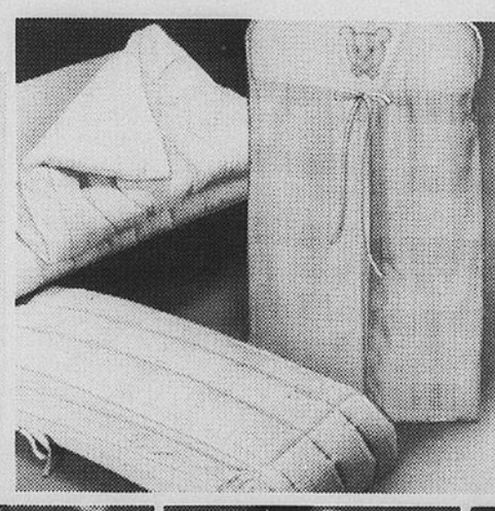
Le député conservateur de Jonquière Jean-Pierre Blackburn a également indiqué mercredi qu'il avait évoqué la question avec un assistant du Solliciteur général James Kelleher, qui lui a dit que la GRC n'était pas concernée par la demande du juge italien de poursuivre l'enquête au Canada. Le juge Misiani souhaiterait interroger plusieurs personnes au Québec.

Les soeurs Lévesque étaient en vacances lorsqu'elles ont été arrêtées, le 7 janvier dernier, après qu'on eut trouvé 6.5 kilos d'héroïne dans leurs bagages.

OFFRES DE LA CIGOGNE CHEZ EATON

UNE SEMAINE SEULEMENT!
Juste pour bébé... Il y a en magasin une sélection de vêtements et d'accessoires qui ne fera pas pleurer votre porte-feuille...

25% DE RABAIS!
EXCLUSIVITÉ EATON
Dormeuses en éponge «Bonnie Brae»
Douillet coton et polyester. Fermeture pression devant et aux jambes. Aigue-marine, blanc, rose ou jaune. Tailles: petite, moyenne, grande, forte.
Prix courant Eaton 8.50
6.29 ch.



25% DE RABAIS!
sur le prix étiqueté de tous les articles suivants:
• édredons de lit d'enfant
• piqués à glissière
• pare-chocs
• rangements pour couches
Achats en personne seulement!

Dormeuse longue en tricot de coton et polyester. Cordon à l'ourlet. Imprimé sur fond blanc.
4.99 ch.

Nous avons réduit de 25% le prix courant de tous les chapeaux de soleil pour garçons et filles. Modèles et pointures variés.
Achats en personne seulement.

Nous avons réduit de 25% le prix courant de toutes les robes soleil pour fillettes. Modèles et tissus divers. Tailles 12, 18 et 24 mois.
Achats en personne seulement.

25% de rabais sur le prix étiqueté de tous les draps de lit d'enfant.
Achats en personne seulement.

25% de rabais sur le prix étiqueté des couvertures pour lit d'enfant et des couvertures d'appoint "Esmond".
Achats en personne seulement.

25% de rabais sur le prix étiqueté des couvertures d'appoint en finette.
Achats en personne seulement.

Nous avons réduit de 25% le prix courant des costumes de soleil pour bébés. Modèles et tissus variés. Tailles: petite moyenne, grande et 12, 18 et 24 mois.
Achats en personne seulement.

Nous avons réduit de 25% le prix courant des shorts et ensembles courts pour bébés. Différents modèles pour garçons et filles. Tailles 12, 18 et 24 mois.
Achats en personne seulement.

Nous avons réduit de 25% le prix courant des caleçons de bain pour bébés. Modèles variés pour les deux sexes. Tailles 12, 18 et 24 mois.
Achats en personne seulement.

Nous avons réduit de 25% le prix courant de t-shirts pour bébés. Teintes unies et motifs variés. Tailles 12, 18 et 24 mois.
Achats en personne seulement.

20% de rabais sur le prix étiqueté des brassières pour bébés.
Achats en personne seulement.

Ensembles serviette et débarbouillette. Jaune, rose ou bleu. Prix courant Eaton 7.75
6.19 l'ens.

25% de rabais sur le prix étiqueté des sacs à couches.
Achats en personne seulement.

20% de rabais sur le prix étiqueté des seaux à couches, baignoires et sièges de toilette.
Achats en personne seulement.

Support de baignoire de bébé; teintes variées. Prix courant Eaton 4.75
3.59 ch.

20% de rabais sur le prix étiqueté des piqués et couvre-matelas de lit d'enfant.
Achats en personne seulement.

Support de tête "Polliwogs"; teintes variées. Offre de lancement!
8.99 ch.
(Après le 26 juillet, le prix courant Eaton sera 12.00)

"Jolly Jumper" avec fixations. Prix courant Eaton 25.00
19.99 ch.

Chaise haute "Bon ton" de Perego. Prix courant Eaton 99.98
89.98 ch.

20% DE RABAIS!
20% de rabais sur le prix étiqueté de ces articles:
• culottes d'entraînement
• culottes de plastique
• bavoirs
• barrières de sécurité
• lampes d'enfant et mobiles
Achats en personne seulement.

Les offres de la cigogne se terminent le samedi 26 juillet courant.

Venez constater nos prix avantageux en fait de mobilier pour enfants, poussettes et sièges d'auto.

Eaton au Centre Rideau
560-5200
Eaton à Bayshore
829-9211

Les restaurants Eaton
Le fin du fin pour les clients gourmands
Un hot dog s'il vous plaît!
Juillet, mois national du hot dog! Pour souligner l'événement d'un trait de moutarde, les restaurants libre-service Eaton vous invitent à déguster une délicieuse assiette de hot dog.
Une pause-magasinage à s'en lécher les doigts.

EATON carte comptable
Crédit accepté avec la carte Eaton

VISA
Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

Avis aux nounours malades

OTTAWA (LE DROIT) — Tous les oursons de peluche souffreteux et mal en point ont rendez-vous au parc Vincent-Massey, demain, où le troisième pique-nique annuel des nounours organisé par l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien sera tenu.

Le chirurgien en chef chargé de l'opération, le Dr B.J. Hunnycup, promet que "son personnel aura recours aux toutes dernières techniques de couture et de rembourrage" pour remettre les oursons sur pied.

De 10 h à 18 h, demain, (ou dimanche en cas de pluie) médecins et infirmières se dévoueront donc pour redonner vigueur et entrain aux précieux *"teddy bears"* des enfants de la région. L'an dernier, le pique-nique, tenu au parc Major, avait attiré quelques milliers de personnes.

Le but de cette "clinique d'un jour" d'un genre un peu spécial est d'abord d'amener les enfants à apprivoiser le milieu hospitalier et, ensuite, de permettre à l'hôpital de se renflouer financièrement grâce aux profits engendrés par la vente de boissons ou de victuailles.

L'argent ainsi recueilli servira à acquérir les équipements techniques modernes permettant à l'hôpital d'offrir de meilleurs services.

L'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien, situé sur le chemin Smyth à Ottawa, compte 300 lits et accueille chaque année 155,000 enfants, dont 20 % habitent au Québec.

Ouverture le 1er décembre

OTTAWA — Le ministre itérimaire des Services gouvernementaux, Sean Conway, a annoncé, hier, que le Palais de justice d'Ottawa ouvrira ses portes le ler décembre prochain, mais que dès le 18 août, on pourra aller y payer ses contraventions.

Le Palais de justice devait ouvrir en août, mais cette date a due être repoussée à la suite d'interruptions de travail dans l'industrie du bâtiment en Ontario.

MCA Architects, le cabinet de consultants d'Ottawa responsable de la gestion de l'ensemble du projet, a fait savoir au ministère des Services gouvernementaux, que l'édifice pourrait être occupé dès le 24 novembre, ce qui permettra un fonctionnement normal à partir du ler décembre.

Entretemps, les bureaux de paiement des contraventions et ceux s'occupant du calendrier des affaires à juger, de même que les bureaux du juge de paix, seront transférés dans le nouvel édifice à partir du 18 août.

Une fois les travaux de construction achevés, vers la fin du mois d'août, on effectuera les essais habituels des systèmes mécaniques de surveillance électrique et de communications pendant plusieurs semaines.

L'édifice sera un des plus modernes du genre au Canada. Il réunira les cours qui servent actuellement Ottawa et la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et abritera les bureaux d'enregistrement immobilier du ministère de la Consommaiton et du Commerce.

Tortues sans paris

AILSA CRAIG (PC) — Ailsa Craig, petit village de 90 habitants situé près de London, en Ontario, aura encore cette année sa fameuse course de tortues.

Et cela, malgré les avertissements (dont l'un du bureau du premier ministre David Peterson) que des accusations pouvaient être portées, si des paris étaient pris.

En 1984, deux organisateurs de la course, Doug McNair et David Scott, ont été accusés d'infractions relatives aux paris, mais ils ont été acquittés pour cause de vices de procédure.

M. Al Dickie, porte-parole du Procureur général de l'Ontario, a expliqué que le Code criminel interdit tout pari sur les courses, sauf sur les courses de chevaux.

Mais, signalent les organisateurs, il y a des courses de tortues à Fredericton et à Boissevain, au Manitoba.

"C'est vrai, reconnaît la police de l'Ontario. Mais nous, ajoute-t-on, nous avons reçu des plaintes et nous sommes obligés de faire quelque chose".

Le pire été depuis des années

On a raison de se plaindre!

par Paul Gaboury

OTTAWA — Vous avez bien raison de vous plaindre du temps qu'il fait cet été. Des statistiques du Service météorologique d'Uplands révèlent en effet qu'il s'agit de l'un des pires étés que nous ayons connu au cours des dernières années. Pire été pour les campeurs, les baigneurs, les agriculteurs...

Ce temps maussade est, selon le météorologue Emile André du Service météorologique d'Uplands, le résultat d'une situation zonale, qui cause une alternance rapide du beau temps et du mauvais temps.

"En cette période de l'année, nous avons généralement une amplitude de trois ou quatre jours, c'est-à-dire que nous avons du beau temps pendant cette période, suivi de mauvais temps. Mais avec une situation zonale, l'amplitude n'est que de 18 à 24 heures. Alors il fait beau, mais pas pour lontemps" raconte le météorologue.

Pour déterminer si le temps est maussade ou non par rapport aux normales, les météorologues tiennent compte de trois facteurs. Les températures, les heures d'ensoleillement et les précipitations totales pendant une période donnée.

En fouillant dans ses statistiques, M. André a pu ainsi relever que depuis le début du mois de juin, les températures ont été beaucoup plus souvent froides que chaudes, que nous avons eu des précipitations excessives et que nous avons connu moins d'heures d'ensoleillement (sauf en juin) si on compare ces données aux normales des 30 dernières années.

Le plus bel été que nous ayons connu au cours des cinq dernières années est celui de 1983. Il avait alors fait plus chaud, moins plu et il y avait eu plus d'heures d'ensoleillement.

Pourtant, lorsqu'on regarde la carte des relevés de températures depuis le début de l'année, on s'aperçoit qu'il a fait plus chaud cette année de janvier à mai, mais que les températures se sont refroidies par rapport aux normales en juin et juillet.

Du temps froid

Depuis le début de juillet, la moyenne de températures se situe à 18.4 degrés, battant l'ancienne moyenne record de froid qui avait été enregistrée (18.5) il y a plus de 20 ans, soit en juillet 1965. Le mois de juillet de 1975 avait été le plus chaud avec une moyenne de 22.1 degrés.

Le mois de juin nous a également donné des températures plus froides que les normales avec une moyenne de 16.3, soit 1.7 degrés sous la normale.

Le mois de juin le plus froid avait été celui de 1980 avec un moyenne de 15.9. La normale est de 20.6 degrés.

Selon le météorologue, la ligne de démarcation des températures, qui divisent généralement les zones chaudes des zones froides était située au cours des dernières semaines à environ 300 kilomètres plus au sud de la région du nord ontarien où elle se trouve généralement en cette période de l'année.

Le soleil et la pluie

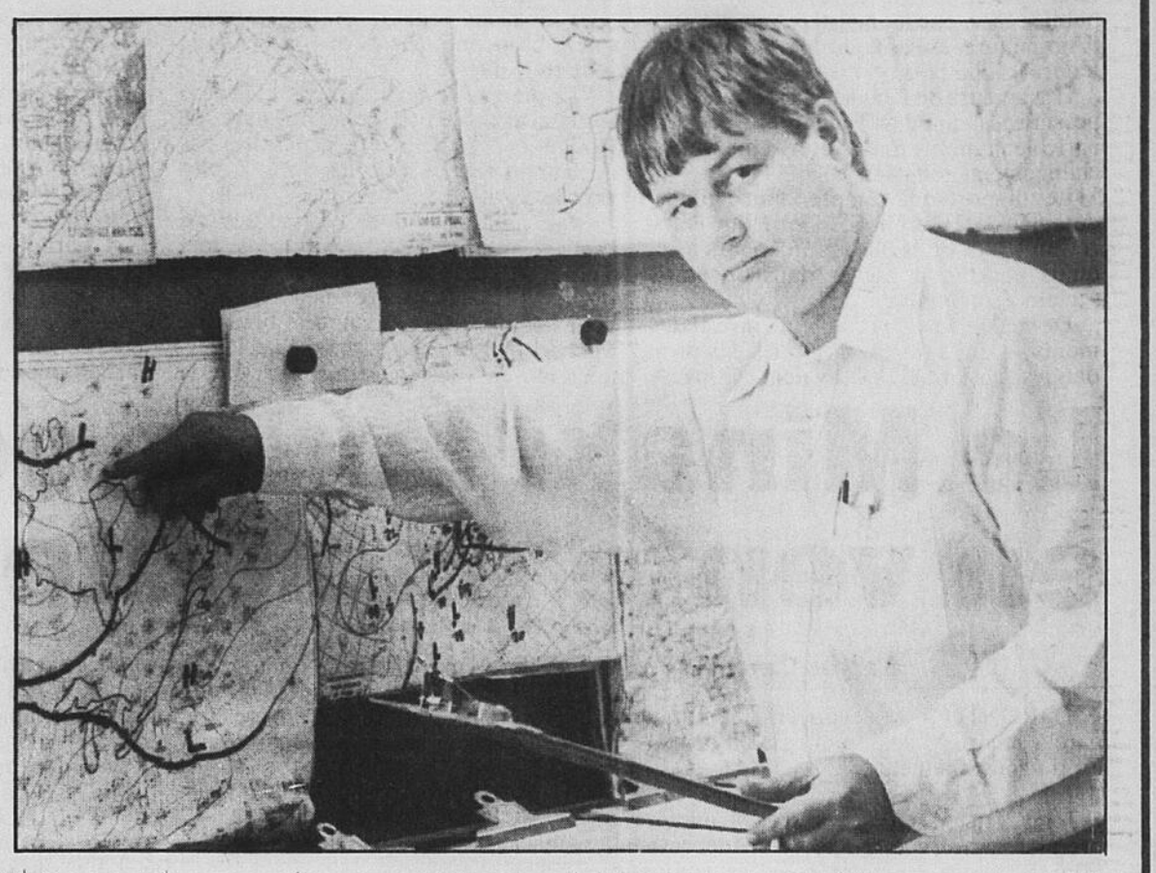
Au chapitre de l'ensoleillement, le mois de juillet nous en a donné 25% de moins qu'en temps normal, mais nous en avions eu 10% de plus en juin. Nous en avons eu 450 heures, comparativement à 500 heures.

Nous avons également eu 107 mm de pluie en juin (normale 73), et déjà à la mi-juillet, les précipitations avaient atteint 58 mm (normale pour le mois: 86 mm).

"Au cours des deux dernières semaines de juin, nous avons eu huit jours sur quinze avec de la pluie, alors que la moyenne pour le mois n'est que de onze jours. En juillet, nous avons eu neuf jours sur quinze avec de la pluie, alors que nous aurions dû en avoir seulement cinq", poursuit le météorologue.

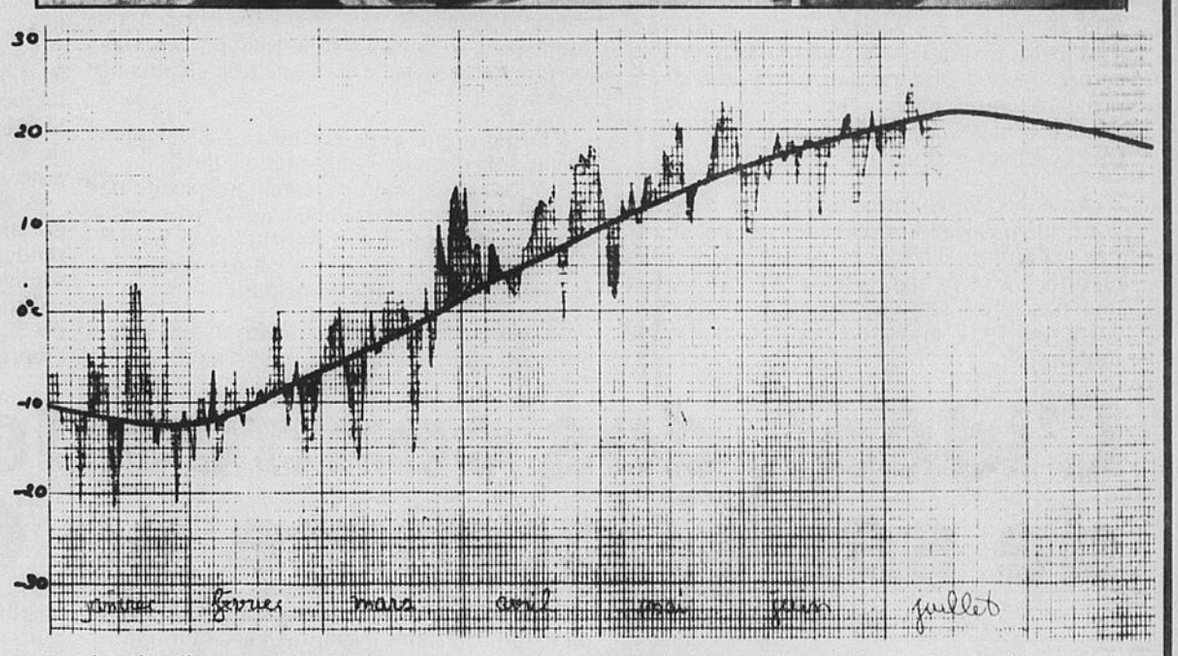
Même si le ciel nous est tombé sur la tête jusqu'à maintenant, il ne faut pas croire que le temps maussade persistera encore tout l'été.

"Si l'on se fie aux cartes faites par ordinateur qui nous donnent des prévisions pour 30 jours, le temps devrait être plus plaisant maintenant avec des précipitations, des températures qui reviendront à la normale", explique M. André, qui raconte avoir pris deux semaines de vacances au mois de... mai cette année.



Pourquoi?

La météo est un sujet qui préoccupe grandement les vacanciers et les agriculteurs cet été. Le météorologue Emile André, du Service météorologique d'Uplands, explique pourquoi nous avons connu un été anormalement plus froid, pluvieux et moins ensoleillé.
(Photo LE DROIT par François Roy)



Ce graphique des températures enregistrées dans la région depuis le début de l'année par le Service météorologique d'Uplands nous montre dans quelle mesure elles ont été beaucoup plus chaudes par rapport aux normales des 30 dernières entre janvier et mai, mais beaucoup plus froides entre juin et le milieu de juillet.

CAFO: un mandat prolongé

TORONTO — Le Conseil des affaires franco-ontariennes peut continuer son travail jusqu'à la fin de l'année, mais risque d'ici peu de se retrouver sans sa présidente Laura Gueguen-Charron, a-t-on appris hier.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

Dans un communiqué remis à la presse, le ministre délégué aux Affaires francophones Bernard Grandmaître explique que le gouvernement libéral procède à une réorganisation des services en français, et que d'ici l'adoption du projet de loi sur les services en français et la création de la Commission des services en français, il veut "compter sur l'apport et les conseils que le CAFO peut lui fournir".

Le mandat du CAFO, qui se terminait le mois dernier, vient donc d'être prolongé par le cabinet jusqu'au 31 décembre. Le gouvernement conservateur sous Frank Miller l'avait prolongé d'un an en juin 85.

Jointe à son bureau, la présidente du CAFO a dit cependant craindre que le conseil, créé il y a plus de dix ans, disparaisse avant terme. "Si le projet de loi 8 (des services en français) est adopté en octobre, le CAFO disparaîtra", a-t-elle affirmé en entrevue au DROIT. Le Bill 8 a franchi l'étape de la deuxième lecture avant l'ajournement des travaux la semaine dernière. La session parlementaire reprend le 14 octobre prochain.

Tout en rappelant que le CAFO a applaudi la décision du gouvernement libéral de garantir les services à la population franco-ontarienne trois mois après l'adoption de la loi introduite en mai dernier, Mme Gueguen-Charron affichait hier un air pessimiste. Plusieurs projets sur lesquels se penche le conseil en ce moment devront en effet être réévalués en fonction du court échéancier qu'on vient de lui servir, a-t-elle confié.

Entre autres, une rencontre régionale qui doit avoir lieu le 17 et 18 octobre prochain à Orléans à l'est d'Ottawa pourrait être annulée, croit la présidente. Des ateliers sur le vieillissement, les handicapés, les sports et le conditionnement physique sont déjà en bonne voie d'être organisés. "Mais, doit-on continuer ou tout arrêter", se demande-t-elle.

"C'est difficile de rallier la population si on est appelé à disparaître d'un jour à l'autre", soutient-elle, puisqu'il serait presque impossible dans les circonstances pour le CAFO d'assurer un suivi "auquel les gens ont droit de s'attendre".

D'autres projets sont également compromis, dont la création d'une association provinciale de gens d'affaires francophones, estime de plus Mme Gueguen-Charron. "Le besoin est là pourtant, mais je ne sais pas si on aura le temps d'organiser une première rencontre d'ici décembre", se demande-t-elle.

Pour toutes ces raisons, la présidente du CAFO dit qu'elle profitera de ses vacances pour réfléchir plus longuement sur son avenir personnel. "Je dois négocier mon contrat à mon retour, a-t-elle indiqué, et je vous avoue que je ne sais pas si j'accepterai". En place depuis le premier juillet 85, Mme Gueguen-Charron avait signé un contrat renouvelable d'un an.

Le conseiller principal du ministre Grandmaître, Anne Meggs, ne partage pas les inquiétudes de la présidente du CAFO. Même si le projet de loi est adopté à l'automne, "il faut compter le temps nécessaire à nommer les membres de la commission et leur trouver des bureaux", a-t-elle souligné hier en entrevue au DROIT, ajoutant que la troisième lecture du Bill 8 "ne veut pas nécessairement dire que c'est la fin du CAFO". M. Grandmaître revient de vacances la semaine prochaine.

Lors de l'entrevue d'hier, Mme Gueguen-Charron s'est par ailleurs dit préoccupée du fait qu'avec la disparition du CAFO, le gouvernement perdra la composante "consultative" de l'organisme, puisque des représentants de la communauté franco-ontarienne font partie de son bureau de direction.

Alors que tout le monde semble satisfait du rôle qu'aura à jouer la commission des services en français au cours des trois années suivant l'adoption du Bill 8, la présidente du CAFO souligne le fait que cette commission sera dissoute après son mandat de trois ans et que son travail sera par la suite poursuivi par les fonctionnaires de l'Office des affaires francophones, qui relève du ministre Grandmaître.

Laura Gueguen-Charron
présidente du CAFO

"Les gens ne semblent pas se rendre compte qu'ils vont perdre cette représentation publique" jusqu'ici assuré par le CAFO, soutient Mme Gueguen-Charron.

Selon Mme Meggs, le travail de la commission fera en sorte qu'après trois ans, "les liens établis auprès des porte-parole de la communauté seront assez étroits". La commission doit s'assurer de la mise en place des services français garantis, offerts par le gouvernement ontarien dans les régions désignées. Elle doit consulter la population francophone et faire ses recommandations au ministre responsable.

Quant à la création d'un nouveau CAFO, Mme Meggs n'en voit pas nécessairement l'utilité.

"Pourquoi créer une structure para-gouvernementale", réplique-t-elle, tout en concédant que "si la commission décide que la population serait mieux servie de cette façon, rien ne l'empêche de le proposer".

Quant au tavail que peut accomplir le CAFO d'ici la fin de son mandat, le conseiller du ministre estime que rien ne l'empêche de poursuivre son oeuvre. "Son mandat est de conseiller le gouvernement afin d'améliorer les services offerts à la population franco-ontarienne", déclare Mme Meggs.

"Nous encourageons le CAFO à poursuivre son tavail", conclut-elle.

Parmi les dossiers prioritaires du CAFO cette année figurent aussi TV-Ontario, les services sociaux et de santé, ainsi que l'embauche et le perfectionnement des fonctionnaires francophones au sein du gouvernement ontarien.

ontario

• Les fermiers sont en difficulté

Le gouvernement doit intervenir

d'après Canadian Press

En 1983, le fermier ontarien moyen gagnait $13,018, dont moins de la moitié provenaient de ses activités agricoles, alors que le salaire moyen s'établissait à $20,460 pour l'ensemble de la province, selon une étude sur les revenus agricoles publiée hier, par le ministère ontarien de l'Agriculture, et basée sur les déclarations fédérales d'impôts.

Les auteurs de l'étude se montrent très pessimistes quant à l'avenir du secteur agricole, à moins que n'interviennent des changements radicaux.

Le rapport qui comprend une étude détaillée de 93 fermiers, montre que leurs revenus sont de beaucoup inférieurs à ce qu'ils pourraient gagner dans un autre secteur économique.

De même, la valeur de leurs investissements — qui auraient rapportés des dividendes substantiels s'ils avaient été investis ailleurs — a décliné de plus de 10%.

Del O'Brien, président du Conseil agricole de l'Ontario, un groupe consultatif qui comprend des représentants du secteur agricole ainsi que de l'industrie de la transformaiton alimentaire, explique que le Conseil avait commandé l'étude en partie parce que des informations erronées circulent voulant que les fermiers soient beaucoup plus à l'aise qu'ils ne le sont en réalité.

"La perception populaire inclut dans le secteur agricole un grand nombre de familles qui, en réalité, ne dépendent pas de leurs activités agricoles pour la plus grande partie de leurs revenus", dit-il.

Mais pour ceux dont l'agriculture est l'activité principale, la situation est loin d'être rose", ajoute-t-il.

Un livre blanc préparé l'année dernière pour le ministre fédéral des Finances, Michael Wilson, avait trouvé que le fermier moyen valait neuf fois plus que la famille moyenne. Les groupes agricoles en ont dénoncé les résultats et la méthodologie avec véhémence.

L'étude préparée par le Conseil agricole de l'Ontario, qui utilise les informations du recensement de 1980 aussi bien que des données fédérales puisées à d'autres sources, est "probablement la seule étude exhaustive" sur les finances des fermiers à plein temps, selon M. O'Brien.

Elle montre que:

• 30% des fermiers ontariens sont responsables de 84% de la production alimentaire et que le même groupe détient 60% des investissements du secteur ainsi que 80% de ses dettes;

• parmi les familles dont la source principale de revenus est la ferme, 29% ont gagné moins de $10,000 en 1980, dont un tiers rapportaient des revenus nuls ou des déficits. Trente-cinq ppur cent gagnaient moins de $25,000;

• en 1980, environ la moitié des fermiers travaillaient en dehors de la ferme y gagnant entre 50% et 60% de leurs revenus totaux.

Jon Grant, président de Quaker Oats Canada, membre du Conseil, estime que bientôt la province ne produira plus de produits alimentaires à moins que le Canada ne décide de protéger le secteur efficacement pendant la présente guerre sur les marchés internationaux.

"Il nous faut décider si nous voulons demeurer de la partie ou non", dit-il, estimant que des programmes de soutien pourraient coûter jusqu'à $3 milliards.

"Il ne s'agit pas tant de protéger la ferme familiale. Il s'agit de protéger le secteur agro-alimentaire à court et moyen termes, ou aussi longtemps que ce sera nécessaire".

Les Etats-Unis et la Communauté économique européenne sont présentement engagés dans une guerre des subventions pour protéger leurs propres fermiers contre la chute des prix sur les marchés internationaux. Les fermiers du Canada sont pris entre les deux.

L'étude, estimant que "c'est un mythe que de penser que les fermiers peuvent dériver tous leurs revenus du marché", recommande:

• des programme d'aide visant les fermiers dont les revenus bruts sont de $50,000 ou plus, parce que les petits fermiers ne peuvent pas mener des opérations lucratives. On devrait encourager ces derniers à se recycler, comme d'ailleurs beaucoup le font;

• des programmes de stabilisation agricole, basés sur la production passée des fermiers, devraient constituer le coeur de la stratégie d'aide gouvernementale;

• enfin, on devrait contenir les variations dans les valeurs des terres.

Le Minaki Lodge sera mis en vente en septembre

d'après Canadian Press

TORONTO — Le gouvernement se prépare à vendre Minaki Lodge, selon un conseiller du gouvernement.

John Kruger, conseiller spécial auprès du premier ministre et responsable de l'évaluation de toutes les sociétés de la couronne, s'intéresse maintenant au sort à réserver à ce centre de villégiature du nord-ouest de la province, après avoir conclu la vente de la Société de développement du transport urbain (SDTU) pour $30 millions.

Au cours d'une entrevue, hier, M. Kruger a confirmé qu'au moins six acheteurs potentiels, des opérateurs d'hôtels et de centres de villégiature, s'étaient intéressés à Minaki Lodge, une structure historique datant de 1920, réouverte en 1981 après des dépenses de $40 millions.

"Nous n'avons pas entamé de négociations encore", a dit M. Kruger, ajoutant que du travail préparatoire doit encore être fait avant de discuter avec des acheteurs éventuels.

Une firme de consultants prépare en ce moment un rapport, y compris une analyse financière détaillée, et M. Kruger visitera lui-même l'hôtel de 120 chambres situé à 60 kilomètres au nord-ouest de Kenora, la semaine prochaine pour se faire une idée gloable de l'affaire.

"J'espère que nous aurons des développements substantiels en septembre", dit-il.

En janvier dernier, un comité tri-partite de la législature recommandait que le gouvernement "fasse tout en son pouvoir" pour vendre Minaki, même si on ne pouvait pas récupérer les millions qui y ont été engloutis.

La province avait acheté Minaki en 1974, après qu'un opérateur privé eut défailli sur le remboursement d'un emprunt de $550,000. Les dépenses pour réouvrir le centre devinrent rapidement un sujet de controverse: $23 millions pour les rénovations, $16.5 millions en dépenses d'appui et un terrain d'atterrissage, $1,5 million pour des subventions d'opération.

Lorsqu'il était dans l'opposition, le premier ministre David Peterson qualifiait souvent Minaki "d'éléphant blanc du nord".

Le premier ministre disait à la blague que les libéraux pourraient même l'inclure "comme bonus" dans une entente sur la vente de la SDTU, dont on a annoncé la vente à Lavallin, de Montréal, la semaine dernière, après six mois de négociations.

L'Année dernière, Minaki encaissait ses premiers profits d'opération — $2,000 — "un rendement sur investissement insuffisant", souligne M. Kruger.

En réalité, le bilan se soldait par une perte de $2 millions après financement du capital emprunté.

L'idéal, des centres de service de santé comme au Québec

par Jocelyne Richer

OTTAWA — C'est à un plaidoyer en faveur de la création d'un réseau alternatif de soins de santé en Ontario que s'est livré hier soir le Dr Ralph Sutherland, professeur rattaché au programme de gestion des services de santé de la Faculté d'administration de l'Université d'Ottawa.

Le Dr Sutherland prenait la parole devant quelques membres de la Coalition de santé d'Ottawa-Carleton, réunis au Centre communautaire de la Côte-de-Sable, rue Sommerset est (la coalition créée en 1983 est formée de personnes et de groupes impliqués dans l'amélioration du système de soins de santé en Ontario).

Le professeur-médecin prononçait son allocution dans le contexte de la récente grève des médecins ontariens, déclenchée pour protester contre l'abolition de la surfacturation. Pour lui, la question est maintenant de savoir ce que nous a appris cette grève, comment nous réagirons advenant une nouvelle grève, et comment nous pouvons améliorer le système des soins de santé dispensés en Ontario, afin de s'assurer que la population ne sera pas pénalisée même s'il y a grève.

Le secret est simple: diversifier les soins offerts. Pour cela, on doit multiplier, selon lui, les endroits où il est possible d'obtenir des soins de santé. Comment? Par la création d'un réseau de centres de santé communautaires, en se servant, par exemple, du modèle québécois (avec les CLSC: Centre local de services communautaires).

Mais pour en arriver là, avertit le médecin, il faudra en substance deux choses: que chaque individu s'implique pour favoriser l'éclosion de ces centres alternatifs et que, d'autre part, le gouvernement accepte de faire sien cet objectif: doter l'Ontario d'un réseau de centres de santé communautaires.

L'individu pourra s'impliquer, par exemple, en écrivant des lettres au ministre de la Santé, en participant à des groupes de pression et, surtout, en devenant lui-même patient d'un centre communautaire, s'il y en a un dans sa localité. "Car s'il n'y a pas de patients, il n'y aura pas de centre".

De son côté, le gouvernement doit abattre les innombrable obstacles bureaucratiques, obstacles qu'il a qualifiés de "risibles", empêchant la prolifération de tels centres communautaires en Ontario.

"Présentement, a poursuivi le Dr Sutherland, les outils ne sont pas en place pour permettre l'émergence de centres de santé communautaires. Pourtant, le besoin est là. Je ne sais pas si les soins de santé qui y sont offerts sont de meilleure qualité et sont disponibles à un meilleur coût qu'à l'hôpital, mais je crois que oui".

Rappelant que les médecins sont des travailleurs comme les autres et qu'ils ont le droit, de ce fait, de protester comme toute autre catégorie de travailleurs pour améliorer leurs conditions de travail, le Dr Sutherland n'a pas voulu prendre position directement sur la grève des médecins et dire s'il blâmait ou non ces derniers pour leur geste.

Veuves et veufs: les chèques arrivent

d'après Canadian Press

TORONTO — Les veuves et veufs qui devaient patienter depuis le premier mars pour obtenir leur chèque d'assurance-vie, en raison de certains travers contenus dans l'*Ontario Family Law Act*, auront bientôt leur argent. C'est du moins l'avis émis par un porte-parole de l'industrie de l'assurance.

Les amendements à la loi, passés la semaine dernière, ont ouvert la voie aux compagnies qui pourront dorénavant émettre les paiements aux conjoints survivants, a dit M. Douglas Kent, vice-président de la *Canadian Life Insurance Association*.

M. Kent a déclaré que les problèmes soulevés concernaient les questions relatives au conjoint survivant ayant droit à la moitié des biens acquis durant le mariage.

Selon les termes de la loi originale, quand un des conjoints mourait, le conjoint survivant avait six mois pour réclamer les assurances. Mais la loi ajoutait que le conjoint survivant désirant être habilité à hériter devait abandonner tout droit aux bénéfices du conjoint sur d'autres polices d'assurance-vie ou plan de pension.

Mais les amendements à la loi annulent cette section.

Deux évadés repris

PEMBROKE (PC) — Evadés mardi de la prison d'Orsainville, près de Québec, Stéphane Malouin et Pierre Labrecque ont été appréhendés par la Sûreté provinciale de l'Ontario, hier, à Pembroke, à une centaine de kilomètres d'Ottawa.

Peu de temps auparavant, les deux jeunes fugitifs de 18 ans avaient fait le plein de l'auto qu'ils avaient volée à Charlesbourg, mais ils étaient partis sans acquitter la facture, qui était de $24.

Au moment de l'évasion, l'un des hommes avait été blessé au bras par une décharge de fusil.

Sikhs en appel

TORONTO (PC) — Les avocats de trois Sikhs accusés de complot en vue de commettre un attentat en Inde portent en appel le refus du juge Anton Zuraw, de la Cour provinciale de Hamilton, de leur accorder la liberté sous caution.

L'avocat de la défense Michael Code a fait savoir que l'appel sera entendu lundi à Toronto, devant la Cour suprême de l'Ontario.

Le juge Zuraw a fixé à $50,000 la caution de quatre des sept Sikhs accusés, mais a refusé la libération provisoire à deux individus de Hamilton, Tejinder Kaloe, 35 ans, et Sadhu Singh Thiara, 43 ans, ainsi qu'à Singh Parmar, 42 ans, de Burnaby en Colombie-Britannique.

Le début de l'enquête préliminaire des sept individus a été fixé au 15 septembre.

Un médecin candidat contre René Fontaine

d'après Canadian Press

TIMMINS — Un médecin qui a participé à l'organisation de la grève récente des médecins en Ontario a l'intention de se présenter contre l'ex-ministre des Mines, René Fontaine, lors de l'élection complémentaire dans la circonscription de Cochrane-Nord, le mois prochain.

Le vice-président de la Société médicale du district de Porcupine, le Dr Ian Legatt, a confirmé la nouvelle hier.

Le Dr Bertrand Proulx, un généraliste de Hearst, d'où M. Fontaine est originaire, se présentera comme candidat indépendant lors de l'élection du 14 août, a dit le Dr Legatt.

"Nous l'avons assuré de notre appui de toutes les façons possibles", a-t-il ajouté. "Cela comprend l'aide financière. Mais nous l'avons assuré que s'il désirait de l'aide pour faire campagne, que nous disposions de la main-d'oeuvre volontaire".

"Ce qu'il s'apprête à faire est très courageux et très imaginatif".

Fontaine a abandonné son siège de député et son poste de ministre des Mines et du Développement du Nord, le mois dernier, après avoir été nommé dans des allégations de conflit d'intérêts. Il a omis de dévoiler sa participation financière dans plusieurs compagnies oeuvrant dans le domaine des ressources.

Une seule préoccupation

Le Dr Legatt a précisé que le Dr Proulx axerait sa campagne sur les seules préoccupations relatives à l'assurance-maladie, en mettant l'emphase sur les effets de la loi adoptée le 20 juin qui interdit la surfacturation par les médecins.

La loi sur l'accessibilité aux soins de santé est à l'origine de la récente grève qui s'est poursuivie pendant 25 jours. La loi doit faire l'objet d'une contestation juridique par l'Association des médecins de l'Ontario, regroupant 17,000 membres.

Pendant la grève, le Dr Proulx a fermé son cabinet de Hearst, une communauté de quelque 5,000 habitants à 160 kilomètres au nord-ouest de Timmins.

"Ce gars-là (Proulx) est très impliqué émotivement quant à la façon dont le régime d'assurance-maladie est mené dans cette province", a précisé le Dr Legatt. "C'est une personne excellente pour exprimer ces vues".

Graham McCready, âgé de 42 ans, un rédacteur spécialisé de Toronto, a déjà fait état de son intention de se présenter. Il doit voyager aujourd'hui à Kapuskasing, à mi-chemin entre Timmins et Hearst, en vue d'obtenir les signatures de 25 résidants pour se qualifier en tant que candidat.

Les conservateurs et les néo-démocrates ont dit qu'ils boycotteraient l'élection, dans laquelle ils voient une tentative des libéraux de contourner les allégations de conflit d'intérêts contre M. Fontaine.

Agé de 52 ans, M. Fontaine, un millionnaire qui a déjà été maire de Hearst, a été nommé, sans opposition, candidat libéral lors de l'assemblée de mise en nomination, mardi.

La cannette en aluminium, c'est pas pour demain

d'après Canadian Press

TORONTO — L'entrée sur le marché de la canette de boisson gazeuse en aluminium n'est pas pour demain. Ainsi en a décidé un juge de la Cour suprême de l'Ontario qui a rejeté une requête en provenance d'Alcan à l'effet de renverser un règlement provincial sur les contenants de boissons gazeuses reportant la vente de canettes d'aluminuium dans la province jusqu'au milieu de 1987.

Le gouvernement ontarien a agi dans la légalité quand il a reporté de deux ans la présence sur les tablettes de la cannette de boisson gazeuse en aluminium, a déclaré le juge Robert Montgomery, dans son jugement sur la requête présentée par *Aluminium Company of Canada,* le plus important producteur d'aluminium au Canada.

Ayant dû faire face à un puissant lobby de la part de l'industrie de l'acier, le ministre de l'Environnement, M. Tom Bradley, a décidé de reporter l'entrée des cannettes d'aluminium afin de donner le temps à Stelco et Dofasco, producteurs d'acier installés à Hamilton, de développer une nouvelle cannette légère qui pourrait concurrencer la cannette d'aluminium.

Devant la cour, la compagnie d'aluminium a fait valoir qu'une fois que le ministre de l'Environnement eut conclu que les canettes d'aluminium devaient être recyclées, le gouvernement n'avait pas le droit de reporter à plus tard l'entrée sur le marché de cette canette en invoquant des considérations économiques ou politiques.

Mais le juge Montgomery a considéré de son côté qu'il n'y avait rien d'irraisonnable dans le fait que le gouvenrement tienne compte d'arguments économiques et cherche à sauver des emplois.

Le juge a aussi rejeté les arguments d'Alcan qui disait avoir souffert de discrimination en vertu de la Charte des droits et libertés, car selon M. Montgomery la partie de la charte portant sur la non-discrimination vise uniquement les individus et non les compagnies.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

CRTC — Avis public 1986-161. Le Conseil a été saisi des demandes suivantes: 1. UN SECTEUR D'OTTAWA, UN SECTEUR DE NEPEAN, DES SECTEURS DES CANTONS DE MARCH ET DE GOULBOURN, ALMONTE ET CARLETON PLACE (Ont.). Demande (861112100) présentée par **OTTAWA CABLEVISION LIMITED** en vue de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant les localités susmentionnées, en remplaçant la distribution de WHEC-TV Rochester (N.-Y.) par celle de CIII-TV-6 Ottawa et en y plaçant des segments locaux réalisés à Ottawa durant le "Muscular Dystrophy Telethon" les 31 août et 1er septembre 1986. Examen de la demande: 475, chemin Richmond, Ottawa, K2A 3Y8. 2. UN SECTEUR D'OTTAWA, VANIER, ROCKCLIFFE PARK, GLOUCESTER, UN SECTEUR DE NEPEAN ET DES SECTEURS DES CANTONS DE RIDEAU, D'OSGOODE, DE CUMBERLAND ET DE RUSSELL (Ont.). Demande (861384600) présentée par **SKYLINE CABLEVISION LIMITED** en vue de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant les localités susmentionnées, en remplaçant la distribution de WHEC-TV Rochester (N.-Y.) par celle de CIII-TV-6 Ottawa (Ont.) en y plaçant des segments locaux réalisés à Ottawa durant le "Muscular Dystrophy Telethon" les 31 août et 1er septembre 1986. Examen de la demande: 1810, boulevard St-Laurent, Ottawa, K1G ON2.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le **31 juillet 1986.** Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313.

La Municipalité Régionale Ottawa-Carleton

AVIS PUBLIC

VOIE DE CIRCULATION RÉSERVÉE AUX AUTOBUS

VOUS ÊTES AVISÉS qu'à compter de 12:01 le 14 juillet 1986, la contravention pour les chauffeurs utilisant les voies réservées aux autobus a été augmenté de $30.75 à $53.75.

Nous sollicitons par la présente la collaboration du public à respecter ces voies de circulation réservées aux autobus.

TRN129/25

GREFFIER REGIONAL

• Trop de soleil, trop de vent, trop de nourriture trop riche...

Les tourments de la peau en vacances

par Charlotte Rix

Paris (AFP) — On néglige trop souvent les soins que la peau et les cheveux exigent pendant un séjour au grand air, au bord de la mer ou à la montagne.

Il nous faut combler cette lacune, car c'est souvent en juillet et en août que l'épiderme risque de se flétrir et de se rider. Les cheveux subissent aussi des agressions très préjudiciables à leur santé et à leur éclat.

Une période d'insouciance.

Beaucoup de femmes désirent échapper aux contraintes des soins esthétiques pendant leurs vacances car elles veulent être libérées de toute l'obligation. Or, la peau et la chevelure ne prennent jamais de vacances et demandent à être entretenues toute l'année.

Si vous allez au bord de la mer, vous exposez votre visage et votre cou à l'air marin, au vent et au soleil, aux rayons ultraviolets, tous ennemis de votre épiderme. Il ne suffit pas d'utiliser un filtre solaire, il faut aussi veiller à a réhydratation. Or, il existe des laits et crèmes à haut pouvoir hydratants, doués en même temps d'un pouvoir filtrant.

Avant d'aller prendre un bain de soleil, on doit s'enduire d'un tel produit, en renouvelant l'application au moins toutes les 3 heures. Et même ainsi protégé, il ne faut jamais rester longtemps immobile sous les rayons ultraviolets, car ils créent un terrain favorable aux rides et provoquent une détérioration de l'épiderme.

Un masque d'huile d'amandes douces, battues avec un jaune d'oeufs, appliqué sur le visage et le cou après un bon nettoyage, peut réparer les méfaits du vent, de l'air salé et du soleil, en redonnant à la peau l'élasticité indispensable à sa beauté.

A la montagne

Les femmes qui passent leurs vacances en altitude doivent faire face aux rigueurs du climat, surtout au soleil beaucoup plus dangereux à la montagne qu'au bord de la mer.

Les crèmes solaires à très haut coefficient filtrant sont les seules qui conviennent, car elles font écran entre les rayons ultra-violets et l'épiderme.

On utilisera une pommade spéciale pour ses lèvres, afin d'éviter des gerçures douloureuses et peu esthétiques.

Même en vacances, on doit consacrer quelques minutes par jour aux soins de la peau

Très souvent, en vacances, on estime que le temps passe trop vite pour consacrer 8 heures au sommeil. Or, la vie au grand air, les activités sportives et un rythme de vie très différent engendrent toujours un état de fatigue très préjudiciable à la beauté. Le manque de sommeil ternit la peau et, après la quarantaine, creuse les premières rides, surtout si le soleil a provoqué une forte déshydratation.

Parmi les soins indispensables en vacances s'inscrit donc en priorité un sommeil réparateur d'au moins 8 heures. On aura tout intérêt à se coucher au moins un soir sur deux d'assez bonne heure et surtout éviter les nuits blanches dans les salles enfumées et bruyantes des discothèques.

L'alimentation aussi

Très souvent, on constate l'apparition de boutons sur ses joues ou son front, et on se demande quelle en est la cause.

Généralement, ils proviennent d'une nourriture trop grasse ou trop épicée, différente de celle qu'on mange chez soi. La couperose aussi s'accentue pendant les vacances, à cause du soleil certes, mais surtout lorsqu'on se nourrit mal. Quant au poids, nombreuses sont les femmes qui grossissent pendant leurs vacances en dépit d'une activité physique importante. Là encore, leur alimentation en est responsabale. En grignotant entre les repas, buvant des boissons sucrées, on prend des kilos superflus.

Les cheveux aussi...

Il souffrent du vent, de l'eau de la mer salée et de la chaleur. Il faut les rincer à l'eau douce après chaque bain, les nourrir au moins deux fois par semaine avec une application d'huile d'olive et les laver avec un shampooing "spécial été", si on veut épargner une dévitalisation préjudiciable à leur beauté.

Non, il n'y a pas d'excuse à ne pas se soigner pendant les vacances afin d'éviter des suites fâcheuses. Pour rentrer embellie et en pleine forme, on devra consacrer quotidiennement quelques minutes à sa beauté. Ce n'est vraiment pas trop demander.

A la recherche des gênes des cancers

BAR HARBOR, Maine (AP) — Un gêne provoque des rares types de cancer des yeux et des os et cette découverte amène les chercheurs à penser qu'on pourrait trouver d'autres "gênes du cancer" provoquant d'autres types de cancer.

Des spécialistes, qui étaient réunis pour une conférence de génétique à Bar Harbor, soupçonnent ces gênes du cancer d'être responsables de plusieurs types de cancer, notamment ceux qui se reproduisent au sein d'une même famille.

Les chercheurs espèrent que le nombre de gênes du cancer n'est pas infini. "Nous devons chercher un gêne qui provoque le développement de plusieurs types de tumeur", déclarait récemment le Dr Webster Cavenee, de la faculté de médecine de l'Université de Cincinnati.

On peut, avec des analyses génétiques, savoir dès avant la naissance si un sujet est porteur d'un gêne du cancer. Les porteurs peuvent alors suivre un traitement préventif et augmenter leurs chances de vie.

Le Dr Cavenee a trouvé un gêne unique qui est responsable du cancer de la rétine et du cancer des os, mais on n'a pas encore découvert pourquoi ce gêne s'attaque en particulier à ces organes.

L'existence de ces gênes du cancer peut expliquer pourquoi certains groupes de cancers se reproduisent dans les familles. Certaines familles par exemple, sont victimes de cancer du colon, de l'estomac et de l'utérus, mais pas d'autres type de cancer.

Le Dr Cavenee a précisé que ces gênes n'etaient pas la cause unique des cancers: le cancer du sein par exemple, peut être provoqué dans certains cas par un gêne et pas dans d'autres.

Manger des carottes...

BOSTON (AP) — Le béta-carotène, une substance contenue dans les carottes et les légumes verts, fait reculer et prévient les cancers de la muqueuse buccale chez les hamsters, ont révélé cette semaine des chercheurs américains.

Une des premières applications de cette découverte serait la mise au point d'un traitement non toxique pour les humains, explique le Dr Gerald Shklar, de la faculté de médecine dentaire d'Harvard.

Tabac: un code publicitaire qui ne fait pas l'unanimité

par la Presse Canadienne

L'industrie du tabac a modifié récemment, sans tambour ni trompette, son code régissant la publicité des produits du tabac, ce qui lui a valu les foudres des groupes de non-fumeurs.

A première vue, le code, qui comprend 19 règles de conduite, reprend essentiellement l'ancien code, adopté en 1984. Le Conseil canadien des maufacturiers des produits du tabac a modifié, par contre, l'article 11 de ce code d'honneur, qui est distribué au public sous forme de dépliant.

En vertu de cette modification, il est interdit de "monter des panneaux d'affichage annonçant des cigarettes ou du tabac à proximité des écoles primaires ou secondaires." L'article stipulait auparavant que cette publicité était également interdite au moyen d'affiches ou de tableaux d'affichage.

Selon le porte-parole du Conseil, M. Jacques Larivière, cette modification est dûe à une question d'ordre terminologique. De l'avis de M. Larivière, le terme "panneau d'affichage" est une expression employée couramment dans le monde de publicité pour décrire divers procédés d'affichage.

L'Association pour les droits des non-fumeurs ne voient pas les choses du même oeil. Elle prétend que cet amendement encouragera la publicité sous forme d'affiches dans les magasins situés près des écoles.

L'industrie n'est pas tenue de respecter le code et, en vérité, le dépliant a peu d'influence sur l'industrie.

Pourtant, l'association prétend que ce code représente l'ultime recours pour les consommateurs et les groupes de non-fumeurs pour obliger l'industrie à honorer leurs droits.

...et des cheveux agressés

par Marianne Claisse

Paris (AFP) — Une tête normale, bien faite ou bien pleine, ne comprend pas moins de 100,000 cheveux (entre 300 et 400 cheveux au cm2) qui croissent d'environ 1 cm par mois et s'amortissent en trois phases: la croissance, la régression, la chute. La chute normale des cheveux ne doit pas dépasser 80 à 100 par jour. Au-delà, c'est la pathologie de la chevelure, dominée par les alopécies (plaques dénudées).

La plus fréquente est l'alopécie seborrhéique (qui touche principalement les hommes) mais qui, bien traitée, peut retarder de dix ans la calvitie plus ou moins héréditaire. D'autres alopécies aigües mais passagères peuvent survenir après une maladie infectieuse, une opération avec anesthésie générale, un accouchement, un chos émotionnel, etc...

Mises à part ces pertes durables ou passagères de cheveux, la chevelure est victime à longueur d'année d'agressions varié, notamment en ville en raison de la pollution, mais également pour des raisons liées de près ou de loin à la mode et qui font que le cheveu est quasiment martyrisé par des shampooings non adaptés, des décolorations, des teintures, des permanentes quand ce n'est pas tout à la fois.

La conclusion est claire: en fin de saison, vos cheveux ont, eux aussi, besoin de vacances. Or, ce ne sont ni le soleil, ni le vent, ni l'eau de mer qui les guériront, mais des soins appropriés selon leur nature propre et les divers rudoiements auxquels ils auront été soumis.

Les shampooings traitants

Ils doivent être extra-doux pour ne pas brutaliser le cheveu déjà abimé. Leur douceur même permet des lavages fréquents. Ainsi les shampooings équilibrant qui contiennent des tensioactifs anioniques (pour la douceur) et des lipoprotéines pour lisser la tige capillaire et aider au demêlage.

Dans la même gamme on trouvera le shampooing au bois de Panama (anti-séborrihéique).

Le magazine de la joie de vivre

Dès maintenant en vente...

... dans tous les bons kiosques

Pour information:
8050 est, boul. Métropolitain
Montréal, Qué., H1K 1A1
Tél.: (514) 353-7660

au fil des ans

C'est aujourd'hui le vendredi 18 juillet, 199e jour de 1986; il reste 166 jours dans l'année.

Fêtes à souhaiter: Frédéric (évêque d'Utrecht, mort en 838), Frédérique, Freddy, Frida, Anne-Marie Javouhey (fondatrice de la Congrégation de Saint-Joseph de Cluny, morte en 1851), Arnould.

Anniversaires historiques:

1984 — George Shultz, secrétaire d'Etat américain, déclare que les Etats-Unis ne renonceront pas à leur rôle dans le maintien de la paix dans le Pacifique et en Asie.

1984 — Vingt-et-une personnes sont abattues par un fou dans un restaurant McDonald de Masillon, dans l'Ohio.

1983 — A la suite d'un appel d'Elie Salem, ministre libanais des Affaires étrangères, le Conseil de sécurité de l'ONU décide de proroger de trois mois le mandat des 'casques bleus' au Liban.

1983 — Les Pentecôtistes sibériens quittent l'URSS pour Vienne après avoir vécu cinq ans dans les caves de l'ambassade des Etats-Unis à Moscou.

1982 — Le chanteur et compositeur Lionel Daunais s'éteint à Montréal à 80 ans.

1978 — Washington décide d'un contrôle des exportations de technologie pétrolière vers l'URSS, afin de protester contre le traitement réservé aux dissidents soviétiques.

1976 — Un porte-avions soviétique franchit pour la première fois les détroits turcs pour rejoindre la flotte russe de Méditerranée. — La gymnaste roumaine Nadia Comaneci triomphe aux Jeux olympiques de Montréal.

ANNIVERSAIRE MARIAGE

LEBLANC — Félicitations à nos parents Honoré et Rosa Le-Blanc à l'occasion de leurs noces d'or. Une messe sera célébrée le 20 juillet à 13h en l'église Marie-Médiatrice, suivie d'une rencontre au Château Vanier. Les amis sont invités à venir les saluer.

Vos enfants et petits-enfants.

Wintario

NUMÉROS GAGNANTS

Date: Le jeudi 17 juillet 1986

GRAND PRIX DE 200 000 $

SYMBOLE BONI DU GRAND PRIX ◆ 4 4 0 6 7 9 200 000 $

NOMBRE DE PRIX							
4500	4	4	0	—	—	—	10 $
450	4	4	0	6	—	—	100 $
45	4	4	0	6	7	—	1 000 $
4	4	4	0	6	7	9	100 000 $
45	—	4	0	6	7	9	1 000 $
450	—	—	0	6	7	9	100 $
4500	—	—	—	6	7	9	10 $

PRIX DE 1 000 $

8 3 0 5 1

2 FAÇONS DE GAGNER

8	3	0	5	1	—
—	8	3	0	5	1

100 PRIX DE 1 000 $

PRIX DE 100 $

5 5 3 0

3 FAÇONS DE GAGNER

5	5	3	0	—	—
—	5	5	3	0	—
—	—	5	5	3	0

1 500 PRIX DE 100 $

PRIX DE 10 $

4 6 1

4 FAÇONS DE GAGNER

4	6	1	—	—	—
—	4	6	1	—	—
—	—	4	6	1	—
—	—	—	4	6	1

20 000 PRIX DE 10 $

PRIX WIN'FALL

3 2

5 FAÇONS DE GAGNER

3	2	—	—	—	—
—	3	2	—	—	—
—	—	3	2	—	—
—	—	—	3	2	—
—	—	—	—	3	2

250 000 PRIX WIN'FALL COMPRENANT CHACUN 5 BILLETS GRATUITS

E & O E

le monde

Les blancs sud-africains fuient en nombre croissant

JOHANNESBURG (Reuter) — Les blancs sud-africains quittent leur pays en nombre croissant pour fuir les troubles raciaux et la crise économique, comme en témoignent des statistiques officielles publiées jeudi.

Lors des quatre premiers mois de l'année, 4,670 personnes ont émigré, et 2,603 ont immigré, soit un "déficit" de 2,157 personnes par rapport à la même période l'an dernier, qui s'était soldée par un excédent de 5,011 personnes, a indiqué le service central de statistiques.

La plupart des intéressés sont des blancs qualifiés, tels que des ingénieurs, des architectes ou des experts-comptables qui veulent tenter leur chance dans des pays comme l'Australie et la Grande-Bretagne. Pendant ce temps, les officines spécialisées dans le conseil aux candidats à l'émigration font fortune.

Un responsable du ministère des Affaires étrangères, Gerrie Van Zyl, a déclaré que Pretoria s'efforçait d'attirer des immigrants qualifiés susceptibles, si possible, de créer des emplois.

Il a qualifié la vague de départs de normale, compte tenu des circonstances. Les troubles qui se succèdent sans discontinuer depuis février 1984 en Afrique du Sud ont fait plus de 2,000 victimes.

Tourisme en chute

Durant cette même période, le nombre de touristes est aussi en nette diminution: 115,635, soit 53,000 de moins que l'année dernière.

Par ailleurs, le chef zoulou Mangosuthu Buthelezi s'est élevé contre la discrimination raciale en matière d'emploi.

Lors d'une conférence des sociétés spécialisées dans le placement de personnel à Johannesburg, Buthelezi a déclaré que les "chasseurs de têtes" devraient prendre conscience du ressentiment des noirs à la lecture d'annonces spécifiant "blancs ou métis seulement".

La libre entreprise tant prônée par le gouvernement est en fait "cruelle, discriminatoire et marquée par l'apartheid", a déclaré le chef du Kwazoulouland, dans un discours prononcé par son ministre de l'Intérieur, D.R.B. Madide.

La tuberculose peut être une complication du SIDA

CHICAGO (Reuter) — La tuberculose, dans ses formes les plus graves ou rares, est une complication du syndrome immuno-déficitaire acquis et apparaît parfois avant la détection du virus sur les patients atteints du SIDA, ont annoncé hier des chercheurs de l'Université de médecine et de chirurgie dentaire du New Jersey.

Dans leur étude, les chercheurs proposent que des cas particulièrement résistants de tuberculose soient classés aux côtés de cas de cancer, de pneumonie et d'autres maladies que les médecins ont pris l'habitude de déceler comme autant de symptomes du SIDA.

Les conclusions des chercheurs, publiées dans le journal de l'Association médicale américaine, établissent que de nombreux cas de tuberculose ont été observés chez des malades atteints du SIDA, principalement chez des toxicomanes et des Haïtiens. Lorsqu'elle apparaît, la tuberculose peut toucher d'autres parties du corps que les poumons. Il s'agit souvent des formes les plus malignes de cette maladie.

Les toxicomanes courent habituellement de plus grands risques de contracter la tuberculose, mais ces risques sont accrus s'ils sont atteints du SIDA, précisent les chercheurs.

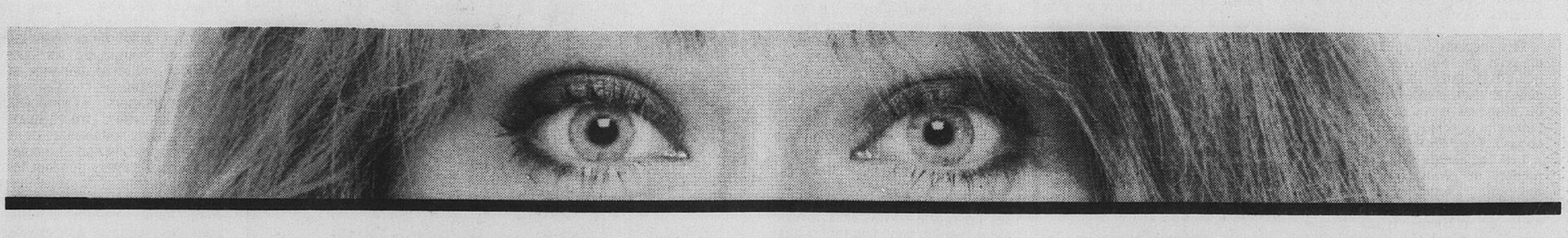
Une deuxième étude, publiée par des chercheurs zaïrois, établit un lien entre le SIDA et la tuberculose et ajoute que ce problème pourrait compliquer la lutte contre la tuberculose dans les pays en voie de développement.

"Sur 14 patients, le diagnostic de la tuberculose a précédé de quatre mois à cinq ans le diagnostic du SIDA", indiquent les chercheurs du New Jersey, en précisant que 21% des 136 patients atteints du SIDA, dont les cas ont été étudiés, étaient également atteints de tuberculose.

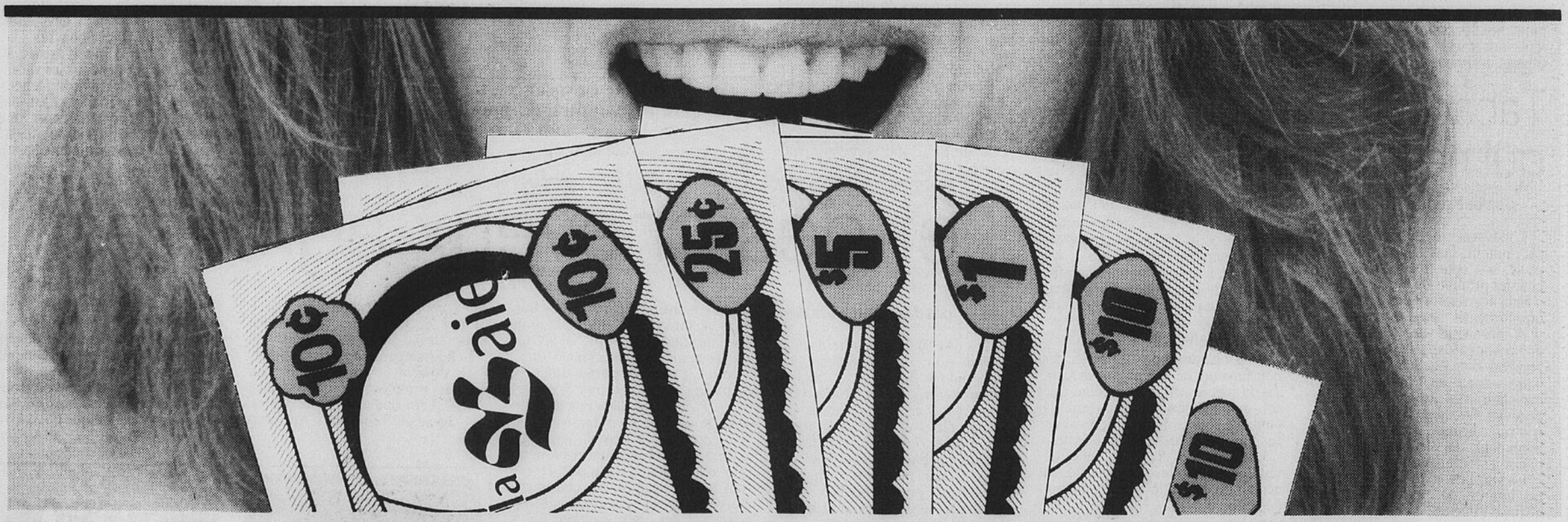
"Il est possible que le SIDA reflète ou amplifie des maladies endémiques chez certaines populations, comme la tuberculose chez les Haïtiens", ajoute l'étude, qui affirme que jusqu'à maintenant, la tuberculose n'a "jamais été considérée comme une complication du SIDA".

Les chercheurs du département zaïrois de la santé publique, des services de santé gouvernementaux américains et de l'Institut de médecine tropicale d'Anvers indiquent de leur côté que des cas de SIDA ont été décelés chez certains patients atteints de tuberculose et soignés à Kinshasa.

Sur la totalité des malades, 33% sont atteints du SIDA, précisent les chercheurs, en ajoutant que 4 à 8% seulement du même nombre de personnes saines sont porteuses du rétrovirus mortel.



LE FRIC LA BAIE



1 JOUR SEULEMENT

DEMAIN, LE SAMEDI 19 JUILLET

ÉCONOMISEZ 10% DE PLUS

sur tout* ce que vous achetez après votre premier achat pendant toute la journée

Vous obtenez le Fric la Baie d'une valeur de 10%

pour chaque dollar d'achat ou plus que vous faites. Valable aussi bien sur les articles à prix réduit que sur la marchandise à prix ordinaire. Voir la liste des exceptions ci-dessous*. Le montant du remboursement de votre premier achat du 19 juillet sera réduit de 10%.

Vous pouvez utiliser le Fric la Baie

sur votre achat suivant, ou vous pouvez accumuler le Fric la Baie et l'appliquer sur un autre achat au cours de la journée. Voir la liste des exceptions ci-dessous**.

Les portes ouvrent à 9h 30 tapant! Soyez-y!

ET VOUS POUVEZ PORTER VOS ACHATS À VOTRE COMPTE!

Achats en magasin seulement.

*Exceptions: Le Fric la Baie n'est pas disponible aux restaurants et pour les achats de tabac, produits alimentaires, produits pharmaceutiques, accessoires de la collection Gucci. Le Fric la Baie ne sera pas donné ou accepté pour les certificats-cadeaux et pour la plupart des services à la clientèle.

Note: Les rayons autorisés peuvent varier selon les magasins. Une liste complète des exceptions sera affichée dans le magasin la Baie de votre localité. Le Fric la Baie n'est pas remboursable en monnaie courante et ne peut être utilisé pour le paiement des comptes de crédit.

**Exceptions: Le Fric la Baie ne peut être utilisé aux restaurants et pour les achats de tabac, produits alimentaires, produits pharmaceutiques, produits de beauté, accessoires de la collection Gucci, articles Beaumark md, autres appareils ménagers importants et micro-ondes, stéréos, téléviseurs, ordinateurs, appareils électroniques, magnétoscopes, jeux électroniques.

Magasinez à Rideau: lun. à merc., sam., 9h 30 à 6h 00; jeu., ven., 9h 30 à 9h 00. St-Laurent: lun. à merc., sam., 9h 30 à 6h 00. Jeu., ven., 9h 30 à 9h 00. Bayshore: 10h 00 à 10h 00; sam., 9h 30 à 5h 30. Centre du foyer, Centre d'écoulement de meubles: 10h 00 à 9h 00; sam., 9h 30 à 5h 30. Téléachat 236-7511 (Rideau), 748-6105 (St-Laurent), 596-9810 (Bayshore) ou 741-4211 (Centre du foyer).

la Baie

naissances et nécrologie

Naissances

BARBEAU BELAND

Yvon et Rachel (Béland) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant Jean-Sébastien né le 7 juillet 1986, à 10h50 a.m., pesant 7 1/2 livres. Remerciements au Dr Bourdeau, ainsi qu'au personnel de Centre Hospitalier de Gatineau. L'heureuse grand-mère est Mme Jeannette Béland.

GAREAU SOULIGNY

Michel et Marie-Claude sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant: Julien, né le 2 juillet 1986, pesant 7 livres et 8 1/2 onces. Sincères remerciements au docteur Ronald Cyr et au personnel de la maternité de l'hôpital Général d'Ottawa.

ROBILLARD

Annie, Chantal et Pierre souhaitent la bienvenue à leur petite soeur Sylvie, née le 15 juillet 1986 à 8h51 à l'Hôpital de Gatineau, pesant 7 livres et 2 onces. Ses parents Nicole et Jacques remercient spécialement Gertrude Gauvin et le docteur Grégoire Barrette.

Nécrologie

CHARETTE — M.Aldège, de Gatineau, est décédé le mardi 15 juillet 1986, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Rhéa Charbonneau. Il était fils de feu Eugène Charette et de feu Elisa Larabie. Il fut employé à la C.I.P. de Gatineau plus de 35 ans. Outre son épouse, il laisse 6 fils: Robert (Annette Marengère), Philippe (Denise Renaud), Marcel (Carole Albert), de Gatineau, Ronald (Lucie Blais) de Pointe-Confort, Jean-Charles (Diane Prévost) et Denis (Aline Lavigne) de Gatineau; 5 filles: Claudette (Lionel Clément) de Plaisance, Yolande (Pierre Paquette), Monique (Julien Joanisse), Françoise (Marc Quesnel) et Ginette (Serge Prévost) de Gatineau; 2 soeurs: Oriente Mineault de Perkins et Orianna Charbonneau de Gatineau; 25 petits-enfants et 4 arriere petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750, boul. Maloney est, Gatineau. Le service aura lieu à 10h30, en l'église Ste-Maria de Goretti de Gatineau, le vendredi 18 juillet. Inhumation au cimetière St-Rose de Lima de Gatineau. Heures de visites: le jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h et le vendredi à compter de 9h. La famille Charette désire remercier le personnel des soins intensifs du CHG ainsi que l'Aumonier l'abbé Claude Patry. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 663-2468.

DE REPENTIGNY — M. Roland, est décédé le mardi 15 juillet 1986, Roland De Repentigny, à l'âge de 62 ans. Outre son épouse, Lorette Delisle, il laisse 4 fils: Pierre d'Orléans, Jean-Paul d'Ottawa, Claude de Plantagenet et Guy de Casselman; 1 fille: Louise (Mme Larry DeFranco) d'Ottawa et 11 petits-enfants. Il était le fils d'Edouard De Repentigny et de feu Sidélia Lanielle. Il était le frère de: André de Valleyfield, Eldège de Montréal, Marcel de Mascouche, Québec, Béatrice Carrière de Kitchener, Julienne Whissell d'Ottawa, Thérèse Lacroix de Gatineau, Lorette Maurice de Hull et Marguerite Demers de St-Pierre de Wakefield. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Kelly, 1255 ch. Walkley (est de Bank) à compter de 14h, jeudi. Les funérailles auront lieu vendredi en l'église St-Thomas D'Aquin à 10h, suivi de l'incinération. Des dons en la mémoire de Roland De Repentigny, à la Fondation canadienne du Coeur, 1 rue Nichols, suite 1200, Ottawa. Ont. K1N 7B7, seraient appréciés.

FUNÉRAILLES
SAMEDI

BELANGER — Mme Andrée
Les funérailles auront lieu à 11h, en l'église Notre-Dame de Lorette de Hull.

GRAVELLE — M. Alphée
Départ de la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville), Ottawa, pour funérailles à 9h30, en l'église St-Sébastien d'Ottawa.

JEAN — M. Lionel
La célébration eucharistique aura lieu à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

LEGER — Mme Clara
Départ de la maison funéraire Boulerice, 218 chemin Montréal, Cornwall, pour messe des funérailles à 10h, en l'église St-Félix de Valois.

PERRIER — Mme Rosa
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 10h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

ROY — Mme Marie-Jeanne
Départ de la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, Ontario, pour funérailles à 10h30, en l'église St-Joseph d'Orléans.

Nécrologie

GRAVELLE — M. Alphée, est décédé à l'hôpital, le mercredi 16 juillet 1986, Alphée Gravelle, à l'âge de 84 ans. Outre son épouse, Yvonne Beauchamp, il laisse 6 filles: Léona (Mme Gerry Dozois), Jacqueline (Mme Roger Martel) toutes deux de Manotick, Claudette (Mme Frank Riznek), Lorraine (Mme Carl Charette) toutes deux d'Ottawa, Linda (Mme Fred Dupuis) de Russell, Sandra (Mme Michel Chagnon) d'Orléans. Il laisse aussi 16 petits-enfants. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville), à compter de 14h jeudi. Les funérailles auront lieu samedi en l'église St-Sébastien, à 9h30. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer.

JEAN — M. Lionel, demeurant 20 rue Mance, Hull, est décédé dans un hôpital local, jeudi le 17 juillet 1986, à l'âge de 72 ans. Il était le fils d'Etienne Jean et de feu Pamela Séguin. Outre son épouse, Marie Ange Lavallée, il laisse 1 fils: Claude (Carol St-Louis) de Montréal; 1 fille: Micheline (Claude Ricard) de Touraine; 1 frère: Armand (Roméa Deslorme) de Hull; 2 soeurs: Rose Levergneux de Hull et Lisa (Oza Tétreau) de Val d'Or; il laisse également 2 petits-enfants: Sylvain Jean et Jean Michel Ricard ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et nombreux amis. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire, cependant la célébration eucharistique aura lieu en l'église Sacré-Coeur de Hull, samedi le 19 juillet, à 11h, parents et amis sont invités a y assister. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc, 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 771-6289.

PERRIER — Mme Rosa, est décédée dans un hôpital local, mercredi le 16 juillet 1986, à l'âge de 81 ans. Rosa Cyr, épouse de feu Oscar Perrier; mère de: Yvanhoe de Vanier, Onil de St-Danis, Québec, Guy d'Ottawa, François d'Haïti, Briolange, Marie-Paule, toutes deux de Vanier; soeur de: Hélène Jobin de Montréal, Eugénie Bélanger de Ste-Marguerite; belle-soeur de Marie-Anne Quesnel de Moose Creek; grand-mère de 11 petits-enfants et 10 arrière petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, directeur de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique, samedi le 19 juillet en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 10h. L'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nécrologie

ROY — Mme Marie-Jeanne, est décédée le mercredi 16 juillet 1986, Marie-Jeanne Labelle, à l'âge de 64 ans. Elle laisse 6 filles: Denise (Mme Raymond Laframboise), Pauline (Mme John Martel), Aline (Mme Lionel Ladouceur), Madeleine (Mme Michel Dupont), Pierrette (Mme Roger Nantel) et Jacqueline (Mme Pierre St-Arnaud); 5 fils: Denis (époux de Pierrette), Jules (époux d'Adèle), André (époux de Cécile), Georges (époux de Carmelle) et Jacques; 5 soeurs: Laurette (Mme Ernest Drouin), Jeanne D'Arc (Mme Claude Marchand), Bernadette (Mme Edouard Ringuette), Lucienne (Mme Paul Morin) et Blanche Leblanc; 5 frères: Louis, René, Henri, Lionel et Raymond ainsi que 24 petits-enfants et 4 arriere petits-enfants. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, à compter de 14h, jeudi. Les funérailles auront lieu samedi, en l'église St-Joseph, Orléans,à 10h30, suivi de l'incinération.

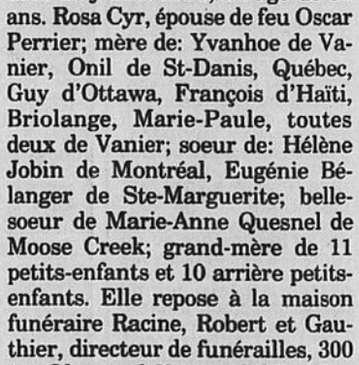
In Memoriam

IN MEMORIAM

GOYETTE — A la douce mémoire de M. Romain Goyette, décédé le 18 juillet 1983. Papa, trois longues années se sont écoulées depuis ton départ. Toi qui nous était si cher, notre coeur n'a pas cessé de pleurer ton départ. Comme tu dois être heureux depuis que maman est partie, si vite, te rejoindre et être réunis pour toujours. Papa, prend bien soin d'elle et veille sur nous pour que nous soyons heureux et unis comme lorsque vous étiez avec nous. Nous vous aimons.
Tes enfants, petits et arrière petits-enfants.

Remerciements

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
G.S.

Remerciements

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue.
E.P.

les petites annonces

101 AVIS LEGAUX

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
VILLE DE HULL

APPEL D'OFFRES

Le Comité exécutif de la Ville recevra jusqu'à 11h 00, mardi le 12 août 1986 des soumissions pour: —

"MINI-TRACTEUR DIESEL DE TYPE ARTICULE AVEC ACCESSOIRES (SE-86-091)"

Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée au Comité exécutif, Ville de Hull, a/s du Bureau du Greffier, 25, rue Laurier, C.P. 1970, Succ. "B", Hull (Québec) J8X 3Y9 et porter l'indication suivante: —

SOUMISSION — **"MINI-TRACTEUR DIESEL DE TYPE ARTICULE AVEC ACCESSOIRES (SE-86-091)"**

Seuls les soumissionnaires qui auront fait parvenir leur soumission sur des formules fournies à cette fin seront considérées.

Le Comité exécutif procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 11h 30, à la date précitée dans la salle des Comités de l'Hôtel de Ville. Le Comité exécutif ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le Greffier,
Robert LeSage, o.m.a.

Donné à Hull, ce 18 juillet 1986

Gloucester

AVIS D'UNE AUDIENCE PUBLIQUE CONCERNANT UNE DEMANDE DE MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE 222 DE 1984.

conformément au Règlement 404/83, un Règlement en vertu de la Loi sur l'urbanisme, 1983.

LE COMITÉ CONSULTATIF SUR L'URBANISME DE LA VILLE DE GLOUCESTER TIENDRA UNE RÉUNION PUBLIQUE

le 20 août , 1986 à 19h 30
dans la Salle de réunions au 1700, chemin Blair

Cette réunion a pour but de permettre à toutes les personnes intéressées à être entendues dans cette affaire de présenter leurs commentaires.

DEMANDE DE MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE DE LA VILLE DE GLOUCESTER

Concernant les limites de hauteur d'accès solaire dans les zones commerciales communautaires et sur grande route.

Objet de la modification:

Cette modification a pour but d'augmenter les limites de hauteur assurées pour accès solaire, qui actuellement réglemente la hauteur et la distance des terrains commerciaux avoisinants dans Cc- commercial communautaire de 12 mètres à 25 mètres et dans Ch- commercial sur grande route de 8 mètres à 20 mètres.

Ce changement n'affecte en rien la protection prévue pour toute utilisation dans d'autre secteur de zonage mais permet une plus grande couverture dans les zones commerciales Cc et Ch.

Si vous désirez obtenir plus de renseignements concernant cette demande ou tout arrêté mentionné dans cet avis, il suffit de communiquer avec le soussigné ou avec PHilip Huntley durant les heures normales d'affaires au Service d'urbanisme, 1700, chemin Blair ou en composant le 741-1350. On peut examiner les documents de la demande et de tous les arrêtés susmentionnés au bureau du Service de l'urbanisme.

J.G. Reid
Directeur de l'urbanisme
Secrétaire
Comité consultatif sur l'urbanisme

Frederick D. Meldrum
Greffier de la Ville de Gloucester

Daté le 18 juillet 1986

Dossier: Z-CITY-86-23

104 PERDU

PORTE — Monnaie noir avec dessin d'aigle en or, perdu dans region de Angers, Masson, papiers importants. Récompense, 778-3249.

VERRE — pour dame. Parc Sauvageau, rue Mutchmore. Récompense. 777-9902.

109 MESSAGES PERSONNELS

230 rue NEPEAN
SAUNA — Jacuzzi, salle d'exercices, hôtesses. Ouvert 7 jours, midi jusqu'à 13h. Loasis 233-5217.

A. ANAYLSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

AGENCE — de rencontres "Françoise" but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

AGENCE NADIA GRAY
POUR — toutes les personnes seules qui souhaitent établir une relation durable. 722-3605.

AMYSEULE
CLUB — danse et rencontre. Auberge Janeville, 200, chemin Montréal, du mercredi au dimanche, 746-8115.

ATTRAYANT — svelte, 40 ans, très généreux, professionnel désire rencontrer dame pour sorties occasionnelles, discrétion et propreté assurées et attendues. Ecrire à case B78 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont K1N 5Y7.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE — pour gens seul, du mercredi au dimanche. Salle Le Marquis, Sheraton Le Marquis, 131 rue Laurier, Hull. Information: 776-6717.

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

BONNE NOUVELLE — Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. 820-7709.

CONNAISSEZ — l'avenir par les cartes, 778-2206.

DAME — Distinguée, 46 ans, qui a de très belles valeures, aimerait rencontrer monsieur distingué de 5 pieds 7 pouces et plus, sincère. Photo appréciée. Ecrire à case B90 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

DAME — Logée, nourrie, (enfants bienvenus), prendre appels pour petite entreprise, doit être bilingue. Guy Construction: 722-4851 soir.

FEMME — 26 ans, chef de famille monoparentale, désire aventure de toujours, avec un homme de qualité. Ecrire à case B86 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME — de 42 ans, 6 pieds 2 pouces, désire rencontrer une femme de 35 à 42 ans, grande et mince, bon sens de l'humour et affectueuse, réponse à toutes. Photo appréciée. Ecrire à case B94 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

JEUNE — Femme 26 ans désirant présence masculine à long terme, recherche homme interessant et ambitieux. Ecrire à case B88 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

JEUNE — homme de 27 ans, signe: vierge, gêné, spirituelx, 5 pieds 5 pouces, 125 livres, emploi stable, avec auto, désire rencontrer une fille semblable, but sérieux, entre 22 et 30 ans. Ecrire à case B89 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

LES 50 - 55 ET PLUS
GENS — seuls et sérieux, fini la solitude. Inscription gratuite pour tous jusqu'au 26 juillet. N'oubliez pas messieurs. De 17h à 20h, 235-9788.

POSE — d'ongles, 7 genres, $45, qualité garantie. Cours disponibles pour pose d'ongles. Coiffure Anne-Marie, demandez Julie: 568-7795, soir: 663-6651.

RENCONTRES — pour gens seuls. Info 776-4790.

VISAGE
CLUB DE RENCONTRE Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AUBAINE — pour chalet ou sous-sol, meubles usagés: 2 chambres, salon, etc., 643-1944.

101 AVIS LEGAUX

120 AMEUBLEMENT

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

BUFFET — en coin et table ronde avec 2 allonges, style colonial, le tout $400, 561-2104.

CONGELATEUR — blanc et mobilier de salon, prix à discuter, 561-2390.

COUCHETTE — d'enfant, $35; table, $15; réfrigérateur en bon état, $125. 153 rue Kent, Hull, Québec, J8X 3K7.

DIVAN — et chaise, colonial, Croehler, comme neuf, $500, 771-5124.

DIVAN-LIT — non utilisé; 3 tables de salon avec 3 vitres pour protéger tables; 2 lampes. Le tout $650, 561-8915 de 19h à 21h.

ENSEMBLE — de chambre à coucher avec lit d'eau double, style bibliothèque, 778-7911.

ENSEMBLE — de chambre à coucher, 5 morceaux, comme neuf, $500. Après 17h, 561-4843.

ENSEMBLE — de salle à manger avec buffet, très bon état. Après 16h, 568-4909.

ENSEMBLE — de salon, sectionnel, table et lampes: deshumidificateur; 643-3588.

ENSEMBLE — De salon, Provencal Français, $450. Après 18h, 771-0987.

ENSEMBLE — de salon couleur orangé, tables, lampe, tapis, 684-9312.

ENSEMBLES — de salle à manger, 9 morceaux, après 19h 770-3781.

FRIGO — Laveuse, sécheuse, cabinet pour stéréo, pupitre en érable, table de cuisine, climatiseur. 745-8192.

GRAND — divan, velours brun, moderne, acheter chez Van Leeuwen, bon état, $225, 777-3464.

LIT — 39 pouces, monture, sommier, matelas et tête, très propre, $100. 568-8372 après 17h.

LIT Superposé, garderobe, sofa-lit, et télécouleur, 777-7915.

MEUBLE RIDEAU
Ouverture lundi 14 juillet. Vendons meubles neufs et meubles usagés en bon état. Nous avons ce que vous cherchez. Vendons aussi des futons et nous livrons, bien sur! 426 Rideau, entre Friel et Chapel, 232-0664.

MOBILIER — De chambre, $600. 561-9410.

MOBILIER — de chambre 54 pouces; lits superposés, 457-1525, 457-2014.

MOBILIER — de salon, en velours brun, très propre. Après 17h 568-6550.

MOBILIER — De salon, presque neuf, 749-2068.

MOBILIER — de salon et étagère murale, bon état. Après 18h, 777-2516.

101 AVIS LEGAUX

Société de construction des musées du Canada | Canada Museums Construction Corporation

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Ensemble d'installations IV

Les soumissions seront reçues jusqu'à 14h le 31 juillet 1986.
(Les soumissions seront dépouillées en public.)

PROPRIETAIRE: Société de construction des musées du Canada

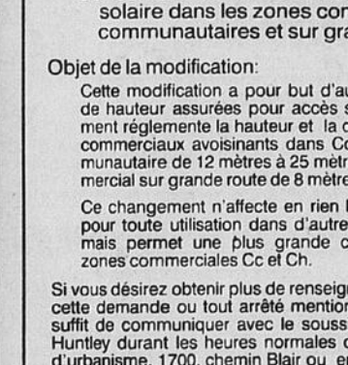
Des soumissions cachetées pour les ensembles de soumissions précitées adressées à Ellis-Don Limited, 541, promenade Sussex, deuxième étage, Ottawa, Ontario, K1N 6Z6 seront reçues jusqu'à 14h 00 aux dates de fermeture précisées. On peut examiner les documents de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de la construction à la même adresse précitée. Téléphone: (613) 230-8694.

DÉPÔT: Non applicable

Canada

Remerciements

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
G.P.

Remerciements

REMERCIEMENTS

ST-AMAND — Nous remercions sincèrement les personnes qui ont bien voulu nous témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Rita Robinson-St-Amand, survenu le 16 juin 1986, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie, en ce jour si cruel, nous fut particulièrement sensible.
M. St-Amand et ses enfants.

Remerciements

REMERCIEMENTS

BONDU — Arleen, André et la famille, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Rhéal Bondu, survenu le 24 mai 1986, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

les petites annonces

560-2750

du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi

A votre service de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi

COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrures, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garages
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maisons: réparations, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affilage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminées
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebénistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Esthétique-Coiffure
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Imprimerie
284—Isolation
285—Jardinage
287—Machines à coudre
288—Maçonnerie
289—Maisons, réparations, rénovations
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
293—Pavage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Rénovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Réparation, petits appareils
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardiennes demandées
322—Garde d'enfants
350—Offres d'emploi
372—Personnel de bureau
373—Personnel de métier
374—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur

LOGEMENTS
400—Logements à louer Aylmer
401—Logements à louer Gatineau
402—Logements à louer Hull
403—Logements à louer Ottawa
404—Logements à louer Vanier
405—Logements à louer autres
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandés
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons demandées
496—Maisons seules extérieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement
663—Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenades en traîneau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets hongrois
834—Mets irlandais
835—Mets italiens
836—Mets japonais
837—Mets libanais
838—Mets orientaux
839—Mets traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouteries
847—Bricoleurs
850—Caméras
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER — de salon, 2 morceaux, $200. Très bon état. 643-2055.

MOBLIER — De chambre, lit double, érable, prix à discuter. 663-0109.

MODERNE — ensemble de cuisine tout noir, bon état, $350, 663-7526.

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements, appelez 560-2750 "Les petites annonces".

SOFA — Brun 3 places, banc, presque neufs, $300 595-0094, 771-0923.

SOFA — Chaise, $175. 243-1092, après 17h.

TABLE — avec 6 chaises, buffet, sofa avec fauteuil, 827-2441.

122 ANTIQUITES

MOBILIER — de salle à manger, 9 morceaux (100 ans), 777-8169.

MOBILIER — de salle à manger, 7 morceaux, avec buffet et berceuse, 771-8013.

PIANO — Antique en acajou, $1200, 663-2881.

102 ENCANS

ENCAN DE FERME

Location:

Rang Ritchance, conc. 6, 1 mille à l'est d'Alfred, sur la propriété de Anatole Legault.

Date et heure:

Samedi le 26 juillet, (la machinerie) à 10h 00 a.m. et les animaux avec un deuxième encanteur à 12h 00 p.m.

Troupeaux:

80 vaches à lait Holstein pour avoir leur veau et en tout temps de l'année. 34 taures de 2 ans pour avoir veau à l'automne et au printemps. 40 taures de 6 mois à 1 an. 5 taureaux de tout âge (1 pure sang de 2 ans).

Machinerie:

9 tracteurs, Backoe Caterpilar et Graer. Tracteur Case #2670 - 256 h.p. avec cab 4X4, tracteur Int. #856-100 h.p. avec cab et chargeur, tracteur Int. #844-84 h.p. avec cab et 4X4, tracteur Int. #724-68 h.p., tracteur Int. #624-58 h.p., Renault neuf 4X4-145 h. p. turbo 600 hr., M.H. #33 avec hydraulique (gaz), Leyland #344-45 h.p., Case #1410-85 h. p. turbo roues doubles. Backoe pour tracteur, Buldozer Caterpilar (d-8h) avec lame de 14' et une 12' arrière. Garder Galian 118 avec nouveau moteur. Ligne complète de machinerie agricole.

Foin:

10,000 balles

Paille:

500 balles

Aussi 2 fermes:

Ferme #1: 189 acres, avec maison, grange neuve, 1 silo 20'x55' avec videur, nettoyeur houle avec pompe pour 60 vaches.

Ferme #2: (Gareau): 100 arpents, avec grange et maison et remise à machine 190, de long et 36' de large, bulk tank 500 gal., avec pipe de Laval 4 unités automatique, Houle nettoyeur, silo 16'X60' avec videur, 2 silos à grain 160 tonnes et un crible à blé d'inde.

Propriétaire:

M. Anatole Legault

Adresse: Alfred, Ontario

Téléphone: 613-679-2671

Encanteurs:

Léo Ménard, 232-3916

Régent Ménard, 443-2884

Delmer Spartt, 822-1351

Charles Ménard, 232-3916

Termes: comptant

122 ANTIQUITES

POELE — A bois, Bélanger, bon état, demande $275. 770-1182.

124 APPAREILS MÉNAGERS

$150 — Poêle, laveuse $200. 568-0360.

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

B & B APPLIANCES

GRANDE — Sélection d'appareils ménagers de qualité. Reconditionnés. Garantie jusqu'à un an. 1111 Wellington, 725-1231.

BRIC-A-BRAC — de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

CONGELATEUR — 12 pieds cubes, 6 paniers, 3 ans d'usage, comme neuf, $350. 663-3886.

CONGELATEUR — bon état, $200, 568-8898 après 16h.

CUISINIERE — Electrique, 30 pouces, Admiral, comme neuve, $450; laveuse sécheuse, Admiral, comme neuves $750; couleur amandes 643-2653.

ENSEMBLE — laveuse et sécheuse, blanche, Roy et Gibson, excellent état, $500, 994-1617 ou 771-7017.

GROS — Réfrigérateur, "Frigidaire", $375 ou meilleure offre, 770-3279.

LAVEUSE — Beatty, ronde avec tordeur. 745-1683.

LAVEUSE — sécheuse, $150 chacun, 243-0634.

LAVEUSE — Sécheuse, $550; poêle, réfrigérateur $125; congélateur $250. 778-3858.

LAVEUSE — sécheuse, en bon état, 663-8193.

LAVEUSE — sécheuse, poêle, réfrigérateur, $150, garantie, 744-7610.

LAVE-VAISSELLE — Modèle encastré, reconditionné, $225, 643-2487.

MINI-LAVEUSE — et mini-sécheuse, General Electric, très bon état, prix à discuter, 997-4456, 561-9247 ou 770-2152.

MINI LAVEUSE — Maytag, avec essoreuse, très bon état, 778-8090 après 18h.

MINI-SECHEUSE — Kenmore, $150, 684-1510.

POELE — à gaz, poêle à bois, congélateur 12 pieds cubes, bureaux. (819) 463-3206.

POELE — Couleur amande, très propre, $350. 561-7400.

POELE — et lave-vaisselle, très bon état, $150 chacun, 776-0123.

POELE — et réfrigérateur, table et chaises en acajou, 243-0916.

POELE — Frigidaire, 30 pouces, blanc, en bon état, $200 ou meilleure offre, 663-1501.

POELE — réfrigérateur avocado, divan-lit, table à dîner en bois, chaise en cuir, lit de cuivre ... 777-9602 et 232-3758.

POELE — réfrigérateur couleur avocado 13 pieds cubes, comme neufs, $500, 232-3916 de 19h à 20h.

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

REFRIGERATEUR — 17 pieds cubes, 2 portes, or, $300.; laveuse automatique, Heavy duty, $200. or, 561-3254.

REFRIGERATEUR — en bon état, $45. Montebello: (819) 423-5879.

TRES — gros réfrigérateur, 2 portes, blanc, ancien modèle, 643-3157.

126 MACHINES A COUDRE

MACHINE — A coudre Singer, deluxe, avec meuble, $300. 827-0476.

128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON

HAUTS — parleurs, 125 watts par canal, $400 ou meilleure offre, 561-2387.

TELECOULEUR — 26 pouces, meuble, très bon état, 561-5288.

130 VIDEOS

CAMERA — Vidéo VHS, avec vidéo Akai, valeur $3000, demande $1200, prix à discuter. 568-3560.

130 VIDEO

JEU — Colecovision, 19 cassettes, excellent état, $135 ou meilleure offre, 748-1387.

JEUX — vidéo, Intellivision avec 9 cassettes, valeur $1,000, prix à discuter. 561-5288.

132 ORDINATEURS

TANDY 1000 — 384K, 2 unités à disques, avec imprimante Star SD15, 777-7260.

134 MUSIQUE

AACORDEON — à vendre, pour débutant, 72 basses, 776-4561.

BATTERIE — excellent état, accessoires, $325, 771-1680.

DISCO — 5 ans d'expérience, 568-7515, 568-9537.

DISCOTHEQUE — Mobile M.A. Enrg. 777-5996 ou 777-6506.

DISCOTHEQUE — tous genres de musique. Gilles 568-7440, Bob 771-9297.

FLUTE — traversière pour professionnel en argent massif, parfait état, valeur $1,500. Doit vendre, 595-1025.

PIANO — idéal pour appartement, prix à discuter. Après 17h, 592-0287.

PIANO — électrique, Rhodes, $400 ferme, bon état, 561-3246.

PIANO — Moderne, Kimbal, couleur pâle, 20 mois d'usage. $1,900 ou meilleure offre. 568-2280.

PIANOS — demandés $50-$200 pour votre vieux piano, presque n'importe quel état, 776-3005.

SAXOPHONE — Alto (presque neuf), Selmer, Super Action 80, prix à discuter, 643-1876.

TAMA — Batterie 8 morceaux, avec cymbales Zildjian, très bon état, Eric: 684-5625.

YAMAHA — PC 100, clavier avec système Playcard, $320; Guitare acoustique, $95. 748-5947.

136 BICYCLETTES

5 VITESSES — Mercier, 568-9795.

BICYCLETTE — Tamdem, 3 vitesses, parfait état, $150. Après 18h, (613) 673-4490.

CCN — 10 vitesses, garçon, $75, 568-4914.

MOTOCROSS — $40, 568-7791.

VELO CROSS — excellent état, $50. 663-9673,

142 MATERIAUX

BOIS — De grange à vendre, 643-3293.

POUTRES — maison de pièces (queue d'aronde), âgées, excellent état, $2,000, 457-4286.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE — de mariée, 11-12, chapeau voilé, plus crinoline, jour: 595-0122.

ROBE — de mariée, 13-14, modèle récent du mois mai 1986, chapeau, voile et crinoline, valeur $460 pour $280, 568-2805, 663-9499.

ROBE — De mariée, 9 ans, crinoline, moins de $100. Evelyne 613-673-5001

ROBE — de mariée, blanche, grandeur 6-7, valeur $1,000 demande $450 ou meilleure offre, 685-9010.

ROBE — De mariée, longuette, 11 ans. 243-0781.

VETEMENTS — d'enfants naissance à 5 ans, pour fille et garçon; linges de maternité grandeur 7-9, 456-2611.

150 COIN DU BEBE

ENSEMBLE — de chambre à coucher et accessoires de bébé, 684-0345.

SIEGE — De bébé, vêtements (plus de 200), fille 0-2 ans, 568-8398.

152 DIVERS A VENDRE

2 ENSEIGNES — Commerciales illuminées, 5 par 5 pieds, $400 chacunes; Clôture commerciale, 12,5 pieds de haut, 140 pieds carrés, 4 portes de 10 pieds, meilleure offre, 230-9583 9h à 15h.

AIR — Climatisé, 10,000 BTU, Sears, 2 ans d'usure, $350.; miroir de salon, 36X60, très bonne qualité, $50.; moulin à coudre Singer, $25. 568-1102.

ASPIRATEUR — Electrolux, 3 ans d'usage, comme neuf. Faut voir! $200 avec balai électrique, 819-986-6771, 819-986-7737.

BAIN — os, grandeur standard, $88, 777-3010.

152 DIVERS A VENDRE

AUVENT — fer forgé, 104X69X18, avec 2 poteaux en coin de 8 pieds. 446-5262.

BAIN — toilette, lavabo, mauve. Lavabo double en acier inoxidable, sofalit, poêle, bicyclette d'exercice, porte extérieure en bois. 568-5120.

BANC — D'exercise York, avec altères et banc pour jambes, $50; 1 C.B. TRC431 avec PA, 40 canaux, 12 et 110 volts,$60; récepteur à ondes courtes, 11 bandes SX190, 12 et 110 volts, $175. 770-5827 après 18h.

CAISSE — Enregistreuse, 663-6282.

CHASSIS — 4X6, comme neuf, 663-5194 après 17h.

CLIMATISEUR — 13,000 b.t.u. comme neuf, $375. 771-9992.

CLIMATISEURS — 8,000 et 10,000 BTU, 777-7571.

CLIMATISEUR — vertical, 8,500 btu, comme neuf, 777-8344.

CLOWN — Magicien, animation fêtes d'enfants ou d'adultes. Livre bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0905.

COFFRE — de cèdre, bureau de chambre style régional français, 777-2310.

CONGELATEUR — 12 pieds cubes, $250; hautparleurs, Sanyo, $200; machine à coudre, $200; alliance de mariage, diamant 25 points, $500. 561-1353.

CONVOYEUR — 24 pieds, fait à la main, $500. 771-4500.

DEMENAGEMENT

DOIT — vendre 2 x 4, .05 le pied; contreplaqué $2.00 le panneau; 4 x 4, .10 le pied, tuyau, poutres d'acier, bois de construction, etc. Ouvert de 9h à 19h. Ancienne fromagerie, Hammond, Ontario.

DESHUMIDIFICATEUR et humidificateur, tondeuse à gazon Air Flo, presque neuf, 561-0237.

ELECTROLUX — très bon état, $250 négociable; 2 lustres, $275 négociable. 243-1638.

EQUIPEMENT — complet de plongée sous-marine, 243-0996.

EQUIPEMENT — de plongée, $1,200, 778-8776.

EQUIPEMENT — De plongée, très bon état, prix à discuter, 643-9267.

EQUIPEMENT — De restaurant usagés, lave-vaisselle, poêle, friteuse et chaise. 728-7060.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

MACHINE — à laver tapis, Electrolux, $200 ou meilleure offre, 746-0426.

MOBILIER — pour dinette, chaise berçante en chêne, pupitre en métal, classeur, lit pliant, lazyboy, 770-9996 après 18h.

PAGETTE — valeur de $400 pour $250, 986-7040.

PEINTURE

SPECIAL — latex $7.99 4 litres, Quincaillerie Desjardins, 777-5275.

PELEUSE — A patates, comme neuve; 1 machine à slush, 663-9761.

PIERRE — De patio 24X24, $3.00 chacune. 561-2593.

PIERRES — de patio, 24X24, $4 chacune, 671-2445.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2", $5.10, 4'X8', épinette, 5/16", $9.30, 3/8", $10.25, 1/2", $15.25, 5/8", $17.25, 3/4", $21.10, 5/8" sapin, $18.50, aspenite 7/16", $6.95, 5/8" aspenite embouveté, $12.25. Portes et fenêtres. (613) 764-2876 .

POELE — à vendre, bois et gaz propane, prix à discuter, 767-2680.

PORTE — de garage, 16 pieds avec cadrage et rail, 663-2084.

PORTES — de garages. Manufacturier et défaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

SERIN — Mâle, 2 mois, chante, $35. 561-4324.

SICO

GRANDE — vente de peinture. Quincaillerie Desjardins, 777-5275.

SOLARIUM — Serre 17X11, aluminium, avec vitres $599. Soir, 423-6329.

152 DIVERS A VENDRE

TELEVISION — radio; cousins, cadres et tapis gazon, 777-9059.

VENTE — déménagement: appareils ménagers, mobilier de chambre à coucher, mobilier de salle à manger très bon état, 827-3763.

154 DIVERS A LOUER

ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

AVEZ — Vous des choses à donner: meubles, appareils ménagers. 243-0634.

160 VENTE DE GARAGE

12 RUE — Marseille, Touraine, 18,19,20 juillet (meubles, appareils électriques, linge, accessoires bébé, divers.) 568-4204.

ARTICLES — de maison, de cuisine et jardinage. 19 et 20 juillet, 16 Bancroft, Aylmer. 684-6955.

ARTICLES — de qualité. Samedi le 19 juillet au 49 rue Beloeil, Pte-Gatineau de 10h à 16h.

CAUSE — déménagement, antiquités et autres, 37 rue Perras, Hull, samedi le 19 juillet.

LES — 18 et 19 juillet, plus de 1000 articles, en cas de pluie remis au 1er et 2 août. 115C St-Louis, Pte-Gatineau. Renseignements: 568-4704.

SUPER — Vente garage, chemin le Beaudy-Le Roy-David-6 Terrasse du Ruisseau-

VENTE — de garage. Skis, bicyclettes, appareil photo Yashika, table tournante, jouets, pots à fleurs, etc. Samedi 10h à 19h, dimanche 10h à 17h30 au coin Labelle et Sherbrooke, Hull.

VENTE — Garage, 1021 chemin de la Montagne, Aylmer, vendredi-samedi-dimanche.

162 PISCINES

COLECO — 24 pieds, tout équipée en aluminium, valeur $3,200 demande $1,500 ou meilleure offre, 663-0244.

POMPE — A piscine, 1 force, bronze (Belkly), très bon état, valeur $350 pour $125. 568-3458.

164 CAMPING

CAMPING VAL-DES-BOIS

LAC ORIGNAL — Camping familial pour saisonniers et vacanciers. Tranquilité, propreté et services. (819) 454-2808.

GRATUIT

REFRIGERATEUR — Portatif 3 façons gratuit à l'achat d'une roulotte Coleman 1986. La roulotte garantie pour 5 ans. Prix à partir de $2,595. Voyez les modèles chez Travel-Mor Trailer Sales. 4863, rue Bank, 5 milles au sud des limites de la ville, 822-1666.

LAC BEL-AIR

TERRAINS — Saisonniers incluant électricité, eau, égouts, 25 milles de Hull. (819) 456-3124, (819) 456-2234.

SPECIAL — pour fin de saison, $160 avec toutes commodités, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, tentes-roulottes à louer $100/semaine, 561-0603, 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARC — Ben Pearson, pression: 40 à 50 livres, allonde de 27 à 29 pouces avec accessoires. 568-8318.

172 VACANCES VOYAGES

COLFORD — Lodge, région Lachute, endroit moderne, vacances à la semaine, chambre, repas, sports, piscine, tourbillon. Brochures, 1-514-258-3400.

174 ANIMAUX

2 JUMENTS — Morgan, entrainées pour la voiture. (613) 632-8168.

ADORABLES — Chiots Cockers, Epagneuls américains mâles, pure race: dernière chance. $125. 456-3041.

AFGHAN — chiots pures races, très beaux, vaccinés, $175, 455-9459.

AIREDALE — Bergers Allemands, pure race, $100 et plus, Dr. Granier, 777-1333.

174 ANIMAUX

A VENDRE — chiots qui restent petits, chattons (vermifuger), jour seulement, 561-0898 soir: 643-4173.

A VENDRE — Femelles, 1 1/2 ans, vaccinées, 2 chiots, 5 semaines, mélange caniche, demande $45 chacun, 568-3209.

BERGER ALLEMAND enregistré, vacciné, tatoué, chiots, $250, 568-3180.

BOEUF — Simental, 2 ans, enregistré 7/8, pure sang, prix demandé $1,300, 819-449-4086.

BOXER — Chiots, pure race, queue coupée, 1 mâle et 1 femelle, blancs, $135. 663-2340 après 13h30.

CHAPONS — et lapins, 671-2532.

CHEVAL — "Quarter Horse", châtrée, 4 1/2 ans, très tranquille et entrainer, $1,000 négociable, 663-5023.

CHIOTS — 3 semaines, berger et labrador, $50, 568-4704.

CHIOTS — Epagneul, pures races, 568-2301.

CHIOTS — mélange de Berger et Labrador, $20. Après 18h, 643-1715.

FEMELLES — Siamoise Hymalayenne, 2 mois, $100 chacune, après 18h: 643-4244.

NOUVEAU — à Aylmer, Centre d'Equitation DMM, 825 chemin Aylmer, pour réservation contactez Daniel au 770-8925.

POMERANIEN — Mâle, beige, 2 ans, papier, vaccine, tatoué, docile, bon gardien, $500 ou meilleure offre. 523-8295.

QUARTER — Horse, 2 1/2 ans, dompté à la selle, meilleure offre, 663-0825.

SERINS — et cages à vendre, 771-6917.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE, SOINS

CHENIL — Beauséjour, pension pour chien et chat, $5.00 par jour, nourri, bon soins, 568-3180.

FERME — Vazrada, pension pour chevaux, Boxstalls ,819-986-3433.

PRENDRAIS — Chevaux de course en pension (819) 587-3805. Les Ecuries M.F.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA — neuve, 35mm, Contax, objectif 35mm et étuie, 776-0135.

CINE-CAMERA — Eumig; toile, projecteur et lumière, le tout $150, 770-3029.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

TOP SOIL — pierre concassé, sable, 663-0780.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COLLEGE — Louis St-Laurent, reconnue par le Ministère de l'éducation de l'Ontario, permis 883611. Cours débutant en septembre 1986 (niveau secondaire 9e à 12e année): français, anglais, géographie, histoire, mathématiques, sciences. Ces cours se donnent en français et en anglais. Pour renseignements et inscriptions, 237-5942.

COURS — de coiffure à l'école Cappa Professionel. Pour renseignements: 563-7552.

MAQUILLAGE ARTISTIQUE

COURS — diplômé — jour 3 mois, soir 6 mois, débute 2 septembre. Appelez 234-5748.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE — érable bois sec, érable bois vert, bois d'allumage, livraison gratuite. 684-3733 soir.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livré, 671-3184.

CLIMATISEUR — 6,000 b.t.u., 1985, 2 semaines d'usage. Prix à discuter. Après 16h, 778-6395.

ERABLE — à sucre, vert. Première qualité. Satisfaction guarantie. $40 la corde livrée. Après 17h, 663-6265.

FOURNAISE — à l'huile à donner, 777-0978.

212 EQUIPEMENTS DE BUREAU

BUREAU — de secrétaire, chaise et crédence. 684-0949 le soir.

214 EQUIPEMENTS DE COMMERCE

CHAMBRE — De peinture avec extension pour cuisson de marque Devilbiss, 778-3130 demandez Roméo.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT — De restaurant usagés, lave-vaisselle, poêle, friteuse et chaise. 728-7060.

SIGNER — 4420, $250 ou meilleure offre, 663-0006.

220 ARGENT DISPONIBLE

ACHETERAIS — Hypothèque existante, avec escompte. 729-2165.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

PRODUITS — Rolmex, yaourtière, 771-8185.

SHAKLEE — Vitamines naturelles et suppléments alimentaires. Livre du Dr Albert "Une vie, une santé" disponible. 778-2488.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE-CUISINIER(E) — à temps plein, possibilité d'avancement, heure de jour et de soir en rotation, 741-7442.

AIDE — Cuisiniers(ères) avec expérience. Se présentez au: 755, boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

AVON

VOUS — Ne pouvez travailler de 9h à 17h? Vendez des produits Avon et travaillez aux heures qui vous conviennent. Composez 232-8585.

CHAUFFEURS(ES) de taxi demandés (es), travail à temps plein. 663-6547.

COIFFEUR — (Euse) bilingue pour grand salon, promenade du Portage. Doit avoir clientèle. Pour rendez-vous, 777-0885.

DEMANDONS — serveur(euse), avec expérience pour travail de nuit. 3 postes ouverts. Faites votre demande en personne, 135 Promenade du Portage, Hull.

EQUIPE — de menuisiersdemandés pour faire la finition intérieur de maison neuve. Travail disponible à la pièce ou à l'heure, 446-5181.

GAGNEZ — $10 de l'heure en salaires et bonis, vente par téléphone à temps partiel, bilingue, jours ou soirs, 230-0238.

HOMME — ou femme demandé(e) travail à temps partiel, nettoyage d'édifice à bureaux, 749-5405 après 16h.

LIVREUR (EUSE) — A temps partiel, avec expérience, 25 ans et plus, auto fournie. Se présenter au 755 boul. St-Joseph entre 9h et 17h.

ON — Recherche personne responable pour entretien extérieur de 2 propriétés privées. S'adresser au 22 rue Des Flandres, Gatineau, suite 101, entre 9h et 17h.

Opportunité — de carrière. Si vous possédez une petite voiture ou un camion léger et que vous aimez à conduire, nos 3 postes à plein temps pourraient vous intéresser. Vous gagnerez un excellent salaire car nous ne réduisons pas les prix. Faire la demande à Speedy Messanger au 251, rue Bank, pièce 701, Ottawa, entre 9h et midi.

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

REPRESANTANT (E) — Pour agence de promotion, très bonne commission, expérience un atout, voiture nécessaire. 778-7543.

SERVEUR(EUSE) — avec expérience, 18 heures par semaine, lundi au vendredi le jour. Mikes, Place du Centre Hull.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

USINE DE FABRICATION DE METAL

RECHERCHE ouvriers industriels, opérateurs de machines, soudeurs. Au moins 3 ans d'expérience. Se présenter au 1120, av. Cummings, 746-4663.

VENDEUR — livreur, produits laitier. Après 18h, 771-3106.

314 EMPLOI DEMANDE

JE FERAIS — Ménage dans appartements dans Gatineau et Hull. 561-1322.

SERVICE — de traitement de texte, chez moi, en tout temps, 777-1284.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR (EUSE) — pour dame demande (e) avec expérience, Pétardi Coiffure, Place du Centre, 771-2227.

COIFFEURS (EUSES) — demandés (es) avec clientèle, temps plein ou partiel. 777-8547.

COIFFEUSE — demandée avec clientèle, 243-1338, 663-2756.

COIFFEUSE(EUR) — avec expérience, pour travail à temps plein et partiel, 561-0151.

JEUNE — Coiffeur(euse) demandé(e) avec ou sans expérience, 749-6396.

320 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER — Personne responsable chez-moi, menus travaux, fillettes 2 1/2 et 5 ans. 685-1230.

BLACKBURN — Hamlet, Gardienne pour 2 enfants, 7 et 11 ans, 5 jours/semaine. Septembre-86, juin-87, chez moi: 13h/18h, $100/semaine, légers travaux, si chez vous: 15h/18h, 824-9972 après 18h.

CHEZ-MOI — non-fumeuse, disponible 11 août, salaire négociable. 776-3180.

GARDIENNE — Demandée pour rester à ma demeure, 25 ans ou plus, bon salaire et bonnes conditions, 671-3661.

GARDIENNE — Sérieuse, responsable et fiable, secteur Mont-Luc, 561-3500.

LIBOUR — Dame non fumeuse pour garder fillettes de 1 et 3 ans, 7h à 17h à la semaine. 770-9625.

LIMBOUR — pour septembre, enfants de 5 mois et 2 ans 1/2, 568-9087 après 18h.

PERSONNE — mature chez moi, Touraine entretien et repas, enfants 5 et 7 ans, 561-5614.

PERSONNE — responsable, chez-moi, 2 enfants: 7 mois et 2 ans, 770-9762.

RECHERCHE — dame pour garder enfants de 4 mois et 4 ans, chez moi, 771-9567.

322 GARDE D'ENFANTS

AIMERAIS — garder jeune bébé du lundi au vendredi, avec expérience, secteur St-Jean-Bosco, 771-9294.

CHEZ-MOI — à la semaine, 8 septembre. Bons soins, bonne alimentation, rue Bourgeau, Aylmer, 684-1310, 990-2232.

CHEZ-MOI — le jour, secteur St-René ouest, enfants 2 ans et plus, bon repas, activités psychomotrices et autres, bonnes références, 243-0580.

CHEZ-MOI — rue Charron, Hull, 776-5433.

CHEZ — moi, secteur des Fées, cour clôturée, bons soins, aime bien les enfants, 777-4545.

ENFANTS — 2 à 5 ans, chez moi le jour, rue Etienne Brulé, expérience, cours en éducation des petits, Manon 770-3219.

GARDE — Chez moi (Aylmer), lundi-vendredi, 1 ans et plus, 684-9489.

GARDERAIS — Bébé chez moi (coin Moussette et Caron), lundi-vendredi, expériences, 771-4149.

GARDERAIS — chez moi enfants de tout âges, Hull, 595-0127 le jour.

GARDERAIS — chez moi, de bébés à 4 ans, $50 chaques, lundi au vendredi, 568-0313.

GARDERAIS — enfants du lundi au vendredi, 13 Mont-Bleu. 595-1361.

GARDERAIS — enfants de tout âge, chez moi, 561-4966.

GARDERAIS — Enfants chez moi, près d'école St-René et Jean XXIII, lundi-vendredi, expériences. 663-7184.

350 OFFRE D'EMPLOI

Représentant des ventes pour maisons neuves

Excellente opportunité pour un professionnel d'expérience, grandement motivé et prêt à s'impliquer pour atteindre le succès. Travail à Aylmer. Seuls les candidats possédant une histoire de carrière antérieure réussie et une bonne expérience seront considérés.

Pour une entrevue, communiquez au 596-2832

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS — enfants, chez moi, rue Isabelle, Hull, 778-2632.

GARDERAIS — enfants, chez-moi, prix à discuter, centre-ville Hull,

350 OFFRE D'EMPLOI

REPRESENTANTS(ES) demandés(es) possibilité de revenu $500 et plus par semaine. Expérience dans la vente serait un atout. Entrainement fourni, 663-2444 ou 1-800-567-9622.

S.P.L. — A besoin de messagers avec petite auto ou camionette, bonne connaissance de la région. Bilingue. Présentez-vous à 67 Victoria, Hull entre 8h30 et midi.

SECRETAIRE COMPTABLE
POUR — une nouvelle compagnie de construction, le(la) candidat(e) devra avoir de l'expérience car il sera responsable de la comptabilité et du travail de secrétaire. C'est une occasion intéressante pour une personne capable de travailler sans surveillance. Ecrire à case B91 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

SECRETAIRE — légale demandé(e), pour cabinet d'avocats, expérience requise, bilingue. Faire parvenir curriculum vitae avant le 18 juillet 1986, à Bergeron Gaudreau et Pinet, 167 Notre-Dame, Hull, J8X 3T3, à l'attention de Mme Ghislaine Mineault.

TIREUR(EUSE) — de joints avec expérience demandé(e), 827-1084, après 17h:243-0391.

VENDEUR — pour magasin de meubles à Buckingham, expérience nécessaire, 663-5137 et 986-3200.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DE GOGAMA
Regiert un(e) enseignant(e) pour septembre 1986, cycle intermédiaire.
Envoyez demande écrite, curriculum vitae et nom du dernier surintendant à:
André Nadeau
Directeur
C.P. 70
Gogama, Ont.
P0M 1W0
Tél.: (705) 894-2775

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE-NORD
160 ave. Spruce
Elliot Lake, Ont.
P5A 2C5
recherche un
PROFESSEURS
a plein temps pour le 28 août, 1986
Position suivante: Education physique et sciences et un
PROFESSEUR
a mi-temps (temporaire) du 28 août au 23 janvier 1987 pour enseigner les sujets suivants: mathématiques et français (au niveau intermédiaire et supérieur) faire parvenir vos demandes a M. G. Doucet, directeur,
Ecole secondaire Jeunesse Nord,
C.P. 4000
Blind River, Ont.
P0I 1B0
ou téléphonez
1-705-356-7344
(domicile)
1-705-566-3885
5h à 7h p.m. du lundi au vendredi
C. Petrone, chairman
W. Mair, directeur
380

390 SERVICES SPECIALISES

PLACE DU CENTRE
AMÉNAGEMENT GRANRIVE INC. RECHERCHE UN(E)
SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE
EXIGENCES:
Expérience dans le secrétariat administratif (minimum 5 ans)
Etre bilingue
Avoir de l'entregent
Sténogrpahie et dactylographie dans les 2 langues.
Habileté avec les chiffres
Sens de l'organisation
AVANTAGES SOCIAUX INTÉRESSANTS.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
PLACE DU CENTRE
200, Promenade du Portage (niveau 216)
Hull, Québec, J8X 4B7
Att.: Directeur du personnel

Les Immeubles UNI
Postes d'agents immobiliers à combler à notre bureau affilié à l'étude des notaires Desnoyers & Arsenault, située au 277, rue Notre-Dame à Gatineau.
AVANTAGES:
— Partage de commission UNIque en son genre
— Travail effectué dans un environnement MULTIPROFESSIONNEL
— Clientèle en partie établie par les NOTAIRES
— Appui technique par des conseillers experts et appui juridique par des professionnels reconnus qui sont des notaires affiliés à UNI
— Environnement sain où tous sont considérés comme associés
— Concept de l'avenir
EXIGENCES:
— Détenir un permis du Service de courtage immobilier du Québec.
Toute demande sera traitée de façon confidentielle.
Communiquez avec:
Marie Marcaurelle, Assistante administrative
ou
Liliane Ménard, Directrice régionale
1-800-361-4644

372 PERSONNEL DE BUREAU

BANQUE FEDERALE DEVELOPPEMENT
RECEPTIONNISTE — dactylo bilingue. Doit taper 60 mots/minute et connaître le dictaphone. Traitement de $14,000 à $16,000. Excellents avantages sociaux. S'adresser par écrit au T. W. McCurdy, a/s F.B.D.B. 280, rue Albert, RDC, Ottawa, Ontario K1P 5G8.

CABINET — de comptable agréé recherche un(e) secrétaire-commis bilingue, avec expérience, connaissant machine de traitement de texte. Ecrire à B.P. 9105, succ. Alta Vista, Ottawa, K1G 3T8.

373 PERSONNEL DE METIER

SOUDEURS (EUSES) — d'acier de charpente, avec expérience, 738-7196.

374 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT(E) — des ventes, avec expérience demandé(e), possédant une voiture. Pour rendez-vous: 770-3896.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, libre, 685-0269.

1 CHAMBRE — A coucher, adultes, chauffé, éclairé, $400. 777-6092, 722-1395.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, $350, personne tranquille. 685-1576.

2 CHAMBRES — chauffé, stationnement, cour privée, 1er septembre, $400, 224-5315.

3 CHAMBRES — non chauffé, non éclairé, très propre, garage inclus, près de la marina, $500, libre 1er septembre, 685-0864 après 17h30.

3 MILLES — de Hull, 1 chambre: $320, 2 chambres: $410, maison complète 3 chambres: $715, 777-0985.

80 PEARSON
ASSISTANT — Concierge, temps partiel, 1 chambre gratuite pour services. 684-4811.

AYLMER
80 PEARSON — garçonnières commencant à $275 et plus, 1 chambre commencant à $287.50, 2 chambres commencant à $420.00, appareils, services, piscine, court de tennis. 684-4222.

GARCONNIERE — 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, grande cour, piscine intérieure. 684-8887 684-7397.

LIBRE — 1er août, Lucerne, région d'Aylmer, 2 larges chambres à coucher, tapis, stationnement, casier, chambre froide, près autobus, $400., 777-4452, 684-9141.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $400 par mois, 828-2133, 770-7346.

nouvelle administration
Place Wilfrid Lavigne
Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 2 et 3 c. à c.
1 MOIS GRATUIT
776-1717
684-7676

SPECIAL A PRIX PRIME
•Pour la signature d'un bail de 12 mois et un emménagement hâtif.
LES APARTEMENTS PEARSON
80, rue Pearson
Aylmer (Québec)
GARÇONNIERE
A PARTIR DE $275*
1 CHAMBRE A COUCHER
A PARTIR DE $287.50*
2 CHAMBRES A COUCHER
A PARTIR DE $420*
• entièrement équipés
• stationnement disponible.
• piscine extérieure
Composez
684-4222
400

390 SERVICES SPECIALISES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES — Près Auberge Gouverneurs, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 568-7506.

160 DUQUETTE — 2 chambres à coucher, très propre et tranquille, près de tout, prise laveuse, sécheuse, $400, 561-0698.

1 CHAMBRE — $350, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 663-1896.

1 CHAMBRE — A coucher, stationnement, libre immédiatement, $295. 643-9072.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, pas d'animaux, $400 par mois, libre, 663-7183.

1 CHAMBRE — à coucher, pas chauffé, ni éclairé, un balcon, $325 par mois, pas d'animaux, 561-4157, 663-1046.

1 CHAMBRE — Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, juin ou juillet, $369 mois. Pas d'animaux. 663-0183.

1 CHAMBRE — frais peint, non chauffé, non éclairé, $330, immédiatement, 643-9741.

1 CHAMBRE — près Promenades de l'Outaouais, 568-5875 ou 568-7803.

1 CHAMBRE — équipé, balcon, chauffé, $350, 561-1067.

1 CHAMBRES — à coucher, tapis, buanderie, stationnement, tranquille, 663-3758.

1 CHAMBRE — sous-sol, peinture tapis neufs, remise intérieur, stationnement, entrée privée, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre, $425, 561-1010, 561-1912.

1 CHAMBRE — Tranquille, chauffé, 561-1165.

1er AOUT — 1 chambre, meublé ou non, frais peint, $320, 684-4148.

1er AOUT — 1er septembre, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, 561-4177 ou 561-0764.

1ER AOUT — 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $375. 777-3843.

1ER AOUT — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, sous-sol fini, $500 par mois, 217, Troisième Avenue, Gatineau.

1ER AOUT — Et 1er septembre. 2 chambres à coucher, $450, câblovision et stationnement fournis, pas chauffé, pas éclairé, ou $495 tout inclus. 568-2742, 561-4178.

1ER AOUT — ou immédiatement. Boul. de l'Hôpital, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, stationnement, 561-9584.

1ER AOUT — Sous-sol, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, 643-2487 après 18h.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, chauffé, $315, 643-1961.

1 ET 2 CHAMBRES — 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, stationnement, poêle et réfrigérateur, juillet et août, 643-5548 et 561-6374.

1 ET 2 CHAMBRES — libre, semi sous-sol, chauffé, $375 et $420. 663-0601.

1 ET 2 — Chambres, près des promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, parc, 1 mois gratuit, 561-3324, 561-6463.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES — neuf, rue Neligan, à partir de $425, avec remise extérieure, jour: 777-6236, 568-2484, soir: 778-2118.

1 MOIS GRATUIT
REPART! — sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve, 2 chambres à coucher, à partir de $433 par mois, 35B L'Acadie, Gatineau. 561-4263.

275 RUE NORTH — grand 3 chambres à coucher, armoires en pin, foyer, remise disponible, libre 1er septembre, 663-0974.

2 CHAMBRES — 1er août, chauffé, prise laveuse, sécheuse, $420, 643-2109.

2 CHAMBRES — 1er septembre, prise laveuse, sécheuse, stationnement. 406 boul. Gréber. $480. 568-7870, 459-3304.

2 CHAMBRES — $350 non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 663-3694.

2 CHAMBRES — $380, non chauffé, prise laveuse-sécheuse, 643-1034 laissez messages.

2 CHAMBRES — à coucher, $340 pas chauffé, ni éclairé, 663-9672.

2 CHAMBRES — $435 et $455. 1 mois gratuit. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 39 La Savanne, 568-8950.

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 1er août, $355. 643-1102.

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement, balcon. $440, un mois gratuit. 741-2728.

2 CHAMBRES — à coucher, non chauffé, non éclairé, frais peint, $360. 312 Duquette. 643-1038.

2 CHAMBRES — A coucher, grande cuisine, stationnement. A cinq minutes d'Ottawa. $420. Mike, le matin, 243-1209, pagette 782-9477.

2 CHAMBRES — à coucher, très grand, prise laveuse, sécheuse, libre, chauffage électrique non inclus, $400, 663-2684.

2 CHAMBRES — à coucher, poêle réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $325 par mois. 824-2869.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, près éclairé, M. Sabourin, 561-1616 après 18h, 986-7079.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $390, 561-3222 code 392, 663-0824.

2 CHAMBRES — à coucher, très propre, libre 1er août, un mois gratuit, 568-2345, 568-1703.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé ni éclairé, $390, 643-9337.

2 chambres — à coucher, chauffé, stationnement, 1er août, $350, 744-1734.

2 CHAMBRES — août, septembre, boul. Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. 568-1210. 561-2766.

2 CHAMBRES — bien divisé, fraichement repeint, 2 mois gratuit, seulement $475, 561-2814.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, $425, avec 1 mois gratuit, 561-3260.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, appareils ménagers, $455, 561-7160.

2 CHAMBRES — chauffé, câblovision, très propre, près de parc et école, 2 minutes de l'hôpital, stationnement, $415 négociable, Jacques 561-8143 de 9h à 17h la semaine.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, $455, 663-0138.

2 CHAMBRES — immédiatement, salon, salle à manger, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision, à partir de $430, 561-5119.

2 CHAMBRES IMPECCABLE COMPAREZ!
CHAUFFE — éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, verticaux. A partir de $440. Super! 243-0560, 561-3767.

2 CHAMBRES — neuf, 1er aout-septembre, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, 2 stationements par appartement, pres Promenades de l'Outaouais ($425 deux mois gratuits) pas chauffé ni éclairé, 243-1575, 663-7274, 643-5323.

2 CHAMBRES — neuf, stationnement, prise laveuse-sécheuse, août, recherche aussi service conciergerie, 561-4838.

2 CHAMBRES — neuf, stationnement, spacieux, salle à manger, entreposage, prix raisonnable, prise laveuse-sécheuse et plus, 663-1679.

2 CHAMBRES — prise laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, $400, 1er août. Après 17h 643-5383.

2 CHAMBRES — Projet Pointe Des Prés, 1 pas des Promenades, 4 appareils ménagers inclus, $495 par mois, libre immédiatement. Jour: 745-7137, soir: 568-9774.

2 CHAMBRES — tranquille, libre immédiatement,$445, complet, très propre. 568-7776.

2 CHAMBRES — très propre, chauffé, laveuse-sécheuse, stationnement, libre immédiatement, 776-6244.

2 CHAMBRES — Très propre, tapis et rideau partout, air climatisé, installation laveuse sécheuse, remise, stationnement. 663-6209.

2 CHAMBRES — très propre, poêle, réfrigérateur, eau chaude et laveuse-essoreuse fournies, stationnement, adulte, libre 1er août, $385, 643-3597.

2 CHAMBRES — neuf, 84 Marengère, Pointe-Gatineau, libre immédiatement, 776-6379.

3 LOGIS — de 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, 243-0353.

4 1/2 PIECES — $355 par mois, 663-7546.

5 PIECES — chauffé, éclairé, adulte seulement, 663-3127.

687 — Notre-Dame près Maloney. Logis moderne, 1 chambre, confortable, stationnement, $325, chauffage électrique et éclairage non compris. 744-6476, 643-4881.

72 MATAPEDIA — Immédiatement ou septembre, 2 ou 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

AOUT — 3 chambres à coucher, bas de maison, non chauffé, non éclairé, tranquille, $435. 771-0467.

APPARTEMENT — 1 chambre, $300, 816 boulevard Maloney, libre 643-4690.

APPARTEMENT — 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $450 par mois. 346 Lallemand. 663-9872.

APPARTEMENT — neuf, 2 chambres à coucher, grande cour, remise, stationnement, installation laveuse et sécheuse, $475 pas chauffé ni éclairé, libre 1er septembre, 663-5110.

APPARTEMENTS — neufs, spacieux, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé, ni éclairé, $430, 643-3124, 561-6635.

ATTENTION
GATINEAU, La Seigneurie. Appartements neufs, dans un édifice luxueux habité en majorité par personnes du troisième âge incluant ascenseur, 2 chambres à coucher, grand balcon, privé, installation laveuse/sécheuse, concierge résidant, stationnement avec prise, à partir de $450, 568-6705

BORDURE — Rivière Blanche, Gatineau, 1 chambre à coucher, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, 663-9789.

BOUL. — de l'Hôpital, 2 chambres à coucher, entrée privée, 561-0022.

BOUL — De l'Hôpital, 2 chambres, août, septembre. 643-2202.

BOULEVARD — de l'hôpital, 2 chambres, $450, 568-6152, 643-4228.

BUCKINGHAM — rue Charette, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $365 par mois, pas chauffé, ni éclairé, 684-4386, 684-0034 après 18h.

DANS — un duplex, logis 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $365, 663-7330.

DU BARRY MATAPEDIA
2 et 3 CHAMBRES — à coucher, à partir de $450, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grandes pièces, très propre, 568-7912, 568-5916, 568-9420.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur inclus, dans un haut, stationnement, balcon, 771-1226 ou 663-7218.

GARCONNIERE — chauffé, éclairé, meublé, stationnement, 643-2359.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $275, libre, 663-2035, 663-5008.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, semi-meublée, stationnement privé, câblovision, $300, 561-6345 après 15h30.

GARCONNIERE — Equipée, chauffée, stationnement, $305, 643-5878, 643-9619.

GARÇONNIERE — Poêle réfrigérateur, non chauffé non éclairé, $285 par mois. 824-2869.

GATINEAU — 1 chambre $400, 2 chambres $485, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, balcon, 561-3652, 749-9496.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, un mois gratuit, 771-7177 jour. 561-5924 après 17h.

GATINEAU — 2 chambres possibilité 3e au sous-sol, prise laveuse-sécheuse, stationnement, rénové, 1er aout. Après 19h 778-7427.

GATINEAU — idéal pour personne aimant la tranquilité. 2 Chambres dans 4 logis de luxe, grand terrain paysagé avec remise, 1 mois gratuit, $460, non chauffé et éclairé, 663-6129.

GRAND — 1 chambre à coucher, bonne location, entrée privée, chauffé, eau chaude, stationnement, $360. Diane 663-3633, Stan 236-1330.

GRAND — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre, 663-6506.

Grand — logis 1 chambre, bon emplacement, entrée privée, équipé, chauffé, eau chaude, stationnement, $360. Clément 663-0909.

GRAND — Logis de 3 chambres, $650; sous-sol, logis de 2 chambres, $450. Tous 2 chauffés et éclairés. Libres immédiatement. 643-4342.

GRAND — semi sous-sol dans maison unifamiliale, secteur résidentiel, peinture et tapis neufs, 2 chambres à coucher, Touraine; 827-3188.

GRAND — Sous-sol, 1 chambre, $285. 643-9552.

GRAND — sous-sol de maison privée, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, pour personne tranquille, libre immédiatement, 663-7174.

JUILLET — Aôut gratuit, 2 chambres, neuf, non chauffé, non éclairé, $475, 561-4838.

JUILLET — Gratuit, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, frais peint, $360. 312 Duquette. 643-1038.

LARGE — 1 chambre, excellent état, libre immédiatement, $335, 827-0579.

LA SEIGNEURIE — 2 chambres à coucher, balcon, prise laveuse-sécheuse, 10 minutes du centre-ville Ottawa, $495 pas chauffé, ni éclairé, stationnement inclus, 745-0386 demandez Judith.

1ER OCTOBRE — 2 chambres à coucher, stationnement privé, réfrigérateur et cuisinière, chauffé et éclairé, $450 par mois, câblovision inclus. 243-1406 et demandez Patty ou Alain en tout temps.

LIBRE — 1ER octobre, logis moderne, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, $425, 663-9327 et 671-2456.

LIBRE — Immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $415. 561-5119.

LIBRE — Immédiatement, 44 boul. Greber, 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $350. entre 9h et 16h 568-9085 du lundi au vendredi.

LIMBOUR
42 CHEMIN — des Erables, 6 logis, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, août/septembre, 561-5300.

LIMBOUR — Magnifique site face à la rivière Gatineau, 1 acre. 1 logis neuf; 2 chambres à coucher, $450. Immédiatement. 777-6538, 684-8454

LOGEMENTS — Modernes, 1,2 et 3 chambres, très propre; frais peinturé, tapis nettoyé. Chauffé, éclairé, stationnement inclus. Laveuse et sécheuse gratuites avec bail d'un an. Libre immédiatement. 746-6587, 561-0259.

PETIT — logis, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, 663-2035, 663-5008.

POINTE GATINEAU — 1 chambre, rénové, stationnement, 1er août, $280, $325, 568-9269, après 17h: 568-7661.

POINTE-GATINEAU — 170 De La Savanne, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 1 chambre, 1er août et 1er septembre. $390; 561-4902.

MOT MYSTÈRE 226

A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

9 Lettres | Le mot clé: Les fromages

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Asiago	Chaud Chevrotin	Etalé	Haloir	Oka Once	Sage Salers	Vacherin
Base	Clisse	Ferme	Lavé		Sbrinz	
Bleu	Crème	Fourme	Livarot	Parmesan	Sérac	
Brick	Crottin			Pâte	Suisse	
Brie			Meule	Pointe		
Buron	Dure	Géromé Gouda	Munster		Titre Tome	
Caget	Edam	Gougère	Neufchâtel	Reblochon	Tomme	
Cantal	Egoutte	Grana	Niolo	Rogne	Traite	

Solution du problème précédent: Bachique

E	T	O	U	E	L	B	M	A	D	E	M	R	E	F
S	K	E	M	M	O	T	N	O	R	U	B	V	T	C
A	U	E	G	A	S	E	R	A	C	E	L	A	T	E
B	L	I	V	A	R	O	T	S	A	P	A	C	U	I
A	M	N	S	E	C	H	A	U	D	A	V	H	O	R
E	D	E	G	S	R	L	M	D	U	R	E	E	G	B
F	O	U	R	M	E	E	L	U	E	M	O	R	E	G
M	O	F	O	R	B	T	E	O	N	E	E	I	M	B
G	N	C	S	G	L	R	N	C	G	S	R	N	E	N
Z	C	H	E	K	O	I	G	I	A	A	T	E	R	I
N	E	A	T	C	C	O	O	G	O	N	I	E	C	T
I	E	T	I	I	H	L	R	R	T	P	T	S	R	T
R	M	E	A	R	O	A	O	L	O	I	N	A	A	O
B	O	L	R	B	N	H	E	S	S	I	L	C	L	R
S	T	E	T	A	P	N	I	T	O	R	V	E	H	C

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

POINTE-GATINEAU — 1 chambre, balcon, stationnement, 10 minutes du centre ville, $350, chauffé, occupation immédiate, 836-3928 après 18h.

POINTE-GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, 1er août. 523-3717 663-5450.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, rénové, stationnement, immédiatement ou 1er août, $360, 568-9269, après 17h: 568-7661.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, $425, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 643-4064.

POINTE-GATINEAU — Chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 2 chambres, 1er septembre, $440; 1 chambre, 1er octobre $400. 568-4095.

POINTE-GATINEAU — Garçonnière, 1er août, $275. 824-4962.

POINTE-GATINEAU — Haut, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $375. 561-0954.

POINTE-GATINEAU — immédiatement ou septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

POINTE-GATINEAU — neuf, superbe 3 chambres, foyer, à partir de $525, 568-5609 778-0233.

PRES — des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 1 mois gratuit, 568-6920.

PRES — Des Promenades, grands 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er août - 1er septembre, $359 et $439. 685-1540, 771-5414.

PTE-GATINEAU — 1 chambre, très propre, $335, 1 mois gratuit, libre 1er septembre, 568-2345 et 568-1703.

PTE-GATINEAU — 1er août, 1 chambre à coucher; 1er septembre, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. A partir de $366. 568-0828, 561-0840, 568-6351, 568-8216.

PTE-GATINEAU
secteur propre et paisible
juillet-août
garçonnière
1 et 2 ch. à coucher chauffé, éclairé, câlovision, poêle, réfrigérateur, stationnement
à partir de **299$**
Jour 778-1340
Soir 568-0660
de 18h à 20h

PTE-GATINEAU
Juillet, août, septembre
Garçonnière
1 et 2 ch. à coucher
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement.
A partir de
$310
568-8216 568-0828
561-0840 568-5361
401

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, neuf, luxueux, insonorisé, prise laveuse, sécheuse, 1er août, 1er septembre, un mois gratuit, $450. 643-1459.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher. A partir de $425; 3 chambres à coucher, $500, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, 568-7342, 777-0117.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, bien situé, propre, tranquille, libre, bail de 13 mois pour le prix de 12, 568-6849 ou 731-0732.

PTE-GATINEAU — 442 Principale. Foyer, $465, chauffé. 237-0735.

PTE-GATINEAU — Garçonnière, tout meublé, $325, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 568-2345, 568-1703.

PTE-GATINEAU — Immédiatement garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Deux mois gratuit. 243-0489, 568-7940, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU — immédiatement et août 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

PTE-GATINEAU — immédiatement, 2 chambres de $425 à $460, tout inclus. 561-0148, 238-4551.

PTE-GATINEAU — libre immédiatement, 2 et 3 chambres à coucher à partir de $425, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, 568-7342 et 561-6851.

PTE-GATINEAU — logis 3 pièces, chauffé, eau chaude, appareils ménagers, 1er août, stationnement, $375, 561-2589.

PTE-GATINEAU — Secteur propre et paisible, 1er août, garçonnière, 2 chambres à coucher; 1er septembre, garçonnière, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. A partir de $299. Le jour 778-1340, le soir, 568-0660 de 18h à 20h.

RUE — Du Barry, près du Perrette, luxueux, 2 chambres, prises laveuse sécheuse, stationnement avec prises, salle d'entreposage, 1 mois gratuit. 568-2398, 561-4407, 824-2363.

SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, balcon, tranquille, $310. 771-0467.

PTE-GATINEAU
1-2-3 CHAMBRES
UN MOIS GRATUIT
Chauffé, éclairé, eau chaude
Poêle et réfrigérateur
Stationnement
Neuf, tapis mur à mur
Libre immédiatement
Juillet et août
401
568-8059

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

SEPTEMBRE — 2 chambres modernes, parc. $409. 568-8600, 643-4593.

SEPTEMBRE — Boul. Greber, spacieux, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher. 568-3860.

SOUS-SOL — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, $375, libre. Après 17h, 663-0187.

SOUS-SOL — de duplex, beau et très propre, 2 chambres à coucher, poêle, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, $390. 561-5844.

TEMPLETON — 1 chambre à coucher, neuf, prise laveuse-sécheuse, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement, $325, 663-8762.

TEMPLETON — garçonnière, chauffée, éclairée, libre, $350. 643-3977.

TOURAINE — 2 chambres, chauffé, sous-sol, entrée privée, libre septembre, après 17h: 568-3583.

UN MOIS GRATUIT
11 — 13 de L'Acadie, construction neuve (6 logis), entré privée, 2 chambres à coucher, prises laveuse sécheuse, balcon et stationnement, disponible immédiatement, 1er août et 1er septembre. Pour rendez-vous, jour: 235-4322, soir: 837-3635, 459-2574.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES à coucher, près lac Des Fées, balcon, stationnement, soir 561-5155.

1-2 CHAMBRES — à coucher, spacieux, chauffé, stationnement, près Village Cartier, 4 Roy. $450. 776-6304, 685-0424.

1-2 CHAMBRES — stationnement, tapis, buanderie, balcon, ni chauffé ni éclairé, près Village Cartier, paisible, $430, 568-3768, 771-8641.

13 CHATEAUBRIAN — 1 chambre possibilité de 2, stationnement, libre, $395, non chauffé, non éclairé, 771-1144 le jour.

1 CHAMBRE — 1er août, rue Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, $390, 731-5505 et 770-2757.

1 CHAMBRE — 2 balcons, $375 non chauffé, 778-7513.

1 CHAMBRE — A coucher, Le Carillon, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, nouvellent décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 770-6907 ou après 17h, 771-7149,

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu
1 et 2 chambres à coucher
$385/$485
JUSQU'A
2 MOIS GRATUIT
SUR CERTAINS LOGEMENTS
TOUT EQUIPE
Sauf éclairé. Environnement tranquille. Entretien et gestion de qualité.
777-8857

LE SALABERRY
1-2 et 3 chambres à coucher
$410-$475-$560
Tous les services inclus (en surplus, télécâble aussi stationnement disponible)
576 Cité-des-Jeunes
HULL
778-3103

JOYEUX NOËL HULL
420 Cité des Jeunes
1 et 2 chambres à coucher
Emménagez au mois de juillet et août et obtenez le mois de **décembre gratuitement.**
• Eclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement.
A partir de
$399 par mois
771-4299

POINTE-GATINEAU
IMMEDIATEMENT
Garçonnières 1-2-3
CHAMBRES A COUCHER
2 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
Chauffées, éclairée, poêle, réfrigérateur,
243-0489 — 568-4498
568-7940

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER DAIL D'UN AN
IMMEDIATEMENT, 3 chambres; juillet et août, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
561-0204 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
IMMEDIATEMENT, juillet et août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis.
568-6702 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
IMMEDIATEMENT et août, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
568-4099 — 568-4498

TOURAINE
APPARTEMENT
1-2 CHAMBRES A COUCHER
libre immédiatement,
29-31 des Flandres et 75 Moreau
Pour de plus amples informations
appelez Lucie, 561-7276
Appelez Jocelyn 561-9231

LOGIS À LOUER: POINTE-GATINEAU
ANGLE route 50 et boul. St-René
2 et 3 chambres à coucher
75 Curé A. Preseault, 61 Drapeau
• Poêle
• Réfrigérateur
• Lave-vaisselle
• Stationnement
} INCLUS
Immeuble et logis complètement rénovés.
INFORMATIONS: 568-6182

Appartements Tassé
3 MOIS GRATUITS
sur le premier bail
• 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
• 1, 2 et 3 chambres à coucher
• Tapis mur à mur
• Stationnement
• A partir de **$385.00**
Entre 9h a.m. et 9h p.m. composez
568-2186 • 568-2105 . 561-9581 • 561-9389
561-5395 • 568-9135 • 568-7028 • 5658-1478

444, boul. Gréber PTE-GATINEAU
Grand logement, 2 c. à c., chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si besoin. Buanderie, conciergerie, stationnement avec prise.
À partir de $400. par mois
Pour location rapide appelez Hélène, 776-3236

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau
• Studio, 1-2 chambre à coucher
• Chauffés, éclairés • Ascenseur
• Poêle, réfrigérateur • Sauna et piscine extérieure • Parc.
561-3324
1 MOIS GRATUIT

horoscope

Samedi 19 juillet 1986

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous négligez vos influences. L'aspect des choses n'est plus le même. Conservez votre attitude. Un oiseau se perche. Vous ne rencontrez pas la personne désirée. L'amour fait toujours bien les choses.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

La chance ne vous abandonne pas. L'hésitation peut vous faire tort. On ne joue pas avec les sentiments. Vous discutez pour rien. Une démarche est pressante. Vous accomplissez une chose admirable.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Un mirage se dresse devant vous. Des paroles produisent leur effet. On n'abandonne pas la partie aisément. L'attitude de l'autre sexe est incompréhensible. Une nouvelle vous chagrine.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous pouvez beaucoup pour l'autre sexe. On vous accorde une faveur particulière. Vous vous réjouissez d'un incident fortuit. On se rend à votre désir. L'union se consolide. Vous vous révélez psychologue.

LION — du 23 juillet au 23 août

On vante votre esprit. Vous revoyez une ancienne connaissance. La discrétion s'impose. Une aventure vous comble. Ne tentez pas de convertir l'autre sexe. On répond à vos aspirations. Un cas est réglé.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Une personne aimée vous accompagne. Tous les chemins mènent à Rome. On sollicite votre appui. Chassez toute inquiétude. Votre attention se concentre rapidement. L'autre sexe vous conseille sérieusement.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous déclinez une inclination. Surtout pas trop d'indépendance. L'autre sexe regarde ailleurs. La vie vaut la peine d'être vécue. Vos espérances se ravivent. Ne vous laissez pas duper.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La vie sociale vous enchante. On ne comprend pas vos desseins. Écoutez sans vous prononcer. Vous n'aimez pas la contradiction. Un oubli est réparé. Un rêve est sur le point de se réaliser. Recul temporaire.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Un nouveau venu vous importune. Les nouvelles se propagent vite. Une figure s'éclaire à votre contact. On vous impose une corvée. Un point reste à élucider. Il faut procéder lentement.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous pensez à quelqu'un d'éloigné. Un être s'excite. L'autre sexe est victime d'une illusion. A vous l'initiative. Des possibilités deviennent des réalités. Nouvelles contradictoires. Allez droit devant vous.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Chaque route a ses cahots et ses ornières. On vous attend. Un problème vous tracasse. Rien comme l'endurance. De vieux amis se retrouvent. Un projet vous captive en particulier. Quelqu'un arrive à point.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Il se présente un cas fort complexe. Vous vous appliquez à bien faire les choses. Une conquête est assurée. Rien pour rien. Des regards se concentrent. L'espoir persiste. Vous devez vous tenir en éveil. On distingue vos [illegible]lités.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, tout inclus, pour le 1er août, $450, 595-0796.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, devant le CEGEP, libre 1er août, $400, Denise 995-8688 et 776-6652.

2 CHAMBRES — chauffé, pas éclairé, $380, 147 rue Nicolet, 778-3814.

2 CHAMBRES — coin Sacré-Coeur et St-Rédempteur, neuf et très moderne, lave-vaisselle inclus, libre août, 827-0995 après 18h.

2 CHAMBRES — emplacement central, magasins, stationnement, balcon, août, 744-1338

2 CHAMBRES — libre, chauffé, éclairé, $500 par mois. 568-1044.

2 CHAMBRES — moderne, chauffé, adulte, $450, 194 Richer, 777-5811.

2 CHAMBRES — non chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, $370, 776-5817.

2 CHAMBRES — Près du CEGEP, neuf, ensoleillé, luxueux, poêle, réfrigérateur, $490, 770-7890 le soir.

2 CHAMBRES — réduit à $390, 1er août, 749-3391 et 771-9925.

2 CHAMBRES — Rue Bénédict, chauffé, stationnement, prises laveuse sécheuse, $425. Après 17h 778-0273.

2 CHAMBRES tapis neuf, repeint, chauffé, éclairé, balcon, $465, 832-3433.

2 CHAMBRES — très luxueux, chauffé, éclairé, prise laveuse-sécheuse, libre 1er août, $480, 770-4657.

3 1/2 — chauffé, $375, 776-3609.

3 1/2 — Galeries de Hull, chauffé, poêle et réfrigérateur, $335, libre immédiatement, 778-7362.

3 1/2 PIECES — Poêle, tapis, chauffé, 1er août, $275, après 17h, 771-5680.

3 1/2 — près magasin, $368 chauffé, 778-1043.

3 CHAMBRES — $425, rue Mutchmore, 778-0866.

3 CHAMBRES — à coucher, près de St-Joseph, 14 Roy, chauffé, $460,997-5400, 770-4715.

3 CHAMBRES — A coucher, installations laveuse-sécheuse. 1er septembre. $390 pas chauffé, ni éclairé. 770-7105.

3 CHAMBRES — à coucher, stationnement, installation laveuse sécheuse, tapis partout, non chauffé, non éclairé, $500, disponible maintenant, pas d'animaux, pour adulte, 776-6691.

3 CHAMBRES — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, $450 par mois, 595-1024.

3 CHAMBRES — Pas chauffé, pas éclairé, nécessite réparations, $350., Val-Tetreau. 770-2610 778-2772.

3 CHAMBRES — salle à manger, pas chauffé ni éclairé, peinture et tapis neufs, $550, libre 1er août, 778-2823.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $375 par mois, disponible pour la mi-août, appelez après 18h: 770-7893.

AOUT — Et septembre, 6 rue Glaude, grand appartement 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers inclus, tapis partout, chauffé, eau chaude fourni, stationnement, toile, plein-jour et rideau, balcon, adultes, références, $565, 770-6405.

AOUT — Septembre, grand 3 1/2 pièces, près du CEGEP, appelez Michel: 446-6533 ou 777-1625.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, près du CEGEP, 1er août, 561-2973, 770-8187.

APPARTEMENT — 2 chambres, près Galeries, 1er août, 771-9924.

APPARTEMENT — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $439, 1er août, 770-3852, 777-4462.

APPARTEMENTS — à louer, garçonnière et 2 chambres à coucher, de 9h a.m. à 20h, 777-1998.

APPARTEMENTS — Luxueux, 2 chambres, foyer, Village Normandie, jour: 684-2530.

APPARTEMENTS — neufs, 2 chambres à coucher, boul. Des Hautes Plaines, Hull, 771-2787, 568-3558.

A QUI — la chance? 2 chambres à coucher, $450 par mois, tout inclus, 1er août, 776-0123.

BOUL. — Des Hautes Plaines, Hull, appartement à partir de $475 par mois, 777-9423.

BOUL. TACHE — 1er août, 1 chambre, chauffé, stationnement, poêle et réfrigérateur, $405, jour: 748-2539 soir: 778-3299.

BOULEVARD — des Hautes Plaines, 2 chambres, 4 appareils ménagers et stores verticaux inclus, avec patio, $550. 1er août. 777-6862.

BOUL — St-Joseph, 2 chambres, 2 étages, chauffé, éclairé, adultes seulement, $550. 777-1610 entre 9h et 17h.

CARON — 3 chambres, rénové, chauffé, $475, libre, 778-0406.

CENTRE-VILLE — 111 Leduc, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, non chauffé non éclairé, $325, libre, 568-7342 ou 777-0117.

CENTRE-VILLE — 182 Laval, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, libre, $400, 643-9229, 663-8401.

CENTRE-VILLE — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, prise laveuse sécheuse, totalement rénové, pas d'animaux, $375, 1er août ou septembre. 771-3729.

CENTRE VILLE — 3 1/2 pièces, 776-9216 et 776-6685.

CENTRE-VILLE — 3 1/2 pièces, 92 rue Laval, 771-5124.

CENTRE-VILLE — 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, 1er septembre, stationnement. Après 18h 771-3795.

CENTRE-VILLE — La-Tourelle, 2 chambres, foyer, piscine, 4 appareils, stationnement intérieur, septembre, $600 plus électricité, 521-5711.

CENTRE VILLE — 63 Laval, 2 chambres, libre 1er août, stationnement, $350, 986-6738.

CENTRE VILLE — 65 Laval, 1 chambre, libre 1er août, chauffé, $250, 986-6738.

CENTRE VILLE — donnant sur le parc Jacques Cartier, 5 minutes d'Ottawa, neuf, 2 chambres, 1 1/2 salles de bains, 5 appareils ménagers, foyer, stationnement, piscine, $650, 745-1747.

CENTRE-VILLE — sous-sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er août, $300, 568-9366.

CITE — des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, à partir de $460, 771-7703 ou 561-6463.

COTE — De Maison, centre-ville, 3 chambres à coucher, cour privée, stationnement. Immédiatement. $495. 827-1066.

DELORMIER — Cul de sal, tranquille, 3 chambres à coucher, laveuse sécheuse, poêle à gaz, réfrigérateur, stationnement. 237-0768.

DEVENEZ — proprio tout en louant! Les Jardins du Château, vous offre 1-2 3 chambres à partir de $645 par mois. 770-9910.

GARCONNIERE — à louer, 771-5161.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, tranquille, propre, $325, stationnement, 770-3025.

GARCONNIERE — Chauffé, éclairé, $250. 27 Hôtel de Ville, 771-2072.

GARCONNIERE — Chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur fournis, $285 par mois, disponible 1er août, appelez après 18h: 770-7893.

GARCONNIERE — disponible 1er août, $275 chauffé, poêle et réfrigérateur, 225-6595, 225-4421.

GARCONNIERE — libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffée éclairée, 777-5231 avant 18h.

GARCONNIERE — libre et 1er août, poêle et réfrigérateur, 146 Archambault. $290. Après 18h 776-6423.

GARCONNIERE — neuve, près de l'hôpital, stationnement, poêle, réfrigérateur, $375, 777-5868.

GARCONNIERE — près Place du Centre, neuf, stationnement, $350. 568-0535.

GRAND — 1 chambre, 84 Mutchmore, $335, 778-6640.

GRAND — 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement, $380, 456-2870 ou 777-8564.

GRAND LOGEMENT — Demi sous-sol, 1 chambre, stationnement double, prise laveuse-sécheuse, libre immédiatement, 561-3429.

GRANDS — 2 chambres, neuf, centre-ville, non chauffé, ni éclairé, demandez Nathalie, 236-8397, 595-0073, .

GRAND — 5 1/2, chauffé, poêle, réfrigérateur, $420. 778-8935.

HULL — 1er septembre, 1 chambre à coucher; 1er octobre, 1-2-3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur. A partir de $380. 770-9448, 777-4462, 778-1340.

HULL — 200 Cité des Jeunes, immédiatement garçonnière et 1 chambre à coucher, août 1 et 2 chambres à coucher, septembre garçonnière et 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 770-9730.

HULL — 2 chambres chauffé, $400. 643-5413.

HULL — 45 Bédard, immédiatement 1 et 2 chambres à coucher; août garçonnière, 1 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna, 770-9700.

HULL — 55 Bédard, immédiatement, garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-9720.

HULL — boul. St-Joseph près Manège Militaire, 2 appartements 1 chambre à coucher et 1 garçonnière, $375 et $350, 595-0307 ou 233-9230.

HULL — centre-ville, appartement 1 chambre à coucher, jour: 233-9230 ou 770-9465 après 17h.

HULL — Immédiatement ou septembre, garçonnière 1-2-3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. 2 mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — Juillet gratuit, près de l'Imprimerie, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, $335. 776-0959.

HULL RUE MUTCHMORE

GRAND — 2 chambres (16x12) (12x12), grand salon (18x12), tapis mur à mur, cuisine (20x12 avec cushion floor), 2 remises, balcon, prises laveuse-sécheuse, stationnement, autobus à la porte, non chauffé non éclairé, pas de poêle et pas de frigo, immédiatement ou 1er août. 2 mois gratuit. Spécial pour couple âgé. 770-2344, 234-3393, 232-2479.

HULL — Secteur Mont-Bleu, 1er septembre, 1-2-3 chambres à coucher, chauffé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. A partir de $357. 777-5444.

IMMEDIATEMENT — $450, chauffé, eau chaude fourni, 771-8127.

IMMEDIATEMENT — Garçonnière, très propre, bien éclairée, poêle, réfrigérateur, câblovision et eau chaude fournis, $298, 771-9356.

IMMENSE — 3 chambres à coucher, 1,270 pieds carrés, 561-5155.

J.P. CHENIER LTEE

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. A partir de $325. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE

HULL — Garçonnière, chauffée, non éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. A partir de $300. Libre. 777-8835.

JARDINS DU CHATEAU LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT

DISPONIBLE — Avec crédit accordé pour loyer versé, 1-2-3 chambres, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, sécurité 24 heures. Piscine et centre récréatif. A partir de $635 par mois. Jour, 770-9910, soir 777-4150.

JUILLET — Gratuit, 3 chambres à coucher, $400., cuisinière, réfrigérateur fournis, non chauffé, non éclairé, 162 rue Laval. 643-1038.

JUILLET OU AOUT

GRANDE — 1 et 2 chambre à coucher, sur le parc de la Gatineau, 296 Cité des Jeunes, très tranquille, région prestigieuse. Loyer inclus: chauffé, stationnement et câblovision, $360 et $460. 225-3735.

LE BARONNET

LOGIS 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $418. 135, rue Gamelin. 770-5530.

LIBRE — 1er août, près Place Cartier, 1 chambre à coucher, tapis, casier, stationnement, $325. 777-4452.

LIBRE — garconnière meublée ou non, centre-ville Hull, chauffée, stationnement. Se présenter au 142 rue Laval.

LOGIS — à louer, $295, 595-0661.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $360. août, 771-9854.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, $360, 1er août, 443-5659.

MONT-BLEU — 1er août ou 1er septembre, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prises laveuse sécheuse, stationnement, $390, 684-8249.

MONT-BLEU — 1er août, 2 chambres, poêle réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $375. 770-7579.

MONT-BLEU — 1er septembre, 1 chambre, $360, non chauffé, non éclairé, après 20h: 776-6306.

MONT-BLEU — 1 mois gratuit, 25 Chouinard, 1 et 2 chambres, moderne, balcon, juillet, août, 770-5077.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, appareils, tapis neuf, balcon, stationnement, intercom, $460, 1er août, 776-5254, 523-0964.

MONT-BLEU — 2 chambres, $440, 1 chambre $390, aout septembre, 770-3478.

MONT BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $465, 1er août et 1er septembre, 771-1731.

MONT-BLEU — 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, $450, 1er août ou 1er septembre, 226-5713.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, grande cuisine, fraichement peint, balcon, salle de lavage, stationnement, libre, non chauffé, ni éclairé, $405. Jour: 771-5069. Après 17h, 595-1838.

MONT-BLEU — 3 chambres, 4 appareils, stationnement, près CEGEP, $525, 561-5181.

MONT BLEU — 62 Lucien Brault, appartement 6, 2 chambres, tapis, stationnement, balcon, prise laveuse-sécheuse, août, 778-0546 et 788-1862.

MONT-BLEU

CHAUFFE — Très grandes pièces, parc en face, buanderie. Possibilité de 2e stationnement. 2 chambres à coucher, juillet, août. $460 2e étage; 1 chambre à coucher, semi sous-sol, août à septembre $365. 770-1409, 777-4329.

MONT-BLEU — Demi sous-sol, 2 chambres, tapis mur à mur, prises laveuse sécheuse, stationnement, $380. immédiatement, 777-7150, 741-4279.

MONT-BLEU — grand, 2 chambres, libre maintenant, grande cuisine, 770-4389, 771-4920 après 18h.

MONT-BLEU

LUXUEUX — 1,2 et 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, satelite, eau chaude, 340-350 Cité des Jeunes, $420 à $560, nouveau locataire. 770-5703, 778-7689.

NEUF — Appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur inclus, $450 pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. Guy Tessier, 778-2224.

NOTRE-DAME — 1 chambre à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $250, 1er août, 771-6394, 684-8723.

OUVERT AUX VISITEURS

SUR SEMAINE — de 16h à 20h, fin de semaine de 14h à 17h, boul. des Hautes Plaines. 2 chambres à coucher, neuf, spacieux. Sur semaine, de 8h30 à 17h30: 776-5000, soir et fin de semaine: 731-7267.

PARC — de la Montagne, 2 chambres, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, $450, 771-6703.

PRES — boul. St-Joseph, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, tapis mur-à-mur, garage, 1er août, $479 par mois, après 17h, 777-5975.

PRES — Cégep, rue Lemieux, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffé, 738-1411.

PRES — Des Galeries, 1 et 2 chambres à coucher, $350 par mois, non chauffé, non éclairé, 778-2323, après 17h: 770-7874 568-2329.

PRES — Hôpital, 1er août. Dans maison privée, tranquille. Sous-sol avec 1 grande chambre. Chauffé, éclairé, Pas de stationnement. $350 mois. 777-0978.

PRES — UQAH, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $310. 1er septembre. 776-0307.

SECTEUR — Hautes-Plaines, 47 du Côteau, duplex 3 chambres, haut, $550, 1er septembre, 568-8557.

RUE — Dollard, 2 et 3 chambres, soir: 770-3858.

SEPTEMBRE — Mont-Bleu. Grand appartement 3 chambres, idéal pour étudiantes, près Cegep, $450. 778-1378.

SOUS-SOL — 3 1/2, 1er août. 776-5493.

ST-PIERRE — 3 chambres dans petit duplex, rénové, $450, libre, 778-0406.

TRES — beau logis, 2 chambres à coucher, entièrement rénové, tapis neuf, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, occupation immédiate, 75 Lesage, $453 par mois, 771-4612.

WRIGHTVILLE — 1 chambre, 1er août, $340, pas chauffé, pas éclairé. 778-8774.

WRIGHTVILLE — 3 1/2, haut, chauffé, $350, 777-9141.

WRIGHTVILLE 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse-sécheuse, 684-8430.

WRIGHTVILLE — libre immédiatement, 2 chambres, $360, chauffage électrique, 771-5715.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

3 CHAMBRES — à coucher, Hôpital Civic, complètement rénové, plancher bois franc, $680, 1er août, 741-9060.

CANAL — 1,500 pieds carrés, 2 chambres à coucher, boudoir, tapis mur-à-mur, 5 appareils, air climatisé, piscine, garage intérieur, appelez après 18h: 568-8051.

RUE HENEY — 1 ou 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, adultes, références, chauffé et éclairé, 234-4750.

SPADENA — 2 chambres, chauffé, stationnement, immédiatement. 729-6852.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE — à coucher, 1er septembre, 378 Lévis.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $500 par mois, 745-1513.

1 ET 2 — Chambres à coucher, 1er août, 746-7224.

2 CHAMBRES — 800 pieds carrés, chauffé, stationnement, $525, 749-9124 sur semaine.

2 CHAMBRES — grand appartement, équipé, laveuse, sécheuse, chauffé, $500, 744-3512, 723-0839.

3 1/2 MEUBLE — laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, grand stationnement, 243-0682 après 17h.

AOUT — Septembre, 1er plancher, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, cour, garage, pour couple responsable. 749-0840.

SOUS-SOL — 1 chambre, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, 79 rue Joliette, 749-2495.

VANIER — 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, stationnement, 741-5247.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

448 NOTRE-DAME — Embrun, libre 1er septembre et peut-être visiter sur rendez-vous, 2 chambres à coucher, balcon, stationnement, moderne et luxueux, références requises. Demandez René, jour: 443-2889, soir: 443-2967 après 18h.

ALFRED — Centre du village, maison propre, tout inclus, dame ou fille d'un certain âge, tranquille, propre et honnête, $150, libre. 679-2331.

ANGERS — près Baurore Automobiles, appartements neufs, à louer, 2 chambres à coucher, 1er aout, $390, 819-986-8398.

BUCKINGHAM — Rue Principale, appartement de 2 chambres à coucher, stationnement, $320 par mois, disponible immédiatement. (819) 986-3083 après 18h.

BUCKINGHAM — sous-sol, 2 chambres, foyer, prise laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, $450, 1er août, (819)-986-8229.

DUPLEX — neuf Rue Bertrand, Buckingham, 2 chambres à coucher, $400 pas chauffé ni éclairé. (819) 986-8224.

HAMMOND — appartement 1 chambre à coucher, spacieux, moderne et propre, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur compris, grande cour avec jardin, $325, (613) 487-3018.

MASSON — Appartement 2 chambres à coucher, non chauffé non éclairé, centre-ville, a proximité de tous les services. $375. Libre immédiatement. (819) 986-6543 ou 663-2712.

ORLEANS — garconnière, dame, $300, 830-4877 après 17h.

ORLEANS — Manoir Bellecourt, 2 chambres à coucher, adulte, $600, immediatement, 837-3668.

PERKINS — appartement moderne, 1 chambre, balcon, $260, 2 chambres $320. 745-6507.

ROCKLAND — 2 chambres, libre immédiatement, 446-4756.

432 MAISONS A LOUER

1ER — Août, Gatineau, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $390 chauffé, éclairé, 770-0834.

---

1 CHAMBRE — à coucher, juillet gratuit. Le Carillon, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis neuf, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé, 770-6907 ou après 17h, 771-7149. 230 Mutchmore.

1 CHAMBRE — A coucher, juillet, août, septembre. Parc de la Montagne. Poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $385. 59 et 65 Lanctôt. 770-9215, 771-0086.

1 CHAMBRE — A coucher, Val-Tétreau, possession immédiate, juillet, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $380, chauffé, 79 Prévost. 777-4758.

1 CHAMBRE — à coucher, 1er août, $390; 2 chambres à coucher, libre, $450. 776-0041.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé et éclairé, 123 boul. Riel, $350, 778-8587.

1 CHAMBRE — à coucher, réfrigérateur et cuisinière, 776-9993, 561-3222 poste 111 après 17h.

1 CHAMBRE — à coucher, meublé ou non, dans maison privé, $325 près CEGEP, 778-2681.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $360, 1er septembre, 17 Boucherville, Hull, 770-0846.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, libre août, $375, dans St-Raymond, 770-5274.

1 CHAMBRE — immédiatement/août-septembre, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, $385, 741-2519 ou 749-3672.

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, chauffé, $400, 1er août, 777-5781.

1 CHAMBRE — réfrigérateur, frais rénové, pas chauffé, pas éclairé, $325. 777-2298.

1 CHAMBRE — Semi-chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $325. 1er août, 16 Rouville app.3.

1 CHAMBRE — Semi sous-sol, près St-Joseph et Riel, $365 chauffé, éclairé, libre immédiatement. 770-0413.

1ER AOUT — 1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $300. 776-2694.

1ER AOUT — 1 chambre, chauffé, près Cegep, $400, 663-4398.

1ER AOUT — 2 chambres, grand salon, cuisine, tapis mur à mur, installations laveuse-sécheuse, chauffé, eau chaude, stationnement, 777-2635.

1ER AOUT — 2 chambres, dans triplex avec grande cour, chauffé, stationnement, très propre, $440. 770-7295.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, Radisson, $450, 1er mois gratuit, 776-9749.

1er SEPTEMBRE — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $465, 595-0445.

1ER SEPTEMBRE — 2 chambres à coucher, $420, non chauffé, non éclairé, 50 Lucien Brault secteur Mont-Bleu, 771-3356, 771-3009.

1ER SEPTEMBRE — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, poêle, réfrigérateur, tapis, $410, 771-8419 après 18h.

1ER SEPTEMBRE 3 chambres, luxueux, dans triplex neuf, 5 appareils, près polyvalente Mont-Bleu, 777-1401.

1er SEPTEMBRE — rue Bédard, $468, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, tapis, stationnement, piscine, 771-5374, 997-0010, 771-1727 Léonard.

1 ET 2 CHAMBRES — A coucher, juillet gratuit, août, septembre, buanderie, stationnement, $365-$405. 76 Richard. 776-3300, 770-6907.

1 ET 2 CHAMBRES — à coucher, garçonnières, modernes, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $330, $390 et $450. 9 Brûlé, app. 18, 778-2309, 685-0424.

1 ET 2 — chambres à coucher, appartements spacieux, tapis mur-à-mur, prise laveuse-sécheuse, balcon, intercom, secteur Mont-Bleu, $375 à $415 par mois, août, septembre et octobre, 243-0906 ou 771-5169.

1 GARCONNIERE — meublé, frais peint, tapis neuf, libre, 684-0204.

1 MOIS GRATUIT AVEC FOUR MICRO-ONDES

1,2,3 chambres à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266

2 APPARTEMENTS — 2 chambres à coucher, libre et août, 10 rue Roy, 770-4163.

2 CHAMBRES — $440, 1 chambre $390, Mont-Bleu, aout septembre, 770-3478.

2 CHAMBRES — à coucher, juillet gratuit, fraichement peint, grande cuisine, buanderie, stationnement, $420. 84 Richard, 776-1878, 770-6907.

2 CHAMBRES — à coucher, juillet, prise laveuse-sécheuse, tapis neuf, stationnement, $400. 46 Daniel Johnson. 770-6907 ou après 17h, 777-0473.

2 CHAMBRES — à coucher, installation laveuse, $450 chauffé, 1er septembre, pas de stationnement, 117 Wright (coin Leduc), 778-3830.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, près Polyvalente, $525, 595-7012.

2 CHAMBRES — à coucher, stationnement, adultes tranquilles, 776-4123, 776-1842.

2 CHAMBRES — à coucher, septembre, pas chauffé, ni éclairé, secteur Hautes-Plaines, $450 et $460, 776-0580, 776-4418.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé ni éclairé, stationnement inclus, un mois gratuit, installation laveuse, sécheuse, entre $410 et $450 par mois. Entre 9h et 17h, 771-0388.

2 CHAMBRES — A coucher, libre, $425 chauffé, pas éclairé, installations laveuse-sécheuse, stationnement, 568-7342, 777-0117. (6-1).

2 CHAMBRES — A coucher, spacieux et propre, poêle, réfrigérateur, tapis, semi sous-sol dans un triplex. Rue St-Alexandre. $375, pas chauffé, ni éclairé, 684-4983.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $460, 561-0229.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, pas éclairé, $400, 778-2532.,

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, non éclairé, $375. Après 19h, 776-5188.

2 CHAMBRES — A coucher, neuf, poêle, réfrigérateur fournis, rue Eddy, Hull. 771-1226, 595-1276.

2 CHAMBRES — à coucher, à partir du 1er septembre, secteur boul. Des Hautes Plaines, 770-7508.

HULL
1-2-3 ch. à coucher
$365-$410
$495
Stationnement, tapis, intercom, salle de lavage, conciergerie, remise, balcon, porte-patio.
*Cuisinière et réfrigérateur, $20.00 de plus.
770-8524
827-1478 402

HULL
secteur Mont-Bleu
juillet-août septembre
1 et 2 ch. à coucher chauffé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement
à partir de **357$**
777-5444

HULL
Juillet, août
2 ch. à coucher
Chauffé, éclairé
câblovision
stationnement
à partir de **419$**
778-1340 770-9448 777-4462
402

Le seul endroit à Hull qui vous offre
Cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autres avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins, nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif, Le Club Radisson.
Studio, 1, 2 et 3 ch. à coucher
Attention! Futurs locataires
SPÉCIAL SUR LES 1 CH. À COUCHER
* 1 MOIS GRATUIT * Sujet à certaines conditions
PLUS UN FOUR MICRO-ONDES OU VIDÉO CASSETTE GRATUIT
Stationnement, dépanneur et salon de coiffure en sus.
Les Jardins Radisson
2 Radisson, app. 106
HULL — 771-7441
Bureau ouvert lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h.
Gestion Bureaucan Inc.

NOUVELLE ADMINISTRATION
À 2 MINUTES DU CENTRE-VILLE DE HULL PRÈS DU CÉGEP
5% d'escompte aux gens de bel âge.
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure, stationnement, gardien de sécurité, service d'autovus, salle de lavage.
À MOINS DE 10 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA
45 BÉDARD — **IMMÉDIATEMENT**
1 et 2 chambres à coucher, août, garçonnière, 1 et 3 chambres à coucher.
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
Entre 9h et 21h
770-9700
55 BÉDARD — **IMMÉDIATEMENT**
garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher.
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
Entre 9h et 21h
770-9720
200 CITÉ DES JEUNES — **IMMÉDIATEMENT**
garçonnière et 1 chambre à coucher, août, 1 et 2 chambres à coucher, septembre, garçonnière et 1 chambre à coucher.
1 MOIS GRATUIT
À PARTIR DE **$349**
770-9730

Parc de la Montagne
42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus.
1 MOIS GRATUIT OU TAPIS NEUF
T.V. VIA ANTENNES PARABOLIQUES
A deux minutes du centre-ville
776-1717

TOUR NOTRE-DAME
Synonyme de tranquillité
Environnement spectaculaire
Activités extérieures à votre porte
Nous vous offrons des appartements de 1 chambre à coucher à partir de $410.00, 2 chambres à coucher à partir de $575.00, ainsi que des penthouses de 2 chambres à coucher avec 1½ salle de bains à $750.00 par mois.
Emplacement stratégique à 2 minutes de la colline parlementaire face à la rivière des Outaouais. Offrez-vous une visite, vous serez convaincu...
Pour informations: **770-8711** 400

SENTEZ-VOUS CHEZ VOUS, CHEZ NOUS
HULL, endroit central à moins de 10 minutes du centre-ville d'Ottawa
2 mois gratuits sur le premier bail d'un an
GARCONNIERE, 1, 2 et 3 chambres à coucher
A PARTIR DE $349./MOIS
- Piscine intérieure, bain giratoire, tapis, ascenseur, intercom, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.
- Gardien de sécurité, service d'autobus, dépanneur, salle de lavage, terrasse, stationnement intérieur
- Club d'âge d'or
- Voisin de l'autoroute 5, centre d'achats à proximité.
- Edifice à l'épreuve du feu

Offrez-vous une visite et vous serez convaincu
De 9h à 21h 777-7410
Entre 9h et 17h 568-4498
Les Appartements du Portage
700 boul. St-Joseph, Hull

APPARTEMENTS ALEXANDRE
462, boul. Alexandre-Taché, Hull (Québec)
Près de tout!
De bon goût!
Juste pour vous!
Louez les meilleurs appartements en ville...
Un point c'est tout!
À partir de 395 $ jusqu'à 535 $ par mois.
Venez visiter les appartements-modèles de ce luxueux projet de condominiums maintenant ouvert aux visiteurs
Du lundi au vendredi, de 13 h à 20 h
En fin de semaine, de 11 h à 17 h
Téléphonez maintenant: 777-9900

432 MAISONS A LOUER

1ER AOUT — Maison en rangée, Pte-Gatineau, 1 1/2 salles de bains, cour clôturée, 3 chambres, libre, 771-1144 jour.

1ER SEPTEMBRE — 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, garage, pas d'animaux, $400 par mois, basse-ville. Se présenter au: 169 Cathcart, Ottawa entre 18h et 21h.

2 SEMI-DETACHES — Neufs, 3 chambres à coucher, abri d'auto, août et septembre, chemin Freeman, $650, 771-2787.

4 CHAMBRES — à coucher, Gatineau, 1er septembre, $520, 643-5297.

$650

3 CHAMBRES —à coucher, 2 salles de bains, appareils électriques, grande cour, garage. Tout beau tout neuf! 459-3688.

A — Pointe-Gatineau, août, quadrex, $540. 568-1686.

AYLMER — 1er août, maison en rangée, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, bar, foyer, garage, appareils ménagers, $580, 778-1438.

AYLMER — 3 chambres, tapis, 1 1/2 salles de bains, $525, non chauffé, non éclairé, 685-9404.

AYLMER — $585 par mois, semi-détaché, 3 chambres, clôturée, 684-2789.

AYLMER — bungalow 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, très propre, cour clôturée, $625, 684-3203.

AYLMER — bungalow 3 chambres, abri d'auto, près centre d'achats, 1er août, 746-1097.

AYLMER

IMMEDIATEMENT — maison de ville, 3 chambres, garage, salle à manger, cour clôturée, récemment rénovée, demandons $580/mois. Consultez Dave Thomson, 684-1220 ou 684-9125.

AYLMER — maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, 1er septembre, $625 non chauffé non éclairé. Téléphonez seulement entre 17h et 18h, 777-3333 demandez Jovette.

AYLMER — Maison-jardin, 2 étages, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, très propre, grand terrain, 1er septembre, $550 par mois. Rendez-vous après 18h: 827-3158.

AYLMER — maison neuve à louer avec option d'achat, 3 chambres, intérieur style coloniale, terrain 60X100, extérieure briques et cèdre, situé Jardins Lavigne, $98,000. Libre immédiatement. 684-9700.

AYLMER — nouveau semi-détaché, excellent location, septembre, $595 plus facilités, 684-6649.

AYLMER — occupation immédiate, 3 chambres à coucher, 684-4837.

AYLMER — Style canadien, grand 4 chambres à coucher, foyer, 5 appareils ménagers, 1 1/2 salle de bains, aspirateur central, sous-sol partiellement fini, $895. 728-3340 684-9114.

BELLE — maison-jardin, Aylmer, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis, 2 appareils, sous-sol, cour clôturée, $550, 1er septembre. 684-1036.

BUNGALOW — Mont-Bleu, 5 appareils, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, piscine creusée, sous-sol fini, près écoles, bail 2 à 3 ans, $900 par mois, 778-3298 parés 17h30.

BUNGALOW — Orleans, 3 chambres, sous-sol fini, grande cour, $675, 1er août, 749-6319.

BUNGALOW — Secteur Templeton, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, très propre, $600. 771-1512.

CARRE — Arthur David. Semi-détaché luxueux, 3 chambres à coucher, grandes pièces éclairées, garare intérieur, patio. Pour renseignements: 778-7840 entre 13h et 21h. Demandez pour Johanne.

CARREFOUR — Bungalow, construit en 1985, 3 chambres, disponible 15 août, $650, 568-9326.

EMBRUN — 3 chambres, chauffé, éclairé, $595, 770-7328.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, salle à diner, foyer, chauffé, non éclairé, 1er octobre, $625, 643-2891.

GATINEAU — 4 chambres, 2 salles de bains, salle à diner, secteur résidentiel, 584 Sigouin. Libre 1er septembre. 777-4069.

GATINEAU — Boul. Du Progrès, maisons de 3 chambres à coucher, libre, $495, 561-3317, 745-1567.

GATINEAU — duplex 3 chambres, 1er septembre, grande cour clôturée, remise, $565. 663-7754.

GATINEAU — Près des Promenades, 3 chambres, cour cloturée, libre 1er septembre, $575. soir 568-2296.

GATINEAU — Près hôpital, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol entièrement fini, grand terrain clôturé, $625 par mois non chauffé, non éclairé, 1er septembre. 456-3614.

GATINEAU — Rue Mondoux, 3 chambres à coucher, 1er août, $550. 455-9423, 778-6659.

GATINEAU — Semi-détaché neuf, près de l'hôpital, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, abri d'auto, vue panoramique, possession immédiate, $650. 643-1296, 594-5004.

GATINEAU — Sur rivière Outaouais, $600. 663-3884.

HULL — maison neuve à louer ou à vendre, près des Hautes-Plaines, golf et centre sportif, 2 plus 1 chambres à coucher, $795, 778-8717, 568-3558.

HULL — Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres, $655 par mois, 568-2694 après 18h.

HULL — Manoir des Trembles, 3 chambres, $630, laveuse-sécheuse, 778-0209 après 18h.

HULL — Secteur Du Dome, grand semi-détaché, 3 plus 1 chambre, salle familiale, garage, grande cour, 1er septembre, $695. 770-8396.

HULL — semi détaché, 3 chambres, neuf, 5 minutes centre-ville, demandez Marc 770-9910 et 778-7800.

HULL — Semi-détache, secteur Freeman, 1er août, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, salle à manger, sous-sol semi-fini, garage, clôturée, 778-2562.

J.P. CHENIER LTEE

HULL — Maisonnettes, 3 chambres à coucher, à partir de $560. libre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE

HULL — Maisonnette 2 chambres à coucher, $535, libre, 777-8835.

LIMBOUR — Architecture Canadienne, 5 chambres à coucher, 3 salle de bains, piscine, proximité écoles/église, $950, Trans-Action G.B., J. Garneau, 770-8722.

MAISON — de ville, 3 étages, 3 chambres, 1 salle de bains et demi, sous-sol fini, garage double, près du CEGEP, libre maintenant si désiré, 771-2705.

MAISON — en rangée, 2 chambres à coucher, $375 mois, près de l'autoroute 50 à Buckingham, 819-986-1085.

MAISON-JARDIN — 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, remise, stationnement double, très propre, $420, 643-9598.

MAISON-JARDINS — 3 chambres à coucher, cuisinière et réfrigérateur, salle de lavage, tapis partout, garage, disponible mi-août ou septembre, Heron Gate, Ottawa. après 16h30, 741-0864.

MAISON — neuve à louer, 115 rue Mont-Luc, Gatineau, 243-0202.

MANOIR — Des Trembles, 3 chambres à coucher, 4 appareil ménagers, $600. 568-2345.

MONT BLEU — 4 chambres, possession immédiate, $650, 776-1255.

MONT-BLEU — Grand 4 chambres à coucher, 1er septembre, 771-4985 après 18h.

MONT-BLEU — grand semi détaché, près Cégep, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, $680/mois. Après 18h, 770-7890.

MONT-BLEU — maison-jardin, 3 belles chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tranquille. $660. 1er août. 778-2722, 778-0568.

MONT-BLEU — près parc Des Ormes et Cegep. Semi-détaché 2 niveaux, 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $525. 1er août. 770-5322.

MONT-BLEU — Spacieuse maison-jardin, 3 chambres, salle familiale, garage double chauffé, $695. 770-8722.

NEUVE — 5 pièces, $325, libre 1er septembre, St-André Avellin, (819) 983-6371.

OTTAWA — 6 chambres, 3 salles de bains, $750, 745-3292 et 232-8558.

POINTE-GATINEAU — quadrex, 3 chambres, salle de lavage, près école et autobus, 1er septembre, $530, 568-4576.

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

PRES — des Promenades, 3 chambres, foyer, stationnement, 1er août, 671-2532.

PROJET — Le Baron, semi-détaché, 3 chambres, salle à manger, non chauffé, non éclairé, $585, libre, 671-2936 663-5610.

PTE-GATINEAU — Quadrex, 3 chambres à coucher, impeccable, $550, 568-4900.

SECTEUR — Du Barry, maison en rangée, très propre, cour patio et remise, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, $550, août-/septembre, 568-1223.

STYLE — Québécois, 3 chambres, $650, 830-5276.

TEMPLETON — 4 chambres à coucher. Garage. Grand terrain. Près de l'autoroute, $550. 663-5079.

TOURAINE — 1er aout, 3 chambres, chauffage à l'huile et au bois, 684-3340 ou 568-8214.

UNIFAMILIALE — 3 chambres, salon, salle à manger, cuisinette, sous-sol fini, $595 par mois, 1er juillet. Rue Dalpé, Hull. 777-5231.

436 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE — A coucher, chauffé, rue Rodolphe, Pte-Gatineau. $325 mois. 663-4778.

1 CHAMBRE — A coucher, chauffé, éclairé, meublé, $300. 663-5058.

1ER AOUT — 2 chambres, Gatineau près Promenades, chauffé, éclairé, $450, 568-7506.

1 GARCONNIERE — 2 1/2, Hull, meublée pour 2, chauffée, éclairée, laverie, immaculée, $395. Spécial 15 mois. 568-3768.

1 GARCONNIERE — Meublée, juillet gratuit, août, septembre, octobre, poêle, réfrigérateur, nouvellement décorée, buanderie et stationnement, tapis, sauna, piscine, $420, location semaine ou par mois. 230 Mutchmore, 770-6907 ou après 17h, 771-7149.

2 1/2 — Gatineau, chauffé, éclairé, $310, 663-6209.

2 1/2 — stationnement 1er août, Gatineau, 443-3845.

3 PIECES — chauffé, éclairé, mini laveuse/sécheuse, 663-3127.

4 1/2 PIECES — Tout inclus. $490. Août, septembre, 243-0560, 561-3767.

APPARTEMENT — 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er août, $400, 748-0583.

APPARTEMENT — moderne, grand 3 1/2 pièces, près Galeries de Hull, $345, 684-0785.

GARCONNIERE — à Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, maison neuve, $335, 663-1825.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, $250 mois, Gatineau, 643-4641.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, entrée privée, $375 mois, libre 1er août, 776-4858.

GARCONNIERE — Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, près autobus, pour personne seule qui travaille, $275, libre, 663-6067.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $350. 776-2794.

GARCONNIERE — Meublée, libre, stationnement. 776-3398.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, dans un sous-sol, Gatineau, 663-7021.

GARCONNIERE — près des Promenades, $395 par mois, 561-4978.

GATINEAU — 1 chambre, près Promenades de l'Outaouais, entièrement meublé, stationnement. 568-5875 ou 568-7803.

GATINEAU — appartement, 2 chambres, très luxueux, lave-vaisselle, bain giratoire, meublé, air climatisé, immédiatement, $500, 663-9864.

GATINEAU — chauffé, éclairé, entrée privée, $395, 663-3615.

GATINEAU — garconnière, 1 chambre, sous-sol de maison, tapis neuf, stationnement, autobus, chauffé, éclairé, Juillet gratuit, $299, 663-1842.

GATINEAU — Garçonnière, pour personne âgée, non-fumeur, chauffée, éclairée, stationnement, pas d'animaux, $350 par mois, 1er juin, 663-7183.

GATINEAU — garçonnière neuve, chauffé, éclairé, câblovision, $350, 561-8845.

GATINEAU — garçonnière chauffée, éclairée, $260 mois, 986-9369.

GATINEAU — Garçonnière, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, entrée privée, $350, 643-3101.

GATINEAU — garçonnière, chauffée, éclairée, $275, à voir! 568-5060.

GATINEAU — Garçonnière, chauffée, éclairée, équipée, stationnement, $305. 643-2753, 663-2081.

GATINEAU — grande garçonnière, neuve, chauffée, éclairée, 1er août, $300, 663-7959.

GATINEAU — sous-sol, $380, chauffé, éclairé, 561-9441.

HULL — garçonnière, chauffée, éclairée, entièrement meublée, stationnement, édifice complètement rénové, libre immédiatement, très propre, $350 par mois, 770-4657.

HULL — Garçonnière, lieu tranquille et propre pour étudiante sérieuse, 770-4434.

HULL — garçonnière meublée, chauffée, éclairée, câblovision, $300, libre, 771-2666.

HULL — près McDonald, 2 1/2, tapis neuf, frais peint, libre, 684-0204.

HULL — rue Laval, garçonnière, chauffée, éclairée, $330, 776-3609.

HULL — secteur St-Raymond, 2 1/2, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, $365, 745-1979.

LIBRE — Cote de Sable, 2 1/2, dame-fille sérieuse, références, 235-5392.

LOGIS — Studio, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, $345, libre immédiatement, 561-6527.

PRES — de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis, salle de lavage, stationnement, consierge, 1er août, $335. 771-5069.

PTE GATINEAU — 2 1/2 chauffé, éclairé, stationnement, $285, 561-4040.

PTE-GATINEAU — meublé, 1 chambre à coucher, laveuse, sécheuse, libre, $325, 568-2622.

THURSO — 1 chambre genre garçonnière, $250 mois, libre immédiatement, 663-3641.

VAL TETREAU — sous-sol, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, résidentiel, entrée privée, $365, 777-3538.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

GATINEAU — appartement à partager, 568-2041, 663-1987.

GATINEAU — de préférence une fille, 643-1034.

HULL — Jeune professionnelle ou étudiante (femme) qui désire partager une maison (neuve), dans projet Manoir des Trembles. $290 par mois, 770-4861.

MAISON — Neuve à partager avec fille, près hôpital de Gatineau. Jour 235-0349, soir, 561-5897.

PTE-GATINEAU — maison à partager, $250 mois, fille seulement, 243-1638.

PTE-GATINEAU — personne tranquille, non fumeur, 568-0727 après 18h.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410 par mois, 5 minutes des Promenades, septembre, 561-7187, 561-4902.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, stationnement et câblovision, $399, 770-7642.

1ER OCTOBRE — boul. du Progrès, 3 chambres à coucher, $495, 561-3317, 745-1567.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375. 777-3562, 778-7302.

2 CHAMBRES — à coucher, entrée laveuse, sécheuse, très propre et paisible, 994-4170 ou 243-1076.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $450, 778-1856

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $430 par mois, 684-1256.

2 CHAMBRES — Chauffé, éclairé, près des Promenades, 568-4714, 561-9465.

2 GRANDES — Chambres, $485, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, après 18h 778-7836.

3 CHAMBRES — à coucher, prise laveuse-sécheuse, garage chauffé avec 2 stationnements, près Cégep, libre immédiatement, appelez Steve: 778-6376 après 18h.

AYLMER — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, équipé, $410, 684-4737.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, $480, 1er mois gratuit, 1er août, 243-0047, 643-3177.

GATINEAU — beau 2 chambres, $385, pas chauffé, ni éclairé, 1er septembre, gratuit du 17 au 31 août, 663-2507.

GRAND — 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, libre 1er août, 663-1287 ou 568-9396.

HULL — 1 chambre, 1er août, $330, poêle, réfrigérateur, 778-1309 soir.

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, $366, bail 1 an, 1er septembre. 770-6776, Henriette: 770-5077.

HULL — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, cablovision, stationnement, $412. 771-8085.

HULL — 1 chambre, chauffé, éclairé, appareils, télé payante, 770-8470, 776-1717.

HULL — Spécial, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $500, libre immédiatement, 243-1681 ou 243-0807.

SEMI — Sous-sol, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, rideaux verticaux fournis, rue Richer, Hull, $335. libre immédiatement. 595-0723, 771-1350.

TRES — Beau 1 chambre à coucher, tout inclus. Visite entre 17h et 20h, 576 Cité des Jeunes, Ap 111, ou voir concierge.

UNIFAMILIALE — 3 chambres, $595, 1er octobre, 770-3279.

440 CHAMBRES A LOUER

152 ST-RAYMOND — Hull, 770-7328.

$175 — près Galeries Hull, poêle et réfrigérateur, 777-8256.

1 CHAMBRE — pour homme, propre, qui travaille, références, stationnement, 663-4398.

1er AOUT — boul. St-Joseph, buanderie, stationnement, demoiselle de préférence, bienvenue aux étudiants(es), 778-6296 ou 595-0210.

2 CHAMBRES — Aylmer, 455-2243 ou 684-4052.

AVEC — réfrigérateur, accès à la cuisine et salon, 776-3521 après 17h.

CENTRE-VILLE — Gatineau, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

CHAMBRE — à louer avec accès à la maison, idéal pour étudiante, Mont-Bleu, 778-1378.

DANS — maison privée. Pour homme calme, non fumeur. Libre 1er juillet, 771-1037.

GATINEAU — Près hôpital, 3 chambres, câblovision, $50, libre, secteur tranquil, 456 Montée Paiement, préférable matin.

GATINEAU — près Hopital, inclus réfrigérateur, laveuse-sécheuse, $57 semaine, homme seulement. Demandez Francine 561-6960.

HOMME — seulement, $175 par mois, 643-1750.

HULL — $150, personne qui travaille ou étudiant, 778-6038, 771-8158.

HULL — accès à la cuisine, $45/semaine, rue Garneau, 776-5213.

HULL — belles grandes chambres, partagent salon, foyer, cuisine, bar, buanderie, entrée privée. $250, 777-2219.

HULL — chauffé, éclairé, $200, 1er août, 770-2735.

HULL — Meublée, toutes commodités, femme. 778-2769.

HULL — personne sérieuse et tranquille, étudiants bienvenus, accès à tout, 776-3019, 771-5375.

HULL — tout inclus, 778-6574.

LITERIE — fourni, centre-ville de Hull, 777-0267.

MONT-BLEU — Chambre meublée, permis de cuisson, salle de lavage, pour jeune homme ou 7tudiant, libre, 777-5006.

PERSONNE — tranquille, salle de bain et cuisine privés, laveuse-sécheuse, $250, 776-0400.

POINTE GATINEAU — homme, permis de cuisson, 561-2390.

POUR — hommes seulement, avec permis de cuisson, 776-3651.

POUR — étudiants ou personnes qui travaillent. 776-1261.

PRES — Galeries de Hull, chambres meublées, homme tranquille, permis de cuisson, $165 et $225. 777-6150 .

PTE-GATINEAU — dans maison privée, accès à tout, $60 semaine, fille seulement, 243-1638.

PTE-GATINEAU — homme seulement, 568-9877.

PTE GATINEAU — travailleur(euse), près des Promenades, 568-1389.

RECHERCHE — deuxième chambreur, $250 par mois, tout inclus, frigo fourni, accès à toute la maison, rangement au sous-sol, homme seulement. Serge après 18h 778-7224.

VANIER — Dame-fille, $47 semaine. 746-7224.

VIEUX HULL — Cuisine complète, $50 semaine. 770-0260.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER — Près autobus, $60 semaine, 776-7407, 685-0789.

CHAMBRE — et pension pour personne âgée. Tout inclus. 770-5614.

CHAMBRE — Et pension $70 semaine 663-4939.

CHAMBRE — Nourri, logé, $350 mois, libre immédiatement. Hotel Château Louise, East Alfield, Québec, près de Masham. 456-2269.

FAMILLE — d'accueil pour couple ou personnes seules, retraités ou semi-retraités, logés, nourris, Gatineau, 243-0994.

POUR — personne sérieuse qui travaille dans sous-sol meublé et propre, incluant chambre, salon, salle de bains, téléphone, câblovision, disponible 1er août, $350 par mois, Aylmer, 685-1716.

PTE-GATINEAU — $300 mois, fille seulement, 243-1638.

470 CONDOMINIUM A LOUER

3 CHAMBRES — à coucher, avec foyer, $560, 1er août, 771-0560.

APPARTEMENT — neuf, 2 chambres à coucher, 5 appareils ménager; foyer. 2 stationnement. Bain tourbillon, sauna, piscine. Vue panoramique sur Ottawa, dixième, La Tourelle sur le Parc, Hull, 1er août: $630. Soir: 235-3050.

CITE DES JEUNES — Luxueux, 2 chambres, 5 appareils neufs, foyer, verticaux partout, $595, libre sur demande. Après 20h, 776-6096.

AU — 1599 Lassiter — Terrasse, app. 717, près de Ogilvie et chemin Montréal, tout à côté des arrêts d'autobus, appartement de 2 chambres à coucher, équipé (lave-vaisselle compris) avec cuisine rénovée, tapis neufs, air climatisé et chauffage contrôlé par appartement, $675 par mois, plus $15 pour le stationnement. Après 18h, 833-2226.

BEACON HILL — Lassiter Terrace, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, appareils, piscine, $650, 746-3269.

BOUL. — Des Hautes Plaines, Hull, condo, à partir de $475 par mois, 777-9423.

CENTRE-VILLE — 2 chambres, appareils ménagers, possession immédiate, $550, 776-1255.

CONDOMINIUM — nouveau, 2 chambres, immédiatement, $450, juillet gratuit, (613)258-3775.

GATINEAU — près Hôpital, 3 chambres à coucher, 1 mois gratuit, $595, spécial pour personne retraité, 1er septembre, 568-3756.

HULL — 28 Ravinbleu, maison jardin, 3 chambres, garage double, $600; 5 Galipeau, 2 chambres, étage supérieure, grand balcon, foyer, $525, Denis 777-1103.

HULL — 3 chambres, quelques minutes du Parlement, neuf, 1250 pieds carrés, $665 négociable, 825-3156.

JARDIN — LaVérendrye, près de l'hôpital de Gatineau, neuf, 2 chambres, salle à diner, foyer, garage, 2 balcons, prise laveuse-sécheuse, $620, septembre, 568-0371 et 997-6026.

LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT

JARDINS — Du Château. Juin - juillet. Magnifique condo 2 et 3 chambres, vue sur la rivière, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, gardien de sécurité, piscine, garage. A partir de $695. 770-9910.

LUXUEUX — 2 chambres, près hôpital Gatineau, $550, 561-6098.

LUXUEUX - Condo, 500 boul. Riel, Hull, secteur Mont-Bleu. 3 chambres à coucher. Près du parc de la Gatineau, écoles primaires, secondaire, Cegep, et d'un centre d'achats. Service d'autobus, 2 garages intérieur, tapis mur à mur, un mois gratuit sur le premier bail d'un an. 568-4498, lundi au vendredi de 9h à 17h, 777-1284 après 17h.

MONT-BLEU — 1er aout, 2 chambres, $465, 684-8249.

MONT-BLEU — 9 Dauville, luxueux 2 chambres, 1er août, $600. 777-0677.

MONT-BLEU — maison-condo, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, garage double, libre, 771-8939 ou Denis: 777-1103.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A QUI LA CHANCE

SITUE — Dans Mont-Bleu près Cegep et Polyvalente, condo tout meublé si désiré, finition hors-série. Après 17h30, 778-8704.

AUBAINE — Hull, s'achète sans dépot, 684-8249.

A VOIR — neuf, 2 chambres, près du Cegep, ensoleillé, luxueux, $57,500, 770-7890 soir.

BOULEVARD — des Hautes-Plaines, Hull, 2 chambres à coucher, $62,500. Possibilité de financement à 90%. 561-6373.

Hull — 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 5 appareils inclus, doit vendre, $107,000. 770-0073.

HULL LA TOURELLE

CONDOMINIUM — De luxe, face parc, 2 chambres, foyer, stationnement, garage, bain tourbillon, piscine, sauna, 8e étage, vue panoramique sur rivière. Prix à discuter. 777-9158.

JARDINS — du Château, Condo deluxe, magnifique 3 chambres, unité de coin, vue sur rivière, 1 1/2 salle de bains, 5 appareils ménager, garage, 770-9910 jour, 777-6355 soir.

JARDINS — du Château, Condo 2 chambres, vue sur rivière, 5 appareils ménagers, garage, 770-9910 jour, 777-4150 soir.

JARDINS DU CHATEAU

CONDOMINIUMS — 1,2,3, chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement 90% disponible. Loyer garanti. 770-9910 jour, 777-4150 soir.

LE ST-GEORGES — (Ottawa) condo tout neuf à vendre, $145,000, 745-7011 ou 446-4238.

MONT-BLEU — 3 chambres, 2 étages, grand balcon. 776-6245.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

2 MINUTES — des Promenades, luxueux bungalow, High Ranch, beaucoup d'extra. Faut vendre. 568-8317.

3 CHAMBRES — à coucher, sous-sol fini, piscine, abri d'auto, poêle à combustion lente, tour pour T.V., 25,000 pieds carrés de terrain, Montebello, 423-5819.

$45,000 — Négociable, bungalow 2 chambres à coucher, 671-2331 entre 9h à 20h.

$79,900 — Excellente propriété sur 1 acre de terrain, 2 minutes de la 550, construit en 1984, Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, 771-6266 et 685-0424.

$87,000

ANGERS — spacieuse, 2 chambres, neuve, foyer, secteur privilégié, 663-8828, (819) 986-1922.

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

GATINEAU — Rue Achbar, terrain résidentiel 50'x100', service de la ville. Prêt à construire. Prix négociable.

HULL — 220 Cité des Jeunes, face au parc. Condominium 996'c. Salon avec foyer, salle à manger, appareils ménagers. Demande $69,500. Hypo. à 9½%

ANGERS — Maisons neuves, rue Beaujolais. $72,800. Près de la 50. (819) 986-3472.

A POINTE-GATINEAU — maison jardins, septembre, $48,900. 568-1686.

ATTENTION! Hypothèque plus arrièrage. Templeton, rue Chiasson, gros bungalow duplex, superbe terrain paysagé, logis 3 chambres à coucher et 1 chambre à coucher, sous-sol plus salle de jeux pour proprio. $8,000 comptant, hypothèque $72,800 11.75% due 1995. Jim Dalrymple, Trans Action CJD Courtier, 561-0288.

ATTENTION MONT-BLEU

SEMI-DETACHE — très propre, sous-sol fini, prix pour vente. Pierre Poirier, Trans Action GB Associés, 561-3831 ou 684-5565.

AUBAINE — à vendre ou à louer. Parc La Montagne, 25 rue Genest, Hull. $74,800, 3 chambres, foyer, sous-sol fini, 1 1/2 salles de bains, secteur tranquille, près école. 997-1340, 778-3202.

AUBAINE — Hull, 5 chambres, foyer, garage, taxe minime, semi-détaché, $59,500. Après 16h, 770-6685.

A UN PRIX — très alléchant, bungalow tout brique, abri d'auto, grand terrain, bien paysagé, secteur de choix, pour 1er août. Faites-une offre! Jean-Paul Hurtubise, Royal Lepage, 643-9089, 663-1222.

AYLMER — 121 Prentiss, semi-détaché, québécoise, très propre, cour privée, $69,000. 684-6982.

AYLMER — 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, foyer, piscine creusée, garage, $109,500. Après 18h 684-5997.

AYLMER/$66,000.

3 CHAMBRES — semi-détaché, sous-sol fini avec bar et foyer, bien situé, très propre, privé, 684-3858.

AYLMER — doit être vendu, maison de ville neuve, coin, immense terrain, bas prix, 1-819-474-2876.

AYLMER FACE A LA RIVIERE.

SUPERBE — maison restaurée à l'extérieur, complètement refaite à l'intérieur. Nouveaux filage électrique, plomberie, fenêtres, isolant, poêle à bois. Cuisine neuve, 3 chambres, vivoir, 1 1/2 salle de bains, chauffage: $300/année. Vue magnifique. Près de la marina. $129,000. 685-0650.

AYLMER

GLENWOOD — 3 chambres, grande cuisine et salon avec foyer, 2 salles de bains, sous-sol fini, abri d'auto, à proximité d'un parc, école et centre commercial. $80,000. Pas d'agents. 776-4948, Raymond.

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
568-0999

J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent Exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

EXCLUSIF
3%
LES IMMEUBLES DU PROGRES
COURTIER INC
561-4555
Pour vendre votre propriété
Ne manquez pas notre annonce du samedi
480

Les Jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
Financement
6% 1 an
10% de dépôt
• abri d'auto • solarium
• foyer • split-level
568-0999

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — maison à vendre, 3 chambres, intérieur style coloniale, terrain 60X100, extérieure briques et cèdre, situé Jardins Lavigne, $98,000. Libre immédiatement. 684-9700.

AYLMER — nouvelle construction 2 étages, 1,700 pieds carrés, 1 acre de terrain, plusieurs extra. Une visite s'impose. Toute offre prise en considération, 684-2796 ou 685-0292.

AYLMER — prix réduit, qualité supérieure, 4 chambres, 2 1/2 salles de bains, foyer, tennis, garage double, $142,000. 684-8249.

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h 80

TRUST GENERAL
GATINEAU 568-4141
AYLMER 684-6363
HULL 778-1222
MONT-LAURIER 632-5065
MANIWAKI 449-4922
SHAWVILLE 647-3357

CHÂTEAU RIEL
ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ
CONDOMINIUMS à partir de $61,690
35, rue Talbot, angle boul. Riel
OCCUPATION IMMEDIATE OU AUTOMNE
FINANCEMENT 8½% 2 ans
Une autre réalisation des Entreprises L.G. Corp.
770-7200

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — semi détaché, 4 chambres, 2 salles de bains, vivoir, abri d'auto, rue tranquille, près écoles, $65,000. 685-0650.

AYLMER — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle familiale, cour clôturée. $66,000. Après 18h, 685-0855.

AYLMER — semi détaché, 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner, 2 salles de bains complètes, salle de t.v., beaucoup d'extras, secteur résidentiel, 685-0958 après 17h.

AYLMER — semi-detachée, québecoise, 1,400 pieds carrés, 3 chambres, paysagée et très bon état, 684-5438.

SUJAK
L'OREE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun. - ven. 12h-9h
Sam. - dim. 11h-5h
770-4503

trans-action
SERVICES IMMOBILIERS INC
G.B. ET ASSOCIES
Courtier en immeuble
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull
776-5564
AYLMER — 684-5565

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

BEAU — semi detache, 3 chambres à coucher, salle familiale, Gatineau, Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

BEAU — semi-détaché, très bien entretenu, très bon secteur, non loin écoles primaires, s'achète avec $5,700 comptant et $579/mois, possession rapide, Roger Bavay: 561-3222 code 130, 827-3812 et Ghyslaine Periard-Landry: 827-3829, Trans-Action CJD.

BOUCHETTE — centre du village, grande maison située près de la rivière, grand terrain, 463-3663.

BUNGALOW — style québécois, 4 chambres à coucher, poêle à combustion lente, prix réduit. Yvonne Guindon, G.R. Lauzon, 561-5222.

Immobilier
G.R. LAUZON
561-2445 684-4420
771-6661 986-1230

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE.
Courtier en immeuble
218, BOUL. Maisonneuve, Hull — 771-2121
"2½ ans, c'est du temps à votre service"

LAC BATAILLE — Chalet de 3 c. à c., foyer en pierre des champs. Plage, chemin ouvert à l'année. Prix réduit. $39,900.
Yves Sarra-Bournet, 594-9919

ROYAL LEPAGE

Pour vendre ou acheter une maison C'est bon de connaître des connaisseurs de l'Outaouais.

Toutes les 9 minutes, Royal LePage vend une maison quelque part au Canada.

6 bureaux pour mieux vous servir

AYLMER 684-2260
BUCKINGHAM 986-3187
WAKEFIELD 776-2152
HULL 770-9221
GATINEAU 315, boul. Gréber 561-0223
GATINEAU 400, boul. Maloney Est 663-1222

Services immobiliers Royal LePage Ltée, courtier.

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS

Samedi le 19 juillet 13h 00 à 16h 00

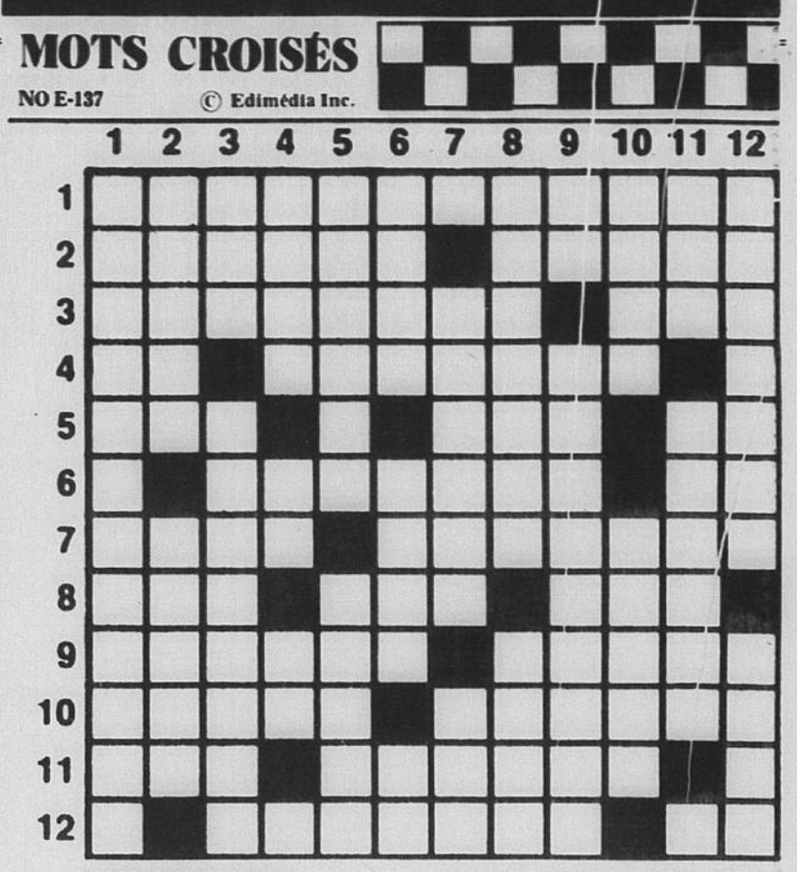
337 CH. ALEXANDER, AYLMER — Maison exclusive avec possibilité de revenu.

Votre hôstesse:

Carmen Poirier, 684-8713, 445-2655

MOTS CROISÉS

NO E-137 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Dépendantes des saisons.
2—Qualité de ce qui est âcre. — Ce qui trouble la sérénité.
3—Fréquentatif. — Syn. de Grade.
4—De naissance. — Aliment obtenu par la fermentation du caillé.
5—Arbre de l'Asie tropicale. — Compagnon de Mahomet. — Lettre grecque.
6—Une des cinq parties du monde. — Note de musique.
7—Embarcation légère. — Mets espagnols.
8—Partie d'une vallée envahie par la mer. — Manière habile de faire une chose. — Ancien oui.
9—Qui existe au plus profond de nous. — Un des métaux usuels.
10—Etendu, allongé. — Amasse des provisions en cherchant çà et là.
11—Venue au monde. — Exposes.
12—Elues de nouveau. — Double règle.

VERTICALEMENT

1—Elèves de l'Ecole militaire de Saint-Cyr. (2 m.).
2—Plante malodorante. — Qui a été consacrée.
3—Colère. — Arbre de la famille des sterculiacées.
4—Dans les pays féodaux, personne attachée à la glève. — Adj. dém. — Infinitif.
5—Mammifère de l'ordre des pinnipèdes. — Affable.
6—Médecin angolais né en 1922. — Rugueux. — Aluminium.
7—Dignité d'Iman. — Belle-fille.
8—Action vile, honteuse. — Riv. du Bassin parisien.
9—Obtenu. — Trembles de froid.
10—Maladie virulente. — Pierre calcaire dure.
11—Syn. le MOI. — Substance fertilisante.
12—Fortement conçues et exprimées. — Plaque de neige en été.

Solution du problème précédent E-136

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

BOULEVARD — Riel, bungalow impeccable, 4 chambres, sous-sol fini, 1 1/2 salle de bains, abri d'auto, le tout en excellent état, prix très raisonnable, 771-1976.

BUNGALOW — 32X38, armoires en chêne, cour clôturée avec remise, $84900, 643-9211.

BUNGALOW — style québécois, 4 chambres, salle familiale, poêle à combustion lente, prix réduit pour vente rapide, Yvonne Guindon, G.R. Lauzon, 561-5222.

CARREFOUR — Split Level, libre 1er novembre, beaucoup d'extra, pas d'agent, 568-2139.

CHATEAU — En campagne, sur acre boisée, escalier circulaire à l'intérieur d'une tour, patio, balcon, foyer, studio, salle à manger, grand salon cathédrale, 3 chambres, 2 salles de bains. Village Mont-Cascade, $95,000 827-3435.

CONSTRUCTION — neuve, 2 étages, avec abri d'auto, terrain boisé 50X300, vue panoramique, secteur central, 663-8335 ou 643-2968.

COTE D'AZUR — 3 chambres, salle familiale, 2 salle de bains, foyer, cuisine en chêne, salle de jeu, etc, 568-7227.

COTE d'Azur — maison idéale pour professionnel: intérieur impeccable et fraichement décoré, construction 1980, qualité supérieure, environ 3,000 pieds carrés habitables et 20,000 pieds carrés de terrain, 4 chambres à coucher, 2 salles familiale avec foyer, cuisine ultra moderne en chêne, garage double, beaucoup d'extra, réduit à $260,000 pour vente rapide. Financement secondaire disponible, 568-3013.

AYLMER/DUPLEX

2 GRANDS — logis de 4 chambres à coucher, impeccable. Philip LeMay, Trust Général, 684-6363.

DUPLEX — Gatineau, à vendre ou à louer, vente privée, $85,000. 833-2295.

FERME LIMBOUR — maison impeccable, magnifique terrain, 4 chambres, cuisine rénovée, tapis neufs, remise. Agents s'abstenir. 561-5295.

GATINEAU — 1416 Elzear, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, $67,800, 746-2741.

GATINEAU — 3 ans, 2 étages, 3 chambres à coucher, abri d'auto, terrain 60X100, très propre. Pas d'agent. Après 17h, 568-9076.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, foyer, garage, $74,900, 243-0933.

GATINEAU — maison en rangée, unité de bout, $58,000. Après 17h, 561-1850.

GATINEAU — Mont-Luc, bungalow neuf, 3 chambres, terrain 70X100, libre immédiatement, spécial $79,900. 243-0202 561-2744.

GATINEAU — Semi-détaché, neuf, 3 chambres, $68,500. 663-7436.

GATINEAU — semi-détaché, 3 chambres, très beau terrain, état impeccable, tous les stores verticaux inclus, secteur idéal pour enfants, 594-4322 et 684-4000 Sonia Bri Re/Max Aylmer.

GATINEAU — vente privée, belle canadienne, 1984, foyer, garage, aspirateur central, construction supérieure, située près Polyvalente, 643-1966.

GATINEAU — vente privee, bungalow, 4 chambres, 2 salles de bains, logis au sous-sol, $97,500, 584 Sigouin, 777-4069.

HULL — 21 Chauveau, bien rénovée, avec revenu de $350. et grand atelier chauffé, terrain 40X100. $107,500. 778-2798.

HULL — 21 Normandie, vente privée, résidence de qualité supérieure, 2,200 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salle de bains, sous-sol fini, foyer, garage, piscine chauffée 16X32, $150,000, jour: 741-4547, soir et fin de semaine: 776-1090.

HULL — Bungalow 3 ans, 2 chambres à coucher possibilité de 3, clôturée, paysagé, secteur Hautes Plaines, $82,500 négociable. 777-4949 après 16h.

HULL — Parc de la Montagne, vente privée, bungalow complètement rénové, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, près des écoles et des routes d'autobus. 770-4853 après 17h.

HULL — rue Lavallée, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, terrain paysagé, piscine, 777-0608.

HULL — rue Nicolet, super bijou, 7 pièces, à l'état neuf, moins de $70,000. 778-0406, Immeubles Maxi-Bec.

HULL — secteur Hautes-Plaines, unifamiliale, grand terrain, $96,000 ferme, 777-0594.

HULL — triplex, Parc de la Montagne. Marcel Lortie, Trans Action CJD, 561-3988.

HULL — vente privée, bungalow, 3 chambres, possession 1er août, 85 Berri, $84,900, 777-4069.

JOLI — Bungalow, 2 chambres à coucher, avec sous-sol, aubaine, $38,000. Droit de passage au lac McGlashan. Maurice Bouvier, Trans Action GB 561-3222 poste 176.

LUSKVILLE — vente privée. Très grande propriété près rivière Outaouais, 1 acre 1/4, terrain paysagé. Meilleure offre, 455-9476 soir.

MAISON — de ville avec garage, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, air climatisé central, piscine, chauffage thermopompe, $64,400, 663-1397.

MASSON — bungalow 3 chambres, $59,900. Bienvenue aux agents. (819) 986-5539.

MONT BLEU — Vente privée, maison en rangée, unité de coin, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, sous-sol fini, plancher bois franc, $73000, 771-9790.

MONT-BLEU — Vente privée, 67 Desjardins, 3 chambres à coucher, secteur paisible, $84,900, 777-7584, 776-0889.

PARC — de la Montagne, Hull, bungalow, 3 chambres, garage, avec revenu, 771-3580.

POINTE-GATINEAU — Quadrex, secteur tranquille, pavé, paysagé, 3 chambres, 568-2354 (Pas d'agent).

PRIX — Réduit. 15 De Bourgogne. Semi-détaché, $74,900. 3 chambres à coucher, 771-6333, 777-1105.

PRIX — réduit de $11,000. Centre-ville Gatineau, maison de 4 ans, terrain 9,700 pieds carrés, demande $132,000. 663-8768.

PTE-GATINEAU — 4 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains. Sous-sol fini. Piscine creusée chauffée, terrain 60X100. $89,500. 243-0507.

QUADREX — $51,900, 561-3728.

QUADREX — grande cuisine, salle de lavage, 3 chambres, près école et autobus, 1er septembre, $52,500, 568-4576.

SANS — Terrain, doit être déménagée ou par pièces, 3 chambres à coucher, Hull-Ouest, $10,000. 778-3576.

ST-ANDRE AVELLIN — Maison canadienne, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, remise, abri d'auto, 776-0379 ou (819) 983-2274.

SUPER — Aubaine! Quadrex, 3 chambres à coucher, clôturé, $49,900. Mignonne Despatie, Trans-Action G.B. 568-1703.

SUPERBE — Maison. Boisé. Salon cathédrale, foyer, chambre avec balcon, 2 chambres, céramique cuisine, salle de bains. 84 Limbour, 568-2225.

SUPERBE — Quadrex sur coin, clôturé, pavé, remise, etc. 561-0018.

VENTE PRIVEE — bungalow, St-Raymond, près Village Place Cartier, 770-1495.

TOURAINE — 3 chambres, plancher en chêne, sous-sol fini, garage, nombreux extra, $88,500. 561-1121.

TOURAINE — bungalow brique, 3 chambres, superbe salle familiale, foyer, piscine. Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

VAL TETREAULT — bungalow 3 chambres plus logis loué au sous-sol, foyer, piscine, secteur recherché. Pour vente rapide. Soir 776-5271.

VENTE — Privée. Très beau semi détaché, près hôpital et école, neuf (1 an), 3 étages, tapis, plancher de bois, 3 entrées. 52 Beloeil (Carrefour), Pte-Gatineau. 561-0313.

VENTE PRIVEE — maison de très bonne qualité, tout brique, fenêtres thermos, terrain 70x100, $88,000 ou meilleure offre, 561-3876.

VENTE PRIVEE

MAISON — Canadienne Buckingham, 1,600 pieds carrés, 2 étages, construction 1985, très bon prix. Luc jour: 771-5979, soir: 986-7185.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

VENTE — privée, belle vieille maison dans la Côte de Sable, 3 étages, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 234-4748 ou 771-6631.

VENTE PRIVEE

PRES — de Base Rockliffe, 2 ans, 4 chambres, 2 1/2 salle de bains, foyer, air climatisé, garage, $155,500, 744-2493.

VILLAGE ALFRED — maison neuve, 3 chambres, grand lot, $67000 tel quel, 749-8695.

495 MAISONS DEMANDEES

BUNGALOW — Gatineau, environ 1,100 pieds carrés, pas d'agents, argent comptant, 568-7155.

496 MAISONS SEULES EXTERIEUR

12 ACRES — et bungalow, zoné commercial, St-Pierre de Wakefield. Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

BUNGALOW — 1149 rue Snow, 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, grande cuisine, terrain 66X100, recouvrement de vinyle et toit neufs, $115,000. 748-1394.

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, libre immédiatement, $700. 521-0123, 224-0971.

CÔTE DE SABLE

137,900 — 204 ave Blackburn, duplex, logis 1 et 2 chambres à coucher, climatisation centrale, excellent état. Ken Cameron Realtor, 224-8651.

MAISON — 2 côtés vendues séparément ou ensemble, 3 chambres à coucher; prix réduit pour vente rapide. 830-0278 entre 13h et 20h.

SPLIT — 4 chambres à coucher, étage inférieure peut être convertie en chambre d'invités, terrain arrière donnant sur ravin. 830-0278 entre 13h et 20h.

VANIER — Bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, beaucoup d'extra, garage. 749-1355.

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

VENTE — privée, belle vieille maison dans la Côte de Sable, 3 étages, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 234-4748 ou 771-6631.

VENTE PRIVEE

PRES — de Base Rockliffe, 2 ans, 4 chambres, 2 1/2 salle de bains, foyer, air climatisé, garage, $155,500, 744-2493.

VILLAGE ALFRED — maison neuve, 3 chambres, grand lot, $67000 tel quel, 749-8695.

515 MAISONS SEULES DEMANDEES

RECHERCHE — petite maison, Aylmer et les environs, 684-1454.

520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS — extérieur rénové, Pte-Gatineau, prix réduit. Yvonne Guindon, G.R. Lauzon, 561-5222.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5577.

GATINEAU — 32 unités, excellent état, 745-7011 ou 446-4238.

GATINEAU — Une aubaine! Vente par le propriétaire, 3 logis de 40 ans en bon état, 637 Notre-Dame, $72,000. Sur rendez-vous 643-5303.

HULL — 3 logis, secteur St-Raymond, chauffage électrique individuel, excellent état, $130,000. ferme. 595-1290.

HULL — rue Mutchmore, 6 logis avec revenu de $31,920/an, très bon état, pas d'agents, 455-2344.

POINTE-GATINEAU — 3 logis neufs de 1,176 pieds carrés chacun, très luxueux, foyers, etc. 568-0233, 778-0233.

532 MAISONS A REVENUS DEMANDEES

PARTICULIER — Paierais 5 1/2 fois revenu maximum, 15 logements et plus, 663-5805.

533 MAISONS A REVENUS EXTERIEUR

BORD — de l'eau, Papineauville, près de Montebello, chalet-maison, piscine, grand terrain, garage, quai, tracteur à gazon, à vendre. Jour de 9h à 17h, 819-770-2989, soir et fin de semaine, 819-427-6745.

560 CHALETS ET MAISONS DE CAMPAGNE

A — Bleu Sea Lake, chalet à louer, tout équipé, belles plages, très propres, (819) 465-2862.

A LOUER — Chalet pour saison d'été, lac de l'Argile, Val-Des-Bois. Après 18h30, 827-2861.

A — Louer, Lac McGregor, 2 chambres à coucher, tout équipé, 771-0930 671-3485.

AUBERGE — du lac Bowman. Chalet 1,2 ou 3 chambres à coucher, tout équipés, à louer. Domaine paisible de 55 acres, à seulement 35 milles de Hull. Excellente pêche; canot, chaloupe et moteur disponible. Repas gastronomique, salon de détente et snack bar, disponibles à l'auberge. (819)-454-2417.

A VENDRE — Duhamel, chalet tout équipé. 663-9789.

A VENDRE Lac Bataille, 3 chambres, meublé, réduit $26,900, 568-4236.

BLUE SEA LAKE — Notre domaine à louer fin semaine, semaine, mois. Résidence: 568-5438, chalet: 1-819-463-2534.

CHALET — A louer, lac Bitobi, 2 et 3 chambres, tout équipés. Gracefield, (819) 463-2540.

CHALET — A louer, lac Baskatong, du 19 juillet au 2 août, jour: 595-3828, soir: 771-7358.

CHALET — à louer, lac Cayamant, 776-5922.

CHALET — à louer, tout équipée, Notre-Dame-du-Laus, bord de la plage, après 18h, 568-5307.

CHALET — à louer, Val des Bois, 1 chambre à coucher, $135/semaine, (819) 454-2266.

CHALET — à vendre, Lac Castor, près de Maniwaki, 2 chambres, 643-5363.

CHALET — à vendre, Lac Dorée, meublé, 2 chambres, avec grand terrain, prix à discuter, 428-3363.

CHALET — à vendre, Lac Champeau, 2 chambres à coucher, 568-9599, 457-2101.

CHALETS — A louer, à la semaine, situés près de lac à truites. (819) 454-2313.

CHALETS — A louer sur les bord du lac Baskatong, endroit tranquille, facile d'accès, tous les services sur place, très belle plage, bon pour le doré et le brochet. Semaines de libres juillet à septembre. (819) 438-5258.

CLASSES — portatives à vendre, 24X32 pieds, 24X42 pieds, pour maison, chalet, etc. demandez Gaétan 771-8458.

GRACEFIELD — Chambres et pension ou chalet équipé, pour famille, chasse et pêche, Domaine Hazelwood, (819) 463-2091.

GRACEFIELD — Sur rivière Gatineau, à vendre ou à louer ($150/semaine). 568-9760.

LAC BLUE SEA — à louer, sur l'eau, maisonnette 2 chambres à coucher, foyer, barbecue, chaloupe, 1-819-465-2412.

LAC — Cayamant Québec, à vendre, chalet en bois rond, belle vue, chemin ouvert à l'année, accès au lac. 777-0888 ou 568-6695.

LAC DORE — Duhamel, bord de l'eau, tout comfort, 2 ou 3 chambres avec literie, $350 et $450 par semaine, peut louer au mois, (819)428-7526.

LAC — MacGregor, chalet à vendre. 663-5140.

LAC SIMON — Hiverisé, 4 chambres à coucher, foyer, plage de sable. Près d'un terrain de golf. $72,000. 749-0104, (819) 428-3160.

LAC STE-MARIE 10 acres, boisés, près du Centre touristique du Mont-Ste-Marie, accès par la route municipale, 7 minutes du golf et du ski au Mont Ste-Marie, sur semaine après 17h, 232-3332, en fin de semaine, (819)467-2510.

LUSKVILLE — 2 chambres, terrain 75X100, près rivière, $20900, 684-3829 et 455-2672.

PERKINS — Chalet/maison, Lac Macgregor, 671-2153.

REGION — Buckingham nord, petit chalet, 12X25, isolé, hydro, $10,500, beau terrain boisé, avec matériaux de construction pour agrandir à 28X25, David Faubert Développement, 457-2024.

REGION — Notre Dame De Pontmain, sur lac Du Camp, bonne pêche, chasse, 5 chambres, accès 4 saisons, hydro, vue panoramique, $20900, Développement David Faubert, 457-2024.

REGION — Poltimore, Québec, lac tranquille, 30 milles de Hull, résidence de 3 chambres à coucher, chauffage électrique avec poêle à bois, 120 pieds de frontage, construit en 1984, $35,000, 837-7108.

REGION — Salette Québec, chalet style A, 28 par 24 pieds, sur 44 acres beau boisé, 1000 pieds sur petit lac à truite, $30,900, très privé, Développement David Faubert, 457-2024.

RESIDENCE — été/hiver, 3 chambres à coucher, meublé, près du Lac St-Pierre, beaucoup d'extra. Christian, 770-4442 ou 776-4759.

ST-ANDRE-AVELLIN — 2 chambres, $19,500. tout équipé. 663-3595.

ST-PIERRE — de Wakefield, 729-2165, 820-3561.

ST-PIERRE — de Wakefield, bungalow, 3 chambres à coucher, inscrit à $60,000. Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

TOUT — équipé, sur la rivière La Petite Nation, à Plaisance, 40 minutes de Hull, 2 chambres, 568-1757.

TRES BEAU — terrain boisé, 1 acre, bord du lac, Maurcie Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

562 FERMES

BELLE — Ferme d'agrément, près de Shawville, 116 acres dont 30 cultivables et bien drainées, maison et bâtiment en bon état, soir: 819-647-3228.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

12 PAR 60 — Pieds, 2 chambres, sur fondation, $23000; 14 par 68 pieds, sur fondation, 3 chambres, installé sur terrain de 1/2 acres, $34000, 835-2937.

12 X 60 — 2 chambres à coucher, complètement meublée, 561-2890.

GATINEAU — 238 Quevillon, maison mobile, convertie 2 chambres, $21,900. Gisèle Morin, Trans-Action, 561-1067.

MAISON MOBILE — 10 par 55 pieds, tout meublé, 1 chambre, salon, cuisine et salle de bains, $7000, 771-8458.

MAISON — mobile à vendre, 3 chambres, poêle combustion lente, piscine, extra. 663-6880.

SAFEWAY — 1976, 14X68,3 chambres, quelques meubles, $19,500. Aussi 12X50, poêle, réfrigérateur, $10,500 livrée dans la région. Terrain à louer à Casselman. Ben Tardif 663-1215.

570 TERRES

RIPON — 90 acres, érablière, 70% cultivable, Route 315 pavée. Soir, 983-2513 ou 561-2391.

TERRE — à bois, 96 acres, et/ou une fois 2 acres, à la sortie de Buckingham, prix à discuter, non zoné agricole, 663-0974.

575 TERRAINS

1 ACRE — Chemin-des-Monts, Lac St-Pierre, droit de passage au lac, prix à discuter, 457-4286.

1 TERRAIN — de 2 1/2 acres boisées, vue panoramique, 18 milles de la ville. 457-2203.

2 LOTS — adiacents, vue panoramique, Cantley, après 18h, 827-0391.

6 ACRES 1/2 — Boisées, situées à 5 minutes du lac Gilmor, $16,500. Claudette Marcoux, G.R. Lauzon Immeubles, 561-5222.

85 ACRES — à 35 milles de Hull, termes facile, 777-6574.

A GATINEAU — 100X180, $9,500 négociable, 561-9711.

ANGERS — terrains 10,000 pieds carrés, prêt à bâtir, $18,400, avec services, rue Beaujolais, (819) 986-3472.

AUBAINE — 1 acre boisée, cadastrée, pointe sur lac, près lac Philippe, $15,500, comprend chalet une pièce meublé, électricité, remise, camion 4X4 1964, pontoom 8X24 pieds, 746-3684 après 19h.

A VENDRE — 2 acres prêt à construire, domaine La Belle Etoile. 643-1038.

AYLMER — 207 rue Des Pionniers, 64X100, services, $25,000, 777-0548.

AYLMER — 85X165 et 66X165 cloturé, soir: 776-1626.

BEAU — Terrain, 2 acres, sur bord du lac, avec roulotte. 663-4352.

BEAUX — lots récréatifs, accès au lac Bowman, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024.

BOUL. — Lorrain, 155X70, service d'eau, $13,500, 663-9719, 663-3225.

BUCKINGHAM — Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert. 457-2024

CHELSEA — 2 acres, prix à discuter, 243-1518.

GATINEAU — boul. Lorrain, beaux terrains, 75X135, $8,000 chacun. 663-6409.

HULL — Ouest, rue Cadillac, 1 1/4 acre, près du Lac Beamish et du parc de la Gatineau, 15 minutes du centre-ville, cartier résidentiel, développement du lac de la Montagne, demande $12,500, 776-0149.

LAC McGLASHAN — A St-Pierre de Wakefield. 30 minutes d'Ottawa. Terrains boisés pour maisons ou chalets. Accès au lac. Aussi un lot 3 acres coin sur lac. 663-8972.

LAC SIMON — 2 lots boisés pour votre chalet, 200 pieds sur le lac. Prêts à construire. R. Hap McKenzie Ltée, courtier, 771-7426.

LAC STE-MARIE Grands terrains pour chalet, bord de l'eau, 7 minutes du golf et du ski au Mont Ste-Marie, développement enregistré. Sur semaine après 17h, 232-3332, en fin de semaine, (819) 467-2510.

LOT — 1 acre, Domaine des Pins, Perkins, 663-0127 demandez Gilles.

LUSKVILLE — chemin Julie, terrain 1 acre, prêt à construire, 684-2691.

MONT-BLEU — pour unifamiliale ou jumelé, 5,000 pieds carrés, $27,000 ferme, 745-9778 ou 749-4480.

ORLEANS — Nouveau lotissement, terrain boisé, 1/2 acre, résidentiel, aqueduc, égoût pluvial, rue pavée et éclairée, cour arrière donnant sur parc. Construisez votre propre maison. Premier arrivé, premier servi! $36,500 chacun. Roch Châtelain, 824-2623.

OTTER LAKE — Lots sur le lac Hughes, cadastré, plage sabloneuse, 819-453-7266.

PERKINS — beau terrain 778-0960.

PRES — d'Edelweiss, 143 pieds de façade sur lac Pike, 210 de profond, ouvert à l'année, $5,500. Roméo Cinq-Mars, Royal Lepage, 770-4271.

REGION — Edelweiss, beaux terrains boisés et résidentiels, accès à plage sablonneuse, prudent pour les enfants, de $7,500. 19 milles d'Ottawa-Hull. Développement David Faubert. 457-2024

REGION — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, 2 acres ou plus, de $5,900. Développement David Faubert. 457-2024

SALETTE — Québec. Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement David Faubert 457-2024

TEMPLETON — Sablonneux, 50X100, $15,500. 663-7433.

TERRAINS — commerciaux, 20,000 pieds carrés et plus, avec services, prix intéressants, coin Gréber et St-René, Claude Bourdeau, 770-9221 Royal Lepage.

TERRAINS COMMERCIAUX

PARC Industriel du Centre, boulevard St-René est, Gatineau, 27,000 pieds carrés et plus. Pierre Dagenais 663-9613, Florian Bigras 568-2846.

VAL DES MONTS — Rang 6, terrains boisés d'une acre, 3 1/2 milles de la route 50. 663-8972.

WYCHWOOD — A vendre, terrain 50X90, $18,000. 685-1377.

VAL DES MONTS — Lac Bonin, accessible à l'année, 25 minutes de Hull, 2 lots boisés de 40,000 pieds carrés, 240 pieds façade sur le lac, hydro, $12000 et $9000, comptant ou à terme, 685-0401 après 17h.

580 BUREAUX

1500 PIEDS — carrés, disponible immédiatement, 684-4820 ou 692-2020.

A LOUER — 270 boul. St-Jospeph, Hull, 771-5528.

BOULEVARD — St-Joseph Hull, près de Village Cartier, excellent choix, tous les services inclus. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

BOULEVARD — St-Joseph Hull, près de Village Cartier, excellent choix, tous les services inclus. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

CENTRE — de Hull, libre 60 Carillon, 777-3815 après 17h.

ESPACE — bureau, 300 pieds carrés, téléphone, réception, stationnement, face Galeries de Hull, $300 mois, 778-1626.

HULL — boul. St-Joseph, 880 pieds carrés, prix raisonnable, libre. R. Hap McKenzie Courtier, 771-7426.

LOCAL — pour commerce ou bureau, 830 pieds carrés, plus stationnement, 2e étage, entièrement rénové, Montclair près de St-Joseph. 684-2403, 684-1536.

MINI BUREAUX

OTTAWA — 641 Chemin Montréal, luxueux centre professionnel, 300, 500, 700, 900 pieds carrés, service d'appel, stationnement, salle de conférence, photocopieuse, meublé ou pas, 741-3313.

MINI BUREAUX

PROMENADE — du Portage. Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail au mois. 777-3094.

OTTAWA — Rue Bank et Gilmour, 12X15, chauffé, éclairé, $200, 236-2400.

PROMENADE — Du Portage, édifice de qualité, avec ascenseurs. Grandeur à votre choix, $5.00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

585 COMMERCES

DEUX — hotels à vendre, demandez René: (819)-463-5331.

2 HOTELS — dans la Gatineau, vendeur(euse) sérieux(euse), informez-vous. Claude Bourdeau, Royal Lepage 770-9221.

A — Louer, Masson, salon de coiffure unisexe, tout équipé, centre-ville, $400, chauffé, éclairé, libre, 819) 986-2267.

ARCADE — Très bien située sur Maloney à côté d'un casse-croûte, très grand local, idéal pour second commerce. Loyer très raisonnable. A vendre $3,000 négociable. 663-6762, 663-7332.

A VENDRE — Bar et restaurant licencié, tout équipé, logements en haute du commerce à bon prix. Propriétaire prends sa retraite. 888, route 323, (819) 426-2262.

BATISSE — commerciale et industrielle située sur le boulevard Industriel à Gatineau, 110X55, 16 pieds hauteur, diviséeen 3 locaux, 3 portes de garage 12X12 isolées, construction à toutes épreuves. Prix raisonnable. Idéal pour regroupement de 3 entrepreneurs ou 3 commerçants. Pour informations: Lucien Dufour, Re/Max Gatineau Inc. 561-1616.

BRASSERIE

CENTRE-VILLE — (édifice Fédéral). Groupe Habitabec Inc., R. Bertrand 561-3434.

CENTRE — De couture et tricot, bien établi, profitable, excellente location. Bail très avantageux, seulement $10,000 comptant. Si intéressé, 684-9191.

GATINEAU — Casse-croûte, après 16h. 643-5779.

PETITE — imprimerie à vendre, renseignements 778-7325.

RESTAURANT

CAFE — Terrasse, très bien situé, chiffre d'affaires enviable, profit net annuel $77,000, prix de vente $95,000. Si la restauration vous intéresse, ne manquez pas cette chance unique! Informations: sur rendez-vous seulement, Lucien Dufour, Re/Max Gatineau Inc. 561-1616.

SALON — Bar situé au 922 boul. Maloney, avec terrasse, 663-9155.

STRUCTURE — d'acier, pouvant servir de magasin de fruits et légumes ou autre commerce saisonnier. Tout équipé, toit, lumière, remorque pour entrepot, clôture, etc., $10000 ou meilleure offre, 684-9254.

A VENDRE IMMÉDIATEMENT

Restaurant

$75,000.

Pour informations

746-7351 585

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

CEDRES — à vendre, pour haies, hauteur 30 pouces à 9 pieds, installation, garantie 1 an, 663-6504.

CEDRES — Et tourbe. Estimation gratuite. Délivrés ou plantés. 684-5594.

CHANTEREAU — Paysagiste, 120 St-Louis, Gatineau, 561-5156. Plantation, pavé unit, mur de retient. Estimation gratuite, haie de cèdre à vendre. 561-5156.

PAYSAGISTE — Claude Bisson. Spécialité: installation de pavé uni. Location: petit backoe. Mur de soutien. Deck en cèdre ou bois traité. Arbustres, tourbes, 643-4004.

APPAREILS MENAGERS

APPAREILS — ménagers, ferais réparation de toutes marques d'appareils ménagers, réfrigérateur, poêle, laveuse et sécheuse, 778-3600.

ARMAND — Réfrigération, réparation de de tous genres, 595-1287.

MEILLEUR PRIX — Payé pour poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses fonctionnant ou non. 725-1231. Soir: 728-5139.

NOUS — achetons et vendons aspirateurs neufs et usagés, système central. Mario 778-6110.

NOVUS ELECTRO

REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

OUELLETTE — Réfrigération, 561-0727, 777-9855.

REPARATIONS — de laveuses, sécheuses, poêles, lave-vaisselles. Estimation gratuite lorsque la réparation est effectuée. 243-0634.

SERVI-SECOURS 663-1414 - 776-1414

APPELEZ — pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

COMPTABILITE

COMPTABILITE — Petite entreprise, J.-G. Mathieu, 771-7927.

TENUE — De livres, service de paie, bilan, etc... 561-7130.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTIONS — Unicorne. Briques, blocs, pierres naturelles, charpentes et rénovations générales. 827-2787, 561-2935 ou 595-1136.

D.&.F. — Construction. Commercial et résidentiel. Charpente, rénovation, finition de sous-sol, coffrage. 830-5411.

POUR — Réparations de fondation, ciment, briques et blocs, menuiserie, peinture, rénovation générale. 595-1145.

RENOVATIONS — de tous genres, bas prix, laissez message: 827-2932.

COUTURE

CONTRATS — seulement, commercial et industriel, 648-2665.

REPARATIONS — Travail qualité avec expérience, 777-6781

COUVREURS

L.J. ROOFING — Toiture tous genres, vente et installation de tout solins de toiture et turbine. Estimation gratuite. Soir: 561-9525 ou 643-9316, jour: 663-9703.

LECLAIR ET FILS

COUVREURS — Roofing. Tous genres de toitures, bardeau, couverture gravier. 684-3327.

LES TOITURES — A. Trépanier Enrg., 33 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 777-8591.

TOITURES — bas prix, laissez message: 827-2932.

TOITURES — Régionales, Michel Meilleur, propriétaire 776-1919.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

BAS PRIX — Déménagement, appelez-moi pour vérifier nos prix. 595-0915.

BONAVENTURE — local et longue distance. Le Meilleur service en ville. 777-7915,

FERAIS — déménagement, 777-0810, demandez René.

J.L.T. — Déménagement Gatineau local et longue distance, appelez 568-3040.

DESSINATEURS

DESSINS — Généraux à votre service: architecture, rénovation, autre. Service Disign Enr. 776-3341.

DIVERS

ACHETONS — vieilles voitures pour rebut. 561-4704.

EBENISTES

TOUS — genres de meubles, fait en pin ou bois franc, bonne qualité à prix raisonnable, 568-2759.

JARDINAGE

BELLE — terre à parterre et jardin, tamisée, livrons 5 verges et plus, Paysagiste Charette, 663-3730.

TERRE A JARDIN

TAMISEE — et enrichie de terre noire, sable concassé et fin, location d'équipement lourd, appelez entre 8h et 17h: Ginette Poirier, 489-3311, entre 19h et 21h: Marc Yelle, 568-1935

TERRE — de jardinage, tamisée, livraison même journée. Réjean Pommerleau Ltée, 822-1211.

TERRE — noire de jardin, tamisée, livraison immédiate, R. Pommerleau Ltée, 822-1211.

TOPSOIL — bonne qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

MACONNERIE

FONDATION — de blocs, cheminée de briques, sand finish. Travail garanti 643-5397.

FORTIN — et Fils maçonnerie. 30 ans d'expérience pierres naturelles et artificielles. Réparation de briques sur bâtisse en hauteur et en maçonnerie, 561-3798.

M et M CONSTRUCTIONS — réparations de cheminée, briques, blocs, pierres, sandfinish. Estimation gratuite. 243-0887, 827-3089.

REPARATION — Briques cheminées ciment murs de soutènementet fondation. 778-0206 ou 561-3222 code 154.

REPARATIONS — de brique, bloc, sandfinish, stucco, mur de soutien. A. Laurin, 770-1100.

R & J LESAGE — maconnerie, posons bloc, réparation de cheminée, sand finish, pierre naturelle, foyer. Estimation gratuite, 561-7230 ou 827-2690.

MAISON REPARATION RENOVATION

MULTI-TRAVAUX — Amélioration et entretien intérieur/extérieur, contrat annuel d'entretien disponible, estimation gratuite, 643-2923.

MENUISERIE

CONSTRUCTION — rénovation, finition. Decks, clôtures, portes, fenêtres, vinylle, aluminium. 663-5401, 663-4780.

MENUISERIE

ARSENAULT — menuiserie générale. Phil 568-6744.

MENUISERIE — Générale, abri d'auto, galerie, deck en cèdre, couverture, gyproc et joints, plomberie, finition de sous-sol. 561-1326.

MENUISERIE — générale, rénovations et réparations, 568-9283.

MENUISERIE — tous genres, installation de portes et fenêtres, remise et deck, Charles: 561-2878.

MENUISIER — ferais tous genres de travaux intérieur et extérieur, bon prix, 568-8910.

REPARATION — générale, sous-sol, deck de piscine, galerie et ébénisterie. 827-3631 après 17h.

NETTOYAGE MENAGE

AUTO-VALET — Nettoyage général, automobile, à domicile (machine vapeur). Daniel Masson: Pagette, 561-3222 code 458, 771-4363.

GRAND — Spécial du printemps, ferais ménage dans votre maison, lavage de mur, vitres et tapis, etc. Bonne référence. Estimation gratuite. Jour: 643-2523, après 18h 643-5705.

SOFA — Tapis et mur à la vapeur. Service ultra rapide. Pagette 778-4261, 561-0407.

VAPONET ENR. — nettoyage professionnel de tapis et divan à la vapeur. Estimation gratuite. 777-5704, 561-0716.

PAVAGE

PAVAGE — Tous genres. Résidentiel, commercial. Estimation gratuite. Pavage Gagnon, 663-3760.

SUPER — Pavage Cie Ltée, résidentiel et commercial, estimation gratuite, 663-5997, 777-0193.

PLATRIERS PEINTRES

A — bon compte. Peinture, tapisserie, rénovation de tous genres, 595-1145.

FERAIS — peinture, estimation gratuite, 778-3240 après 18h.

FERAIS — peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite, avec expérience, 663-9440.

G.P. PEINTURE

FERAIS — peinture de tout genres à prix très abordables, Gérard: 643-5705, 777-8849, Richard: 643-2523.

INTERIEUR — Extérieur, extimation gratuite, Robert 776-4470.

PLATRIERS PEINTRES

N'IMPORTE — quelle chambre $35, minimum 3 chambres et aussi peinture extérieur, 684-5226.

PEINTRE — 20 ans d'expérience, ferais peinture après heure d'ouvrage et fin de semaine, prix raisonnable. 663-0185, 685-0879.

PEINTURE — et tapisserie (posage et enlever), 17 d'expérience, 825-0928.

PEINTURE — Intérieure, extérieure, commerciale, résidentielle. Estimation gratuite. 20 ans d'expérience, garantie. 777-0569.

SPECIAL! — 4 1/2 pièces pour seulement $489 peinture incluse, ferais plafonds texturés, Gatineau, 671-0214.

PLOMBIERS

MAC'S PLOMBERIE — Réparations, 568-2614

PLOMBERIE — réparations et autres, service 24 heures, 776-2067.

PLOMBIER — Résidentiel. 561-2123.

RENOVATIONS

RENOVATIONS — De tous genres, 10 ans d'expérience, estimation gratuite. 595-1787.

REPARATIONS — De briques et pierres, travail de tout genres, service rapide, 561-0691, 778-1782.

REMBOURRAGE

NOUVEAU — Appelez-nous, Rembourrage Suprême, auto, commercial, résidentiel. Estimation gratuite. 595-1140.

TOUS — Genres, estimation gratuite, 771-4424

REPARATIONS

DECAPAGE — Réparations et finitions de meubles. Yves Charbonneau, 663-4400, Masson (819)986-8316

REPARATIONS DE PETITS APPAREILS

RASOIRS — électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 236 Slater, 235-3511 .

**S

605 AUTOS A VENDRE

1974 VOLKSWAGEN — Beetles, bon état, $800. 643-9405.

1976 CHEVELLE — Malibu Classique, bon état, $800, 561-2802.

1976 CHEVROLET — Malibu, $800, 663-8549.

1976 CHEVROLET — Monte Carlo, très bon état, 777-5154.

1976 CORVETTE — Peinture neuve, 2 tons, 58,000 milles, très propre, $8800. 568-9458.

1976 DODGE — Aspen $350, telle quelle, 777-5890.

1976 FORD — LTD, bon état, $400, 663-0006.

1976 PONTIAC — Trans-Am, moteur 400 américain, très bon état, demande $3600. 568-4778.

1976 RABBIT — en très bon état, 561-8077.

1976 TOYOTA — Corolla, 52,000 miles, bon état, $1850, Sylvain 777-8251.

1976 — Volaré, familiale, 6 cylindres, manuelle, bonne mécanique, pourrait la certifiée, $975 ou $600 telle quelle, 822-0881.

1976 VOLVO — 244DL, bon état, propre, 777-7685, Gerry.

1977 — Buick Century, moteur 305, très bon état, prix à discuter, 771-6317.

1977 BUICK — Park Avenue, 4 portes, toute équipée, $3500 ou meilleure offre. 684-4998 après 19h.

1977 — Corvette, excellent état, moteur neuf, plusieurs options, $10,500 ferme. 561-7393.

1977 CORVETTE — Noir, excellent état, équipée, $9800. 561-5155, soir.

1977 FORD — LTD, familiale, tout équipée, bon état, $1000, 777-5579.

1977 — Oldsmobile Delta 88, 4 portes, bonne mécanique, besoin peinture, 87,000 milles, $875 telle quelle, 822-0881.

1977 — Pacer 6, 36,000 milles, comme neuf, meilleure offre, 684-8432, 770-4350, Bernard.

1977 — Rabbit, 2 portes, 4 vitesses, "fuel injection", $1,000 ou meilleure offre, 684-4641.

1977 RABBIT — en bon état, $1,000. 663-4120.

1977 — Volkswagon West Falia, camper tout équipé, état neuf, prix à discuter, 643-5881.

1978 BUICK — Century, familiale, moteur reconditionné, pneus neufs, prix à discuter. 771-9102.

1978 BUICK — Electra, 2 portes, 80,000 km, $1850. 561-5562.

1978 BUICK — Skyhawk, $1,200. 561-4966.

1978 CHRYSLER — Le Baron, 4 portes, moteur 318, 92,000 km, $1,600 négociable, 771-4341

1978 CORVETTE — Bon état, $8,900. 684-7005.

1978 DATSUN — 280-ZX, mécanique A-1, peinture neuve, $3900, 643-2235 et 593-3087 (pagette).

1978 FORD — Fairmont, $1,000, 568-4788.

1978 FORD — Fiesta, moteur et pneus neufs, très bon état, $850. Après 16h, 568-1099.

1978 PINTO — 4 pièces, moteur et transmission en bon état, 561-4986.

1978 PONTIAC — Acadian, manuelle, bon état, $700 ou meilleure offre. Après 17h, 776-1535.

1978 PONTIAC — Grand Le Mans, bon état, demande $1800. négociable 777-4099, 568-8910.

1978 RABBIT — 4 portes, $250, 986-2933.

1978 TORONADO — tout équipé, très bonne mécanique, très bon état, prix à discuter, 238-5264.

1978 TOYOTA — Corolla, en très bon état, $1,600, 777-1956, 458-2569.

AUTOS D'OCCASION
Salle de montre intérieure, unique en son genre.
728-1901
Turpin
Pontiac Buick, Ltée
1666 Carling à Clyde

1978 — Van Rally Wagon, GMC, moteur 350, pour les morceaux. 745-1683.

1979 CHRYSLER — Newport, bon état, meilleure offre; 1978 Rabbit edition spéciale, très bon état, prix à discuter. 663-0400.

1979 — Concord, $300, jour: 770-3860 Raymond.

1979 CORDOBA — 87,000 km, presque neuf, personne intéressée seulement, 824-6615.

1979 — Datsun 310 hatchback, manuelle, $1,600. 1983 Datsun Centra, 2 portes, $3,300. Peinture neuve pour les 2 Datsun. 663-8330, 561-0924.

1979 DODGE — Diplomat, en très bon état, 36,000 milles, 771-4025.

1979 FORD — Cougar, très bon état, $2300, non certifié, Pierre 456-3647.

1979 FORD — Ltd, plusieurs améliorations récentes (avec reçus), très bon état, prix pour vente rapide, 561-4521.

1979 FORD — LTD, très bon état, peinture neuve, réduit à $2,000, 778-7393.

1979 — Mercedes 450 SL, jamais conduite l'hiver, très propre, toit rigide amovible, jour: 770-9910, soir: 778-7800.

1979 MERCURY — Marquis, 302, peinture neuve, sacrifice $1,500 ou meilleure offre, 561-3254.

1979 MONTE CARLO — $1200, 568-8443.

1979 MONTE CARLO — Excellent état, repeint, petit V-8, 50,000 milles, $3500. ouvert au échange. 561-5897.

1979 MONZA — Familiale, peinture neuve, très bonne mécanique, 56,000 km, moteur V-6, demande $2300. ou meilleure offre. 777-5128.

1979 PLYMOUTH — Arrow, 4 cylindres, prix à discuter. 568-4975.

1979 — Rabbit diesel, 4 portes, $2,200 ou meilleure offre, 776-5411 après 18h.

1979 RENAULT 5 — GTL, bon état, $1,100 négociable, après 18h: 821-1906.

1979 — T-Bird. 1976 Aspen. 771-1275.

1980 CAMARO — 305, V8, 60,000 milles, toit en T, gris charbon, très bon état, $4,900. Jour, 744-7036, soir, 824-8484.

1980 CHEVETTE — Bon état, $1,475. Après 17h30, 827-2957.

1980 — Cougar, très propre, $3,000, 663-1106 après 17h.

1980 DATSUN — 200SX, peinture neuve, excellent état, $3990. Claude 771-6935, 684-3275.

1980 FORD — Fairmont Futura, 2 portes, $2,300 ou meilleure offre. Pierre jour: 684-1415, soir: 647-3730.

1980 HONDA — Civic, automatique; 1978 Granada, 4 portes, bon état. 684-9631.

1980 HONDA — Prelude, 5 vitesses, toit ouvrant, excellent état, $3900. 561-8007.

1980 HORIZON — Très bon état, $1,300 négociable. Soir 778-8706.

1980 OMNI — 4 vitesses, impeccable. $2,500 ou meilleure offre, 643-1495.

1980 SUNBIRD — 561-2965 après 16h.

1980 THUNDER BIRD — 2 tons, automatique, 6 pneus neufs, servofreins, servodirection, vitres électriques, $4000 ou meilleure offre. 671-3152, après 17h.

1980 — TRIUMPH TR7 convertible, 60,000 km, 684-6838.

1981 — Cadillac Fleetwood Brougham Délégance, excellent état, certifiée, 770-5166.

1981 CHARGER — moteur 2.2, 4 cylindres, manuelle, 80,000 km, $4000, 487-2128.

1980 CHEVETTE — automatique, $1075, 663-1933.

MONT-BLEU FORD Inc.
22, boul. Mont-Bleu
Hull,
776-1571
"La qualité passe avant tout"

Bélisle
Automobiles 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet. Oldsmobile. Cadillac et camions Chevrolet

pony
pony
pony
A tout point de vue, le meilleur achat au Canada
$6,595 et plus
Transport et préparaton en plus
Le seul concessionnaire exclusif d'Ottawa
ACACIA
MOTORS LTD
595, boul. St-Laurent au ch. Montréal
745-2311

Excellent choix de véhicules d'occasion!
Cyrville
900, boul. St-Laurent
745-7051

1981 CHEVROLET — Caprice Classic, très bien équipée, pneus neufs, peinture 2 tons, $5500 négociable.819-986-7581.

1981 RELIANT — K, 4 cylindres, 4 portes, automatique, très bon état, certifiée, $2,500. 643-1789.

1982 CAVALIER — Type 10, hatch back, automatique, 60,00 km, excellent état, $4500. 561-0449.

1982 DODGE — Colt, 5 portes, 4 vitesses, radio am-fm, pneus Michelin, très bon état, $3,000 négociable, jour: 663-5170, soir: 663-0821.

1982 ECONOMIQUE — Renault 5 GTL, bon état, 2 portes, 5 pneus Michelin, AM-FM cassette, système de son Alpine, support, 60000 km, $3600, 731-9818 après 18h.

1982 FORD — Granada, 4 portes, 53,000 km, $5,000. 663-9700.

1982 HONDA — 1500GL, 4 portes, toit ouvrant, 5 vitesses, radio cassette, plusieurs options, 59,000 milles, autoroute, impéccable, $5,800 négociable, 778-6105.

1982 HONDA — Civic 1500 GL, 5 vitesses, très bon état, 4 pneus d'hiver, $2,300. Après 17h, 684-0740.

1982 LADA — $800. Après 17h, 776-6631.

1982 OLDSMOBILE — Regency 98, deluxe, 4 portes, tout équipée, certifiée, 235-3602.

1982 — Renault 18, 44,000 km, impeccable, toit ouvrant, $3,100, 771-7303.

1983 DODGE — Omni, toit ouvrant, bon état, 66,000 km, $5,200. Après 17h, 684-2898.

1983 HONDA — Accord, automatique, 65,000km, excellent état, $7800. 684-7457.

1983 HONDA — Accord LX. Doit vendre! $7,300. Après 16h, 568-8867.

1983 MUSTANG — 36,000 km, impeccable, automatique, servofreins, servodirection, cassette, anti-rouille, certifiée, $7,500, 837-6122.

1983 RENAULT — 5 Sport deluxe, très propre, 70,000 km, bon système de son Blaupunkt, am/fm cassette, $3,500. 457-1322.

1983 RENAULT — Alliance, air climatisé, am/fm cassette, 40,000 km, très propre, $4,800. 771-9417 après 17h30.

1983 — Z-28, 50,000 km, jamais sortie l'hiver, excellent état, 2 ans de garantie, prix à discuter, 561-8809.

1984 AUDI — 5000 S, grise, garantie novemvre 86, très bon état, 777-4316.

1984 — Cavalier familiale, automatique, excellent état, radio am/fm, 60,000 milles, $5,700. 643-1858.

1984 COLT — DL, 4 portes, manuelle, radio am-fm, excellent état, 37,000 km, $5000, 771-0816 après 17h.

1984 — Cougar LS, gris, 31,000 km, tout équipé, $11,500 tel quel, 990-1643, 684-4279.

1984 FIREBRID — Toute équipée, $10,400 négociable. 568-7110.

1984 JETTA — GLI, radiocassette Blaupunkt rétractable et ampli 80 watts, toit ouvrant, mags, système anti-vol, etc, 37,000 km, garantie jusqu'en août 1987, $10500 négociable, 778-1710 le soir.

1984 PONY — 5 vitesses, am-fm cassette, 44,000 km, attache remorque, pneus d'hiver, $5,500 négociable, 684-1949, 771-3209 Patrice.

1984 RENAULT — Alliance, 62,000km, noire, automatique, garanti 3 ans, prix à discuter. 233-4353.

1985 BUICK — Sommerset, très bon état, 23,000 km, demande $12,000 ou meilleure offre, 643-9653.

1986 SUNBIRD-S — 4 portes, automatique, prix d'achat $11,500. à discuter. 643-5494.

2 1976 — Vaillant, pneus neufs, $400 pour les deux, 561-1244.

AUBAINE — 1984 Volkswagen Rabbit L, Turbo diesel, $6,000. 643-9226.

AUBAINE
TRES — Propre, 1977, Chrysler, New Port, bleu pâle, bas millage. A voir, 138 Archambault, Hull.

CAPRI 1973 — très bon état, $300, (819) 986-8126.

CHEVETTE — 1978, excellent état, 84,000 km, $1,800, 770-3025.

DATSUN — 280 ZX, 1981, parfait état, peinture neuve, aucune rouille, 125,000 km (grande route), demande $6,400, 561-1010, 561-1912.

DOIT — vendre, 1985 1/2, Escort Wagon, plusieurs options, $8,450 ou meilleure offre, Louis, 457-1455.

GRAN-AM — 1986, équipée, 778-7044.

PETITES VOITURES
Choix de 19: 4 et 6 cylindres. Le Spot 770-7768.

PONTIAC — Lemans, 1976, bon état, 771-5921.

PONTIAC — Sunbird, 1978, $800 négociable, 777-3145.

PRELUDE — Honda 1985, blanche, tout équipé, toit soleil, très bon état, $12,800 non négociable, Hull: 595-0774.

RABBIT 1977 — 87,000 milles, cause départ, $600, 770-7629.

SPORT — Horizon 1979, bon état, $1,800, 568-9424.

TU — cherches une voiture à ton budget? Appelle Richard Landry Automobile, 465 boul. Taché, 595-0846.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS — automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734 .

NOUS ACHETONS — autos accidentées et autres pour recyclage, 777-6185.

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

NOUS REMORQUONS — votre vieille auto sans frais pour ferraille, 777-7107.

RECHERCHE — Oldsmobile Toronado 1984 ou 1983. 771-1355.

625 CAMIONS A VENDRE

1966 GMC — Antique, prix à discuter, 455-2309.

1972 FORD — Avec VR, 827-0476.

1973 VOLSWAGEN — Camper, mécanique reconditionnée, 770-9165.

1974 — Chevrolet, manuelle, $650, 643-4935.

1975 — Ford, 1/2 tonne, moteur 302, très propre, $1,200 ou meilleure offre, (819)-458-2237.

1975 FORD — demi-tonne, $800, 777-1269.

1976 — Chevrolet, $700, 778-0090 entre 17h et 19h.

1976 FORD — Van, Econoline-100, $950, 561-4086.

1977 CHEVROLET — Van, $2,000, 777-0863.

1977 DODGE — Club Cab, $800. 777-5325.

1977 DODGE — Van, reconditionné, meilleure offre, 770-4794.

1978 CHEVROLET — Pick-up, Scotdale, sport, bon état, $2000. 643-2564, après 18h.

1978 CHEVROLET — Van, $2,600, bon état, peinture neuve, 746-2743.

1978 GMC — 3/4 tonne, 350, carrosserie et mécanique en excellent état, $2,500, 745-6032.

1980 FORD — 1/2 tonne, 128,000 km, $5,000, avec Fibrobec 3. 663-9700.

1981 MALIBU — Classic, camionnette, air climatisé, radio am/fm, bon état, $3,700, 235-1932, 224-8103.

1982 TOYOTA — 1/2 tonne, automatique, 777-9343.

1985 PLYMOUTH — Voyageur, 30,000 km, bon état, $10,500 négociable, 663-5023 demandez Ronald.

CHEVROLET — Van 1984, V-8, propulsé au propane, de nombreuse pièces neuves, nouvelle peinture, suspension renforcée, chaufferette de cargo, très bon état, meilleure offre. 770-6702.

628 CAMIONS 4 X 4

1947 — Jeep Willys, original, très bon état, prix à discuter, (819)-986-1841.

1974 JEEP — Cherokee, V6, $500, 663-8549.

1974 TOYOTA — Land Cruiser, vert, bon état, demande $2800. négociable, 777-4099, 568-8910.

1983 SUZUKI — décapotable, très bon état, 55,000 km, meilleure offre, 568-8545.

1985 BRONCO — 4X4, XLT, 29,000 km, tout équipé, appelez Nick, 778-2913 ou 777-3713.

1985 CHEVROLET — 1/2 tonne, 4X4, 15,000 km, demande $12,000. 663-9700.

1985 TOYOTA — SR5, 34,000 km, 745-8655.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE — à louer, près Cathédrale Notre-Dame, $30, 233-7284 après 18h.

663 MACHINERIE

A VENDRE — Batteuse Massey Ferguson 300, 11 pieds de coupe, en bon état, (819) 463-2831..

DEBUSQUEUSE — (Garette) 540B, 1981 4,000 heures; 440A 1970, propre, 663-9414 ou 522-6633.

PETIT — Tracteur, équipé pour neige et pelouse, avec pesé et chaines, presque neuf. Contactez Jean-Marie entre 11h et 14h 663-7815.

TRACTEUR — 4 roues motrice 445 Universel avec pelle à l'avant, $5,000; Remorque dompeuse sur pneus 750X20, $250. (819) 426-2476.

TRACTEUR — Montecharge, Case 440, capacité: 4,000 livre, mat: 21 pieds, (819) 985-2212 demandez Pierre Bélanger ou Gilles Durocher.

665 MOTOCYCLETTES

1975 YAMAHA — 350, demande $500, 684-1510.

1981 HONDA — CB, 400-T, très bon état, pneus neufs, $600, 778-2038 et 663-3505 entre 18h et 19h.

1981 MOBYLETTE — Honda PA50, $250. Appelez: 663-3954.

1981 MOBYLETTE — Très bon état, prix à discuter 771-9833.

1982 CM — Honda 450, tout équipée, 568-3832.

1982 HONDA — CB750K, 8500 km, équipée, $1000 ferme 561-5155, soir.

1982 HONDA — XL 80, excellent état, $500; 663-9673.

1982 KAWASAKI — KDX, 175-CC, excellent état, $750 ou meilleure offre, 771-1123.

1982 — YAMAHA 1100 Maxim, 10,000 km, parebrise,appuie pieds, dossier, pneus lettrés, demande $2600. 443-3712.

1983 KAWASAKI — KZ-750, bon état, $2000 négociable, 663-7187.

1983 SUZUKI — 650 GR, tout équipée, avec parebrise pleine grandeur, 3 valises détachables, radio am/fm cassette, 4 haut-parleurs, dossier et protège moteur, $1,900. Aussi Suzuki 1981, 400 SL avec pare-brise plastique, dossier et protège moteur, $950. Les deux excellents états. Soir, 824-0901.

1983 SUZUKI — 650, tout équipée, $1,950; 1981 Suzuki 400, Fairing $900, soirée, 824-0901.

1983 SUZUKI — GS 750 E, 5,800 km, $2,500, 561-9210.

1983 — Yamaha, 200 CC, 827-1139.

1984 HONDA — Magna V30, 5240km, peinture hors série, $1700. 671-2935.

1984 SUZUKI — 650CC, 2000km, $2100.; 1982 300CC, 7500km, $1100, appartenant à un couple, état neuf, $3000 pour les deux. 776-0668.

1984 — Suzuki GS 400S, Caroline, 456-2047, 777-8078.

1984 VENTURE — Royale, $6200. 568-7663.

1984 — Yamaha Virago 750cc, 6200 km, achetée en 1985, comme neuve, prix à discuter. Michel jour 643-5322 soir 561-2317.

1985 SUZUKI — RM125, compétition, parfait état, jour: 771-2311, soir: 663-4399.

2 CASQUES — Visières, Shoei, $65 chacun. 827-3590.

AUBAINE! — 1985 Suzuki GS-ER 1100, $4,700. Un vrai bijou, comme neuve. 561-0074.

CADILLAC — des scooters, 1986, Helix, 827-1215.

HONDA SL-350 — 1972, bon état, $375, 663-0209.

KAWASAKI — 1982, 1000 CC, excellent état, $2,500, 684-9815.

665 MOTOCYCLETTES

MOBYLETTE — Yamaha 1984, achetée neuve en 1985, bas millage, très propre, prix à discuter. 776-2752.

MOTOCYCLETTE — identique à celle de "Fong" Happy Days, Yamaha 350, 1967, très bon état, $500 ferme, 643-2575.

SUZUKI — 450-TD, 1983, servi juste 1 été, $1,500. Normand 777-6683.

YAMAHA — 1,100, 1980, parfait état, $1,500 ou meilleure offre, 684-1380.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1976 CHEVROLET — Impala, moteur 350, à vendre pour pièces. Après 18h, 778-8732.

1978 — Fiesta, pour pièces, $200, 777-0714.

4 MAGS — pour roues 13, $250, 457-2906 après 17h.

BOITE — aluminium pour 1/2 tonne, $150, 643-4935.

BOITES — Fibre de verre, pour camion pick-up, 1/2 tonne, 776-5922.

MAGS — Craiger SS avec 4 pneus neufs, radial Goodrich, 13 pouces, pour Ford, $400 ou meilleure offre, 595-0122.

RADIO — Blaupunkt, modèle Tucson, Jensen Equalizer 5,000, 2 hautparleurs Panasonic 100 watts, demande $500 pour le tout (valeur de $1,300), 568-9812 soir.

TRANSMISSION — V6 d'un Mustang 1979, excellent état, $350 ou meilleure offre; 4 pneus radiaux, grandeur 14, $100 ferme. 748-2501 et le soir: 770-7386 et 777-3496.

673 REMORQUES

4 ROUES — Fermé, isolé, 5X10 par 5 pieds et 6 pouces de haut, très propre, prix à discuter, 663-2500.

REMORQUE — (trailer), 5X6, $500, 777-0714.

677 ROULOTTES

1985 SUNLINE — 17 pieds, 2100 livres, 1 voyage, 2 essieus, freins électrique, toute équipée, auvent et antenne de télévision automatique, excellent état, couche 5, $9900. 729-2635.

AIRE-LEGERE — Tentes-roulottes. Vente, location. Kiwi. (613) 764-5562.

AIRSTREAM — 31 pieds, excellent état, complètement équipée, $17,900 négociable, (613) 234-0227.

A LOUER — Tente-roulotte, 6 places, excellent état, 568-4605.

AUBAINE! — Prowler 29 pieds, tout équipé, $7,500. 443-3920.

CAMPER — 8 pieds, fibre de verre, 568-8044.

GOLDEN FALCON — 29 pieds, deluxe, 8 places, tout équipée, auvent, remise, $6,800, 643-4487.

MAISON — Motorisée, 1984, Empress-GMC, tout équipée, avec beaucoup d'extra, convertie au propane, demande $28,900 négociable, après 18h, Jacques: 663-3725.

MAISON — Motorisée Shamrock 1974; 28 pieds, 29,000 milles, pneus Michelin, air climatisé, tout servo, régulateur de vitesses, génératrice, auvent neuf, radio cassette 60 watts, rideaux, tapis et recouvrement neufs, 8 places, $22,000 ou meilleure offre. Jour: 741-4547, soir et fin de semaine: 776-1090.

MOTORISE — 1973 Triple E, très propre, 663-0479.

PROWLER — 19 pieds, très propre, 771-7084.

RENOVEE — roulotte 8X45, meublée, avec hangar, avec façade privée sur le lac Cameron, Bouchette, Québec $13,500 (électricité à venir), 778-2404.

ROULOTTE — 10 par 55 pieds, tout meublé, 1 chambre, salon, cuisine et salle de bains, $7000, 771-8458.

ROULOTTE — Terry-Taurus deluxe, 32 pieds, 643-3748.

TENTE-ROULOTTE — 1974 Starcraft, 6 places, cuisinette, très propre, $2,000. 663-9700.

TENTE-ROULOTTE — Bonair 1976, 6 places, réfrigérateur, auvent, excellent état, 568-5719 après 17h.

TENTE-ROULOTTE — Lionel, 6 places, toit rigide, glacière, poêle à gaz, très propre, $1,700 négociable, 778-1063.

TENTE — roulotte, Lionel, 1975, remise à neuf, couche 8, équipée, $2,700, Denis: 994-1977, 243-0897.

TENTE-ROULOTTE — SunCamper, 1979, bon état, propre, 8 places, toit rigide, poêle, glacière, lavabo, $1,900. Après 16h, (613) 764-5738.

TRAVELAIR — 19 pieds 1/2, 6 places, 568-9877.

VALBAR — 21 pieds, 1972, avec rallonge pour cuisinette, 613-488-2484.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 YAMAHA — Motocross, 125 YZ, très bon état, prix à discuter, 561-1693.

1985 HONDA — ATC 200x, 50 heures d'usures. 771-6893.

1986 — 3 roues, Big Red, $2,800, 643-1274.

685 YACHTS ET BATEAUX

A VENDRE — Chaloupe 12 pieds aluminium, avec moteur 7.5 forces Mercury et accessoires, $1,200 négociable, 685-1414.

BATEAU — Cruiser, Starcraft, 25 pieds, comme neuf, $18,000 ou meilleure offre. 663-1456, Clément Bernard, Marina de Hull.

BATEAU — et moteur, 568-5649.

CANOT — De cèdre 16 pieds, $250. 663-0109.

CRESTLINER — 18 pieds, 1976, inbord/outboard, 6 cylindres (Chev), 165 forces, bon état, avec remorque, prix demandé $7,000 ou meilleure offre. Michel 561-3222 code 70.

DIRECTEMENT — du fabricant, quatre modèles de canots, à partir de $435, chaloupe 12 pieds, $625 et 14 pieds $875; et réparations. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel de Hull, 181 Deveault, 771-5533, soir: 568-6602.

ECHANGERAIS — 1973 Suzuki 750 CC, 3 cylindres, pour bateau de pêche ou de plaisance. 771-6317.

GLASTRON — 16 pieds, tout équipé, 80 forces, avec remorque, $4,000 ferme, jour: 568-2424, soir: 671-3364.

LOCATION — de bateaux ponton, à l'heure ou journée, vous êtes capitaine, marina de Hull, 595-0909.

MOTEUR — hors bord 40 forces, $100; Regate de course, $100. Montebello: (819) 423-5879.

PLANCHE A VOILE — Curtis, Tec-One, pratiquement neuve, $400, 778-1710 le soir.

PLANCHE — à voile, Hi-Fly Corona C.S. 300, neuve, $700, 771-5124.

PLANCHE — à voile Mistral, 1984, meilleure offre, 776-2694, 236-1008.

PLANCHE — à voile, très bon état, prix à discuter, Anie 746-0706.

PLANCHE — à voile, windsurfer, 2 voiles, 2 dérives, excellent état, demande $800, 643-9327.

PLANCHE — FII, "Funboard", excellent état, jour: 777-8882, soir: 770-0728.

Les enfants dans le tiers-monde

Qui viendra à leur secours? Les enfants sont les plus vulnérables à la pauvreté. L'USC en brise le cycle avec des projets familiaux qui relèvent les revenus et les niveaux de vie, qui offrent une formation technique et enseignent le planning familial.

Veuillez envoyer votre donation à:
USC Canada
Fondé par le Dr. Hitschmanova, C.C., en 1945
Directeur général, Raymond ven der Buhs

USC Canada 56 Sparks Ottawa, K1P 5B1
Ci-inclus une donation de _____$
(Nous acceptons les chèques post-dates)
M.
Mme
Mlle
Mad.
(Prière d'écrire en lettres moulées)
Adresse _____
(S.V.P. ne pas oublier votre no. d'appartement ainsi que votre code postal)
Organisation charitable canadienne no. 006-4758-09-10

LE BÉNÉVOLAT
FAIS-EN TON COMPLICE!
Centre de Bénévolat de l'Outaouais Métropolitain
771-4573

ÊTES-VOUS ACTIF SEXUELLEMENT?
Pas besoin d'en faire une maladie.
Renseignez-vous sur les M.T.S., les maladies transmissibles sexuellement, auprès de:
• votre médecin
• votre Centre local de services communautaires (CLSC)
• votre Département de santé communautaire (DSC)
Les Départements de santé communautaire du Québec
MTS-INFO
SOCIÉTAL

VOITURES USAGEES
1980 PONTIAC PARISIENNE
2 portes, noire, trans. automatique, servofreins, servodirection, enjoliveurs de roues sports, am/fm.
$4,995
1979 PONTIAC PHOENIX
6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, 4 portes, bleu pâle.
$3,995
1981 PONTIAC GRAND PRIX
2 portes, servofreins, servodirection, am/fm. Rouge. 2 tons.
$5,750
1982 BUICK LESABRE LTEE
2 portes, air climatisé, volant ajustable, am/fm, sièges élect., coffre élect., régulateur de vitesses, etc.
$6,995
1979 FORD 500
4 portes, automatique, servodirection, servofreins, radio.
$2,495
1984 PLYMOUTH CARAVELLE
4 portes, 4 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, bas millage.
$6,995
PRESTON AUTO 236-4222
492 Preston OTTAWA

religion

Le phénomène des sectes ou nouveaux mouvements religieux

(première partie de deux)

NDLR — L'émergence au cours des dernières années d'un très grand nombre de sectes et mouvements religieux a été une cause de préoccupation pour le Vatican qui a décidé de se pencher sur le sujet. Nous publions ici un premier rapport intérimaire élaboré par un groupe de spécialistes à partir des résultats d'une vaste consultation auprès des Conférences épiscopales du monde entier. Le document met en relief les défis que posent les sectes pour la pastorale de l'Eglise. Le document est basé sur les réponses (environ 75) et la documentation reçues au 30 octobre 1985 des conférences épiscopales régionales ou nationales.

En réponse à un souci exprimé par les conférences épiscopales à travers le monde, une étude sur la présence et l'activité des "sectes", "nouveaux mouvements religieux", "cultes"... a été entreprise par le Secrétariat pour l'unité des chrétiens, le Secrétariat pour les non-chrétiens, le Secrétariat pour les non-croyants et le Conseil pontifical pour la culture. Ces dicastères, avec la Secrétairerie d'Etat, étaient depuis un certain temps préoccupés à ce sujet.

Dans un premier temps, un questionnaire a été envoyé en février 1984 aux conférences épiscopales et aux organismes similaires par le Secrétariat pour l'unité des chrétiens au nom de ces quatre dicastères, dans le but de réunir des informations et des indications sérieuses pour une action pastorale et des lignes de recherche ultérieures. Actuellement (octobre 1985) beaucoup de réponses ont été reçues des conférences épiscopales de tous les continents aussi bien que des organismes épiscopaux régionaux. Certaines réponses incluaient une information détaillée de la part de diocèses particuliers et étaient accompagnées d'exemplaires de lettres pastorales, de brochures, d'articles et d'études.

Il est, clairement, impossible de résumer la vaste documentation reçue, et qui nécessiterait d'être constamment remise à jour comme une base pour une réponse pastorale constructive au défi représenté par les sectes, les nouveaux mouvements religieux et les "cultes". Le présent rapport peut seulement essayer de donner une première image générale, et il est basé sur les réponses et la documentation reçue.

Introduction

Que sont les sectes? Que veut-on dire par "culte? En traitant ce sujet, il est important de réaliser qu'il existe une difficulté en ce qui concerne les concepts, les définitions, et la terminologie. Les termes "secte" et "culte" sont quelque peu dépréciateurs et semblent impliquer un jugement de valeur assez négatif. On peut préférer des termes plus neutres comme "nouveaux mouvements religieux", "nouveaux groupes religieux". La question de la définition de ces "nouveaux mouvements" ou "groupes" distincts des Eglises et communautés ecclésiales ou des "mouvments légitimes à l'intérieur d'une Eglise" est une question difficile. Il est utile tout d'abord de distinguer les sectes qui sont d'origine chrétienne, de celles qui proviennent d'autres religions ou d'un certain humanisme. La question devient souvent plus délicate lorsqu'il s'agit de distinguer ces sectes d'origine chrétienne, des Eglises, des communautés ecclésiales et des mouvments légitimes à l'intérieur des Eglises. Cette dernière distinction est cependant très importante.

En effet, un esprit sectaire, c'est-à-dire une attitude d'intolérance jointe à un prosélytisme agressif, n'est pas nécessairement le fait d'une "secte" et, en tout cas, ne suffit pas pour le caractériser. On peut renconter cet esprit dans des groupes de fidèles appartenant à des Eglise ou des communautés ecclésiales. Ces groupes chrétiens à esprit sectaire peuvent évoluer grâce à un approfondissement de leur formation et à des contacts avec les autres chrétiens. Ils peuvent ainsi progresser vers une attitude plus "ecclésiale".

Le critère de distinction entre sectes d'origine chrétienne et Eglises et communautés ecclésiales pourrait peut-être être cherché dans la source de l'enseignement de ces groupes. Par exemple, ceux qui ajoutent à la Bible d'autres "livres révélés", d'autres "messages prophétiques" ou qui retranchent de la Bible certains de ses livres ou en altèrent radicalement le contenu.

Une réponse reçue aborde la description des sectes de la manière suivante:

"Pour des raisons pratiques, un 'culte' ou une secte est quelque fois défini comme 'tout groupe religieux ayant une vision du monde distinctive propre dérivant, mais non identique, des enseignements d'une des principales religions du monde". Nous considérons ici des groupes particuliers qui sont vus habituellement comme une menace pour la liberté des gens et pour la société en général; ces cultes et sectes sont aussi décrits comme possédant un certain nombre de comportements distinctifs qui leur sont communs. Ils sont le plus souvent autoritaires dans leur structure; ils utilisent un certain lavage de cerveau et un contrôle mental; ils entretiennent une contrainte collective et inspirent des sentiments de culpabilité et de peur, etc. Le travail de base sur ces aspects caractéristiques a été publié par un Américain, Dave Breese, *Know the Marks of Cults* (Victor Books, Wheaton Ill. 1975).

Quoiqu'il en soit de la difficulté de ce discernement entre sectes d'origine chrétienne et Eglises, communautés ecclésiales ou mouvements chrétiens, les réponses au questionnaire révèlent une grande imprécision dans la terminologie. Derrière cette imprécision il y a souvent une connaissance insuffisante des autres Eglises et communautés ecclésiales. Il en résulte parfois une tendance à appeler secte toutes les communautés chrétiennes qui ne sont pas en pleine communion avec l'Eglise catholique. Enfin, certains appellent sectes des groupes de grandes religions (hindouisme, boudhisme, etc...) peu répandues dans leur pays.

Au-delà de ces imprécisions de discernement et donc de terminologie, presque toutes les Eglises locales voient l'émergence et la rapide prolifération de toutes sortes de nouveaux mouvements religieux ou pseudo-religieux, groupes ou expériences. Le phénomène est considéré par presque tous ceux qui ont répondu au questionnaire, comme un sujet sérieux, par certains comme un sujet alarmant; ce n'est que dans un très petit nombre de pays que ce problème ne semble pas se poser (spécialement dans les pays à prédominance islamique).

Le phénomène se développe rapidement, dans beaucoup d'endroits avec un certain succès. Ceci pose des problèmes pastoraux. Le problème pastoral le plus immédiat est souvent de savoir comment s'occuper d'un membre d'une famille catholique qui a été enrôlé dans une secte. Le prêtre de la paroisse ou le travailleur pastoral local ou le conseiller doivent habituellmeent et avant tout traiter avec les parents et les amis d'une telle personne. Souvent la personne elle-nême ne peut pas être approchée directement, soit dans le but de lui prodiguer quelque conseil, soit d'aider un ex-membre à réintégrer la société ou l'Eglise. Cela requiert compétence et expérience psychologiques.

Le groupe le plus vulnérable et qui semble le plus affecté, est spécialement celui des jeunes. Plus ils sont "sans-attaches", chômeurs, non-actifs dans la vie paroissiale ou le travail paroissial volontaire, venant d'un milieu familial instable ou appartenant à des minorités ethniques, vivant dans des endroits plutôt éloignés de l'influence de l'Eglise, etc..., plus ils semblent être une cible désignée au prosélytisme des nouveaux mouvements et groupes. Cependant, il n'y a pas que les "cibles" qui soient manifestement vulnérables. Certaines sectes semblent trouver leurs adeptes parmi les adultes. D'autres prospèrent dans les familles à haut niveau de vie économique et culturel. Dans ce contexte on doit faire mention des campus universitaires qui semblent souvent être un terrain favorable pour la multiplication des sectes ou pour leurs efforts de recrutement. Des relations difficiles avec le clergé ou une situation matrimoniale irrégulière peuvent également conduire à une rupture avec l'Eglise et au passage à un nouveau groupe.

Très peu de personnes semblent rejoindre une secte pour des raisons malhonnêtes. Le plus grand reproche que l'on peut faire aux sectes est peut-être que souvent elles abusent des bonnes intentions et des désirs de personnes insatisfaites. En fait, elles réussissent habituellement mieux là où la société ou l'Eglise n'ont pas réussi à répondre à ces intentions ou à ces désirs.

Les raisons de leur succès relatif parmi les catholiques sont évidemment multiples et peuvent être repérés à différents niveaux. Tout d'abord il y a les besoins et les aspirations que l'on pense ne pas pouvoir satisfaire dans son Eglise. Il y a ensuite les techniques de recrutement et de formation des sectes. Il peut y avoir aussi des raisons étrangères à l'appartenance à l'Eglise ou aux nouveaux groupes: intérêts économiques, intérêts ou pressions politiques, simple curiosité, etc...

Une évaluation de ces raisons ne peut être faite que de l'intérieur du contexte très particulier dans lequel elles émergent. Cependant, les résultats d'une évaluation générale (et c'est ce à quoi tend ce rapport), peuvent manifester et de fait manifestent une gamme de raisons "particulières" qui pratiquement se révèlent être tout à fait universelles. L'interdépendance croissante dans le monde contemporain peut être une des causes de cette "universalité". Le phénomène semble être symptomatique des structures dépersonnalisantes de la société d'aujourd'hui — sécrétées en Occident et amplement exportées dans le reste du monde — qui créent de multiples situations de crise aussi bien au niveau individuel que social. Ces situations de crise révèlent les besoins variés, des aspirations et des questions qui, chacun, appellent des réponses concrètes et appropriées. Les sectes prétendent avoir et donner des réponses. Elles le font à la fois au niveau affectif et au niveau intellectuel, en répondant souvent aux besoins affectifs d'une manière telle qu'elles obnubilent les facultés intellectuelles.

Ces besoins et ces aspirations de base peuvent être décrits comme autant d'expression de la recherche humaine d'intégralité et d'harmonie, de participation et de réalisation à tous les niveaux de l'existence et de l'expérience humaine: autant de tentatives pour rejoindre la quête humaine de la vérité et de la signification, la recherche de ces valeurs constitutives qui à certaines époques de l'histoire (collective aussi bien qu'individuelle) semblent être occultées, détruites, ou perdues, pour des personnes qui sont bouleversées par un rapide changement, un stress accentué, la peur, etc...

Les réponses au questionnaire montrent que le phénomène est à voir non pas tellement comme une menace pour l'Eglise (bien que beaucoup de correspondants voient le prosélytisme assez agressif des sectes comme un problème majeur), mais plus comme un défi pastoral. Quelques correspondants font aussi voir que — tout en préservant toujours notre propre intégrité et notre propre honnêteté — nous devons nous rappeler que chaque groupe religieux a le droit de professer sa propre foi et de vivre en accord avec sa propre conscience; qu'en traitant individuellement avec les groupes, nous avons le devoir de procéder selon les principes du dialogue religieux qui ont été formulés par le deuxième Concile du Vatican et les documents de l'Eglise qui l'ont suivi; qu'il est impératif de rappeler le respect dû à chaque personnes; que notre attitude envers les croyants sincères doit être de compréhension et d'ouverture, et non de condamnation.

Les réponses au questionnaire montrent un immense besoin d'information et d'éducation.

Les Apôtres de l'Amour infini

■ Raisons de l'extension de ces mouvements et groupes

Des situations de crise ou de vulnérabilité générale peuvent révéler et/ou produire des besoins et des aspirations qui deviennent des motivations de base pour se tourner vers les sectes. Ils apparaissent aussi bien au niveau intellectuel qu'au niveau effectif, et présentement des caractères communs, c'est-à-dire qu'ils sont centrés sur le "soi-même" dans la relation aux "autres" (social), au passé, au présent, et au futur (culturel, existentiel) et au transcendantal (religieux). Ces niveaux et ces dimensions sont en corrélation. Ces besoins et ces aspirations peuvent être groupés sous neuf rubriques principales. Dans les cas individuels, pourtant, ils peuvent se recouvrir assez souvent. Pour chaque groupe d'"aspirations", nous indiquons ce que les sectes semblent offrir. Mais, bien que les principales raisons de succès doivent être appréhendées de ce point de vue, il faut aussi prendre en considération les pratiques de recrutement et les techniques d'endoctrinement de nombreuses sectes.

Recherche de l'appartenance

La structure de beaucoup de communautés a été détruite; les modes de vie traditionnels ont été disloqués, les foyers sont désunis; les gens se sentent déracinés et seuls. D'où un besoin d'appartenance.

Termes utilisés dans les réponses: appartenance, amour, communauté, commnication, chaleur, rapport, soin, support, amitié, affection, fraternité, aide, solidarité, rencontre, dialogue, consolation, acceptation, compréhension, partage, proximité, mutualité, rassemblement ("togetherness"), réconciliation, tolérance, racines, sécurité, refuge, protection, sécurité, abri, foyer.

■ Les sectes semblent offrir: chaleur humaine, attention et soutient dans des petites communautés soudées; partage d'un but et de fraternité; attention aux individus; protection et sécurité, spécialement dans les situations de crise; re-socialisation d'individus marginalisés (par exemple les divorcés); un groupe qui souvent pense pour l'individu.

Recherche de réponses

Dans les situations complexes et confuses il y a naturellement une quête de réponses et de solutions.

■ Les sectes semblent offrir des réponses simples et toutes-faites à des questions et des situations compliquées; des versions simplifiées et partielles des vérités et valeurs traditionnelles; une théologie pragmatique, une théologie à succès, une théologie syncrétiste proposée comme "nouvelle révélation"; une "nouvelle vérité" pour des gens qui connaissent souvent peu la "vieille" vérité; des directives bien tranchées; un appel à une supériorité morale; des preuves d'éléments "surnaturels": glossolalie, transes, médium, prophéties, possession, etc...

Recherche d'intégralité

Beaucoup de gens semblent ne plus s'accorder avec eux-mêmes, avec les autres, avec leur culture et leur environnement. Ils font l'expérience de la rupture. Ils ont été blessés par leurs parents ou leurs professeurs, par l'Eglise ou la société. Ils se sentent exclus. Ils veulent une vision religieuse qui puisse harmoniser tout et tous; un culte qui laisse place au corps et à l'âme, à la participation, la spontanéité et la créativité. Ils veulent être guéris, également corporellement (les correspondants africains insistent particulièrement sur ce point).

Termes utilisés dans les réponses: guérison, intégralité, intégration, intégrité, harmonie, paix, réconciliation, spontanéité, créativité, participation.

■ Les sectes semblent offrir une expérience religieuse satisfaisante; mettent l'accent sur le salut, sur la conversion; un lieu pour des sensations et des émotions, pour la spontanéité (par exemple dans les célébrations liturgiques); la guérison physique et spirituelle; une aide dans les problèmes de la drogue ou de l'alcool, un certain rapport avec la vie.

Recherche de l'identité culturelle

Cet aspect est très étroitement lié avec le précédent. Dans beaucoup de pays du Tiers Monde, la société se trouve elle-même grandement dissociée des valeurs culturelles et sociales (et religieuses) traditionnelles; il en va de même des croyants.

Les principaux termes employés dans les réponses sont: inculturation/incarnation, aliénation, modernisation.

Les gens ont besoin de sortir de l'anonymat, de se construire une indentité, de sentir qu'ils sont particuliers, d'une façon ou d'une autre, et non pas seuelment un numéro ou un membre sans visage dans la foule. Les grandes paroisses ou congrégations, les raports administratifs et le cléricalisme, laissent peu de place pour approcher chaque personne individuellement et dans sa situation personnelle.

Termes utilisés dans les réponses: estime de soi, affirmation, chances, "rapports avec", participation.

■ Les sectes semblent offrir ur certain souci pour l'individu; des chances égales de ministère et de direction, de participation, d'expression; une possibilité de développer son propre potentiel; la chance d'appartenir à un groupe d'élite.

Quête de la transcendance

Ceci exprime un besoin spirituel très profond, une motivation inspirée à chercher quelque chose derrière l'évidence, l'immédiat, le familier, le contrôlable, le matériel; pour trouver une réponse aux questions ultimes de la vie; quelque chose qui puisse changer sa vie d'une manière significative. Cela révèle un sens du mystère, du mystérieux; une préoccupation pour ce qui-doit-venir; un intérêt pour le messianisme et le prophétisme. Souvent les gens concernés ne sont pas conscients de ce que l'Eglise peut offrir, ou sont apparememnt rebutés par ce qu'ils pensent être une insistance unilatérale sur les questions morales ou par les aspects institutionnels de l'Eglise. Uhe réponse parle de "chercheurs privés": "La recherche suggère qu'une surprenante et large proportion de gens admettent, si on les questionne, avoir une sorte d'expérience religieuse ou spirituelle, disant que cela a changé leurs vies d'une manière assez significative, et ajoutent de manière plus pertinente qu'ils n'ont jamais parlé à quiconque de cette expérience... Beaucoup de jeunes disent qu'ils ont eu peur que l'on se moquent d'eux ou qu'on les trouve bizarres s'ils abordaient le sujet de cette expérience spirituelle ou religieuse et qu'ils avaient fréquemment connu des difficultés à en discuter avec des professeurs ou des prêtres, et qu'ils s'étaient retrouvés seuls pour répondre à leurs questions les plus ultimes et les plus importantes".

Les termes utilisés dans les réponses: transcendance, sacré, mystère, mystique, méditation, célébration, adoration, vérité, foi, spiritualité, sens, but, valeurs, symboles, prière, liberté, réveil, conviction.

■ Les sectes semblent offrir la Bible et une éducation biblique; un sens du salut; les dons de l'Esprit; méditation; accomplissement spirituel. Certains groupes offrent non seulement la possibliité d'exprimer et d'approfondir les questions ultimes dans un contexte social "abrité", mais aussi un langage et des concepts pour le faire, ainsi qu'un ensemble de réponses claires et relativement non-ambiguës.

Besoin d'une direction spirituelle

Il peut y avoir un manque de soutien parental dans les familles des "chercheurs", ou un manque de direction, de patience, d'engagement personnel de la part des responsables de l'Eglise ou des éducateurs.

Les termes utilisés dans les réponses: direction, dévotion, engagement, affirmation, commandement, gourou.

■ Les sectes semblent offrir direction et orientation de la part de chefs charismatiques. La personne du maître, du chef, du gourou, joue un rôle important pour lier les disciples. Parfois, il n'y a pas seulement soumission, mais une dévotion presque hystérique à un chef spirituel influent (messie, prophète, gourou).

Besoin de vision

Le monde d'aujourd'hui est un monde interdépendant d'hostilité et de conflit, de violence et de peur de la destruction. Les gens se sentent inquiets au sujet du futur; souvent désespérés, sans aide, et sans pouvoir. Ils cherchent des signes d'espoir, une manière d'en sortir. Certains ont le désir, quelquefois vague, de rendre le monde meilleur.

Les termes utilisés: vision, réveil, engagement, nouveauté, un nouvel ordre, une sortie, des alternatives, buts, espoir.

■ Les sectes semblent offrir une "nouvelle vision" de soi, de l'humanité, de l'histoire, du cosmos. Elles promettent le commencement d'un nouvel âge, d'une nouvelle ère.

Besoin de participation et d'engagement

Cet aspect est étroitement lié au précédent. Beaucoup de "chercheurs" ("seekers") ne ressentent pas seulement le besoin d'une vision de la société mondiale actuelle et du futur; ils veulent aussi participer aux prises de décision, aux prévisions, aux réalisations.

Les principaux termes utilisés sont: participation, témoignage actif, construction, élite, engagement social.

■ Les sectes semblent offrir une mission concrète pour un monde meilleur, un appel à un don total, une participation à un plus grand nombre de niveaux.

En résumé on peut dire que les sectes semblent vivre par ce qu'elles croient, avec une conviction, une dévotion et un engagement puissants (et souvent magnétiques). Elles vont à la rencontre des gens, là où ils sont, de façon chaleureuse, personnelle et discrète, sortant l'individu de l'anonymat, promouvant la participation, la spontanéité, la responsabilité, l'engagement..., le suivant de manière intense par de multiples contacts, des visites à domiciles, un soutient et une direction continue. Elles les aident à ré-interpréter leur propre expérience, à réaffimer leurs propres valeurs, et à affronter les questions essentielles au sein d'un système conglobant. Elles font habituellement un usage convaincant de la parole: prédication, littérature, mass médias (pour les groupes chrétiens, forte insistance sur la Bible); et souvent aussi ministère de guérison. En un mot, elles se présentent elles-mêmes comme la seule réponse, **la** "bonne nouvelle" dans un monde chaotique.

Pourtant, si tout ce ceci compte beaucoup dans le succès des sectes, d'autres raisons existent aussi, comme par exemple les techniques de recrutement et de formation et les procédures d'endoctrinement, souvent utilisées par certaines sectes.

Techniques de recrutement et de formation, procédures d'endoctrinement

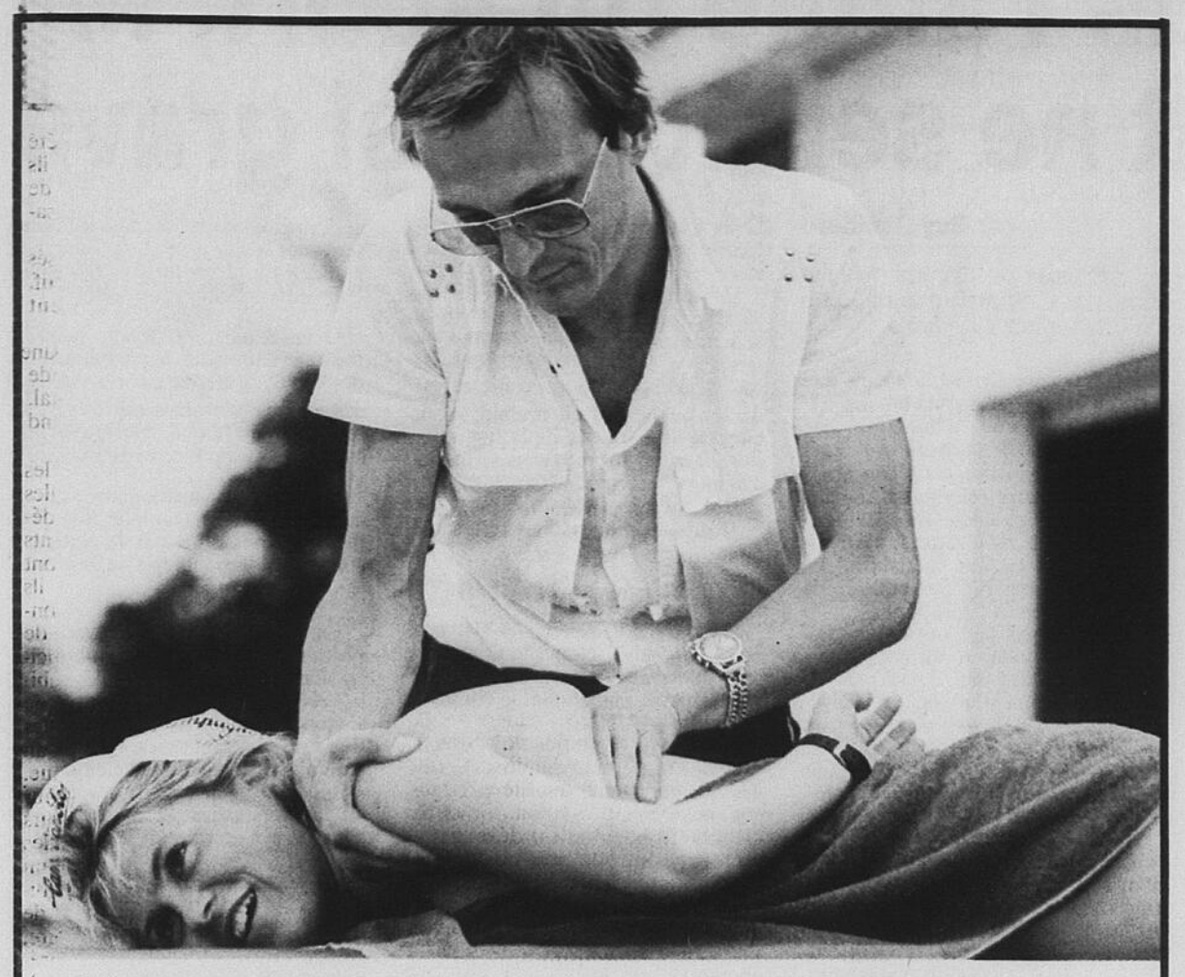
Certaines techniques de recrutement et de formation ("training") et certaines procédures d'endoctrinement, pratiquées par un grand nombre de sectes et de "cultes", et qui sont souvent très sophistiquées, comptent pour une bonne part dans leur succès. La plupart du temps, les sectes attirent, par ces moyens, des gens qui, premièrement, ne savent pas que cette approche est souvent mise en scène et, deuxièmement, sont inconscients de la nature de la machination qui va les faire se convertir et des méthodes de formation (manipulation sociale et psychologiques) auxquelles ils vont être soumis. Les sectes imposent souvent leurs propres normes de pensée, de sentiment et de conduite, contrairement à l'approche de l'Eglise qui implique un consentement capable et responsable.

Les jeunes ainsi que les gens âgés sont, en fin de compte, les proies les plus faciles pour ces techniques et ces méthodes qui sont souvent une combinaison d'affection et de déception (cf. le "love-bombing", le "test de personnalité" ou l'abdication). Ces techniques procèdent à partir d'une approche positive mais tendent progressivement à une sorte de contrôle de l'esprit en utilisant des techniques abusives de modifications du comportement.

Il faut énumérer les éléments suivants:

- processus subtil d'introduction du converti et découverte progressive de ses véritables interlocuteurs;
- techniques de domination: "Love-bombing", offre d'"un repas gratuit dans un centre international pour amis", technique du "flirting-fishing" (prostitution comme méthode de recrutement);
- réponses toutes-faites, amitiés; on force quelquefois la décision des recrues;
- flatterie;
- distribution d'argent, de médicaments;
- exigence d'un abandon inconditionnel au fondateur, au leader;
- isolement: contrôle du processus rationnel de pensée, élimination de toute information ou influence extérieure (famille, amis, journaux, magazines, télévision, radio, traitement médical, etc) qui pourrait briser la fascination et le processus d'assimilation des sentiments, des attitudes et des modèles de comportement;
- détournement des recrues de leur vie passée, insistance sur les comportements passés déviants comme l'usage de la drogue, les méfaits sexuels; moquerie au sujet des troubles psychiques, du manque de relations sociales, et.;
- méthodes d'altération de la conscience conduisant à des perturbations de la connaissance ("bombardement intellectuel"); utilisation de clichés empêchant la réflexion; systèmes logiques clos; limitation de la pensée réflexive;
- maintien des recrues dans un état d'occupation continue, en ne les laissant jamais seules; exhortation et formation continuelles dans le but d'arriver à un état d'exlatation spirituelle, de conscience émoussée, de soumission automatique aux directives; écraser la résistance et la négativité; répondre à la peur d'une manière qui souvent crée même plus de peur;
- forte concentration sur le leader; certains groupes peuvent même diminuer le rôle du Christ en faveur du fondateur (dans le cas de "sectes chrétiennes").

sports et plein air



Les techniques employées par le massothérapeute sportif Waldemar Matuszewski accélèrent la régénération musculaire des athlètes à l'entraînement. On le voit ici au *Ottawa Rowing Club,* massant Carol Fallows, rameuse et cycliste.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Le massage sportif: presque une science!

par Denis Arcand

OTTAWA — Pour les sprinters canadiens qui participeront la semaine prochaine aux Jeux du Commonwealth, le médium est le massage. L'équipe d'athlétisme, qui compte des noms comme Ben Johnson et Angella Taylor, est la première à qui Sport-Canada a consenti des fonds pour l'embauche d'un massothérapeute sportif à temps plein. Et les partisans du massage sportif qui oeuvrent dans le sport amateur canadien croient que c'est une étape importante dans l'acceptation au pays de cette thérapie sportive.

"En Europe, surtout à l'Est, la massothérapie sportive fait depuis longtemps partie des programmes de presque toutes les disciplines sportives", a indiqué la semaine dernière Waldemar Matuszewski (prononcer "Valdémar Matouchevski"), avant de partir rejoindre l'équipe de sprint canadienne en Ecosse.

Matuszewski, 38 ans, est un expert en régénération musculaire par le massage qui a quitté la Pologne pour le Canada en 1984. Il fait maintenant la navette entre Toronto, où il travaille sous l'entraîneur Charlie Francis, et Ottawa, où il réside avec sa femme, Cristina. En Pologne, il a oeuvré quatre ans dans le programme olympique de ce pays et trois ans pour la Fédération polonaise des sports. Il a été consultant pour l'équipe nationale de soccer tout en enseignant la physiothérapie à l'Université de Varsovie.

Résistances

"Ici, il y a certaines résistances à la massothérapie sportive, poursuit-il, mais le temps devrait changer tout ça. Je pense que le monde du sport canadien a déjà commencé à accepter l'idée que la régénération des muscles et ainsi, la récupération des athlètes, peuvent être grandement facilitées par le massage".

Mais la massothérapie vit face à la médecine sportive canadienne les mêmes difficultés d'implantation que le massage ordinaire, la chiropratique et les autres médecines alternatives par rapport à la médecine classique.

"Outre la rareté des fonds pour engager des masseurs, le problème consiste à convaincre Sport-Canada, les chercheurs en médecine sportive et les entraîneurs que la massothérapie est utile et même essentielle comme partie intégrante des programmes d'entraînement nationaux", explique Denis Landry, directeur de la formation des entraîneurs à l'Association canadienne d'athlétisme (ACE). "Chez les médecins, on trouve qu'il y a trop peu de données scientifiques qui supportent les prétentions des massothérapeutes. Et chez certains entraîneurs, il y a peut-être une tendance à mettre la massothérapie dans le même sac que le shiatsu, l'acupuncture et le reste des approches non-conventionnelles, en se disant qu'on s'est toujours bien arrangé sans ces exotismes", poursuit Landry, partisan de la massothérapie.

Puritanisme

"Il y a certainement aussi un peu de puritanisme nord-américain qui fait qu'on associe tout ce qui s'appelle massage au genre de services qu'on peut obtenir tard le soir sur la rue Murray", ajoute Landry.

Paul Patterson, de l'ACE, croit que les spécialistes de la médecine sportive ne font que "protéger leur territoire" en faisant obstacle à la massothérapie. "De plus, ils péchent du même péché qu'ils reprochent aux masseurs", affirme-t-il. "La médecine sportive canadienne est composée de docteurs qui, par intérêt, ont décidé de travailler avec des sportifs. Mais, il n'y a aucun programme académique au Canada qui soit centré sur les problèmes médicaux particuliers au sport. Ces gars-là sont simplement des médecins qui ont vu beaucoup de *bobos* de hockey".

Angella Taylor

Patterson déplore aussi que la médecine et la physiothérapie sportives pensent uniquement en fonction de l'athlète blessé. "Ils sont bons pour soigner les blessures, mais ils ne valent rien, en comparaison aux massothérapeutes, pour prévenir les blessures chez l'athlète en santé".

Discipline sophistiquée

Selon Matuszewski, le massage sportif est une discipline très sophistiquée exigeant des connaissances approfondies en anatomie et en physiologie, en plus de mains exceptionnellement sensibles. "Lorsque j'enseignais en Pologne, nous faisions passer à tous les ans des tests aux masseurs candidats aux études supérieures en massothérapie. La plupart étaient bons, mais seulement 2 ou 3 sur 100 démontraient une sensibilité manuelle suffisante".

De plus, affirme Matuszewski, la formation de massothérapeute en Europe est toujours donnée de pair avec une deuxième discipline, soit la physiothérapie ou, dans certains cas moins fréquents, la chiropratique. "Ceux qui veulent oeuvrer dans le sport doivent aussi avoir leur diplôme en éducation physique", ajoute-t-il. "Ca veut dire sept années d'université, au total".

"Certains ont un don naturel et commencent à trouver le tour après trois semaines d'enseignement. Mais beaucoup massent depuis 30 ans sans vraiment *sentir* ce qu'il font."

Résultats enviables

Selon Landry, les résultats obtenus par les équipes nationales des pays du bloc socialiste sont un exemple éloquent de ce qu'un programme qui s'appuie sur le massage peut donner.

"Le massage faisait déjà partie de la culture de pays comme l'URSS et la RDA et la Roumanie, lorsque ces pays ont commencé à développer des programmes d'entraînement extrêmement intensifs, qui ont mené à trois, quatre et même cinq pratiques par jour. Et leurs entraîneurs se sont naturellement tournés vers la massothérapie pour accélérer la récupération des athlètes entre les entraînements.

"Le massage, s'empresse-t-il de souligner, n'est pas la seule explication du succès des Européens de l'Est, "mais il est évident que les programmes nationaux de ces pays se sont fiés sur des données strictement empiriques, et non seulement scientifiques, pour justifier leur usage du massage. L'évidence demeure qu'ils nous ont rossé assez souvent merci depuis leur arrivée sur la scène olympique".

Landry est convaincu que la massothérapie sportive ne peut que continuer à s'implanter au pays, surtout dans la foulée des succès récents de Ben Johnson et d'Angella Taylor, deux sprinteurs massés tous les jours par Waldemar Matuszewski et qui exigent ce type de traitement.

En progression, mais...

Selon Steve Newman, de l'Association canadienne des entraîneurs, neuf disciplines sportives, sur la cinquantaine qui composent cet organisme, utilisent désormais la massothérapie sportive avec plus ou moins de régularité. "Les plus grands utilisateurs sont les patineurs de vitesse, les nageurs et les sprinters et l'usage va continuer à se répandre". La massothérapie est aussi utilisée par les skieurs alpins et nordiques, en cyclisme, en aviron, en lancer du javelot et en course-haies. "Et il y en a probablement d'autres".

A Sport-Canada, on explique que la prudence est de mise jusqu'à ce que soient réalisées des recherches pour vérifier la valeur de la massothérapie. "Il y a deux problèmes pour nous, dans cette histoire", explique Jacques Dallaire, responsable des sciences et de la médecine sportives à Sport-Canada. "D'abord, il y a le fait qu'il y a pleins de types sans aucune qualification vérifiable qui apparaissent dans le portrait en s'improvisant du jour au lendemain massothérapeutes sportifs. N'oubliez pas qu'il n'y a que trois écoles de massage au Canada, et qu'aucune d'elles n'offre de spécialisation sportive".

"De toute façon, reprend Dallaire, on manque de données scientifiques pour confirmer ou infirmer les théories de la massothérapie sportive. Il n'est donc pas question pour l'instant d'investir d'argent dans l'embauche de spécialistes du massage", indique-t-il, en soulignant que Matuszewski est aussi un physiothérapeute et que Sport-Canada le considère comme tel. "Par contre, nous reconnaissons qu'il est utile d'engager des physios qui ont aussi des compétences de masseur".

• Youmans efficace: gain de 4-2 sur Atlanta

La foule a réagi!

par Michael Gurrie

MONTREAL (PC) — Les Expos ont signé une belle victoire de 4-2 au dépens des Braves d'Atlanta, hier soir, devant une foule de 20,164 sympathiques partisans. Floyd Youmans, 10-5, a mérité la victoire. Jeff Reardon a récolté sa 21e victoire protégée, un sommet dans les ligues majeures.

Chose surprenante après la controverse des derniers jours, Reardon a reçu un vote de confiance de la part de la foule lorsqu'il s'est amené au monticule après la septième manche. Reardon a été ovationné et il a répondu superbement en protégeant la victoire.

"Je ne suis pas vraiment surpris par la réaction de la foule, a répondu l'as-releveur. J'aurais été surpris si on m'avait hué. Mais c'est vrai que je craignais un peu de décevoir... Je suis vraiment content d'avoir réussi à aider l'équipe et ma propre cause."

Youmans a fait vibrer le Stade olympique pendant sept manches, en retirant neuf Braves sur des prises et en accordant un premier coup sûr qu'en septième reprise. Il a limité les Braves à quatre coups sûrs avant de céder le monticule à Reardon, en début de huitième.

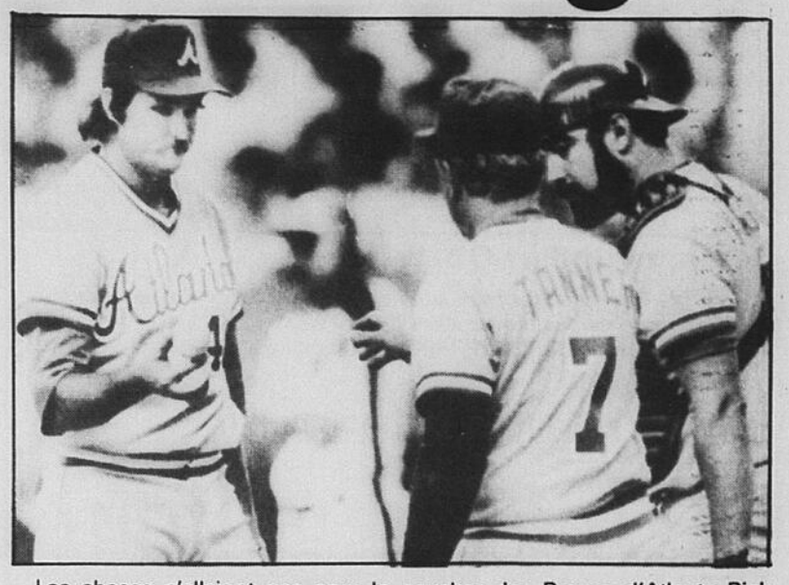
Les Expos ont inscrit le premier point du match en deuxième manche. Après un simple à l'avant-champ de Hubie Brooks, Wallach a cogné un roulant au troisième but et Brooks en a profité pour avancer de 90 pieds.

Wayne Krenchicki s'est amené et il a poussé Brooks au troisième à l'aide d'un simple qu'il a converti en double sur le relais au marbre. Law a ensuite permis à Brooks de croiser le marbre sur un roulant-sacrifice. C'était 1-0 Expos.

Explosion...

La troisième manche a débuté en lion pour les Expos. Après le retrait de Youmans, Raines, Webster, Dawson, Brooks et Wallach ont frappé des simples consécutifs.

Dawson, avec deux coureurs sur les sentiers, a permis à Raines de marquer, puis Brooks, l'opportuniste, a produit un précieux point, à l'aide d'un simple. Dawson a ensuite marqué sur le coup sûr de Wallach et c'était 4-0 Expos.



Les choses n'allaient pas pour le gaucher des Braves d'Atlanta Rick Mahler comme le lanceur des Expos de Montréal, Floyd Youmans. Mahler a donné sept coups sûrs en trois manches et a écopé de l'échec.

(Photolaser PC)

Le partant des Braves, Rick Mahler, 10-9, a tiré sa révérence quelques instants plus tard après avoir accordé un but sur balles à Krenchicki. En deux manches et un tiers, Mahler a alloué sept coups sûrs et quatre points, tous mérités.

Il a cédé sa place à Craig McMurtry qui a mis fin à la manche en retirant Vance Law et Mike Fitzgerald sur des optionnels.

Encore Youmans

Youmans n'a rien donné aux Braves en quatrième. Et en cinquième, il a encore sorti ses balles de feu pour maîtriser l'adversaire. Avec une avance de 4-0, le jeune lanceur s'en est donné à coeur joie.

Il a expédié Ozzie Virgil dans l'abri sur un ballon au champ droit, puis il a retiré Andres Thomas sur trois prises avant d'accorder un premier coup sûr au frappeur suppléant Billy Sample. Mais Youmans n'a pas inquiété et il a soulevé la foule encore une fois en retirant Omar Moreno.

Quant à McMurtry, il aura lancé une manche et deux tiers sans accrocs avant de céder le monticule à Jim Acker en cinquième. Acker s'est rapidement débarrassé de Dawson et Brooks, sur des roulants, avant de retirer Wallach sur un long ballon au champ droit.

Youmans a poursuivi sur sa lancée en sixième. Après un but sur balles à Ken Oberkfell, il a éventé Dale Murphy, forcé Bob Horner à frapper un autre ballon et déjoué Ken Griffey sur un roulant à l'inter.

Acker a également bien fait en fin de sixième. Il n'a rien donné aux Expos.

Tim Wallach a encore effectué un attrapé-clef en septième manche, le long de la ligne du troisième but, sur un dur roulant de Rafael Ramirez. Pour une rare fois, la foule a manifesté et Wallach a brandi sa casquette en signe de reconnaissance.

Youmans semblait faiblir, mais la foule était derrière lui et il a facilement disposé de Murphy, sur trois prises, pour mettre fin à la manche.

La fin de match a été l'affaire de Reardon qui, bien qu'ayant accordé trois coups sûrs, dont un douteux sur une obstruction de Chris Chambliss en neuvième, a su contenir les Braves au grand plaisir de la foule.

• 14e étape du Tour de France

Greg Lemond avait le jaune à sa portée

BLAGNAC (AP) — Le Suisse Niki Ruttimann a remporté hier la quatorzième étape du Tour de France au cours de laquelle l'Américain Greg Lemond est devenu virtuel maillot jaune pendant quelques kilomètres.

Quand les leaders ne sont pas là, les équipiers dansent dans la formation de Bernard Hinault et de Greg Lemond, les deux leaders du classement général.

Dans l'étape ultra-courte et rapide Luchon-Blagnac (154 km) faisant sortir le peloton des Pyrénées pour regagner la plaine, c'est le Suisse Niki Ruttimann, jusqu'alors dans l'ombre qui a pris la relève en gagnant la 14e étape.

Cela dit, on n'a malgré tout pas flâné en chemin et cela par la faute d'un certain... Greg Lemond qui, à un moment donné en cours d'étape, se retrouva virtuel maillot jaune puisqu'il avait réussi à s'incorporer dans une échappée qui compta jusqu'à une minute d'avance.

Comme, au départ, l'Américain n'accusait qu'un retard de 40 secondes sur Hinault, il avait à ce moment-là supplanté son équipier et ami. Comme on peut le penser, cette attaque de Greg Lemond eut pour conséquence de mettre en état d'alerte le gros du peloton.

Les équipiers du Suisse Urs Zimmermann, ceux de l'Ecossais Robert Millar intervinrent avec énergie, sous le regard intéressé d'un Bernard Hinault enfin réduit au rôle d'observateur.

Le groupe de tête résista pendant un certain nombre de kilomètres mais finit par capituler comme on pouvait s'y attendre.

Si Lemond perdit alors le maillot qu'il avait symboliquement conquis, l'opération lui laissa un petit avantage puisqu'un sprint victorieux à un classement intermédiaire lui avait rapporté une bonification de six secondes. De sorte qu'il n'est plus distancé par Bernard Hinault que de 34 secondes.

La victoire d'étape se joua dans les faubourgs de Blagnac: Poels puis Haghedooren, se sachant inférieurs au sprint, tentèrent de s'échapper mais Ruttimann les contra efficacement et c'est lui qui prit l'initiative de partir de loin pour l'emporter.

Lavainne pour sa part devait se contenter de la deuxième place. Ainsi s'achevait une étape menée à plus de 40 km/h qui n'a apporté aucun bouleversement au classement général.

La 15e étape Carcassonne-Nimes est plus longue et les coureurs l'appréhendent parce qu'elle sera précédée d'un transport d'une centaine de kilomètres, ceux qui séparent Blagnac-Toulouse de Carcassonne.

• Où était la défensive des Rough Riders?

Edmonton se réveille: 31 points en 2e demie

EDMONTON (PC) — Le quart-arrière Matt Dunigan des Eskimos d'Edmonton a lancé trois passes de touché au troisième quart, propulsant son équipe vers un gain de 49-39 sur les Rough Riders d'Ottawa hier soir à Edmonton, dans un match de la Ligue canadienne de football.

La fiche des Riders s'établit donc à 2-2, tandis que celle des Eskimos s'améliore de semaine en semaine, 4-0 maintenant.

Les deux offensives n'ont pas brillé en première demie, mais les Eskimos ont certainement effectué les changements qu'il fallait lors de la pause. Dès leur retour sur le terrain, ils marquèrent trois touchés d'affilée, confirmant leur gain.

C'est fort dommage pour Mark Barousse, des Riders, qui a fourni une autre belle performance avec trois touchés, dont deux dans les dernières minutes de jeu, ce qui a rétréci la marge du pointage considérablement.

Tom Burgess a terminé le match au quart pour Ottawa, en relève à J.C. Watts. La joute s'est disputée sur un terrain détrempé, marqué par des plaqués d'une extrême rudesse.

Les Riders avaient pris une avance de 21-18 à la demie: malgré cela, ils n'avaient réussi que huit premiers jeux et des gains de 99 verges.

Saskatchewan 21, Toronto 14

Une course de 24 verges pour un touché de Bobby Johnson à la fin du match et une performance de 11 points du botteur de précision Dave Ridgway ont permis aux Roughriders de la Saskatchewan de vaincre les Argonauts de Toronto au compte de 21-14.

La défensive des Riders, mené par l'ailier Nick Hebeler, a également été d'appoint dans le gain, au stade de l'Exposition de Toronto.

Hebeler, ancien des Lions de la Colombie-Britannique, a recouvré un échappé du quart Norman Gibbs. Il a ensuite plaqué le quart dans les buts pour un touché de sureté, au deuxième quart.

Le touché de Johnson, le seul du match, par ailleurs interrompu durant 35 minutes en raison d'une panne d'électricité, est survenu tard dans le match alors que les Riders menaient 14-11. Les Riders portent ainsi leur fiche à deux victoires en quatre matchs.

Oh, malheur! Oh, misère!

Tom Watson aurait bien aimé trouver la solution du parcours de Turnberry hier. La température fut peu clémente et il s'est retrouvé avec un exécrable 78, à l'Omnium britannique.

(Photolaser AP)

sports

• Omnium britannique

Un seul golfeur réussit le par!

TURNBERRY, Ecosse (AP) — Le Gallois Ian Woosnam a été le seul golfeur à réussir la normale, soit 70, lors de la ronde intiale de la 115e présentation de l'Omnium britannique, hier à Turnberry en Ecosse. Les golfeurs ont dû combattre le froid et des vents violents, ce qui rend la performance de Woosnam encore plus remarquable.

"Je ne m'attendais jamais à faire un 70, a-t-il déclaré après coup. Je me disais que 77 ou 78 serait un bon pointage. J'essayais simplement de demeurer dans le peloton." Mais ce matin, il se retrouve en tête du classement du plus ancien tournoi de golf, devant les meilleurs joueurs du monde.

"Réaliser la normale était merveilleux, un birdie était un exploit fantastique et si on réussissait à jouer la moyenne après avoir envoyé sa balle dans l'herbe haute, c'était encore très bien", a dit l'Anglais Nick Faldo, qui occupe le deuxième rang, à un coup du meneur, sur un pied d'égalité avec ses compatriotes Robert Lee et Gordon Brand, ainsi que le Suédois Anders Forsbrand.

Les Canadiens en lice, Jerry Anderson, de Toronto, et Ray Stewart, de Vancouver, ont respectivement joué 81 et 85.

"Par une journée semblable, on essaie tout simplement de demeurer en lutte pour garder espoir de l'emporter", a souligné Faldo, qui a réussi des birdies sur les trois derniers trous.

"Conditions difficiles"

"Je vois des pointages de 81 et je ne trouve pas cela drôle", a dit Jack Nicklaus, le vainqueur du tournoi des Maîtres, qui a réalisé un score de 78.

"Plusieurs des meilleurs joueurs au monde se sont faits humilier aujourd'hui," a renchéri l'Australien Greg Norman, après avoir joué 74.

"Compte tenu de l'herbe haute, des allées étroites, du parcours difficile et du temps, je dois dire que ce sont les conditions les plus difficiles dans lesquelles il m'a été donné de jouer", a pour sa part déclaré le gagnant de l'Omnium des Etats-Unis, Ray Floyd, qui a totalisé 78 coups dont un score de huit.

"Des conditions inhumaines", a indiqué Deane Beman, le commissaire de la PGA, qui a laissé tomber son rôle d'administrateur pour la première fois en 12 ans.

Beman, qui faisait partie du deuxième groupe à prendre le départ et qui a donc disputé sa ronde au moment où les conditions athmosphériques étaient au pire, a réussi des birdies lors des trois derniers trous et terminé avec 75.

"Si les conditions demeurent les mêmes pendant quatre jours, le gagnant totalisera probablement 320," a déclaré l'Espagnol Severiano Ballesteros, qui a entrepris le tournoi fort d'une série de quatre victoires. Il a joué 76.

Le parcours, autant que le mauvais temps, a causé des ennuis aux golfeurs. Hors des allées, l'herbe montait parfois jusqu'à la taille des golfeurs.

"Ce n'est pas le même parcours qu'en 1977", a noté Nicklaus. Par temps ensoleillé et sans vent, en 1977, Watson et Nicklaus avaient réalisé des pointages respectifs de 65-65 et 65-66, lors des deux dernières rondes de l'Omnium britannique disputé à Turnberry.

77 pour Watson

Hier, Watson a joué 77. Quant à Nicklaus, il a joué sous la marque de 80 uniquement parce qu'il a terminé sa ronde avec un aigle et un birdie.

"J'essayais d'arriver au chalet sans me fracturer une jambe, a commenté Nicklaus. Jusque là, tout allait mal pour moi." Il s'est retrouvé dans l'eau, dans l'herbe haute, a effectué trois coups roulés et a connu une séquence de cinq bogeys suivie d'un double bogey. Mais Nicklaus n'a pas été le seul à connaître des ennuis.

Il y a Norman, un des plus puissants cogneurs au monde, qui, contre le vent, a dû frapper deux coups de bois pour atteindre le vert d'un trou à normale quatre long de 427 verges. Il y a Lee Trevino, qui a gelé et joué 80. Il y a Floyd, qui a cherché sa balle "dans un marécage. J'y ai trouvé quatre balles, mais aucune n'était la mienne."

Et il y a eu le jeune Britannique Andrew Broadway, qui s'est retiré après avoir joué huit sur le 10e trou. Après 10 trous, il montrait une fiche de 18 coups au-dessus de la normale.

Sam Randolph, un ancien champion amateur des Etats-Unis devenu pro le mois dernier, a été le meilleur américain avec une ronde de 72, sur un pied d'égalité avec l'Allemand de l'Ouest Bernhard Langer.

Aucun des gagnants de tournois du grand chelem n'est près de la tête. Outre Nicklaus et Floyd, à 78, Hubert Green, vainqueur du tournoi de la PGA, a roulé 77, tandis que l'Ecossais Sandy Lyle, champion défendant de l'Omnium britannique, s'est contenté d'un 76.

• Trois autres pays absents

Vu sous l'angle du sport, le boycott ne serait pas si grave

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) — Si le boycott des Jeux du Commonwealth constitue un dur coup politique pour la Grande-Bretagne, son incidence sportive, pour le moment, n'est pas aussi évidente.

A l'annonce de la non-participation des premiers pays africains, Philippe Saint-Cyr, adjoint au chef de mission de la délégation canadienne, laissait entendre que leur retrait des Jeux d'Edimbourg servait les intérêts financiers de ces pays, dont les athlètes n'avaient pratiquement aucune chance de bien figurer. Si le Nigéria compte encore quelques bons boxeurs, selon Saint-Cyr, les Ougandais ne sont plus ce qu'ils étaient du temps d'Idi Amin Dada. De même, ce n'est plus l'Afrique mais la Grande-Bretagne qui produit maintenant les meilleurs coureurs de fond.

A vrai dire, les Jeux du Commonwealth, quant aux résultats, sont l'affaire de la Grande-Bretagne, du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, quoique l'absence de l'Inde, qui songe se joindre au boycott, serait durement ressentie avec sa centaine d'athlètes inscrits.

A la limite, ces Jeux pourraient être réservés au Royaume-Uni puisque, pour les besoins de la cause, les îles Guernsey et Jersey, de même que l'Ile de Man sont considérés des entités distinctes au même titre que l'Ecosse, l'Irlande du Nord et le Pays de Galles. Les autres pays concernés sont d'anciennes colonies d'Afrique, des Antilles, de l'Asie (Ile Maurice, les Seychelles, etc.), voire de l'Amérique du Sud: les îles Falklands... La très grande majorité des athlètes de ce pays font de la figuration.

Politiquement par contre, la Grande-Bretagne subit un dur coup, puisqu'elle est boycottée de la part de pays supposément alliés. En exagérant un peu, c'est comme si les pays du bloc de l'Est avaient boycotté les Jeux olympiques de Moscou pour protester contre l'invasion de l'Afghanistan.

Au Canada: la drogue

Les représentants canadiens, eux, sont déjà en Ecosse, le dernier contingent s'étant envolé hier de Toronto. Au pays, c'est le problème de la drogue, surtout chez les haltérophiles, qui a défrayé la manchette. Deux Québécois, Jacques Demers et Mario Parente, ont été suspendus à vie.

La question n'est peut-être pas aussi simple qu'elle en a l'air, car sur la scène internationale, le dilemme semble le suivant: utiliser des stéroïdes anabolisants et viser les médailles ou ne pas en prendre et risquer de ne faire que de la figuration. Les premiers attrapés au pays avaient d'ailleurs affirmé avoir fait leurs achats chez les Bulgares, parmi les meilleurs au monde dans cette discipline.

Trois nouveaux retraits

Hier, le Sierra Leone, les Bahamas et la Papouasie Nouvelle-Guinée se sont joints au boycott, dont l'envergure dépasse maintenant le continent africain.

Neuf pays, dont les 362 athlètes attendus représentaient plus de 10% des quelque 3 000 inscrits aux Jeux, ont maintenant annoncé officiellement qu'ils boycottaient ceux-ci pour protester contre la position de l'Angleterre, qui refuse d'imposer des sanctions à l'Afrique du Sud pour sa politique d'apartheid. La Grande-Bretagne est le plus gros investisseur du monde en Afrique du Sud, une ancienne colonie, et des sanctions sérieuses contre ce pays nuiraient grandement à sa propre économie. Une autre situation peu facile...

D'autre part, l'Inde et, selon la presse britannique, de nombreux pays des Caraïbes attendraient la décision des nations africaines qui se réunissent aujourd'hui à Harare (Zimbabwe), pour faire connaître la leur.

Des chefs de mission de 12 pays ont pour leur part supplié les membres du Commonwealth de participer aux Jeux, "dans l'intérêt de la jeunesse du Commonwealth".

Enfin, la nageuse d'origine sud-africaine Annette Cowley aurait l'intention de demander une injonction à la Cour, pour lui permettre de représenter l'Angleterre. Elle et Zola Budd ont été exclues de l'équipe britannique en raison du règlement qui exige des athlètes qu'ils aient passé au moins six des 12 derniers mois dans le pays qu'ils représentent.

Le renvoi de Budd et Cowley n'a cependant pas réussi, comme espéré, à mettre fin au mouvement de boycott, qui pourrait connaître des développements majeurs aujourd'hui.

Du foot à en perdre la boule!

GLOUCESTER (LE DROIT) — Un total de 96 équipes provenant des Etats-Unis, de l'Ontario et du Québec ont rendez-vous à compter de ce soir et jusqu'à dimanche au Tournoi international de soccer mineur de Gloucester.

Ces équipes se divisent en 12 catégories de huit formations chacunes. Il y a trois niveaux dans chacune des catégories atome, moustique, pee wee et bantam. Dans un premier temps les équipes sont divisées en deux groupes de quatre et se disputent un tournoi à la ronde. Les championnes de chaque groupe s'affrontent ensuite en grande finale.

La majorité des parties seront disputées au magnifique centre de soccer d'Hornets Nest, chemin Bearbrook qui comptent pas moins de 11 surfaces de jeu. Sept autres terrains à travers la ville seront aussi utilisés pour les matches préliminaires.

Les finales seront présentées dimanche après-midi en deux groupes. D'abord à 14 h à Hornest Nest il y en aura sept en même temps puis à 16 h on fera jouer les cinq autres.

Pour l'ouverture de ce soir à 18 h 30, on présentera une première série de sept parties à Hornets Nest. Il y aura aussi en même temps un match d'exhibition entre une sélection de joueurs de 16 à 19 ans de France et l'équipe d'étoiles des moins de 18 ans de l'Est-Ontarien.

L'équipe française provient d'une école nommée Michelet de Vanves à Malakoff, une banlieue sud de Paris. Il s'agit d'une de 18 écoles spéciales en France où on a aménagé l'horaire en fonction de permettre aussi la pratique intensive du soccer pour les étudiants. L'an dernier, cette même équipe a effectué une tournée au Brésil.

Dans le tournoi, les équipes américaines proviennent de Syracuse, Staten Island et Long Island. Du Québec on en retrouve de Dollard-des-Ormeaux, Beaconsfield, Brossard, Longueuil, Deux Montagnes, Dorval, Rouyn-Noranda, St-Antoine, Laval, Granby et Lasalle.

Les Jays plus près de la tête que les Expos

TORONTO (PC) — Même si les Blue Jays de Toronto sont en cinquième position de la division Est de la Ligue américaine, ils sont plus prêts de la tête que les Expos, pourtant au deuxième rang dans la division Est de la Ligue nationale.

Ils sont néanmoins assez loin des Red Sox de Boston, soit à 10 matches et demi, et s'ils peuvent encore espérer rattraper les meneurs, avec 72 rencontres à disputer, la commande est de taille, d'autant plus qu'il y a trois autres équipes devant eux. A vrai dire, les "darlings" de tout le Canada l'été dernier connaissent une saison décevante, avec une fiche de 47-43, inférieure à celle des Expos (46-38), une "formation régionale" qui devait leur céder le pas.

La tâche des Blue Jays sera d'autant difficile qu'ils entreprenaient hier à Anaheim, face aux meneurs de la division Ouest, une série de 13 matches à l'étranger. Ils ne joueront pas devant leurs partisans avant le 1er août.

A la pause du match des étoiles l'an dernier, les Blue Jays occupaient le premier rang avec une fiche ronflante de 53 victoires et 36 défaites.

"Je pense qu'après un repos de trois jours, nous serons peut-être de retour sur la bonne voie, indiquait le gérant Jimy Williams. Les joueurs étaient peut-être plus dérangés mentalement que physiquement".

C'est le directeur général Pat Gillick qui l'affirme: s'ils veulent remonter la pente, les Blue Jays auront besoin d'un meilleur rendement de leur as-lanceur Dave Stieb, qui a dominé la Ligue américaine l'an dernier au chapitre de la moyenne de points mérités. Sa fiche de 2-9, combinée à une mpm de 5,80, explique presque à elle seule la position des Blue Jays au classement. Sa confiance, déjà ébranlée, a pris un dur coup à sa dernière sortie avant le match des étoiles, quand son gérant l'a utilisé en relève. A son premier tir, il a accordé un circuit de deux points à Jose Canseco, la puissante recrue des Athletics d'Oakland.

Gillick estime que la pause du match des étoiles aura pu procurer à Stieb "le temps de bien penser à sa situation.

"S'il recommence à lancer des prises et demeurer en avant des frappeurs dans le compte, il pourra être un facteur dominant. Sinon, je ne crois pas qu'il sera possible de rattraper les meneurs", a-t-il ajouté.

Comme le souligne le directeur général, le problème des Blue Jays n'est pas du côté des frappeurs: les voltigeurs George Bell, Lloyd Moseby et Jesse Barfield présentent une moyenne combinée de .297 et de 17 circuits chacun, tandis que Tony Fernandez domine tous ses équipiers avec une moyenne de .316, en plus de s'avérer un des meilleurs joueurs d'arrêt-court défensifs de la Ligue américaine.

Après un mauvais départ, les partants Jim Clancy et Jimmy Key se sont retrouvés et les releveurs, menés par Mark Eichhorn, ont généralement fait le travail.

Ouverture du Tournoi pee wee ce soir à Hull

HULL (LE DROIT) — La cérémonie d'ouverture en présence du président d'honneur Ronald Piché, suivie de deux parties, marquera le début de la dixième édition du Tournoi de baseball pee wee des Braves du Coin, ce soir à 19 h 30, au parc Saint-Rédempteur de Hull.

Un total de 24 équipes participeront au tournoi cette année, soit quatre dans la classe AAA ou section I et 20 dans la classe AA-A ou section II. Dans les deux cas, il s'agira de tournois par élimination avec ronde de championnat et ronde de consolation.

Les formations AAA sont Drummondville, Association sportive de Montréal-Nord, Immaculée-Conception et Maisonneuve. Dans la classe AA-A on retrouve neuf équipes locales dont les champions défendants, le Cyr Jiu Jitsu, qui s'appelait l'an dernier Etoiles de Pointe-Gatineau, et onze formations de l'extérieur de la région.

Le tournoi se poursuivra à tous les soirs jusqu'au dimanche 27 juillet. Les équipes AAA, vu leur petit nombre, n'arriveront que vendredi prochain. Les deux rencontres au programme ce soir sont à 19 h 30 Sainte-Lucie contre les Barons de Longueuil et à 21 h 30 Saint-Hyacinthe contre Vimont-Auteuil.

Cinq parties sont au programme de samedi, à compter de 10 h du matin et se succéderont aux deux heures et dimanche ça démarrera aussi à 10 h avec quatre parties. Toutes les rencontres sont de six manches.

sports outaouais

Les 24 heures de Montmagny

HULL — L'ultra-marathonien Michel Careau représentera la région outaouaise aux 24 heures de Montmagny, les 19 et 20 juillet. Careau, de Hull, 45 ans, titulaire du record mondial sur 2 et 5 jours chez les 40 ans et plus. Il se mesurera à quelques uns des meilleurs coureurs de longue distance au monde. Parmi eux, mentionnons le favori Bob Bruner, d'Australie, champion des 24 h sur piste de 1982 à 1984 et gagnant de la course Sydney à Melbourne (875 km en 7 jours et 7 heures) en 1983; Wally Herman, d'Ottawa, 65 ans, record canadien des 24 heures pour les 60 ans et plus; Guy St-Pierre de Québec, 26 ans, 1 m 25 et 45 kilos, gagnant des 75 kilomètres de New-York en 1982 et vainqueur des 100 kilomètres Baie-Saint-Paul à Québec en 8 h 01.

Careau a déclaré que cette course lui servira d'entraînement pour la course de 5 jours à New-York en novembre.

Championnat junior de golf

OTTAWA — Randy Huibers, du Hylands, a remporté les honneurs du championnat junior du district d'Ottawa de golf, hier, au club Carleton, avec une deuxième ronde de 77. Mercredi, au club Chaudière, il avait inscrit 74 ce qui lui donne 151 et une priorité de deux coups sur Dave Tyler, de Beaconsfield. Trois autres joueurs se retrouvent à 155: Norm Ferragne, du Chaudière, Phil Reeve, de Kanata, et Bill Walker, de Beaconsfield. Au pointage net, le titre s'est partagé entre Dave Gunn et Jim Ostris, du Pineview, avec 139, devant Mike McGurn, du Ottawa Hunt à 141.

Le titre juvénile est allé à Ross Moffatt, du Pineview, qui a totalisé 160 (81-79). Il a devancé Andrew Tucker du Carleton (86-75) et Ethan Goldberg du Rideau View (83-78). Au pointage net, le titre a été remporté par Gerry Berthelette, de l'Outaouais, à 130, devant Sean Krepps, du Ottawa Hunt et Darren Kelso, du Gatineau, tous deux à 131.

Ligue de balle Molson

HULL — Rock Larouche a cogné cinq coups sûrs au total des deux victoires de l'Epicerie Brissette, mercredi soir, dans la Ligue de balle lente Molson. Dans le premier match, l'Epicerie a défait J.D. Bar 3-0 et dans le second Personal Auto Care 11-1. Michel Létang a récolté les deux gains.

Personnal Auto Care s'est aussi avoué vaincu 21-1 contre SHGCM. Jérôme Clément a été le lanceur gagnant et Claude Matthews a perdu son second match de la soirée. Denis Lapointe s'est signalé pour les vainqueurs avec trois coups sûrs. Enfin dans le dernier match, Gaston Parent a été intraitable et le Salon de Coiffure Le Verseau a défait Barbara Personnel 3-0. Sylvain Joanisse a écopé du revers et André Landriault a cogné deux cs pour les vainqueurs.

Journée participation au golf

AYLMER — Don Rioux a cogné la balle à 277 verges et deux pouces, mais a dû s'avouer vaincu par cinq pouces devant Jason MacCartney, 16 ans, dans l'épreuve du plus long coup de départ lors de la journée participation au club Rivermead hier. Chez les dames Claire Poulin a frappé à 219 verges, 38 de mieux que Jeannette Lacasse. Dans l'épreuve des trappes, Jacques Beaudry et Rod Halls ont calé leur sortie et Beaudry a remporté le coup d'élimination. Chez les dames, Claire Poulin a encore eu le meilleur sur Jeannette Lacasse.

Dans les coups de fers, le vétéran Andy Nezan a eu le meilleur sur Tony Bower-Binns, tandis que chez les femmes, c'est à nouveau Claire Poulin qui a dominé devant Lacasse. Enfin dans les coups roulés, Tony Bower-Binns a été le meilleur devant Alain Turpin, tandis que chez les femmes c'est Lucie Charlebois qui a triomphé devant Norbette Gratton.

Balle molle au parc St-René

GATINEAU — La Cave aux Valets a maltraité le Restaurant Hong Kong 14-1, hier soir, dans un match de la Ligue de balle molle Sports-O'Keefe, au parc St-René, à Gatineau. Carol Martin a été le lanceur gagnant et Paul Ethier le perdant. Dans un autre match le Quickie a défait Marc Sports Juniors 12-7 aux profits du lanceur Steve White. Raymond Vanasse a encaissé le revers. Enfin les Moins Jeunes ont eu raison du Marc Sports 12-8. André Sauvé a eu gain de cause contre Henri Lavergne.

• Jeux olympiques d'été 1992

Brisbane veut même convaincre Belgrade!

d'après Canadian Press

VANCOUVER — Cela peut peut-être sonner comme un coup d'épée dans l'eau, mais le maire de la ville de Brisbane, en Australie, ira bientôt à Belgrade afin de convaincre les Yougoslaves que sa ville est la mieux placée pour accueillir les Jeux olympiques d'été de 1992.

Si cela parait bizarre aux yeux de plusieurs, c'est que Belgrade tente aussi de gagner la faveur des membres du Comité international olympique pour la tenue de ces Jeux, tout comme quatre autres villes: Paris, Birmingham (G.-B.), Barcelone (Espagne) et Amsterdam (Pays-Bas).

"Le choix de la ville hôtesse se fera à la mi-octobre à Lausanne (Suisse) et ira à la candidature qui recevra une majorité de voix de la part des membres du CIO qui sont un peu plus de 80", a commenté Mme Sallyanne Atkinson, hier, de passage à Vancouver. "Si le premier tour ne donne aucune majorité, la ville au moindre nombre de votes est mise de côté et le procédé recommence.

"Nous savons d'ailleurs que les pays de l'Est devraient endosser la candidature de Belgrade au premier tour, mais qui sait ce qui peut arriver si Belgrade n'est pas d'un deuxième ou troisième tour?"

Selon le maire de Brisbane, les Jeux olympiques seraient le point culminant d'une décade excitante pour sa ville. "Nous avons reçu les sons la prochaine exposition internationale pour 1988. Accueillir les JO serait réellement fantastique."

"Nous croyons être avantagés dans cette course parce que le support du CIO pourrait être divisé entre les candidatures européennes qui sont d'excellente qualité", ajoute-t-elle.

"En fait, six villes qui bataillent pour avoir les Jeux, cela fait un bout de temps que l'on a vu cela. Je pense que cela réflete le succès qu'a connu Los Angeles avec les Jeux de 1984. Je ne crois pas cependant que nous verrons des Jeux aussi commercialisés que ceux-là, mais il faut reconnaître que les Américains ont prouvé au monde entier que l'on pouvait tenir des Jeux sans affronter un déficit", commente-t-elle.

"Nous avons fort confiance en nos chances de décrocher les Jeux de 1992 même si l'on sent une volonté de ramener les Jeux en Europe après qu'ils aient visité l'Amérique et l'Asie (Séoul 1988). Mais 1996 marquera le centenaire des Jeux olympiques et pour célébrer cet anniversaire, je crois qu'ils retourneront à Athènes (Grèce). Cela nous ouvre la porte Jeux du Commonwealth, nous organi- pour 1992. De plus, la dernière fois que les Jeux eurent lieu dans l'hémisphère sud fut il y a trente ans, lorsque Melbourne a organisé les JO de 1956", termine-t-elle.

Le maire de Brisbane sera à l'ouverture des Jeux du Commonwealth la semaine prochaine à Edimbourg. Elle était de passage à Vancouver pour visiter l'Expo 86 et discuter avec les autorités d'un problème auxquels ils feront face bientôt eux aussi: que faire avec les pavillons et le site de l'exposition internationale une fois les festivités terminées...

statistiques

baseball

Ligue NATIONALE

	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
New York	60	25	.706	—	6-4	G 5	32-14	28-11
Montreal	**47**	**38**	**.553**	**13**	**6-4**	**G 1**	**20-20**	**27-18**
Philadelphia	42	44	.488	18½	5-5	P 1	22-18	20-26
St. Louis	37	50	.425	24	5-5	G 1	16-26	21-24
Chicago	36	49	.424	24	5-5	P 2	20-18	16-31
Pittsburgh	35	51	.407	25½	4-6	P 3	16-27	19-24
Division Ouest								
	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
San Francisco	49	40	.551	—	6-4	G 3	28-21	21-19
Houston	47	42	.528	2	5-5	P 2	24-20	23-22
San Diego	46	43	.517	3	5-5	G 2	28-22	18-21
Cincinnati	41	44	.482	6	7-3	G 3	16-20	25-24
Atlanta	42	47	.472	7	1-9	P 5	22-20	20-27
Los Angeles	40	49	.449	9	5-5	P 1	29-22	11-27

JEUDI

San Francisco 6 Chicago 4
Montreal 4 Atlanta 2
San Diego 2 Pittsburgh 1
Cincinnati 7 Philadelphie 6 (11 manches)
St. Louis 12 Los Angeles 2
New York 13 Houston 2

VENDREDI

San Francisco à Chicago TN
Atlanta à Montreal N
Philadelphia à Cincinnati N
San Diego à Pittsburgh N
Los Angeles à St. Louis N
New York à Houston N

SAMEDI

Philadelphie à Cincinnati
Los Angeles à St. Louis
San Diego à Pittsburgh
San Francisco à Chicago
Atlanta à Montreal N
New York à Houston N

DIMANCHE

Atlanta à Montreal
San Diego à Pittsburgh
Los Angeles à St. Louis
Philadelphie à Cincinnati
San Francisco à Chicago
New York à Houston

Ligue AMÉRICAINE

	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
Boston	56	32	.636	—	5-5	P 2	30-19	26-13
New York	51	39	.567	6	7-3	G 1	21-21	30-18
Cleveland	46	40	.535	9	5-5	P 3	25-19	21-21
Baltimore	47	41	.534	9	6-4	G 1	21-19	26-22
Toronto	**48**	**43**	**.527**	**9½**	**6-4**	**G 1**	**26-25**	**22-18**
Detroit	44	44	.500	12	5-5	G 2	22-16	22-28
Milwaukee	41	45	.477	14	3-7	G 1	24-23	17-22
Division Ouest								
	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
Californie	48	40	.545	—	6-4	P 1	22-18	26-22
Texas	47	42	.528	1½	4-6	P 1	27-20	20-22
Kansas City	41	48	.461	7½	4-6	G 1	26-20	15-28
Chicago	40	47	.460	7½	5-5	P 1	23-26	17-21
Seattle	40	51	.440	9½	6-4	G 1	22-19	18-32
Minnesota	37	52	.416	11½	3-7	P 1	22-26	15-26
Oakland	34	56	.378	15	4-6	G 2	17-21	17-35

JEUDI

Toronto 8 Californie 5
New York 5 Chicago 4
Detroit 2 Texas 1
Baltimore 6 Minnesota 2
Kansas City 5 Cleveland 1
Seattle 5 Boston 1 (11 manches)

VENDREDI

Chicago à New York
Texas à Detroit
Minnesota à Baltimore
Cleveland à Kansas City
Boston à Seattle
Milwaukee at Oakland
Toronto à Californie

SAMEDI

Milwaukee à Oakland
Toronto à Californie
Chicago à New York
Texas à Detroit N
Minnesota à Baltimore N
Cleveland à Kansas City N
Boston at Seattle N

SAN DIEGO 2

Wynne cc	5	0	0	0
Gwynn cd	5	0	1	0
McRlds cg	3	0	1	0
Nettles 3b	4	0	0	0
Garvey 1b	3	1	2	0
Lefferts l	0	0	0	0
Kennedy r	3	1	0	0
Tmpltn ac	4	0	3	1
Flannry 2b	2	0	0	1
McClrs l	2	0	0	0
Martinz 1b	1	0	0	0
Totaux	32	2	7	2

PITTSBURGH 1

Bonds cc	4	0	0	0
Orsulak cd	3	0	0	0
MBrwn fs	1	0	0	0
DRobisn l	0	0	0	0
Ray 2b	3	0	1	0
Bream 1b	3	0	0	0
MDiaz fs	1	0	0	0
RReylds cg	4	0	1	0
TPena r	3	0	0	0
Morrisn 3b	3	0	0	0
UWshtn ac	3	1	1	0
Rhoden l	2	0	1	1
Gunte l	0	0	0	0
Almon cg	1	0	0	0
Totaux	31	1	4	1

San Diego ..... 000 200 000—2
Pittsburgh ..... 001 000 000—1

Point produit gagnant — Flannery (6).

E—McCullers. LSB—San Diego 9, Pittsburgh 4. 2B—Templeton 2, McReynolds. 3B—UWashington. BV—McCullers (1). BS—Flannery.

McClrs G,5-3 . 7 4 1 1 1 4
Lefferts VP,3 .. 2 0 0 0 0 1
Rhoden P,9-6 . 6 6 2 2 5 3
Gunte 2 1 0 0 0 2
DRobison 1 0 0 0 0 0

BP—Kennedy.

Arbitres—Marbre, Gregg; Premier, Davis; Deuxième, Harvey; Troisième, Poncino.
T—2:39. A—8,865.

TEXAS 1

McDwel cc	4	0	0	0
Fletchr ac	4	0	2	0
OBrien 1b	4	0	1	0
Incvgli fd	4	0	0	0
Ward cg	4	0	2	0
LAPrsh 3b	3	1	1	1
Slaught r	2	0	0	0
Sierra cd	3	0	0	0
Buechle 2b	3	0	0	0
Totaux	31	1	6	1

DETROIT 2

Whitakr 2b	4	0	1	0
Tramml ac	4	0	1	0
Gibson cd	3	0	1	1
LNParsh r	4	0	1	0
DEvns fd	4	0	0	0
Coles 3b	2	1	2	0
Bergmn 1b	2	0	0	0
Brokns fu	1	0	0	0
Collins cg	3	0	0	0
Herndn fu	1	1	1	1
Sheridn cc	3	0	0	0
Lemon fu	0	0	0	0
Totaux	31	2	7	2

Texas ..... 010 000 000—1
Detroit ..... 000 000 002—2

PPV — Gibson (6).

DJ—Texas 1, Detroit 2. LSB—Texas 4, Detroit 11. 2B—Trammell, Hrndon. C— LAParrish (15). BV—Gibson (16).

Correa 7 3 0 0 5 6
MWlm lp, 7-2 1⅓ 4 2 2 1 1
Harris 0 0 0 0 2 0
Terrell lg, 8-8 . 9 6 1 1 1 7

Arbitres — Marbre, Brinkman; 1er but, Kaiser; 2e but, Scott; 3e but, Lepperd.
T—3:02. A—19,297.

CHICAGO 4

Cangels cc	4	0	1	1
Guillen ac	4	0	0	0
Baines cd	3	0	0	0
Kittle fd	3	1	0	0
Hulett 3b	4	1	1	2
GWalkr 1b	4	1	2	0
BBonilla cg	4	1	3	0
Cruz 2b	3	0	0	0
Hairstn fu	1	0	1	1
Tollesn cu	0	0	0	0
Skinner r	2	0	0	0
Fisk fu	1	0	0	0
Totaux	33	4	8	4

NEW YORK 5

RHndsn cc	4	2	1	0
CWshtn g	3	0	0	0
Roenick cg	1	0	0	0
Mtngly 1b	4	1	2	2
Easler fd	4	0	1	1
Hassey r	4	0	1	0
Wnfield cd	2	1	0	0
Pglrulo 3b	3	1	2	0
Rndlph 2b	3	0	1	1
Zuvella ac	2	0	1	1
Totaux	30	5	9	5

Chicago ..... 001 002 001—4
New York ..... 120 020 00x—5

PPV — Easler (4).

DJ—Chicago 1, New York 2. LSB—Chicago 6, New York 3. 2B—BBonilla, Cangelosi, Zuvella, Hairston. C—Mattingly (15), Hulett (7). BV—RHenderson (52). S—Zuvella.

Dotsn lp, 7-9 .4⅔ 7 5 5 1 2
McKeon 3⅓ 2 0 0 0 2
Rsmusn lg, 11-28 6 4 4 4 7
Righetti ps, 20 1 2 0 0 0 0

Arbitres — Marbre, Hendry; 1er but, Cousins; 2e but, Johnson; 3e but, Merrill.
T—2:50. A—25,152.

MINNESOTA 2

Puckett cc	4	1	2	1
Smally fd	3	0	0	0
Hrbek 1b	3	0	0	1
Brnnsky cd	4	0	0	0
Bush cg	3	0	0	0
Gaetti 3b	4	0	1	0
Salas r	3	0	0	0
Lmbrdz 2b	2	0	0	0
Gagne ac	3	1	1	0
Totaux	29	2	4	2

BALTIMORE 6

MkYng fd	2	1	0	0
Lacy cd	4	2	2	3
Lynn cc	4	0	0	0
Ripken ac	3	1	1	1
Dempsy r	3	0	1	0
JBonill 2b	3	0	0	1
Rayfrd 3b	2	0	0	0
Dwyer fs	1	0	0	0
OMally 3b	0	0	0	0
Sheets 1b	3	0	0	0
Shelby cg	3	2	2	1
Totaux	28	6	6	6

Minnesota ..... 001 000 010—2
Baltimore ..... 000 101 13x—6

Point produit gagnant — Shelby (3).

E—Rayford. DJ—Minnesota 2, Baltimore 1. LSB—Minnesota 5, Baltimore 4. 2B—Dempsey, Puckett, Gaetti. Cir—Lacy (7), Shelby (6), Ripken (14), Puckett (17). BV—Bush (4), MkYoung (2), Shelby (11). BS—Hrbek.

Viola P,9-8 .. 7⅓ 6 6 6 3 3
Agosto ..... ⅓ 0 0 0 0 0
RLJacksn ..... ⅓ 0 0 0 2 0
Dixon G,9-7 ... 7 4 2 2 4 3
Aase VP,24 .... 2 0 0 0 0 1

Dixon a fait face à un frappeur en 8e.

APL—JBonilla par RLJackson.

Arbitres—Marbre, Ford; Premier, Reed; Deuxième, Humphrey; Troisième, Kosc.
T—2:45. A—20,317.

NEW YORK 13

Dykstra cc	4	1	1	3
Bckmn 2b	6	1	3	5
KHrndz 1b	4	1	1	0
Mitchll 1b	1	0	0	0
Carter r	3	1	1	1
Strwbry cd	5	0	1	3
Heep cg	4	0	1	0
McDwll l	1	1	1	0
Myers l	0	0	0	0
Knight 3b	3	3	1	1
Santana ac	2	0	1	0
HJohsn ac	2	2	1	0
Ojeda l	1	0	0	0
MWlsn cg	0	3	0	0
Totaux	37	13	12	13

HOUSTON 2

Doran 2b	3	1	0	0
Hatcher cc	3	0	1	0
Garner 3b	3	0	1	0
Walling 3b	0	0	0	1
GDavis 1b	4	0	2	1
Bass cd	4	0	1	0
Cruz cg	3	0	0	0
Lopez l	0	0	0	0
CRenlds l	0	0	0	0
Pnkvts fs	1	0	0	0
Ashby r	4	0	1	0
Thon ac	4	0	0	0
DiPino l	0	0	0	0
Kerfeld l	0	0	0	0
Gainey cg	0	1	0	0
Totaux	31	2	6	2

New York ..... 000 000 733—13
Houston ..... 100 000 010—2

Point produit gagnant — Dykstra (5).

E—Santana, Garner, Doran. DJ—New York 2. LSB—New York 9, Houston 6. 2B—Hatcher, Strawberry, Ashby. BV— Gainey (2). S—Ojeda. BS—Dykstra, Carter.

Ojeda G,11-2 . 6 4 1 0 0 2
McDwll 2 0 1 1 3 2
Myers 1 2 0 0 0 0
Ryan P,6-7 .. 6⅔ 5 4 4 3 8
DiPino 0 1 2 1 0 0
Kerfeld ..... ⅔ 3 4 4 3 0
Lopez ..... ⅔ 0 0 0 1 0
CRenolds 1 3 3 3 2 1

iPino a fait face à deux frappeurs en 7e.

APL—Hatcher par McDowell. ML— CReynolds.

Arbitres—Marbre, Runge; Premier, Pallone; Deuxième, Engel; Troisième, Bonin.
T—3:10. A—21,536.

LOS ANGELS 2

Duncan ac	3	1	2	1
Sax 2b	4	1	2	0
Madlck 3b	3	0	2	1
Hamltn 3b	1	0	0	0
Marshal cd	4	0	0	0
Cabell 1b	3	0	0	0
Brock fu	1	0	1	0
BRussl cu	0	0	0	0
Stubbs cg	3	0	1	0
RWllms cc	3	0	0	0
CDiaz l	0	0	0	0
Matszk fu	1	0	0	0
Scioscia r	2	0	1	0
Trevino r	2	0	0	0
Hershisr l	0	0	0	0
VandBrg l	0	0	0	0
Powell l	2	0	0	0
Landrx cc	2	0	0	0
Totaux	34	2	9	2

ST LOUIS 12

Colman cg	4	2	2	1
OSmith ac	3	0	2	2
Oquend ac	0	1	0	0
McGee cc	5	2	2	1
Landrm cc	0	0	0	0
VnSlyk 1b	4	1	2	0
Ford cd	5	1	2	2
Herr 2b	3	2	3	1
Lawless 2b	1	0	0	0
Lvllre r	5	1	2	2
Pndltn 3b	2	2	2	2
Tudor l	3	0	0	0
Soff l	0	0	0	0
Totaux	35	12	17	11

Los Angeles ..... 000 100 010—2
StLouis ..... 321 011 40x—12

PPV — Ford (1).

E—Duncan, Pendleton. DJ—Los Angeles 1, StLouis 3. LSB—Los Angeles 7, StLouis 7. 2B—Colman, Ford, Sax, Stubbs, Herr 2, OSmith 2, Pendleton, Brock. C—Duncan (7). S—Tudor. BS— OSmith, Pendleton, Colman.

Hershiser lp, 8-7
..... 1⅓ 6 5 5 2 2
VandBerg 0 1 0 0 1 0
Powell 4⅔ 8 6 6 1 0
CDiaz 2 2 1 1 0 2
Tudor lg, 7-5 .. 8 8 2 2 1 6
Soff 1 1 0 0 1 2

ML—Powell. FI—Hershiser.

Arbitres — Marbre, Brocklander; 1er but, Weyer; 2e but, Rennert; 3e but, Montague.
T—2:56. A—27,684.

LIGUE AMERICAINE

Minnesota	001	000	010—	2	4	0
Baltimore	000	101	13x—	6	6	1

Viola (lp, 9-8), Agosto (8), R.L.Jackson (8) et Salas; Dixon (lg, 9-7), Aase (ps, 24) (8) et Dempsey. **C**: Min — Puckett (17); Balt — Lacy (7), Shelby (6), Ripken (14).

Chicago	001	002	001—	4	8	0
New York	120	020	00x—	5	9	0

Dotson (lp, 7-9), McKeon (5) et Skinner; Rasmussen (lg, 11-2), Righetti (ps, 20) (9) et Hassey. **C**: Chi — Hulett (7); NY — Mattingly (15).

Texas	010	000	000—	1	6	0
Detroit	000	000	002—	2	7	0

Correa, Williams (lp, 7-2) (8), Harris (9) et Slaught; Terrell (lg, 8-8) et Parrish. **C**: Tex — Parrish (15).

Cleveland	000	000	100—	1	5	1
Kansas City	010	001	30x—	5	10	0

Candiotti (lp, 8-7), Bailes (7), Sculze (8) et Bando; Saberhagen (lg, 5-10), Farr (9) et Sundberg. **C**: Cle — Carter (16); KC — White (11).

Ligue Nationale

San Fran	001	112	100—	6	11	1
Chicago	010	000	003—	4	9	1

Blue (lg, 7-4), Williams (6), Robinson (8), Garrelts (9) et Brenly; Lynch (lp, 1-1), Gumpert (6), Fontenot (8), Frazier (9) et Davis. **C**: SF — Blue (1), Kutcher (7).

Les meneurs Ligue NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
	MJ	AB	P	CS	Moy.
Dykstra, NY	78	216	41	75	347
Gwynn, SD	88	348	59	118	339
Brown, SF	74	273	37	92	337
Brooks, Mon	75	292	48	98	336
Raines, Mon	80	316	52	105	332
Sax, LA	85	337	48	109	323
Oberkfell, Atl	83	275	32	85	309
Bass, Hou	88	326	43	99	304
Davis, SF	85	297	46	88	296
Strawberry, NY	74	260	47	77	296

Coups sûrs: Gwynn, SD, 118; Sax, LA, 109; **Raines**, Mtl, **105**. **DOUBLES**: Hayes, Phi, 26; Reynolds, Pit, 23; Strawberry, NY, 23; Dunston, Chicago, 22; Sax, LA, 22. **TRIPLES**: Samuel, Philadelphie 8; Coleman, StL, 7; **Raines**, Mtl, 6; Moreno, Atl, 6. **CIRCUITS**: Davis, Hou, 20; Schmidt, Phi, 20; Marshall, LA, 18; Horner, Atl, 17. **POINTS PRODUITS**: Schmidt, Phi, 67; Carter, NY, 66; Davis, Hou, 61. **POINTS**: Gwynn, SD, 59; Murphy, Atl, 57; Hayes, Phi, 52; **Raines, Mtl, 52**; Carter, NY, 52; Schmidt, Phi, 52. **BUTS VOLES**: Coleman, StL, 58; **Raines, Mtl, 42**; Davis, Cin, 41. **LANCEURS (8 décisions)**: Fernandez, NY, 12-2, .857, 2.67; Ojeda, NY, 11-2, .846, 2.13; Darling, NY, 9-2, .818, 2.84. **Retraits au bâton**: Scott, Hou, 167; Valenzuela, LA, 134; Welch, LA, 107. **Parties sauvegardées**: **Reardon, Mtl, 21**; Smith, Hou, 17; Gossage, SD, 15; Worrell, StL, 15.

Rendement des EXPOS AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Bilardello	79	4	14	7	2	0	.177
Brooks	290	48	97	54	14	4	.334
Dawson	224	33	61	31	14	9	.272
Fitzgerald	183	19	51	36	6	3	.279
Galarraga	220	28	55	26	8	6	.250
Johnson	6	0	0	0	0	0	.000
Krenchicki	98	7	26	11	2	0	.265
Law	254	26	52	30	3	3	.205
Newman	120	19	28	7	1	10	.231
Raines	316	52	105	33	6	41	.332
Wallach	299	37	81	52	14	4	.271
Webster	290	45	79	26	5	22	.272
Winningham	135	19	29	10	4	8	.215
Wohlford	46	4	8	3	0	0	.174
Wright	56	8	13	4	0	1	.232

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Mi	Pm	Bb	R	Mpm
Burke	6	2	4	66.2	15	29	50	2.02
Hesketh	6	5	0	82.2	46	31	67	5.01
Martinez	0	2	0	25.2	19	9	16	6.66
McClure	0	0	4	17.2	5	6	14	2.55
McGaffigan	5	4	0	85.2	33	39	61	3.47
Reardon	6	4	21	60.2	21	17	47	3.12
Schatzeder	3	2	1	55.2	18	18	33	2.91
Smith	7	5	0	114.1	48	40	65	3.78
Tibbs	4	5	0	105.2	43	47	71	3.66
Youmans	10	5	0	113.2	51	73	100	4.04

ATLANTA 2

Moreno cd	5	0	1	2
Oberkfl 2b	2	0	0	0
Murphy cc	4	0	0	0
Horner 1b	1	0	0	0
Smmns 1b	3	0	1	0
Griffey cg	4	0	1	0
Ramirz 3b	4	0	1	0
Virgil r	3	0	0	0
AThms ac	4	1	1	0
Mahler l	1	0	0	0
McMrtry l	0	0	0	0
Sample fu	1	0	1	0
Acker l	0	0	0	0
Harper fu	0	1	0	0
Dedmon l	0	0	0	0
hmbls fu	1	0	1	0
Totaux	33	2	7	2

MONTREAL 4

Raines cg	4	1	1	0
Wbster cc	4	1	2	0
Dawson cd	4	1	1	1
Brooks ac	4	1	2	1
Wallach 3b	4	0	1	1
Krnchc 1b	3	0	2	0
Newmn 2b	0	0	0	0
Law 2b	3	0	0	1
Fitzgerld r	3	0	0	0
Youmns l	2	0	0	0
WJhnsn fu	1	0	0	0
Rrdon l	0	0	0	0
Totaux	32	4	9	4

Atlanta ..... 000 000 200—2
Montréal ..... 013 000 00x—4

PPV — Law (3).

DJ—Montréal 1. LSB—Atlanta 9, Montréal 5. 3B—Moreno. BV—Virgil (1), Sample (4), AThomas (3).

Mahlr lp, 10-9 2⅓ 7 4 4 1 1
McMurtry ... 1⅔ 0 0 0 0 1
Acker 2 0 0 0 0 0
Dedmon 2 2 0 0 0 1
Ymns lg, 10-5 . 7 4 2 2 5 9
Rrdon ps, 21 .. 2 3 0 0 0 1

Arbitres — Marbre, Marsh; 1er but, Davidson; 2e but, Kibler; 3e but, Froemming.
T—2:22. A—20,164.

LOS ANGELS 2

Duncan ac	3	1	2	1
Sax 2b	4	1	2	0
Madlck 3b	3	0	2	1
Hamltn 3b	1	0	0	0
Marshal cd	4	0	0	0
Cabell 1b	3	0	0	0
Brock fu	1	0	1	0
BRussl cu	0	0	0	0
Stubbs cg	3	0	1	0
RWllms cc	3	0	0	0
CDiaz l	0	0	0	0
Matszk fu	1	0	0	0
Scioscia r	2	0	1	0
Trevino r	2	0	00	
Hershisr l	0	0	00	
VandBrg l	0	0	00	
Powell l	2	0	00	
Landrx cc	2	0	00	
Totaux	34	2	9	2

ST LOUIS 12

Colman cg	4	2	2	1
OSmith ac	3	0	2	2
Oquend ac	0	1	0	0
McGee cc	5	2	2	1
Landrm cc	0	0	0	0
VnSlyk 1b	4	1	2	0
Ford cd	5	1	2	2
Herr 2b	3	2	3	1
Lawless 2b	1	0	0	0
Lvllre r	5	1	2	2
Pndltn 3b	2	2	2	2
Tudor l	3	0	0	0
Soff l	0	0	0	0
Totaux	35	12	17	11

Los Angeles ..... 000 100 010—2
StLouis ..... 321 011 40x—12

PPV — Ford (1).

E—Duncan, Pendleton. DJ—Los Angeles 1, StLouis 3. LSB—Los Angeles 7, StLouis 7. 2B—Colman, Ford, Sax, Stubbs, Herr 2, OSmith 2, Pendleton, Brock. C—Duncan (7). S—Tudor. BS— OSmith, Pendleton, Colman.

Hershiser lp, 8-7
..... 1⅓ 6 5 5 2 2
VandBerg 0 1 0 0 1 0
Powell 4⅔ 8 6 6 1 0
CDiaz 2 2 1 1 0 2
Tudor lg, 7-5 .. 8 8 2 2 1 6
Soff 1 1 0 0 1 2

ML—Powell. FI—Hershiser.

Arbitres — Marbre, Brocklander; 1er but, Weyer; 2e but, Rennert; 3e but, Montague.
T—2:56. A—27,684.

Ligue nationale

Los Ang	000	100	010—	2	9	1
StLouis	321	011	40x—12	17	1

Hershiser (lp, 8-7), Vande Berg (2), Powell (2), Diaz (7) et Scioscia, Trevino (8); Tudor (lg, 7-5), Soff (9) et LaValliere. **C**: LA — Duncan (7).

New York	000	000	733—	13	12	1
Houston	100	000	010—	2	6	2

Ojeda (lg, 11-2), McDowell (7), Myers (9) et Carter, Hearn (8); Ryan (lp, 6-7), DiPino (7), Kerfeld (7), Lopez (8), C.Reynolds (9) et Ashby.

football

LCF CLASSEMENT

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Ottawa	4	2	2	0	92	93	4
Toronto	4	2	2	0	72	81	4
Hamilton	3	1	2	0	50	50	2
Montréal	2	0	2	0	23	40	0

Section Ouest

Edmonton	4	4	0	0	138	91	8
C.-B.	3	2	1	0	69	70	4
Sask	4	2	2	0	68	115	4
Winnipeg	3	1	2	0	84	56	2
Calgary	3	1	2	0	65	64	2

Jeudi

Saskatchewan 21 Toronto 14
Ottawa 39 Edmonton 49

Vendredi

Hamilton à Calgary

Samedi

Montréal en C.-Britannique

Rough Riders 39 Eskimos 49

Premier quart

Edm—Tou. Bass, botté bloqué, retour 19 vges (transf. Dixon) 4:10

Ott—Tou. Barousse, passe 10 vges de Watts (transf. Dorsey) 8:23

Deuxième quart

Edm—Pl. Dixon 34 vges 3:30

Edm—Tou. M. Jones, passe 24 vges de Dunigan (transf. Dixon) 7:52

Ott—Tou. Butts, passe de 6 vges de Watts (transf. Dorsey) 11:59

Ott—Tou. Butts, retour de botté 57 vges (transf. Dorsey) 13:15

Edm—Simple Dixon 74 vges 14:04.

Troisième quart

Edm—Tou. Johnstone, course 3 vges (transf. Dixon) 4:02

Edm—Tou. Kelly, passe 6 vges de Dunigan (transf. Dixon) 9:35

Edm—Tou. Hill, passe 4 vges de Dunigan (transf. Dixon) 11:27

Quatrième quart

Ott — Placement de 38 verges de Dorsey 4:13

Edm — Touché d'Allen, course d'une verge (Transformation de Dixon) 9:48

Ott — Touché de Barousse, passe de 68 verges de Burgess (Transformation de deux points de Brown) 10:42

Ott — Touché de Barousse, passe de six verges de Burgess (Transformation de Dorsey) 13:58

Edm — Placement de 42 verges de Dixon 14:42

Ottawa	7	14	0	18	—39
Edmonton	7	11	21	10	—49

A. — 33,922.

Saskatchewan 21 Toronto 14

Premier quart

Tor — Pl. Chomyc 20 vges 8:12

Sask — Pl. Ridgway 32 vges 12:38

Sask — Pl. Ridgway 23 vges 14:38

Deuxième quart

Sask — Touché de sûreté, Gibbs plaqué dans la zone des buts 4:46

Tor — Simple Ilesic 76 vges 4:47

Sask — Pl. Ridgway 48 vges 7:08

Tor — Pl. Chomyc 20 vges 14:21

Troisième quart

Sask — Touché de sûreté, Ilesic concède 5:52

Tor — Simple Ilesic 63 vges 8:32

Quatrième quart

Sask — Simple Ridgway 53 vges 2:41

Tor — Pl. Chomyc 38 vges 8:12

Sask — Tou. Johnson, course 24 vges (transf. Ridgway) 12:52

Tor — Pl. Chomyc 41 vges 13:44.

Saskatchewan	6	5	2	8—21
Toronto	3	4	1	6—14

A — 23,500.

STATISTIQUES

TORONTO (PC) — Les statistiques du match Saskatchewan-Toronto:

	Sask.	Tor.
Premier essais	16	8
Verges au sol	122	32
Verges dans les airs	139	167
Offensive totale	261	199
Passes tentées-réussies	15-31	12-28
Interceptions par	2	1
D

• Natation

Matt Biondi a Spitz en mire

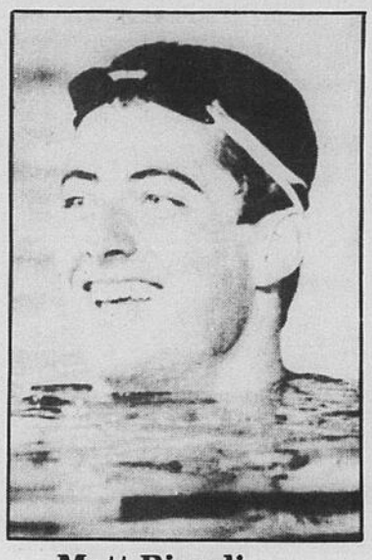
par Alain Giraud

PARIS (AFP) — Au lendemain des Jeux olympiques de 1972, à Munich, la natation mondiale était en état de choc. L'Américain Mark Spitz, en remportant sept médailles d'or, avait fait étalage d'une telle classe et s'était montré si dominateur que, pour tous, il ne se trouverait jamais personne pour égaler, voire approcher ce palmarès de rêve. C'était compter sans la richesse de la natation américaine et son aptitude à révéler de nouveaux talents avec une régularité impressionnante. Depuis bientôt un an, un phénomène issu des bassins américains s'est mis à aligner les records avec une facilité déconcertante.

Le 6 août 1985, le nom de Matt Biondi apparaissait pour la première fois sur les tablettes mondiales: le jeune Américain, quasi-inconnu un an plus tôt, battait deux fois dans la même journée le plus prestigieux des records du monde, celui du 100 m nage libre, en 49.24, puis 48.95.

Pour la première fois, un nageur descendait sous la barrière des 49 secondes. L'exploit ne devait pas être sans lendemain. Moins d'un an plus tard, Biondi a fait mieux encore, dans la piscine d'Orlando, en Floride, lors des épreuves de sélection américaines pour les championnats du monde de Madrid.

En trois jours, le nageur le plus rapide du monde a battu deux records mondiaux: son propre record du 100 m libre en 48.74 et celui de son compatriote Tom Jager sur 50 m libre en 22.33.



Matt Biondi
quelles sont ses limites?

Trop maigre

De plus, Biondi a remporté le 200 m des sélections américaines en 1:49.04, soit à 1.60 du record du monde de Michael Gross, sur une distance qu'il ne maîtrise pas encore parfaitement, car il connaît un certain fléchissement sur les 100 derniers mètres. Mais tous les espoirs lui sont permis, car son temps de passage aux 100 m à Orlando était inférieur à celui du champion ouest-allemand (53.04, contre 53.14).

Pourtant, Nort Thornton, qui devait devenir son entraîneur en 1983, n'aurait pas misé un cent sur l'avenir de ce gamin trop maigre quand il l'a vu nager pour la première fois à l'âge de 11 ans. Cinq ans plus tard, l'adolescent de Moraga (Californie) mesurant 1,95 m pour 61 kg seulement. On était encore loin de la carrure du champion. Quatre ans plus tard, musculation et longueurs de bassins aidant, le frêle adolescent avait fait place à un superbe athlète de 1,98 m pour 87 kg. "La torpille de Moraga" était née.

A près de 21 ans — il les aura le 8 octobre — Matt Biondi a encore deux ans devant lui pour élargir son champ d'action, et se présenter aux Jeux olympiques de Séoul au sommet de la hiérarchie mondiale, non seulement en nage libre, où il pense d'ailleurs se lancer sur les plus longues distances, mais aussi en papillon.

Dans cette dernière spécialité en effet, il a clairement affiché ses ambitions lors des sélections américaines, en prenant la deuxième place du 100 m, juste derrière Pablo Morales, qui battait pour sa part le record du monde de Gross, en 52.84. Avec un chrono de 53.28, Biondi n'était qu'à 20 centièmes de Gross, ce qui lui autorise tous les espoirs pour l'avenir, s'il se consacre assidûment au papillon, même s'il reste actuellement inférieur à son compatriote sur le plan technique.

Programme indigeste?

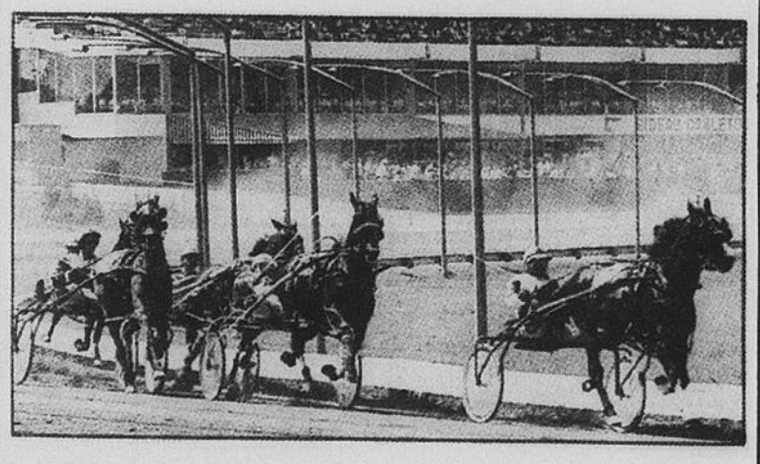
Mais il ne faut se garder d'enterrer prématurément "l'Albatros", le surnom donné à Gross en raison de l'extraordinaire envergure de ce champion qui mesure 2 mètres. Le champion ouest-allemand est en grande forme lui aussi puisqu'il vient de battre son propre record du monde du 200 m papillon en 1:56.24.

Nul doute qu'à Madrid on assistera à un duel au sommet entre les deux géants — dans toutes les acceptions du terme — de la natation mondiale car les deux hommes sont également doués et ambitieux.

Reste à savoir si "la torpille" américaine pourra digérer un programme madrilène particulièrement chargé, puisqu'il s'alignera dans 6 épreuves, les 50, 100 et 200 m nage libre, le 100 m papillon, et les relais 4 x 100 m et 4 x 200 m. La composition du 4 x 100 m 4 nages américain n'est pas encore connue, mais il n'est pas exclu qu'il en fasse également partie.

Si le porte-drapeau de la natation américaine réussissait un sans faute, il faudrait alors réviser les jugements définitifs de 1972, et envisager de ménager une place à Matt Biondi sur le piédestal où l'on avait élevé Mark Spitz après Munich.

Ne manquez pas l'action!



Epreuves pouliches issues d'étalons de l'Ontario.

Le samedi 19 juillet

Un excitant programme de course aura lieu ce week-end. Les meilleures pouliches de 3 ans seront réunies pour cet événement.
Venez vous divertir et profitez-en pour savourer un bon repas à l'une de nos spacieuses salles à manger.

Bourse $50,000. Départ 7h 30

Rideau Carleton Raceway

Rue Bank sud (route 31) jusqu'au chemin Albion 822-2211

sports

• Le "Frank Ryan Memorial Pace" dimanche à Rideau Carleton

Les chevaux Le Courrier et Witsends Gypsy sont favoris

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — Deux chevaux sensationnels de propriété québécoise, Le Courrier et Witsends Gypsy, se veulent les deux favoris en quête d'une bourse de $60,000 à l'occasion du *Frank Ryan Memorial Pace,* une course de trot annuelle qui aura lieu dimanche soir le 20 juillet au parc d'équitation Rideau Carleton.

Le Courrier, un cheval de quatre ans issu de Falcon Almahurst, a remporté trois victoires de suite et six de ses sept derniers départs avant de perdre d'une tête la semaine dernière sur une piste d'un demi-mille à Buffalo (New York). Il y a moins d'un mois, il est arrivé premier lors d'un pari à Blue Bonnets en 1:54.3 et en mai, il a battu son propre record en parcourant la piste de Meadowlands en 1:53.

Propriété de Haras de l'Estrie (Dunham, Québec) et élevé par Marc Camirand, de Montréal, ce cheval, acheté au coût de $23,000 dans un encan à Lexington (Kentucky) en 1983, a gagné 15 fois sur 22 départs cette année et ne s'est classé inférieur à troisième qu'une seule fois. Yves Filion a monté Le Courrier lors de ses trois dernières victoires et c'est encore lui qui prendra place sur le sulky dimanche soir lors de la 22e édition du *Memorial Pace.*

Witsends Gypsy, cheval de quatre ans issu de Most Happy Fella et d'une jument de Race Time, a remporté ses deux derniers départs, dont un temps de 1:54.2 lors d'un pari au parc Champlain de Moncton (Nouveau-Brunswick) il y a deux semaines. C'est le record canadien du mille en 1986.

Witsends Gypsy, entraînée par Bill Robinson, appartient à Antonio Chiaravalle, de Hamilton, qui espère bien remporter sa quatrième victoire au *Frank Ryan,* dont le prix au gagnant est une somme de $30,000.

Hier midi, lors d'une conférence de presse à la piste Rideau Carleton, on a procédé à un tirage au sort pour déterminer l'alignement de départ et en voici les résultats: Witsends Gypsy (1er), Morning Joy (2e), Greener Pastures (3e), Hy Class Minbar (4e), Le Courrier (5e), Armbro Dallas (6e) et Take A Look (7e).

Marc Camirand, pour un, est satisfait de son sort. "Pour mon cheval (Le Courrier), la position cinquième est parfaite. Yves Filion sera le conducteur et il le connaît bien. Au départ, dans le milieu du peloton, il aura une bonne vue de ce qui se passera autour de lui et c'est précisément au départ ou peu après que se jouera la course.

"C'est une course très bien balancée, a dit Camirand, et bien malin celui qui peut prédire comment elle se déroulera. On jouera de stratégie mais il faudra attendre pour connaître l'état de la piste et les conditions de la température avant de faire un plan. Pour ma part, je considère que Armbro Dallas est le cheval le plus sous-estimé de la course. Il sera à surveiller".

Selon Camirand, l'alignement de départ ne sera pas très significatif. "Pour mon cheval, qui ne connaît pas toujours un bon départ, il est mieux de partir à l'extérieur. Mais s'il faut le pousser, nous n'hésiterons pas. Chose certaine, promet-il, Le Courrier sera dans le peloton de tête. Les deux dernières courses (North Fields et Buffalo) n'ont pas été difficiles pour lui. Nous le préparons depuis un certain temps en fonction de cette course importante qu'est le "Frank Ryan".

Le Courrier a rapporté cette année à ses propriétaires une somme de $145,000 (US) alors que Witsends Gypsy a mérité des bourses totalisant $154,814.

Le meilleur ambleur venu de la Colombie-Britanique, Hy Class Minbar, est récemment arrivé ex aequo avec Le Courrier sur une piste boueuse lors d'une course sur invitation de $50,000 à Québec.

Entraîné et monté par un des co-propriétaires, Al Bowman, de Aldergrove (C.-B.), Minbar, quatre ans, a récolté près d'un demi-million de dollars jusqu'ici et pourrait facilement devenir le favori si la piste est mouillée dimanche soir.

Armbro Dallas, quatre ans, issu d'Abercrombie, de l'écurie Ron Waples, est l'un des rares chevaux d'Amérique du Nord qui ait réussi à doubler le prodigieux Nihilator l'an dernier.

Si la météo est propice, il se peut qu'on réussisse à battre une fois de plus le record de la piste (1:54.2), établi l'an dernier par Advance Attack, qui a rattrapé le peloton de façon saisissante et doublé le favori Boomer Drummond.

Le maître de course, Reed Lawson, promet un programme de courses fort intéressant et s'attend à ce qu'au moins six chevaux fassent le mille en moins de deux minutes.

Les portes à Rideau Carleton ouvriront à 18 h dimanche soir.

Le tour de taille de Perry en expansion

PLATTEVILLE, Wis. (AP) — Le bedon de William "Refrigerator" Perry fait jaser à l'ouverture du camp d'entraînement des Bears de Chicago.

L'entraîneur-chef Mike Ditka a en effet eu la surprise de constater que son homme-à-tout-faire faisait osciller l'aiguille de la balance à 325 livres avant le premier entraînement.

Ditka ne s'inquiète toutefois pas du tour de taille de Perry et il est convaincu qu'il le réduira considérablement d'ici au début de la saison régulière.

"William s'est entraîné rigoureusement, religieusement, jusqu'à il y a une semaine, a dit le pilote. Mais il a passé la dernière semaine à la résidence de ses parents.

"Généralement, c'est la catastrophe, a-t-il poursuivi. La population de poulets de la Caroline du Sud a dû baisser dramatiquement..."

Par ailleurs, il semblerait que Perry a perdu plus d'argent que de poids au cours de la saison morte, puisqu'une clause de son contrat lui aurait assuré un boni de $6,000 s'il s'était présenté à un poids de 300 livres environ.

Un tournoi 10e anniversaire

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Afin de souligner son dizième anniversaire de fondation, la Ligue de fer Molson de Hull organise un tournoi de fer en double qui se tiendra le samedi 16 août au parc Saint-Jean à Hull.

Ils n'étaient que huit à jouer au fer lorsque Michel Massie et Pierre Dupéré ont fondé la Ligue de fer Molson en 1977, mais ils sont maintenant 56. A travers la région, on avance même un total de près de 400 joueurs et joueuses rassemblés dans diverses ligues organisées.

Le tournoi du dizième anniversaire débutera à 9 h le 16 août prochain au parc Saint-Jean, situé à l'angle des rues Labelle et Laramée à Hull.

Les inscriptions devront parvenir aux organisateurs le 6 août au plus tard. Le coût d'inscription est de $15 par équipe. Il y aura six classes chez les hommes et quatre chez les femmes.

L'exécutif est formé de Denis Paquette (président), Michel Sigouin (vice-président), Donat Dupuis (secrétaire-trésorier), Dick Gravelle (statisticien) et Gaston Gravelle (directeur). Le comité du dizième anniversaire est composé quant à lui de Gilles Amyot, Michel Massie, Richard St-Louis et Gaston Gravelle.

• Jeux du Québec régionaux

Aylmer s'animera dès ce week-end

AYLMER — Les premières activités dans le cadre de la finale régionale des Jeux du Québec se mettront en branle en fin de semaine, à Aylmer, ville hôtesse. A signaler que cette 31e finale a été combinée au Festival d'été d'Aylmer qui se poursuivra jusqu'au 27 juillet afin d'offrir à la population de l'Outaouais une programmation d'activités sportives et culturelles des plus complètes.

par François Drapeau
chef de l'équipe des sports

Quatre disciplines sont à l'affiche des Jeux dans cette première fin de semaine en plus de la cérémonie officielle d'ouverture ce soir à compter de 18 h 30 derrière l'hôtel de ville.

Le baseball lancera l'action ce soir au parc Aydelu. Dix équipes de catégorie moustique B-mixte participent au tournoi qui se déroulera jusqu'à dimanche avec la grande finale prévue pour 18 h au parc Belmont.

Demain et dimanche on retrouvera aussi de la pétanque au parc Belmont, du tennis aux parcs Wychwood et Aylmer, ainsi que du tir à l'arc demain à la polyvalente Grande-Rivière pour les personnes handicapées et dimanche au terrain de tir de la rue Broad pour les catégories régulières.

S'ajoutera aussi à ce programme en fin de semaine une randonnée populaire de 10 km, pour la famille, et le rendez-vous de départ est fixé à la marina à 10 h.

La suite du programme des Jeux du Québec se décrit comme suit: les 22 et 23 juillet ce sera la voile à la marina, le 24 juillet, le water polo à la piscine de la polyvalente Grande-Rivière et au cours de la dernière fin de semaine (25-26-27 juillet), on présentera le cyclisme, la natation, le plongeon et le soccer.

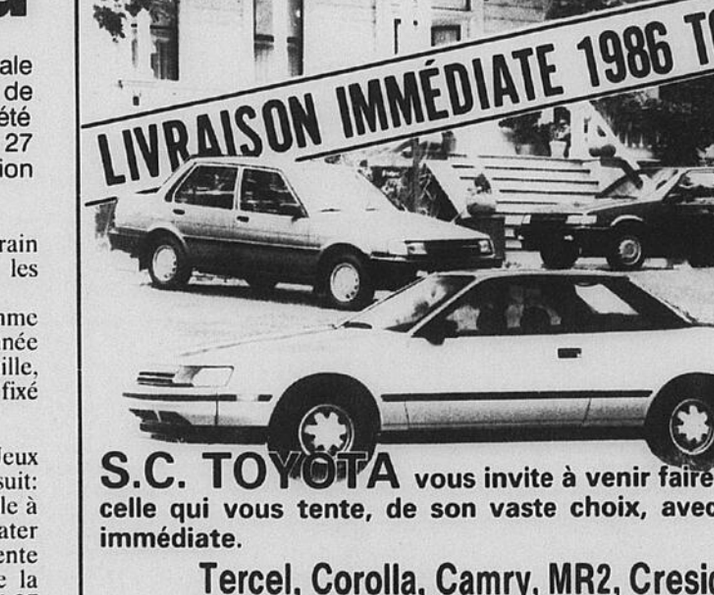
Cet été, la finale régionale est placée sous le thème "Laisse-toi gagner par les Jeux" et la mascotte est un oiseau qui répond au nom de "Jeux d'Ayl".

S.C. TOYOTA vous invite à venir faire l'essai de celle qui vous tente, de son vaste choix, avec livraison immédiate.

Tercel, Corolla, Camry, MR2, Cresida
Celica, Camionnettes et Fougonnettes.

S.C. TOYOTA
AUTOMOBILES LTÉE
93, boul. Gréber, Gatineau — 568-0066

Déménagement



Avez-vous pensé à votre système téléphonique?

Tout changement de commerce a des implications sur votre budget. Vous voulez économiser, être effectif, et efficace. Il faut communiquer: c'est la clé du succès. Nous vous présentons les téléphones TRILLIUM tout spécialement conçus pour les PME. Il est temps de faire connaissance avec:

- l'intercom
- la composition abrégée
- la musique
- le mains libres
- l'appel conférence
- la restriction à l'interurbain

SOURIEZ! Vous allez économiser de l'argent en téléphonant immédiatement à:

HULL 770-5969
NEPEAN 727-5663
SANS FRAIS INTERURBAINS
1-800-267-7028

TELECOM OUTAOUAIS
SYSTÈMES TÉLÉPHONIQUES POUR LA MAISON ET LES PME

Le Premier Fournisseur TRILLIUM telephone systems *Au Canada!*

TRILLIUM telephone systems
une filiale de Mitel Corporation

bourse de toronto

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A et B					
G.F.M	1600	$13¼	13	13¼	+ ¼
AHA Auto o	2050	$9⅜	9¼	9¼	— ⅛
AMCA Int	11962	$16⅛	15⅞	16	+ ⅜
AMCA p	1000	$25	24⅞	24⅞	
AMCA 2 p	1500	$26½	26⅜	26½	
AMCA 3 p	3200	$25	24¾	25	+ ⅛
Abatera o	1500	12	12	12	
Aberford	2000	465	465	465	
Aberford w	500	13	13	13	+ 1
Abermin o	61300	112	112	112	
Abti Prce	3750	$23	22½	22¾	— ¼
Abitibi w	250	450	425	425	—25
Acug A	600	340	340	340	—15
Acug w	2700	110	105	110	— 5
Acklands	400	$19½	19½	19½	
Agassiz	1000	325	325	325	—10
Agnico E	2400	$22¾	22⅜	22½	+ ¼
Agra Ind A	700	$15¾	15¼	15¾	— ⅛
Agra B f	400	$15¾	15¼	15¾	
Ahed C	6800	$8½	7⅛	8¼	+ ¾
Aiguebel o	12700	190	190	190	
Akaitco o	1000	95	95	95	
Alt Energy	22800	$10¼	9⅞	10	— ⅛
Al Enr 1125	200	$32½	32½	32½	— ⅜
Al Enr 775	3400	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Alta Nat	1700	$12¼	12¼	12¼	
Alcan	87871	$39	38¾	38	— ¼
Alcan w	73375	$5⅞	5¼	5¼	— ½
Algo Cent	1500	$21½	21½	21½	— ¼
Algoma St	928	$14¾	14½	14⅝	+ ⅜
AStel p	3125	$18¾	18¾	18¾	
Algma St	3650	$17⅜	16¼	16¼	—1⅛
Altex	600	51	51	51	+ 1
Alum A	100	$26½	26½	26½	
Alum c p	400	$25⅛	25⅛	25⅛	
ACCI f	1300	$15½	15⅜	15½	+ ⅛
A Barick	3041	$13⅞	13⅞	13⅞	
A Barik w	11200	120	110	115	— 5
Am Eagle o	4700	110	110	110	
Andrs WA f	400	$22¼	22⅛	22⅛	— ⅛
A C Mn	1500	71	71	71	
Ang CT 4½	100	$27¼	27¼	27¼	
Ang CT 290	z30	$33¾	33¾	33¾	
Ang dGld o	100	100	100	100	—30
Anthes	24500	82	80	80	— 1
Arbor B f	12000	$15	15	15	
Argus B pr	200	$30¾	30¾	30¾	— ½
Argyll A f	1700	60	60	60	
Asamera	22700	$8⅛	8	8	+ ⅛
Asamera 8	800	$22¾	22½	22¾	+ ⅛
Asamera 7	500	$10¼	10⅛	10¼	
Asamera w	400	110	110	110	
Asoc Porc o	z6	135	135	135	
Astral A f	450	$12¾	12¾	12¾	
Atco I f	16374	$9⅛	8⅞	9	+ ⅛
Atco II	200	$8⅞	8⅞	8⅞	
Atco w	800	80	80	80	
Atl C Cop	1000	155	155	155	— 5
Atlas Yk o	12000	19	18	18	
Atlas Yk w	1635	3	3	3	
Augmitto o	2000	80	80	80	— 4
Aur Res o	9000	310	300	310	
Avinda o	1200	27	27	27	+ 2
BCED	52463	375	365	365	—10
BCED A	3050	$6⅜	6¼	6¼	
BCED 8⅝	800	$8¾	8⅝	8¾	
BCED w	24000	138	127	128	— 2
BC Rail p	2025	$27½	27½	27½	
BC Sugar A	3050	$21⅛	21	21	+ ¼
BC Sugar w	550	250	235	250	+ 5
B Corp p	2075	$30¾	30⅜	30¾	
BGR A	250	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
BGR w	z400	6	6	6	
BMB Comp	2350	225	211	225	—15
BP Canada	1143	$26¼	26¾	26¾	— ¼
BRISA o f	120	$6	6	6	
Bachelor	300	150	150	150	
Bancshr p	44565	$21⅞	21½	21¾	+ ⅛
Banister C	1300	$8⅜	8⅛	8⅜	— ⅛
Bk Alberta	600	$6¾	6¾	6¾	
Bank BC	21000	310	300	310	+ 5
Bk BC 228	500	$21	21	21	
Bk BC 222	150	22	22	22	
Bank Mtl	21827	$32⅛	32	32	
Bk Mtl 285	2000	$36¼	36¾	36¾	— ⅛
Bk Mtl 250	1800	$27½	27¼	27½	+ ¼
Bk Mtl w	24400	475	460	475	+10
Bk NS	297588	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
Bk N S 1p	500	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
Barons Oil	1500	335	335	335	
Baton	100	$24½	24½	24½	+ ½
Battle MA f	7693	$16½	16	16½	+ ½
Bay Mills	2000	$9	9	9	
Belkin Inc f	2200	$18	18	18	— ⅛
BCE	86290	$38	37¾	37⅞	— ⅛
BCE 1.80 p	1100	$25¾	25¾	25¾	+ ⅛
BCE 2.70 p	2450	$39⅜	39⅜	39⅜	— ⅛
Belmoral o	8700	215	206	210	
Bentall 1 p	100	$26¾	26¾	26¾	+ ⅛
Biotech	400	460	460	460	
Bl Hawk o	500	16	16	16	— 1
Blkdm	10900	$6¾	6⅜	6¾	+ ⅛
Blackwod	1000	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ¼
Bluesky	21875	230	225	230	+ 5
Bombdr A	400	$22	22	22	— ¼
Bmbdr 1 p	1300	$24	23⅞	23⅞	— ⅛
Bbd B w	4200	$6¾	6½	6¾	
Bonanza R	3388	138	135	135	
Bonar	8900	$27½	27½	27½	+ ½
Bonar w	1300	$16	15½	16	+ ⅜
Bow Valy	2582	$10	9¾	9⅞	— ⅛
Bow Valy 4	210	$9⅞	9⅞	9⅞	
B V 2025	3800	$24¾	24½	24½	
Bow Vly 205	1600	$17¾	17⅜	17¾	— ¼
Bow Valy w	z105	50	50	50	
Bow Vly R	2168	125	125	125	
Bow VR p	1200	425	415	425	+ 25
Brcknl dr f	1000	37	37	37	+ 1
Bralorne	1300	130	125	125	
Bralor 8.75	1300	$5¼	480	480	—45
Bramalea	4875	$22¼	22	22	
Brmlea B p	300	$26½	26½	26½	+ ¼
Brml Pty p	300	$28	27½	28	+ ¼
Brscade p	711	$39⅞	39¾	39⅞	
Brascan A	7402	$24⅛	23⅞	24	
Brscn 1981	1300	$26	25⅞	26	+ ¼
Brkwater o	13300	$5¼	5⅛	5	
Brenda M	7800	$8¼	8¼	8¼	
Bright A	100	$24½	24½	24½	
BCFP	61542	$13¾	13½	13½	— ⅛
BC Res	285968	118	115	118	+ 2
BC Res p	2600	$21⅜	21⅛	21⅛	— ⅛
BC Phone	21530	$27⅜	27⅛	27	+ ¼
BCPh 4.84	100	$16	16	16	+ ½
BCPh 5¾ p	z10	$67¾	67¾	67¾	
BCP 7.04 p	500	$22¼	22	22¼	— ¼
BCP 11.24 p	400	$30½	30½	30½	
BrTel ads	z50	$41¼	41¼	41¼	
Broulan	z33	150	150	150	
Bruncor	3046	$17½	17⅜	17½	
Brunswk	5500	$12⅜	12½	12⅜	+ ⅛
Budd Can	6525	$35	34⅞	35	
C					
CAE	56623	$12	11⅞	11⅞	+ ⅛
CB Pak	100	$27¼	27¼	27¼	— ¼
CCL B f	8905	$19	18¾	18¾	
CDC ife	1900	$18⅝	17¾	18	+ ¼
CFCF f	1000	$20	19¾	20	+ ¼
CIL	530	$29	29	29	
ME Res o	9900	71	69	69	— 1
CSA A f	2100	$6	5¾	5¾	
Cableshar	15370	$39⅜	38½	39⅜	+ ⅞
Cabre	4000	240	240	240	+15
Cad Frv	7780	$23½	23	23¼	— ½
Cad Frv A	9215	$10¼	10	10⅛	
Cad Frv 2	13468	$11	10⅞	10⅞	— ⅛
Cad Frv w	650	$16⅜	16⅜	16½	— ⅛
Calgary 1 p	2300	$26¼	26⅜	26¾	+ ⅜
Cambridg	200	$23½	23⅜	23½	
Camb 1	27350	$30	29¾	29⅞	+ ⅜
Cmbridg w	1300	$7½	7¼	7¼	—
Camco Inc	1400	$22¾	22½	22¾	+ ¼
Camndx o	26400	118	112	116	— 4
Camp RL	4786	$20¼	20	20¼	+ ¼
Camp Res	53639	120	115	115	— 5
Camp R w	1025	9	9	9	— 3
Camp Soup	600	$34¼	34	34¼	
Campeau f	800	$26¼	26⅛	26⅛	— ⅛
Cmp B	700	$24⅛	24	24	
Campeau C	1400	$25⅛	24⅞	25⅛	+ ⅛
Cmpeau w	400	430	425	430	+ 5
Camreco o	6100	53	50	51	+ 1
CCem ex p	10867	$13½	13½	13½	
CDC f	5620	$6¾	6½	6½	+ ⅛
CDC pr B	329	$100	99¾	99¾	+ ¼
CDC 1980	8470	$15½	15¼	15½	+ ¼
CDC 1983	7300	$26¼	26	26	— ⅜
Can Malt	600	$19⅛	19	19⅛	+ ⅛
C Nor West	1962	$13⅜	13⅜	13⅜	
CNor Wst B	132	$24⅜	24⅜	24⅜	
CNor Wst w	1133	135	135	135	+ 5
C Packrs	50300	$17½	16¾	17¼	¼
CS Pete f	1000	415	415	415	
C Trsco C	1925	$21⅛	21¾	21⅞	— ⅛
C Trsco G	3800	$24¼	24	24¼	+ ¼
C Tung	400	$8½	8½	8½	
Canadex o	3000	39	39	39	— 1
C Arrow o	1000	40	40	40	— 5
C Energy w	6150	80	75	80	
C Formst B	100	365	365	365	— 5
C Found pr	300	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
CGE	z50	$99¾	99¾	99¾	
C Im B	135976	$17¾	17⅝	17⅜	— ⅛
CIBC 250 p	500	$25	25⅛	25⅛	+ ¼
CIBC 35625	2700	$27⅛	27	27	
CIBC 3 p	40	$100¼	100¼	100¼	
CIBC w	11925	240	235	240	—10
CIBC w A	1100	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Cibc w B	21075	280	265	265	—10
Cdn Jorex	1000	140	140	140	
C Lncort o	30000	25	18	21	+ 4
C Manoir	9240	$6⅜	6½	6½	
C Marconi	10320	$25¼	25	25	
C Occental	4900	$16½	16½	16½	+ ⅛
CP Ltd	353101	$15⅞	15½	15½	— ⅜
Cdn Roxy	2903	$5⅛	5	5	
Cancom o	5900	$13⅛	12¾	13	
C Spooner	667	32	32	32	
dn Tire	175	$24	24	24	
CTire A f	17671	$14⅞	14⅝	14⅜	— ⅛
CUtil A f	10605	$19⅛	19	19	
C U til B	400	$18⅞	18⅞	18⅞	— ¼
CUtil 2nd G	10100	$27⅛	26⅞	27⅛	+ ⅛
CUtil 2nd H	37200	$22⅞	22¾	22¾	
CUtil 2nd K	1300	$26⅛	26¼	26¼	
CUtil 2nd L	1000	$26¼	26½	26¾	+ ¼
CUtil A w	3600	400	390	400	— 5
CUtil B w	700	405	400	400	
C Wrld	300	210	210	210	
CWorld A p	300	$13¼	13¼	13¼	
CWorld 1 p	200	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Cnamax o	1000	450	450	450	
Canam A f	900	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅜
Canfr Cp 1p	1800	$25⅛	25⅛	25⅛	
Canflor	10100	$14	13⅞	14	+ ¼
Canflor pr	200	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Canhorn o	7304	185	175	185	+10
Canron A	1200	$18¼	18	18	— ⅛
Canrn A w	300	280	280	280	—30
Canterra	1925	$6⅛	6⅛	6⅜	
Cara	107300	$10	9¾	9⅞	+ ⅛
Cra f	117300	$9½	9¼	9½	+ ¼
Carena	z100	$43¾	43¼	43¾	
Carl OK	3485	$13⅜	13⅜	13⅜	
Carl A p	400	$26⅜	25⅝	26	+1⅛
Carma A	42448	19	18	18½	— ½
Carolian o	22000	$5⅛	5⅛	5¼	
Carolian w	5000	415	395	405	+ 5
Cascades	5102	$16	15⅞	16	
Cassiar	4600	120	100	100	—20
Casiar II w	2979	33	33	33	— 2
Celanese	181	$17	17	17	
ntrl Cap	8202	$16¼	16	16	— ¼
CFund A f	1900	$5	5¼	5¾	
Centrl Tr	200	$17	16¾	16¾	— ¼
Cntrl Tr p	800	$26¾	26½	26½	— ⅛
Charan	3190	$13½	13½	13½	
Charan w	1500	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ¼
Chateau A f	600	$10¾	10⅜	10	+ ⅛
Chvco A	1305	300	300	300	
Chieftan	1201	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Chieftan B	200	$39¼	39¼	39¾	+ ½
Chieftain C	100	$34¼	34¾	34¾	+ ½
Chrysler	100	$47¾	47¾	47¾	
CHUM	z25	$54⅞	54⅞	54⅞	
CHUM B f	30000	$59	59	59	+ ½
Cimaron o	1800	460	460	460	
Cineplex	87305	$20	19½	19⅞	+ ¾
Cineplex p	1500	$19⅞	19½	19¾	+ ½
Cinram	9300	$18¾	18	18¾	— ¾
Cinram w	12600	$12	11	11½	— 1
Circo Crft	200	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Co Steel f	10500	$14¼	14⅝	14¾	+ ⅛
Cobi Food	87250	225	175	200	
Coho A	2000	100	100	100	— 8
Coin Lake	o18800	156	150	154	— 2
Coleco	200	$15½	15½	15½	— 2
Colonial o	3000	60	60	60	— 2
Colony P o	1400	125	125	125	+ 3
Cmplx	2600	155	150	150	
Cominco	21959	$13	12¾	12¾	
Cominco D	460	$27½	27½	27½	
Cmrcl Fin	3000	495	490	495	+10
Cmrcl OG	1100	100	100	100	
Compu H o	78500	420	390	410	+10
Compu H	w68700	138	120	138	+18
mplg	500	455	450	450	20
Cmp Inv o	6337	315	310	310	
Comstate o	1000	35	35	35	— 4
Comtech	500	375	375	375	
Comterm	160	130	130	130	—10
Ctrm w	10000	50	50	50	— 5
Coniagas o	100	375	375	375	—10
CAscot	25680	19	15	15	— 2
Con Bath A	13179	$24¼	24¼	24¼	
Con Bath B	519	$24⅛	24⅛	24⅛	
Con Bath 6	100	$19½	19½	19½	
CBth C	200	$25	25	25	
C Brinco A	3927	210	200	200	
Cons Pipe	500	$10	10	10	
C Rambler	200	$5½	5½	5½	— ¼
C Thomsn o	z253	54	54	54	
Consoltex	200	$17½	17½	17½	
C Distb A	64000	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
CDistb B f	2900	$7	6⅞	7	
Cons Gas	6200	$25⅞	25¾	25¾	+ ⅛
Con Gas B	100	$71	71	71	
C Gas 13½	300	$31⅜	31⅜	31⅜	+ ⅜
Con Pkg	1050	$24¼	24¼	24¼	— ⅛
CTL Bank	2085	$10¼	10	10	— ⅛
CTL Bk 5¾	200	$15⅛	15⅛	15⅜	+ ⅛
CTL Ap	300	$22¼	22¼	22	+ ¼
Contrns A f	7950	$9⅞	9⅝	9⅞	+ ¼
Conwest A	2100	$8⅜	8¼	8¼	+ ⅛
Conwst B f	716	$8⅞	8¾	8¾	— ⅛
Cooper C	300	400	400	400	— 5
Cooper A f	17600	390	385	390	
Co enerco A	7188	265	260	265	
Corby	5500	$21	21	21	
orby B f	2600	$19	19	19	
Cor Mark f	33701	$6	5¾	5⅞	— ¼
Core Mrk	w25700	230	220	223	— 7
Corp Food	500	$30¼	30	30¼	— ½
C Falcon C	4273	$18	18	18	
Coseka R	28700	77	72	72	— 4
Costain Ltd	100	$14½	14½	14½	— ¼
Costain Ap	125	$26¼	26¼	26¼	
Costain w	250	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Counsel	18050	$12⅜	12	12½	+ ½
Counsel w	18875	400	390	400	+10
Courvan o	1000	33	33	33	
Crain RL f	820	$30½	30¼	30½	¼
Crestbrk	3900	$10¼	10	10	— ¼
Cr Life Ap	5800	$27	27	27	+ ⅛
Crownx	700	$30	29⅝	29⅝	— ⅜
Crownx A	f34645	$13¾	13½	13½	— ¼
Crownx 1 p	11300	$35⅜	35	35⅜	+ ⅞
Crownx 2 p	1200	$27¼	27¼	27¼	
Crownx 3 p	800000	$24⅛	24	24⅛	+ ⅛
Crx A w	9700	$9½	9	9¼	
Crx B w	49000	$16¼	16⅛	16¼	
Cuvier o	3500	29	28	28	— 1
Czar Res	4600	127	126	127	— 3
D à G					
Dor Val o	9100	250	240	250	+15
DRG A f	2000	$16	16	16	
Dalmys	400	$13¾	13¾	13¾	
Davidson o	30600	$5¼	5	5	
Davis B f	7500	350	340	345	— 5
Davis w	14750	70	70	70	
Dejour o	5500	23	22	23	+ 1
Denison A p	9257	$6½	6	6	— ⅜
Den B f	108257	$6	5¾	5¾	— ⅜
Denison p	35001	$16½	14⅞	16⅛	— ¼
Denison B p	36851	$15⅜	13¾	15¼	— ¼
Denison w	1000	70	70	70	
Denisn 86 w	5500	15	15	15	
Derlan	34025	$12⅛	12	12⅛	+ ¼
Develcon	7600	330	320	320	10
Dexleigh o	5097	400	395	395	
Dexligh w	14757	207	200	200	— 1
Dicknsn A f	2000	$7⅜	7¼	7¼	
Dicknsn B	3000	$7½	7¼	7¼	— ⅛
Dicon Sys	600	$9	9	9	— ⅛
Discovry f	3224	117	115	115	— 5
Dofasco	18763	$27⅞	27½	27½	— ¼
Dfs 4¾	100	$63½	63½	63½	—1½
Dfs 260	6920	$37⅜	37	37⅛	
Doman A	z86	370	370	370	
Doman Bf	1198	390	390	390	—10
Dome Mine	11600	$7⅜	7¼	7¼	
Dome M gw	2400	169	168	169	+ 9
Dome M sw	9045	145	140	140	
Dome Pete	97155	108	103	105	— 1
DPete A p	712	220	215	215	— 5
D Pete w	23450	7	6	6	— 1
D Expl fo	16040	31	28½	28½	— ½
D Textie	1227	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Domtar	29819	$30¾	30½	30¾	+ ½
Domtar B	2700	$25½	25⅜	25½	— ⅛
Domtar pr	140	$14⅛	14⅛	14⅛	
Donohue	600	$26⅜	26⅜	26⅜	
Dover Ind	830	$36¼	36¼	36¼	
Drm Pete	o35000	7	6	7	+ ½
Dmag	6454	$8⅛	7¼	8⅛	+1⅛
Dunraine o	1000	48	48	48	— 2
Du Pont A	z46	$36½	36½	36½	
Durham f	4288	83	78	78	— 5
Durham w	z66	12	12	12	
Dylex Ltd	200	$23½	23½	23½	+ ½
Dylex A	29807	$17⅞	17½	17½	— ½
Dynex A	15000	15½	15	15½	+
Est Bakrie	300	$14	14	14	
Echo Bay	2548	$20	20¼	20¼	— ⅛
Echo 1987 w	z30	$6½	6½	6½	
Echo 1988 w	630	$5⅞	5⅞	5⅞	
Echo 1989 w	1130	$5⅝	5⅝	5⅝	
Elcthorn X	600	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
Elcthm Y f	400	$10⅜	10⅜	10⅜	⅛
Emco	200	$30¼	30¼	30¼	+ ⅛
Emerld Lk	1000	350	350	350	—10
Empire f	910	$22	22	22	
Encor	17800	450	440	440	
Energx o	4500	83	82	83	— 2
Energy R o	4500	240	230	230	
Enfield	19450	$18⅞	18¾	18¾	— ⅛
Epitek	2000	41	41	41	— 1
Equity Svr	27100	410	385	400	
Equity p	100	$14¼	14¼	14¼	
Evergren o	60658	28	26	26	
Exall o	z125	54	54	54	
FCA Intl	51300	$17½	17¼	17½	+ ¼
Fibrdg	72400	$19⅜	19⅛	19¼	— ¼
Flcnbrdg w	1600	$36½	36¼	36¼	— ½
Fardy Res	600	370	370	370	
Fed Ind A	21610	$16⅞	16½	16⅞	+ ¼
Fed Ind II	525	$46¼	46¼	46¼	+ ¼
Fed Ind C	15300	$30½	30⅛	30⅜	+ ¼
Fed Pion	z40	$29⅞	29⅞	29⅞	
Fin Truco	7475	$13	12¾	13	
F Trsco 1p	1200	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
FTrsco w	1000	$8	8	8	
Finning A	200	$14¾	14¾	14¾	
Finning Bf	400	$14½	14½	14½	
Firan	2100	120	115	115	— 5
F Austrl u	10250	$11⅛	11	11	— ⅛
FClgry A o	9000	30	30	30	— 5
F City Fin	1400	$14½	14¼	14¼	— ⅜
F Marth A	f35200	$15¼	15	15	— ⅜
F Marthn C	1120	$15¼	15⅛	15⅛	— ⅛
F Mrcn A	1300	$6⅜	6⅛	6⅜	— ⅛
F Mrcn w	7000	100	95	95	—10
Flanagan o	2000	130	129	129	— 1
Fleet Aero f	1083	$27¾	27¾	27¾	
FAr A f	700	$27¼	27¼	27¼	
Fleet Aro	w12000	$15¾	15⅜	15¾	— ¼
F Knox o	8000	49	45	49	+ 5
FSesn Hl f	38350	$19	18⅝	18⅞	+ ⅛
Franco o	3500	135	132	135	+ 3
Futurtek o	66000	74	70	70	
GB Auto	2000	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
GTC TrCon	3900	$12⅜	12¼	12⅜	— ⅛
Galctic o	5200	$13	12⅞	13	
Galctic L	6800	$10⅞	10¾	10⅞	— ⅛
Galtaco	200	$11⅜	11⅜	11⅜	
Gandlf	125400	$8⅜	8½	8½	— ¼
Gaz Metr	2600	$12⅛	12	12	— ⅛
Gaz 15 p	200	$26⅜	26⅜	26⅜	
Gaz C p	600	$25½	25⅜	25½	+
Geac Comp	5650	$5⅜	5½	5⅜	
Gendis A	10450	$19⅜	19½	19½	
GMC	13	$102¼	102¼	102¼	+ ¼
Gen Trstco	100	$18⅛	18⅛	18⅛	— ⅛
Genstr D p	200	$44⅜	44⅜	44⅜	—1⅛
Genstr E p	5700	$26	26⅛	26¼	+ ⅛
Gnstr Fin p	200	$26	26	26	— ¼
Giant Bay o	3700	223	215	223	— 1
Gibraltar	1500	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Glamis	7300	$9⅜	9½	9½	
Glamis w	700	275	275	275	
Glen Adn o	50000	42	36	37	— 6
Glen w	43000	½	½	½	—5½
Glenayre	1300	$7⅛	7⅛	7⅛	⅛
Goldale A f	28550	$6⅞	6¾	6⅞	+ ¼
Goldale I w	6800	440	425	440	+15
Goldcorp f	25250	$6¼	6	6⅛	+ ⅛
Gld Kn	6850	$9⅜	9½	9⅜	— ⅛
G Rang	500	43	43	43	+ 3
Gldn Rul o	12000	215	210	210	+ 4
G Sceptr o	3925	$7¾	7	7⅜	
Goldnbel o	1000	220	215	215	— 5
Goldex o	450	185	185	185	
Goldqst o	1857	90	85	85	+ 4
Goliath o	2200	$8¼	8	8¼	+ ⅛
Graft G	300	$20	20	20	—1¾
Gltn A f	193500	$19¾	19½	19¾	— ¼
Grandma	z200	46	46	46	
Granduc	1500	95	95	95	— 5
Granges	10300	$6	6½	6½	— ⅛
GL Forest	1500	$25½	25¼	25½	+ ¼
GL Nickl o	2000	40	40	40	
Gt Pacific	250	$45	45	45	
GW 770	2300	$26½	26¼	26½	+ ¼
Gt W Lifeco	81620	$21⅜	21⅛	21⅜	
Greyhnd C	300	420	420	420	
Greyhnd	13963	$27¾	27¼	27¼	
Growth I	600	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Growth p	250	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
Growth w	3400	165	155	155	—20
Gty Trsco	1100	$24¼	24½	24¾	— ¼
Guar Trc p	141	$36	36	36	— ¼
Guard Cap	900	$31¼	31	31	+ ¼
Gardn MS f	7610	$7¼	7	7	
Gard MS w	5510	6	6	6	— 1
Gard PA f	6335	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
Gardn P w	11

Pharmacies Lasanté-Conseil: priorité au service à la clientèle

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

HULL — Les pharmaciens Lanthier, Chouinard et Sauriol, regroupés depuis 1958 sous la bannière Pharma-Conseils, en changeront sous peu. Lasanté-Conseils regroupera d'ici la fin de 1986, en plus des quatre établissements présentement en opération à Hull et Gatineau, trois nouveaux points de vente situés sur le boulevard de l'Hôpital à Gatineau, la rue Cochrane à Aylmer et le chemin de la Montagne à Hull.

Ces ajouts feront de Lasanté-Conseils le plus important réseau de distribution de produits pharmaceutiques de l'Outaouais d'ici la fin de l'automne.

C'est à la demande de l'Ordre des pharmaciens du Québec que le groupe Pharma-Conseils a résolu de s'identifier sous la nouvelle bannière Lasanté-Conseils...malgré le coût important que représente cette modification. Le code de déontologie de l'Ordre réprouve l'utilisation du terme *pharmacie* ou de tout autre diminutif de ce terme dans l'appellation des...pharmacies qui mettent en vente, en plus des produits pharmaceutiques, des produits de soins de beauté et d'accomodement.

L'accent sur le conseil

Pour mieux faire avaler cette pilule amère à leur clientèle déjà bien établie, les associés de la première heure, les pharmaciens Euclide Lanthier, Gilles Chouinard et Raymond Sauriol, ont confié à la l'agence de publicité Commix, de Gatineau, la préparation d'un important plan de marketing qui se croncrétisera dans une campagne multi-médias devant être lancée cet automne.

Selon ce plan, les pharmacies Lasanté-Conseils seront présentées comme des établissements où le service à la clientèle passe avant tout.

"Le pharmacien est le dernier professionnel de la santé avec lequel on est en contact avant de prendre un médicament. Il est de ce fait bien placé pour renseigner sur les contre-indications, sur l'incompatibilité entre certains médicaments, etc.", explique M. Claude J. Hous, directeur général de Lasanté-Conseils.

Pour bien établir qu'il s'agit plus que d'une question d'image, M. Hous a fait part au DROIT des différents moyens qui ont été mis en oeuvre pour assurer à la clientèle des pharmacies Lasanté-Conseils un service professionnel hors du commun, en particulier au niveau de la vente des médicaments sur prescription.

Système informatique

"C'est sur le conseil que les pharmaciens Lanthier, Chouinard et Sauriol ont établi leur réputation, depuis l'ouverture de la première pharmacie rue Main à Gatineau, en 1964", indique M. Hous. Le but de la campagne de marketing en préparation sera de faire connaître à un plus vaste public cette caractéristique des pharmacie Lasanté-Conseils, d'établir le nouveau nom et de doter les sept points de service de l'Outaouais d'un système informatique spécifiquement conçu pour aider les pharmaciens du groupe fournir à leur clientèle un service professionnel sans failles.

Sur ce dernier point, M. Hous précise que le système informatique fournira des indications sur le dossier de chaque client, en ce qui concerne sa consommation de médicaments sur les deux dernières années. En cas d'incompatibilité entre deux ou plusieurs produits, le pharmacien se verra averti immédiatement. Le cas échéant, on pourra à la fois en informer le médecin traitant et le patient.

Ce système, acquis au coût de $150,000, permettra aussi aux pharmaciens du groupe de mieux gérer les stocks de médicaments, ce qui est avantageux autant au point de vue de la rentabilité de l'entreprise, qu'à celui de la fraîcheur des médicaments vendus.

Pour répondre aux attentes de la clientèle, les sept points de service continueront à offrir des produits autres que pharmaceutiques. Il n'est cependant pas question de faire des sept points de service des pharmacies-bazard. Un tiers seulement de l'espace commercial de chaque établissement sera accordé à ces produits d'accommodement (cosmétiques, cigarettes, journeaux et revues, etc.)

Ultramar déménage son siège social à Montréal

par Rollande Parent

MONTREAL (PC) — La société pétrolière Ultramar Canada déménagera son siège social de Toronto à Montréal, à compter de septembre, confirmant ainsi les rumeurs persistantes à ce sujet.

Le président de la société canadienne, Jean Gaulin, a précisé, en annoncant le déménagement, que le but recherché par l'opération n'est pas tant d'améliorer l'image d'Ultramar que de se rapprocher de la clientèle concentrée majoritairement au Québec et dans les Maritimes depuis l'acquisition des installations montréalaises de Gulf, en janvier dernier.

"Si notre image s'améliore tant mieux", a déclaré M. Gaulin bien conscient de la grogne engendrée par la fermeture des opérations de raffinage de Gulf qui avait entrainé plus de 400 mises à pied dans l'est de Montréal.

Dans un premier temps, 45 cadres supérieurs et 15 employés de soutien s'installeront cet automne dans l'édifice de la Banque Impériale de Commerce, boulevard Dorchester, à l'endroit même où avait logé jusqu'en 1979, le siège social de Golden Eagle, l'ancêtre d'Ultramar.

Quelque 90 postes seront ensuite comblés localement par des effectifs déjà en place à Montréal. Il y a cependant une possibilité d'embauche pour une trentaine de postes, a indiqué M. Gaulin.

Ultramar Canada détient 24% du marché québécois des produits pétroliers, contre 20% pour Petro-Canada et 16% respectivement pour Shell et Imperial.

Dans les provinces atlantiques, Ultramar détient 12% du marché et a comme principal concurrent la société Irving.

"Pour refléter cette réalité, il est devenu primordial que le siège social se retrouve au centre même de son principal territoire d'activité ", a soutenu le président d'Ultramar.

D'autant plus que la raffinerie de Saint-Romuald, sur la rive sud de Québec, est le centre d'approvisionnement d'Ultramar pour l'Est du Canada depuis 1983.

Ces installations fonctionnent à pleine capacité et des insvestissements y sont prévus au cours des cinq prochaines années.

A peine une heure après l'annonce du retour au bercail d'Ultramar, le premier ministre Robert Bourassa a émis un communiqué exprimant sa satisfaction.

M. Bourassa estime que cette décision "témoigne d'une confiance en la solidarité de la reprise économique que le gouvernement a voulu et veut plus que jamais assurer par l'émergence d'un climat sain et propice à l'entrepreneurship".

Précédemment M. Gaulin a affirmé que les récents changements fiscaux, réduisant le taux d'imposition au Québec, avaient joué en faveur du déménagement.

Mais il ne croit pas que "les autres entreprises pétrolières vont nous suivre. Plusieurs ont déménagé récemment à Calgary."

Par ailleurs, les stations-service de la région métropolitaine ayant appartenu à Gulf n'adopteront l'enseigne Ultramar que l'année prochaine.

le rythme des affaires

Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours ont encore fléchi hier à la Bourse de Montréal, l'indice général clôturant en baisse de 2.56 points, à 1487.44. Trois des six compartiments du marché ont cédé du terrain.

Le volume des échanges s'est contracté, à 2,735,549 actions comparativement à 3,141,270 le jour précédent.

Le groupe des minières a abandonné le plus de terrain, moins 12.29 à 1188.61 tandis que celui des bancaires enregistrait un gain de 2.43 à 1437.46.

On a finalement dénombré 145 valeurs gagnantes, 165 perdantes et 140 inchangées.

Toronto

TORONTO (PC) — La tendance à la baisse s'est accentuée hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a cédé 7.44 points, à 2969.00 au terme d'une séance modérée.

Quelque 13.97 millions d'actions ont été échangées au lieu de 16.60 millions la veille.

Vancouver

VANCOUVER (PC) — Les cours ont évolué sur un ton irrégulier dans une activité modérée, hier à la Bourse de Vancouver. En tout 12,196,205 actions ont été mises en jeu.

On a dénombré 278 titres gagnants, 255 perdants et 452 stables.

A la clôture du marché l'indice marquait 1398.42, une hausse de 8.87 points sur la veille.

Wall Street

NEW YORK (AP) — Le marché des valeurs a encore pris du mieux hier à New York, se remettant lentement de la cuisante défaite encaissée au début du mois.

L'indice Dow Jones des industrielles a clôturé avec un gain de 7.60 points, à 1,781.78. Il a récupéré au total 13.08 depuis les deux derniers jours, après avoir chuté de 140.33 points au cours des huit séances précédentes.

Parmi les valeurs canadiennes échangées hier à Wall Street, Alcan a perdu 1-8 à $28 1-4; Canadian Pacific Ltd 1-4 à $11 1-4; McIntyre Mines 5-8 à $26 7-8; Northern Telecom 1-8 à $27 1-4; TransCanada Pipelines 1-8 à $12 et Hiram Walker Resources 1-4 à $26 1-4.

Dans le sens inverse, Inco a monté de 1-8 à $11 5-8 et Ranger Oil de 1-8 à $3 3-4.

les obligations

TORONTO (PC) — L'activité était modérée hier dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a fléchi de 15 cents et le moyen terme d'un quart de point. Le long terme de même que les titres des provinces et des sociétés, étaient inchangés.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8.5%.

les dividendes

Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Municipal Financial Corp., ord.: 6.25 cents; payable le 15 oct. aux inscrits le 30 sept.

Noma Industries Ltd, classe A: 3.5 cents; 15 août, 31 juill.

The Municipal Savings and Loan Corp., 9.75 pc priv., série A: 24. 375 cents; 1er oct., 15 sept.

Xerox Canada Inc., ord.: 18 cents; 15 août, 1er août.

le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain a clôturé hier en hausse de 8-100 et cotait $1.3750 contre la devise canadienne. La livre sterling a cédé 11-100 à $2.0794.

Par rapport a la devise US, le dollar canadien a perdu 4-100 à $0.7273 et le sterling 20-100 à $1.5120.

les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

x - Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.5266
RFA (mark)	0.6401
Arabie saoudite (rial)	0.366990
Australie (dollar)	0.8759
Autriche (schilling)	0.091124
Bahamas (dollar)	1.3767
Bahrein (dinar)	3.6515
Barbade (dollar)	0.6844
Belgique (franc cnv)	0.031057
Bermudes (dollar)	1.3767
Brésil (cruzado)	0.099720
x-Bulgarie (lev)	1.4639
Caraïbes (dollar)	0.5108
Chine (renminbi)	0.3719
x-Colombie (peso)	0.007077
Corée (won)	0.001565
Danemark (couronne)	0.1711
E.A.U. (dirham)	0.3748
Espagne (peseta)	0.010054
Etats-Unis (dollar)	1.3746
Fiji (dollar)	1.2017
Finlande (mark)	0.2722
France (franc)	0.1982
Grèce (drachme)	0.009961
Guyane (dollar)	0.3194
Hong Kong (dollar)	0.1759
Hongrie (forint)	0.03042
Inde (roupie)	0.10920
Indonésie (rupiah)	0.001217
Irak (dinar)	4.4292
Irlande (livre)	1.9121
Israël (shekel)	0.9177
Italie (lire)	0.000933
Jamaïque (dollar)	0.2549
Japon (yen)	0.008739
Kenya (shilling)	0.086056
Koweit (dinar)	4.7119
Liban (livre)	0.03357
Malaysia (ringget)	0.5157
Mexique (peso)	0.002215
Norvège (courone)	0.1846
Nlle-Zélande (dollar)	0.7351
Pakistan (roupie)	0.082927
Pays-Bas (florin)	0.5679
Philippines (peso)	0.06736
x-Pologne (zloty)	0.008334
Portugal (escudo)	0.009287
x-Roumanie (leu)	0.30935
Royaume-Uni (livre)	2.0832
Singapour (dollar)	0.6277
Suède (couronne)	0.1952
Suisse (franc)	0.7881
Tanzanie (shilling)	0.034163
x-Tchécos. (couronne)	0.22943
Trinité-Tobago (dollar)	0.382921
x-URSS (rouble)	1.9596
Venezuela (bolivar)	0.07322
Yougoslavie (dinar)	0.003278

l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait $477 ($347 US) à l'offre et $478 ($348 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal hier $6.927 l'once et $222.71 le kilo, comparativement à $6.967 et $223.99
respectivement, le jour précédent.

Ces cotes sont en dollars canadiens.

les céréales

La tendance était à la baisse hier au marché aux grains de Chicago.

En clôture, le blé marque un recul de 2.5 à 5.25 cents avec livraison pour juillet à $2.715 le boisseau.

Le maïs enregistre une perte de 4.2 cents et un gain de un cent, juillet à $2.145.

L'avoine abandonne de 1.75 à 3.25 cents, juillet à $1.05.

Le soya est en baisse de huit cents et en hausse de 0.75 cent, livraison juillet à $5.455 le boisseau.

A Winnipeg, les cours des grains ont chuté hier.

Le colza a baissé de $6.50 à $8.40 et le contrat pour livraison septembre se réglait à $261.60.

Le lin a cédé entre $6.50 et $9.20 pour finir à $250.00 en juillet.

L'orge de Thunder Bay recule de 80 cents à $1.70 et ferme à $107.20 en juillet.

L'avoine abandonne 80 cents, avec juillet à $82.50.

Le blé est en recul de $1 à $2 et la position juillet cote $119.50.

Le seigle chute de $2.80 à $3.30 pour finir à $100.40 à échéance juillet.

La moitié des compagnies les plus riches n'ont pas payé d'impôts

WASHINGTON (AP) — Plus de la moitié des plus riches compagnies américaines n'ont pas payé d'impôts sur le revenu pendant au moins une des cinq années passées, a rapporté hier le groupe des "Citoyens pour la justice fiscale".

Selon une étude effectuée par ce groupe, 250 corporations, qui ont toutes réalisé des profits, ont payé en moyenne un pourcentage de 14.9% sur leurs revenus totaux de $388 milliards pendant la période 1982-1985. Ce taux est le même que celui d'une famille moyenne aux revenus de $45,000 par an.

Cent trente de ces compagnies n'ont pas payé d'impôts ou bien ou reçu des remboursements pour au moins une des cinq années de la période 1981-1985. Quarante-deux d'entre elles n'ont rien payé ou ont reçu des remboursements chaque année entre 1982 et 1985. Parmi ces 42 corporations figurent les noms les plus célèbres du monde des affaires américain: American Telephone and Telegraph (ATT), qui a réalisé $24.9 milliards de profit pendant ces quatre années, DuPont, aux profits de $3.8 milliards Pepsico, $1.9 milliard et Xerox, $670 millions.

"Pour l'immense majorité des familles américaines qui payent tous les ans des impôts, l'idée d'une année sans impôts est inconcevable", déclarait hier l'un des responsables du mouvement des "Citoyens pour la justice fiscale", Robert McIntyre. "Mais pour les plus grosses corporations américains, les années sans impôts sont habituelles".

Ce groupe, basé à Washington et financé en partie par les syndicats, a déjà publié deux rapports sur la situation fiscale des grandes entreprises. Ses chiffres sont tirés des rapports fournis par les compagnies à leurs actionnaires et des dossiers de la Commission des opérations en bourse.

Le taux d'imposition en pourcentage est obtenu en divisant le montant des profits par le montant des impôts exigibles. Les firmes arrivent à ne pas payer d'impôts en profitant des amortissements et des crédits d'investissements inscrites dans les lois fiscales.

Profits à la baisse

OTTAWA (PC) — Les sociétés industrielles ont enregistré leurs plus fortes baisses de profits avant impôt depuis ces dernières années au cours des trois premiers mois de 1986, a confirmé Statistique Canada jeudi.

Les profits pour le trimestre sous revue se sont établis à $9.1 milliards, soit un recul de 17.2% par rapport au dernier trimestre 1985.

La chute des prix de l'or noir s'est répercutée durement sur les industries du pétrole, mais 45 autres industries ont également vu leurs profits baisser d'un trimestre à l'autre, en moyenne de 5.1%.

Les chiffres rendus publics jeudi sont définitifs et légèrement plus mauvais que les chiffres préliminaires publiés le mois dernier.

Le relevé effectué par le bureau fédéral de la statistique couvre les entreprises du secteur privé dont l'activité est autre que l'agriculture, la pêche et la finance. La plus grande partie des statistiques est corrigée des variations saisonnières, afin de donner une meilleure indication des tendances.

Le total des ventes durant le premier trimestre 1986 est de $184.2 milliards, au lieu de $185.8 milliards lors du trimestre précédent. Les profits après impôts sont de $5.4 milliards, contre $6.3 milliards.

Immeubles G.R. LAUZON

AGENTS IMMOBILIERS*

— Vous êtes une personne qui aimez les défis?
— Vous songez à une carrière professionnelle?
— Vous avez le goût des affaires?

Pourquoi ne pas vous renseigner sur les possibilités de vous joindre à l'industrie de l'immeuble.

Nous avons quelques postes disponibles à nos succursales de Hull et Aylmer.

En nous rencontrnat, vous aurez l'occasion de vous joindre à la plus importante agence immobilière indépendante de l'Outaouais.

Venez voir pourquoi!

Pour de plus amples informaitns contactez:

Gilles Lauzon, F.R.I.
Tél.: 561-2445
** (femmes ou hommes)*

carrière & professions

Mouvement d'implication francophone d'Orléans

Le Centre de Jour Séraphin-Marion
requiert les services
d'un(e) coordonateur(trice)

Termes du poste: Contrat de 18 mois à raison de 25 heures/semaine

Exigences:
— Expérience dans le domaine de la gérontologie, et de l'animation
— Etudes post-secondaires en gérontologie, animation et/ou récréologie
— Expérience de travail avec des bénévoles

Pour plus de renseignements: **Marielle Beaulieu**
Directrice générale
Centre culturel d'Orléans
824-8533

Envoyez votre curriculum vitae avant le 31 juillet à l'adresse suivante:

Centre culturel d'Orléans
6600 rue Carrière
Orléans, Ontario
K1C 1J4

La Municipalité de Russell
requiert immédiatement

UN(E) COMPTABLE

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) comptable. Le(la) candidat(e) doit posséder de l'initiative personnelle et sera appelé à travailler de façon indépendante avec un minimum de supervision.

Exigences requises:

— Bilingue
— Niveau V
— Minimum 5 ans continue dans le domaine de la comptabilité et expérience avec ordinateur dans la préparation des états financiers.

Le poste se rapporte au trésorier administratif.
Échelle de salaire 1986: $25,000 à $30,000.
Salaire selon les qualifications.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 1er août à:

G.B. Bélisle
Trésorier administratif
668 rue Notre-Dame
Embrun K0A 1W0

LE JOURNAL LE DROIT
sollicite des candidatures pour le poste de
CONSEILLER(ERE) EN PUBLICITE

Nature du travail:
Nous recherchons une personne dynamique qui, sous la supervision du gérant des ventes, agira en qualité de conseiller(ère) en publicité auprès des client(e)s.
Vous aurez à développer, solliciter une nouvelle clientèle et, à l'occacion, en assurer le service.

Qualifications requises:
- diplôme d'études collégiales en publicité ou l'équivalent
- au moins 1 an d'expérience en vente
- talents de communicateur(trice)
- être bilingue (capacité de transiger aussi facilement en anglais qu'en français)
- posséder une automobile
- capacité de travailler sous pression

Rémunération:
Environ $27,000 annuellement, incluant les frais de déplacement (à l'entrée)

Avantages sociaux:
Plan complet d'avantages sociaux
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae le ou avant le 28 juillet 1986 au:

JOURNAL LE DROIT
Service du personnel
Concours 013 — 375, rue Rideau
Ottawa, Ontario K1N 5Y7 (613) 560-2563

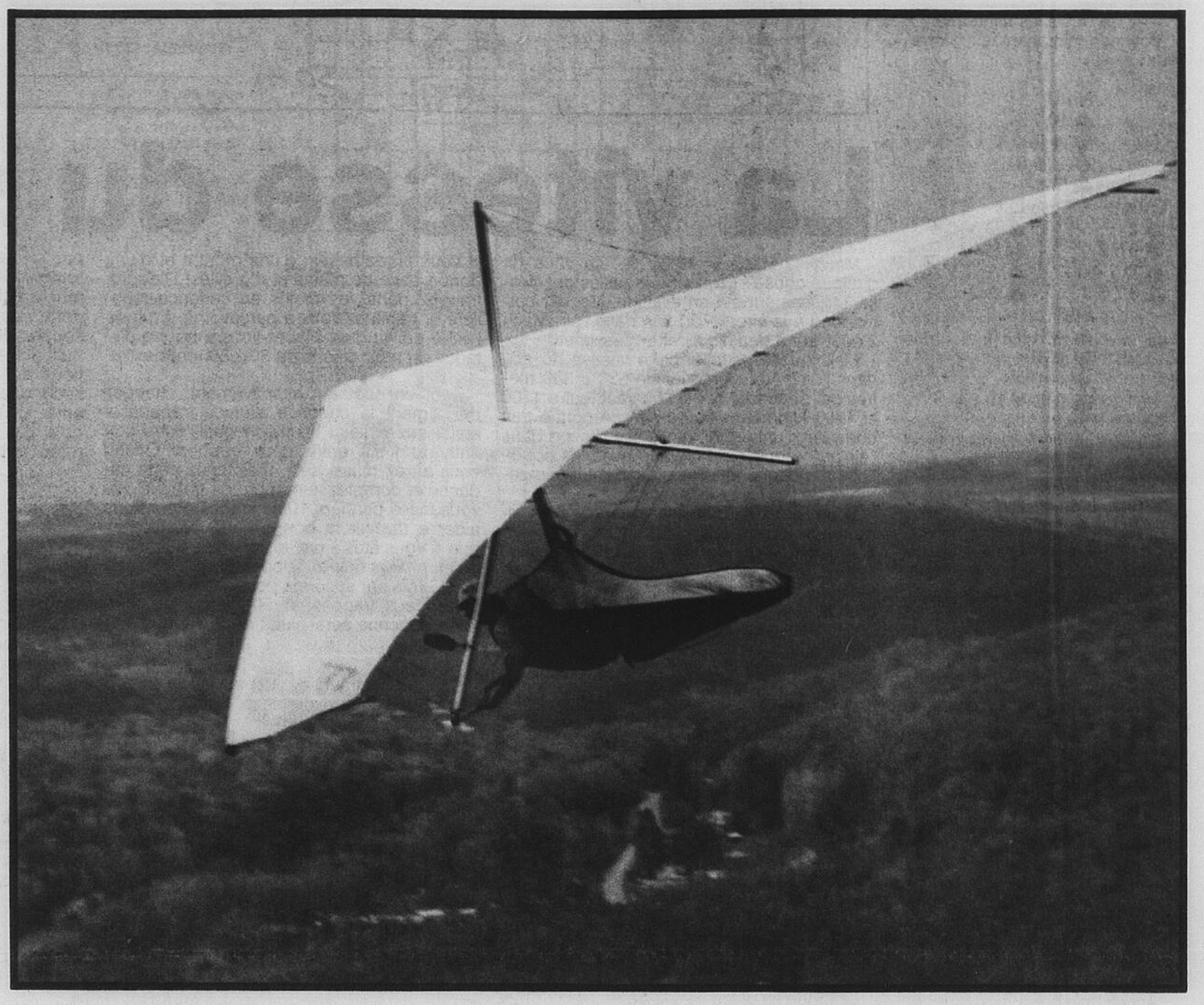
loisirs et détente

• La région s'y prête à merveille...

Planer comme le goéland et l'urubu

jean-rené lachance

l'outaouais au naturel



Ingénieux et rêveur qui comme Icare est monté, monté... et heureux qui comme Gilles, Philippe et Gaston ont escaladé le sentier du plateau d'Eardley avec leur aile Delta jusqu'au promontoire Champlain, ont plongé de ce dernier à la suite des goélands argentés et ont poursuivi respectivement leur envol jusqu'à Valleyfield, Blackburn Hamlet et dans la plaine tout au bas du chalet Western, perché comme un nid d'aigle sur les flancs de la montagne.

Voulez-vous relever le dernier défi aéronautique que s'est lancé l'être humain? Voulez-vous vivre le vol libre dans sa forme la plus pure sans aucune propulsion artificielle? Voulez-vous saisir l'ultime occasion de réaliser vos rêves d'enfance et de vous envoler librement en compagnie de l'urubu à tête rouge pour explorer les cieux avec le vent comme seul élément de contrôle? Grâce au deltaplane, aéronef ultra léger, produit de la haute technologie du programme spatial de la NASA, activé par un décollage à pied et dirigé par un jeu de transfert de poids du corps savamment calculé, vous pourrez vous envoler en toute sécurité, compte tenu de la direction des vents, de l'une des cinq pentes-école de la région et finalement, après un apprentissage plus ou moins long, par vent d'ouest, vous lancer du promontoire Champlain aménagé par la CCN à l'intention des nombreux vélideltistes de l'Outaouais.

Le samedi 12 juillet dernier, à 8 heures du matin, Philippe, moniteur de l'Ecole de vol libre de l'Outaouais, 28, Marguerite-d'Youville, Gatineau, J8T 1R9, 568-0499, connaissait déjà très bien la direction du vent, avait rejoint, au téléphone, Romain, son élève, et lui avait donné rendez-vous au Mont Luc à Gatineau, d'où il est possible de s'envoler par vents sud-est, est et nord-est, alors que la côte des fraises à Gatineau se prête bien au vent du sud, celle de la base de Rockliffe au vent du nord, celle de Green's creek au vent du nord-ouest et celle de Mooney's Bay au vent de l'ouest.

Philippe connaît bien la micrométéorologie et sait parfaitement interpréter les vents dynamiques et thermiques, nombreux dans la région, reconnue comme l'une des meilleures pour le vol libre. Après avoir placé 4 indicateurs de vélocité et de direction du vent en haut et en bas de pente, il analyse avec Romain les bourrasques et la turbulence causées par les collines et les habitations avoisinantes et choisit le meilleur moment pour le premier envol. Romain en est à son quatrième cours et, après avoir revêtu baudrier et protecteur ventral, harnais et casque, il empoigne les montants du trapèze et attend justement ce moment où il pourra courir, déployer son aile et se laisser emporter par le vent de 10 km heure. Le vol dure de 15 à 25 secondes et couvre de 100 à 150 mètres, parfois un peu plus.

C'est à force de répéter ces vols, de se familiariser avec les trois axes fonctionnels de l'aile qui causent le tangage, le roulis et le lacet, de s'exercer aux nombreuses corrections de transfert du poids du corps, de toujours bien vérifier la voilure, les tubes, les câbles, le harnais, le réflexe de la quille et du dièdre, que Romain en viendra petit à petit à vivre avec sa voile, à en épouser les caprices et finalement à glisser avec elle en compagnie de nos magnifiques urubus qui savent mieux que quiconque utiliser les bulles d'air chaud qui se forment dans la vallée de l'Outaouais et montent le long de la paroi, prêtes à vous transporter au bout de l'horizon...

Selon Philippe, qui transporte régulièrement un parachute (que aucun vélideltiste n'a été forcé d'ouvrir encore dans toute la région), un altimètre et un variomètre pour les vols de longue distance, voler ne demande aucun effort physique, donne un sentiment de liberté sans pareille, permet d'explorer la troisième dimension de l'univers, d'observer tout ce qui s'y passe et de s'intégrer comme un oiseau au silence du vent.

Pour la somme de $225, sous la direction de Philippe, qui vous prête un deltaplane, vous pourrez suivre un cours théorique et quatre autres pratiques et, à la fin de votre apprentissage, subir avec succès un premier examen menant à votre premier de 5 diplômes de pilote accordés par l'Association de vol libre du Canada. Ce premier diplôme attestera de l'excellente tenue de votre carnet de vol requis pour être classé (20 vols de 20 secondes en moyenne) et vous préparera au diplôme de pilote intermédiaire, qui confirmera probablement votre capacité de vous envoler pour de longues découvertes sans fin au dessus de notre magnifique région que vous serez seuls à si bien connaître et apprécier.

Je souhaite d'excellentes envolées à tous les vélideltistes de l'Outaouais et je vous invite, la semaine prochaine, à participer à une course d'orientation en préparation du championnat canadien qui se tiendra à Saint-Sauveur, les 9 et 10 août prochain. Bonne semaine.

les petits bonshommes

DESSINS DE MIC DELINX
TEXTE DE GODARD

LA JUNGLE EN FOLIE
SALUT LA COMPAGNIE!

DARGAUD EDITEUR

L'INCORRIGIBLE
ACHILLE TALON

Texte et dessins de Greg

DARGAUD EDITEUR

le bridge

Bris 4-1 des atouts

Si vous voulez bien prendre place au Sud, nous allons commencer par un petit problème à l'enchère.

Donneur: Est
Vulnérables: Est-Ouest

Sud
♠ A R 9 8 3
♥ 10 9
♦ —
♣ R D V 10 6 4

Que doit dire Sud?

Si votre camp n'a aucune convention spéciale, il faut sans doute dire 2 trèfles, avec l'espoir de pouvoir ensuite montrer les piques.

Pour les adeptes de la compétition, il est presque indispensable d'adopter une convention qui permette de montrer et les unicolores et les bicolores.

La convention la plus facile à cet effet est **"BROZEL"**. Selon cette convention, après 1 SA ou après 1 SA — Passe — Passe, on contre avec un unicolore. Le partenaire de celui ayant contré, à moins d'avoir un bon jeu ou une très longue, devrait généralement gager 2 trèfles. Celui ayant contré passe avec les trèfles, sinon il gage sa longue.

Avec un bicolore, on gage de la façon suivante:

— 2 trèfles égale trèfle et coeur;

— 2 carreaux égale carreau et coeur;

— 2 coeurs égale coeur et pique;

— 2 piques égale pique et une mineure;

— 2 SA égale les mineures.

Voyons maintenant les quatre jeux:

Nord
♠ 10 7 5
♥ A R D V 4
♦ 10 9 8 6
♣ 5

Ouest
♠ 2
♥ 6 5 2
♦ D 7 4 3 2
♣ 8 7 3 2

Est
♠ D V 6 4
♥ 8 7 3
♦ A R V 5
♣ A 9

Sud
♠ A R 9 8 3
♥ 10 9
♦ —
♣ R D V 10 6 4

En utilisant la convention Brozel, les enchères auraient pu être les suivantes:

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	1 SA	2-♠
P	3-♠	P	4-♠
Fin			

Aux deux tables, lors d'une importante compétition par équipes, le contrat fut de 4 piques par Sud et aux deux tables, le déclarant reçut l'entame d'un carreau.

Contrat: 4 piques par Sud
Entame: 3 de carreau

Le jeu à la première table

Après avoir coupé le premier carreau, Sud joua un honneur de trèfle pour l'as d'Est qui insista à carreau. Le déclarant continua avec A-R d'atout, découvrant le mauvais partage. Il n'y avait plus qu'à faire le maximum de coeurs possibles, mais Est coupa le quatrième, élimina les atouts, puis fit les carreaux. Moins deux.

Le jeu à la deuxième table:

Après un départ identique, le déclarant fit une seule demande à l'atout, puis jeta les derniers carreaux du mort sur les trèfles. Est est échec et mat. S'il continue à carreau, c'est le mort qui coupe, après quoi le déclarant reprend la main à pique pour faire les trèfles. Le flanc droit ne fera plus qu'un seul autre pli.

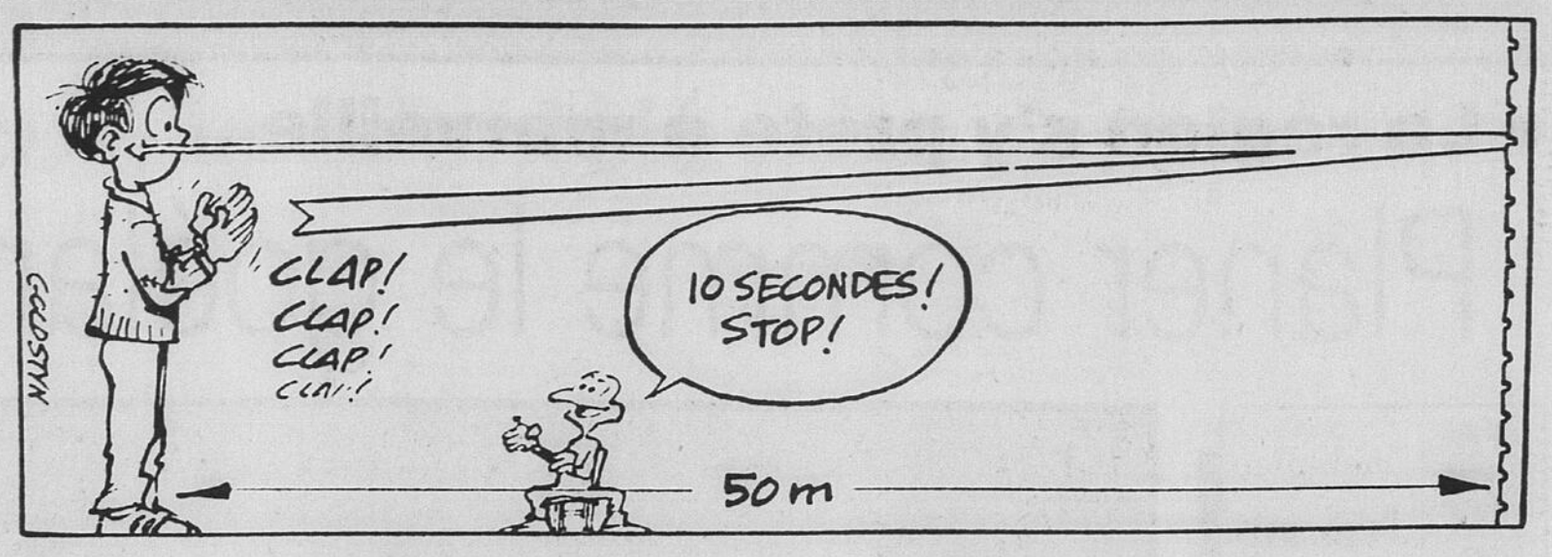
Maurice Larochelle

L'ours, le raton et le panda

(SHS) Le panda fait-il partie de la famille de l'ours ou du raton laveur? Des chercheurs du National Zoological Park, à Washington, et de l'Institut national du cancer ont résolu le problème. Le panda géant ressemble à un ours, mais il n'hiberne pas et ne grogne pas; il marmonne doucement. Ces différences intriguaient les chercheurs, qui ont finalement réussi à classer le pauvre panda. L'importante découverte va cependant vous décevoir car elle est bonnet blanc, blanc bonnet. En effet, le panda géant serait de la famille de l'ours, tandis que le panda rouge, plus petit, serait de la famille du raton laveur. Mais en fait, les deux familles ont une origine commune qui remonterait entre 30 et 50 millions d'années. Maintenant vous pouvez dormir en paix

LES PETITES DÉBROUILLARD

Hebdo-science (collaboration spéciale)



La vitesse du son

Mach 1, Mach 2, Mach 3... ça vous dit quelque chose? Ce sont des unités de vitesse, utilisées surtout en aviation. Mach 1 correspond à la vitesse du son dans l'air, Mach 2 équivaut à deux fois cette vitesse, etc.

Mais quelle est-elle, cette vitesse du son dans l'air? Aux alentours de 330 à 360 mètres par seconde, ou, si l'on veut, entre 1200 et 1300 kilomètres/heure. On ne donne pas une valeur unique de la vitesse du son dans l'air parce que celle-ci varie avec les conditions atmosphériques, notamment la température de l'air.

Vous aimeriez calculer vous-même la vitesse du son? Voici une méthode "petit-débrouillard" qui donne d'assez bons résultats.

Dans votre quartier, il existe plusieurs grands espaces plats bornés à au moins un des côtés par un mur assez élevé. C'est souvent le cas d'une cour d'école. Rendez-vous y quand il n'y a personne et vous pourrez y effectuer une grande expérience de physique.

Vous aurez besoin d'une montre et d'une bonne paire de mains et d'oreilles! D'abord, frappez dans vos mains en cadence régulière et habituez-vous à percevoir le bruit de l'écho par le mur. Placez-vous à bonne distance du mur, disons de 30 à 50 mètres.

Tout en écoutant attentivement, changez doucement la cadence de vos frappes et établissez celle-ci de façon que l'écho soit entendu juste entre deux frappes. Quand vous aurez réussi cela, maintenez cette cadence et comptez le nombre de frappes que vous faites pendant 10 secondes. Pour vous aider à trouver la bonne cadence, retenez que si vous êtes à une distance de 30 mètres du mur, vous devrez frapper vos mains à peu près 3 fois par seconde pour entendre l'écho entre deux frappes. A 50 mètres du mur, votre cadence sera plutôt de 2 frappes à la seconde.

Voyons comment évaluer la vitesse du son à partir de cette expérience. Le son produit par le claquement des mains voyage dans toutes les directions. Le son qui frappe le mur est réfléchi et revient à vos oreilles, il a donc franchi deux fois la distance qui vous sépare du mur dans l'intervalle de temps qu'il y a entre deux frappes. Par exemple, si vous avez compté 27 frappes pendant 10 secondes, c'est qu'il y a 10/27e de seconde entre deux frappes. Tel est donc le temps qu'a mis le son pour effectuer l'aller et le retour entre vous et le mur.

La vitesse du son dans cette expérience se calcule en divisant par cet intervalle de temps, le double de la distance entre vous et le mur. Il vous faut donc mesurer assez corretement cette distance. Utilisez un ruban à mesurer ou une corde de longueur connue.

Aussi étonnant que cela puisse paraître, cette expérience fonctionne bien; par exemple, nous avons obtenu un résultat de 358 m/s. Pas mal n'est-ce pas?

Prof Scientifix

Au pied de la lettre

Réunissez quelques amis et dictez-leur les phrases ci-dessous. Vos camarades doivent les transcrire le plus vite possible en essayant de ne pas mettre de traits sur les "t" et de points sur les "i".

La tortue se dirige vers le tremplin.
Tintin dessine dans le train.
La girafe titube sur les tuiles.
Tante Ginette glisse du toit.

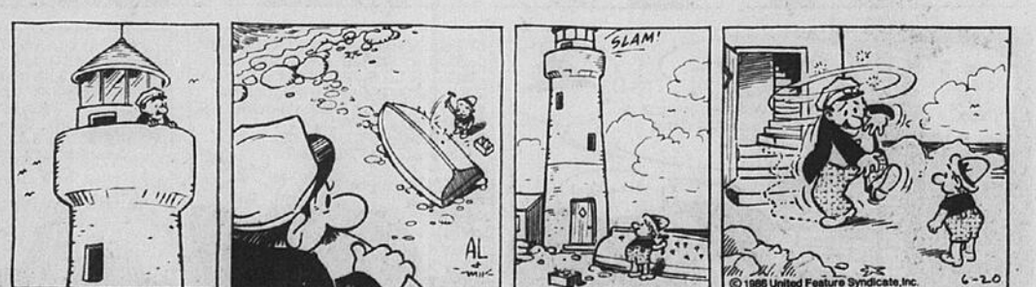
Vos amis ne pourront s'empêcher de tomber dans le piège: il est aussi difficile pour le cerveau de perdre une habitude, comme celle d'écrire correctement, que de l'acquérir.

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

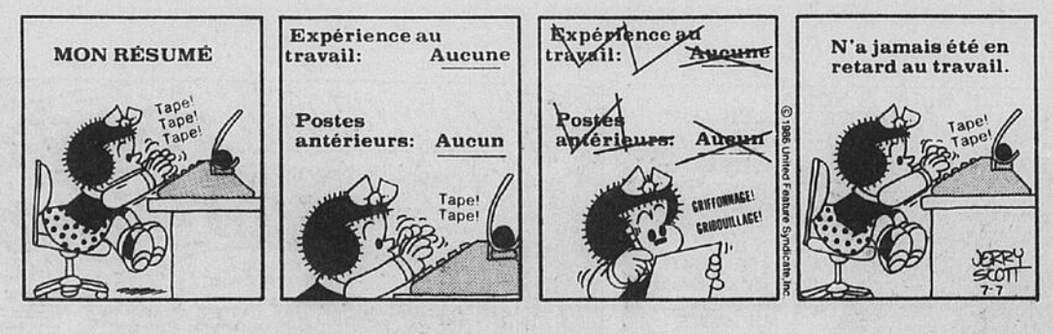
LE FANTOME

FERDINAND



M ABERNATY

PHILOMENE



BLONDINETTE

PEANUTS

SAVATE

le "mots croisés" de la semaine

HORIZONTALEMENT

1—Changement. — Ecrit suivant les règles d'atonalité.
2—Inventer. — Union. — Situation particulière.
3—Distinct. — Propre. — Indique que l'on cite textuellement. — Pays européen.
4—Aven. — Note. — Vulgaire. — Habitation.
5—Elle présente un enfant au baptême. — Prière à la Vierge. — Trouvée.
6—Dilettante. — Douille. — Pas ailleurs.
7—Article. — Vieille colère. — Chemin. — Tend le plus possible.
8—Groupe de maisons. — Box. — Plante malodorante. — S'emploie pour chasser.
9—Titres. — Salés. — Cuivre. — Personne qui protège les artistes.
10—Tirée. — Economiste français (1874-1955). — Père de Mathusalem. — Infinitif.
11—Vaste espace caillouteux. — Choisi. — La première. — Divinité de la mer.
12—Fleuve d'Afrique. — Ouverture nasale. — Gallium. — Orient.
13—Actif en Sicile. — Couleurs. — Sortir du ton.
14—Femme remarquable. — Visage. — Mesure d'aire. — Paroles.
15—Francium. — Mesure de longueur. — Matière colorante. — Méprisables.
16—Possessif. — Priva. — Lettres de nage. — Répète souvent.
17—Terrain de tennis. — Qui érode. — Administra. — Astate.
18—Anno Domini. — Entrelaçait. — Affluent du Danube. — Marque l'intensité.
19—Abréviation de la formule de Descartes. — Le même. — Bêtise. — Vidait l'église.
20—Sclérosée. — Négation. — Assemblage par entailles.

VERTICALEMENT

1—Donner à une grandeur la plus faible valeur possible. — Qui produit l'effet attendu.
2—Lettre grecque. — Nourrir. — Deuxième abbé de Cluny.
3—La stramoine en est une. — Commencement. — Pronom personnel. — Lettres de garce.
4—Tête d'iguane. — Moines solitaires. — Gallium. — Quitter.
5—But. — Rivière de Suisse. — Vigueur. — Bismuth. — Homme d'Etat yougoslave (1892-1980).
6—Nouvelles. — Herbe urticante (pl.). — Ancienne monnaie.
7—Nom générique des dérivés carbonylés secondaires. — Dommage. — Grosse pluie subite (pl.).
8—Manière. — Métisse d'Européen et d'Asiatique. — Réelle.
9—Conjonction. — Dupés. — Petite planète.
10—Pronom personnel. — Roulement bref. — Province d'Irlande. — Brève allocution invitant à boire.
11—Paresse. — Creuses. — Période.
12—Ingénuité. — Grand arbre. — Sans limite.
13—En cet endroit. — Voie publique. — Etendue d'eau. — Pronom personnel.
14—Champion. — Formule de salut. — Notre Seigneur. — Monnaie suédoise: — Range.
15—Tissu à armure croisée. — Révèle. — Petit oiseau.
16—Possèdent. — En passant par. — Le cinéma. — Lombric. — Conjonction.
17—Petit obstacle. — Dignité d'émir.
18—Se dit d'un lieu où l'inclinaison de l'aiguille aimantée est nulle. — Extrait de la fleur d'oranger. — Allure.
19—Hideuse. — Lichens filamenteux. — Immédiatement.
20—Direction. — Ecimer. — Pièces de l'armure.

SOLUTION DU PROBLEME DE LA SEMAINE DERNIERE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	V	A	L	O	R	I	S	A	N	T	■	S	T	A	R	L	E	T	T	E
2	E	L	I	D	E	■	A	P	I	E	C	E	U	R	■	E	R	R	E	S
3	N	O	M	I	N	A	T	I	O	N	S	■	B	A	N	N	I	E	R	E
4	T	I	N	E	T	T	E	■	B	A	D	E	■	O	T	E	S	■	B	
5	I	■	F	U	E	■	L	O	I	■	R	A	R	E	T	E	■	S	A	I
6	L	U	E	S	■	C	L	O	U	■	D	I	E	S	E	■	R	E	I	N
7	A	N	■	E	M	O	I	■	M	A	M	U	S	E	■	A	E	R	E	
8	T	I	R	■	A	L	T	O	■	E	S	■	S	E	■	V	I	S	E	■
9	I	S	O	L	E	M	E	N	T	S	■	P	E	N	O	N	■	L	A	
10	O	S	T	■	R	A	■	E	U	T	■	E	S	C	A	L	E	■	L	I
11	N	O	■	A	L	T	E	R	N	E	S	■	E	T	E	T	E	E	S	
12	■	N	U	L	■	E	G	E	E	■	N	E	T	■	A	R	T	S	■	E
13	E	S	S	E	N	■	R	U	S	■	O	T	A	E	L	■	E	P	I	■
14	M	■	E	R	I	N	E	S	■	B	E	A	N	T	E	S	■	E	L	U
15	P	E	A	T	E	■	S	E	M	E	R	■	G	E	S	I	E	R	■	B
16	R	R	■	E	B	O	S	■	A	G	R	I	O	N	■	N	U	E	E	S
17	E	R	E	S	■	O	I	N	G	U	E	S	■	O	U	E	■	M	I	
18	I	O	N	■	N	E	O	■	N	E	■	S	A	B	I	S	■	L	A	D
19	N	N	■	R	E	U	N	I	E	■	A	U	G	E	S	■	M	I	N	E
20	T	E	R	R	E	R	■	O	R	E	W	S	E	■	E	L	I	T	E	S

PROBLEME

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1													■							
2								■									■			
3				■						■				■						
4					■				■							■				■
5								■					■							
6		■					■					■				■				■
7			■			■					■				■					
8					■					■				■			■			
9				■					■				■					■		
10								■				■					■			
11				■					■				■							■
12	■					■					■				■					
13					■					■				■						
14				■					■				■			■				
15			■				■				■				■					
16		■				■					■				■					
17					■				■					■			■			
18			■					■					■			■				
19							■					■					■			
20													■							

scrabble

Le vocabulaire

Nous avons préparé à votre attention un jeu qui mettra probablement vos connaissances à rude épreuve, du moins pour certains mots.

A chaque mot de quatre lettres vous devez ajouter une lettre de l'alphabet et trouver un nouveau mot de cinq lettres. Chacune des lettres de l'alphabet n'est utilisée qu'une fois. Attention, les lettres des mots de quatre et cinq lettres ne sont pas nécessairement dans le même ordre. Nous vous donnons un mot de départ formé par l'addition de la lettre A, soit le numéro 23. Afin de vous faciliter la tâche, nous vous avons fourni la définition de chacun des mots à trouver.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

1) AILE +	—	=	—																						
2) AIRE +	—	=	—																						
3) ALES +	—	=	—																						
4) AUNE +	—	=	—																						
5) CAFE +	—	=	—																						
6) CILS +	—	=	—																						
7) COIT +	—	=	—																						
8) ELAN +	—	=	—																						
9) ENTE +	—	=	—																						
10) FEUE +	—	=	—																						
11) IGUE +	—	=	—																						
12) LACE +	—	=	—																						
13) MOME +	—	=	—																						
14) PAON +	—	=	—																						
15) PAPA +	—	=	—																						
16) PARC +	—	=	—																						
17) PIEU +	—	=	—																						
18) RABE +	—	=	—																						
19) RACE +	—	=	—																						
20) RAVE +	—	=	—																						
21) ROBE +	—	=	—																						
22) SIAL +	—	=	—																						
23) SLIP +	—	=	—																						
24) TSAR +	—	=	—																						
25) TUER +	—	=	—																						
26) VIRE +	—	=	—																						

Définitions

a) Chrétiens qui, au temps des persécutions, avaient renié ou fait semblant de renier leur foi (rép.: LAPSI)
b) Ce qui est rejeté, laissé de côté.
c) Qui n'appartiennent pas au clergé.
d) Appareil électronique utilisé dans les installations de traitements de l'information à distance (ex.: par ordinateurs).
e) Genre de poissons d'eau douce de la famille des cyprinidés.
f) Période de la marée comprise entre la morte-eau et la vive-eau.
g) Ensemble de particules d'eau très fines en suspension.
h) Jeune chien.
i) Alliage de fer et de carbone.
j) Porcelaine, ivoire fabriqués au Japon.
k) Région possédant un relief karstique.
l) Stade de développement de nombreux insectes.
m) Absence d'agitation, tranquillité.
n) Pierre destinée à indiquer une limite de propriété.
o) Caisse, paquet de marchandises diverses.
p) Aconit des montagnes.
q) Marqué de petites taches, de petits trous.
r) Très éprise, passionnée.
s) Sorte de bandeau plat, en architecture.
t) Pâture placée dans un piège ou fixé à un hameçon.
u) Le grand-père.
v) Décharge simultanée d'armes à feu.
w) Substance dont les molécules ont deux pôles et qui constitue la plupart des produits mouillants, lessives, etc.
x) Qui est de trop petite dimension.
y) ...aux corneilles, regarder niaisement en l'air.
z) Langue turque parlée au Caucase, dans l'Azerbaidjan.

La solution à ce jeu vous sera donnée la semaine prochaine

Remarques sur le scrabble libre

Le règlement du fabriquant imprimé dans le boîtier du jeu manquant particulièrement de clarté, les gens rencontrent souvent des problèmes quant à l'interprétation de certains points.

Dernièrement on nous posait la question suivante: "Quand un joueur ne peut placer aucun mot sur la grille avec les lettres qu'il a en main, est-ce que la partie est terminée?" La réponse est "NON", il faut alors que le joueur qui ne peut jouer cède son tour à son adversaire et espère pouvoir placer une ou des lettres sur le mot que placera celui-ci.

Toutefois, si **les deux joueurs** sont dans l'impossibilité de jouer, la partie est de ce fait terminée. Chaque joueur enlève le total des points des lettres qu'il lui reste en main et le déduit du grand total des points.

Pour ce qui est de la limitation de temps, le règlement français du scrabble libre précise: "Le temps imparti à chaque joueur est de deux minutes par coup". Cette durée a été prévue pour les compétitions, pour ce qui est des parties ordinaires telles que la majorité d'entre vous jouer à la maison, nous vous suggérons un maximum de quatre minutes par coup. De toute façon, les personnes qui prennent plus de temps ne peuvent prétendre voir d'autres mots après tout ce temps. Bien souvent, cette attitude n'a pour but que d'exaspérer l'adversaire et l'amener à commettre des erreurs.

Du tube au transistor et puis à l'espace...

(SHS) — Si le tube électronique a été à l'origine de l'invention de la radio, de la télévision et de l'ordinateur, son successeur, le transistor, a multiplié les performances et les possibilités de ces appareils. Le premier transistor est sorti des laboratoires Bell aux Etats-Unis en 1948.

Les premiers transistors pouvaient amplifier les signaux électriques et, contrairement aux tubes, ils étaient tout petits, consommaient peu d'énergie et étaient très robustes. Les trois inventeurs de cette petite merveille, John Bardeen, Walter Brattain et William Shockley, méritèrent en 1956 le prix Nobel de physique pour leur invention.

Puis vint le radio à transistor

(SHS) — Les premiers transistors étaient fabriqués de germanium, un matériau semi-conducteur. Toutefois, leurs performances étaient encore irrégulières. Les améliorations apportées par l'équipe de Bell aboutirent en 1952 à un modèle dix fois plus petit, et d'un comportement toujours stable. En 1955, on vit apparaître sur le marché les premiers radios à transistor.

Deux ans plus tard, on vendait déjà quelque 30 millions de transistors par année.

La voie de la miniaturisation était ouverte.

Le tube électronique s'effaça devant les capacités insoupçonnées du transistor.

L'informatique et les satellites

(SHS) — En 1958, la société américaine Texas Instruments mit au point le premier circuit intégré fabriqué de silicium. Au début des années 60, le silicium éclipsa le germanium dans la fabrication des transistors. Certains transistors ne mesurent qu'un centième de millimètre de côté et peuvent réagir en moins de un millionième de seconde. C'est grâce au transistor que les premières plaquettes de silicium, éléments centraux des ordinateurs d'aujourd'hui, ont pu être réalisées, et que les communications par satellite et les voyages spatiaux ont été rendus possibles.

l'automobile

Avec la 4000s Quatro, Audi démocratise ses autos

AUDI 4000S QUATTRO 1986

♦En présentant la 4000S Quattro cette année, Audi démocratise ses voitures à quatre roues motrices, puisque le modèle Audi Quattro commande un prix plus substantiel depuis son introduction en 1983 que la 4000S Quattro.

D'accès généralement facile, ce sedan 4 portes, nous présente un habitacle assez spacieux où les sièges avant sont excessivement confortables malgré leur fermeté et le minimum d'ajustements dont ils disposent. Le conducteur bénéficie d'une position de conduite impeccable et d'une excellente visibilité. De plus, la bonne disposition des instruments, par ailleurs très complets, à l'exception de l'indicateur de pression d'huile, ne perturbera pas sa concentration.

L'excellence de l'insonorisation contribue au confort des passagers.

D'autre part, Audi devrait améliorer sérieusement la qualité de l'éclairage intérieur particulièrement au niveau du plafonnier et des commandes électriques des vitres. Enfin, une radio d'aussi piètre qualité n'a pas sa place dans une telle voiture.

Le moteur cinq cylindres de 2.2 litres démarre bien, mais exhibe un ralenti irrégulier pendant la période de réchauffement après quoi il fonctionne en douceur. Les accélérations sont vigoureuses, de même que les reprises surtout au-dessus de 2,500 tr / min. Ce moteur développe un bon couple qui confère une belle souplesse à la voiture. En forte accélération, le niveau sonore va de pair avec la descente de l'accélérateur.

La transmission manuelle cinq vitesses est la seule à être disponible dans la 4000S Quattro. Avec ses rapports bien étagés, sa douceur de fonctionnement, sa précision et un embrayage progressif elle participe activement et bellement au plaisir de la conduite.

pour

-- tenue de route exemplaire
-- freins puissants
-- confort général
-- moteur nerveux
-- assemblage et finition
-- carte Audi

contre

-- éclairage de l'habitacle perfectible
-- contrôles à revoir: radio et vitres
-- fiabilité à prouver

Cette voiture possède un système de quatre roues motrices à fonctionnement constant. Donc, la puissance est théoriquement transmise à toutes les roues, à raison de 25 pour 100 pour chacune dans des conditions normales. De plus, on peut bloquer le différentiel central et celui de l'arrière lorsque la situation l'exige.

Toute cette belle technologie se traduit, grâce aussi et bien sûr, au subtil calibrage de la suspension par une tenue de route à tout le moins exemplaire, pour ne pas dire, exceptionnelle. Cette Audi semble ignorer que les routes ne sont pas que des lignes droites tant elle négocie les virages avec aisance et effronterie. En fait, elle est neutre sauf lorsque poussée à l'extrême limite où elle devient alors légèrement sous-vireuse. La douce fermeté de la suspension menace rarement le confort des passagers.

Stable et précise, la servodirection se caractérise aussi par sa légèreté qui est un peu trop accentuée à haute vitesse privant ainsi le conducteur de certaines sensations de la route. Les servofreins à disque aux quatre roues procurent un freinage puissant et bien équilibré.

La 4000S Quattro est une autre voiture répondant avantageusement à la définition allemande du sedan sport: confort, performances, équipement complet. Si cette Audi peut démontrer une fiabilité supérieure à celle des modèles antérieurs, les propriétaires seront choyés.

Essai de la Audi 4000s Quatro 1986 par le CAA-Québec

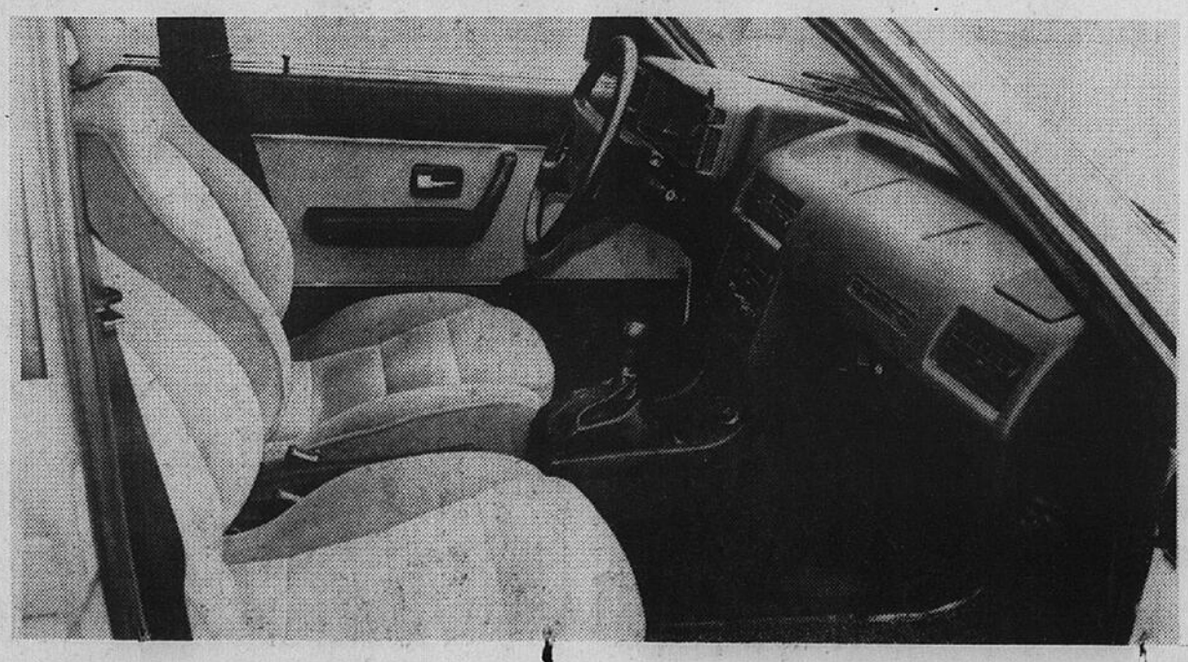
(collaboration spéciale)

Fiche technique

Prix de base: 25 595$ (avril 1986)
Prix de la voiture essayée: 25 595$ (transport & préparation en sus)
Température: 2° à 15°C
Consommation: 12 l / 100 km (24 mi / gal. lors de l'essai)

Longueur: 448.7 cm
Largeur: 167.8 cm
Empattement: 252.5 cm
Poids: 1281 kg
Moteur: 5 cyl. 2.2 litres (115 CV à 5,500 tr / min.)
Transmission: manuelle 5 vitesses
Direction: crémaillère
Suspension: AV: indépendant et AR: jambes de force.
Nombre de concessionnaires:
Au Québec: 28
Au Canada: 102

• Notre voiture d'essai était une gracieuseté de Volkswagen, Audi, Porsche et Rinfret Autos.●



pas si bête

• la vaccination

Un rappel annuel est primordial...

par Lynda Ross
médecin vétérinaire
(collaboration spéciale)

De race pure ou d'origine plus modeste, nos animaux familiers ne sont pas à l'abri des maladies contagieuses provoquées par des bactéries et des virus ravageurs. Ces impitoyables bestioles ne font pas de quartiers! Bien sûr, nous connaissons tous de nobles vieilards qui, avec leurs 15 ans bien sonnés, ont traversé la rue mille fois sans y regarder et n'ont connu ni docteurs ni vaccins. Tant mieux pour eux, mais rien ne sert de jouer à la roulette russe avec la santé de vos favoris alors qu'il existe une prévention efficace contre plusieurs maladies infectueuses: la vaccination.

La vaccination est sans nul doute l'acte médical préventif le plus important en médecine vétérinaire et constitue une véritable assurance-vie pour votre compagnon. Elle a permis de diminuer la fréquence de certaines maladies qui, autrement, décimaient les populations canine et féline.

L'action des vaccins

Un vaccin est fabriqué à partir d'un virus ou d'une bactérie cultivés "en serre", c'est-à-dire en laboratoire, et modifiés de telle sorte qu'ils ne peuvent transmettre la maladie dont ils étaient la cause. Lors de la vaccination, le microbe rendu inoffensif provoque, via le système de défense de l'animal, la fabrication de protéines spécialisées appelées anti-corps capables de protéger l'organisme contre des infections futures. Cette protection est spécifique: à l'instar d'une clé et sa serrure, un anticorps vaccinal ne protège que contre l'agent pathogène pour lequel il a été produit.

La protection que confère un vaccin n'est pas immédiate. En conséquence, ce n'est que quelques jours suivant l'injection que l'animal sera réellement immunisé. Par la suite, la quantité d'anticorps décroîtra peu à peu et leur efficacité deviendra nulle, d'où l'importance des rappels annuels.

Chez les chats

La vaccination de votre chat le protège contre quatre maladies virales. La panleucopenie occasionne des symptômes digestifs sévères (diarrhée, vomissements) dont l'issue est souvent mortelle. Les virus de la rhino-trachéite virale et de la clicivirose s'attaquent au système respiratoire provoquant de la toux, des éternuements, des écoulement nasaux, une conjonctivité et des ulcérations douloureuses de la langue qui empêcheront le pauvre minou de se nourrir. L'infection par le virus de la leucémie féline est considérée comme l'une des principales causes de mortalité chez le chat. La plupart des victimes meurent des suites d'une maladie associée à cette infection ou encore de l'une des formes de cancer qu'elle provoque. Depuis deux ans, le médecin vétérinaire dispose d'un vaccin efficace pour prévenir la leucémie féline.

Chez les chiens

Les chiens disposent eux aussi de tout un arsenal de vaccins. La vaccination vise à les prémunir contre le distemper (ou maladie de Carré), la parvovirose, l'hépatite infectieuse, la toux de chenil et la leptospirose. Les deux premières restent les plus communes au sein de la gent canine. Le distemper est une maladie hautement contagieuse qui affecte le plus souvent un chien de moins d'un an. Une diarrhée violente, des vomissements, de la toux, des écoulements nasaux et oculaires purulents composent le tableau clinique. S'il ne meurt pas, le chien en est quitte pour quelques séquelles. Le virus de la parvovirose est tout aussi ravageur; la diarrhée sanguignolente qu'il provoque chez sa victime peut tuer en moins de 24 heures.

La rage

La rage est sans contredit la maladie la plus connue, la plus crainte et la plus terrible. Le virus est transmis le plus souvent par morsure et peut infecter tous les animaux à sang chaud, y compris l'homme. En général, les ratons laveurs, les renards et les mouffettes sont les animaux qui contamineront le chien ou le chat errant. Bien que la plupart de nos animaux de compagnie soient de paisibles citoyens, il importe de tenir en respect cette maladie en observant un programme de vaccination adéquat.

Quand vacciner?

Chiots et chatons peuvent être vaccinés dès l'âge de huit semaines. A cette période, la quantité d'anticorps provenant du lait maternel s'amenuise, laissant le jeunot sans protection. Le vaccin doit être répété un mois, parfois deux, plus tard afin de consolider l'immunité de votre animal. Par la suite, sa protection sera assurée par un rappel annuel et ce, toute la vie durant, car les animaux du troisième âge sont moins résistants aux maladies infectieuses.

Les réactions vaccinales

Si l'on respecte les indications et les contre-indications, les effets secondaires de la vaccination restent minimes et relativement peu fréquents. Avant de vacciner votre compagnon, le vétérinaire s'assure de la bonne santé de celui-ci en observant quelques précautions: examen général, prise de la température, renseignements sur les antécédents médicaux, etc... Une perte d'appétit, de la fièvre ou encore une réaction douloureuse à l'endroit de l'injection sont toujours possibles. Malgré ces désagréments éphémères, la vaccination demeure sûre et procure une immunité sans qu'il faille payer une rançon à la maladie.

à fleur de terre

Comme un pissenlit bleu...

Un des substituts les mieux connus du café pousse probablement près de chez vous, sur un terrain vague, en bordure du chemin, ou encore dans un champ: la chicorée (souvenez-vous du café "Encore") est en effet une des fleurs sauvages les plus abondantes de nos étés.

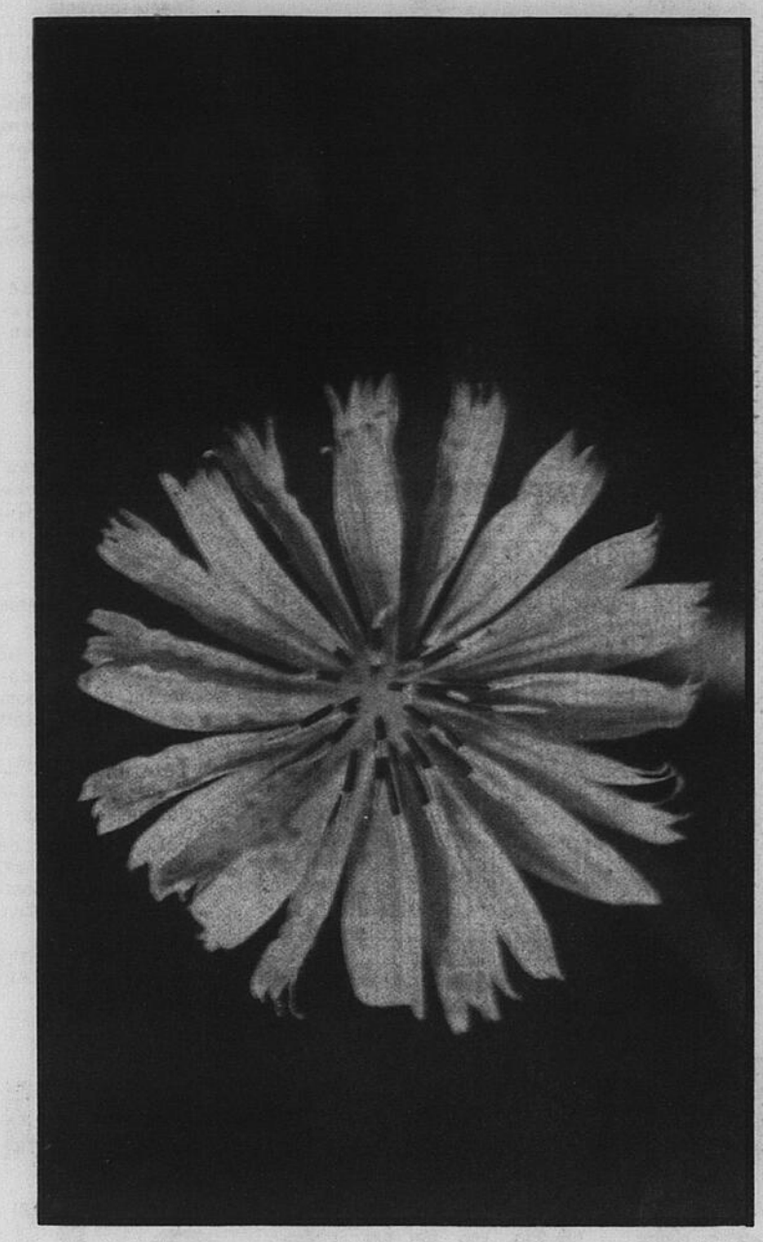
On la reconnaît à ses fleurs bleu ciel qui ressemblent, à part la couleur, à celles du pissenlit dont elle est du reste proche parente. Comme le pissenlit, la chicorée sauvage a un suc laiteux, une racine profonde et des feuilles dentelées. La différence tient à la taille: alors que le pissenlit pousse à fleur de terre, la chicorée atteint jusqu'à un mètre de hauteur.

Comme tous les membres de la famille de la marguerite, la "fleur" de la chicorée est en réalité une multitude de petites fleurs, chacune ayant la forme d'une languette et le tout formant une rosette bleue. La tige centrale a de nombreux rameaux qui portent chacun leurs fleurs, donnant à chaque plante l'allure d'un bouquet.

On dit souvent que la chicorée peut servir de cadran solaire. Les fleurs s'épanouissent en effet le matin lorsqu'il fait soleil (astre plutôt capricieux ces dernières semaines) et se referment en après-midi, ou lorsque le temps devient nuageux ou pluvieux.

Comme succédané du café, c'est la racine de la chicorée qui nous intéresse. Ceux qui seraient tentés de la consommer peuvent procéder de la façon suivante, proposée dans le volume "Succédanés sauvages du thé et du café au Canada", publié par le Musée des sciences naturelles: d'abord, en juillet ou en août, cueillir quelques longues racines de chicorée sauvage, les nettoyer, laver et brosser.

Puis on étale les morceaux (coupés en segments de 1 ou 2 cm) sur une tôle à biscuits pour les torréfier au four à 120 degrés celsius jusqu'à ce qu'ils deviennent bruns et cassants. Il faut ensuite les réduire en poudre et les conserver dans un contenant fermé hermétiquement. On peut alors s'en servir, seul ou mélangé avec du "vrai" café, selon les goûts.



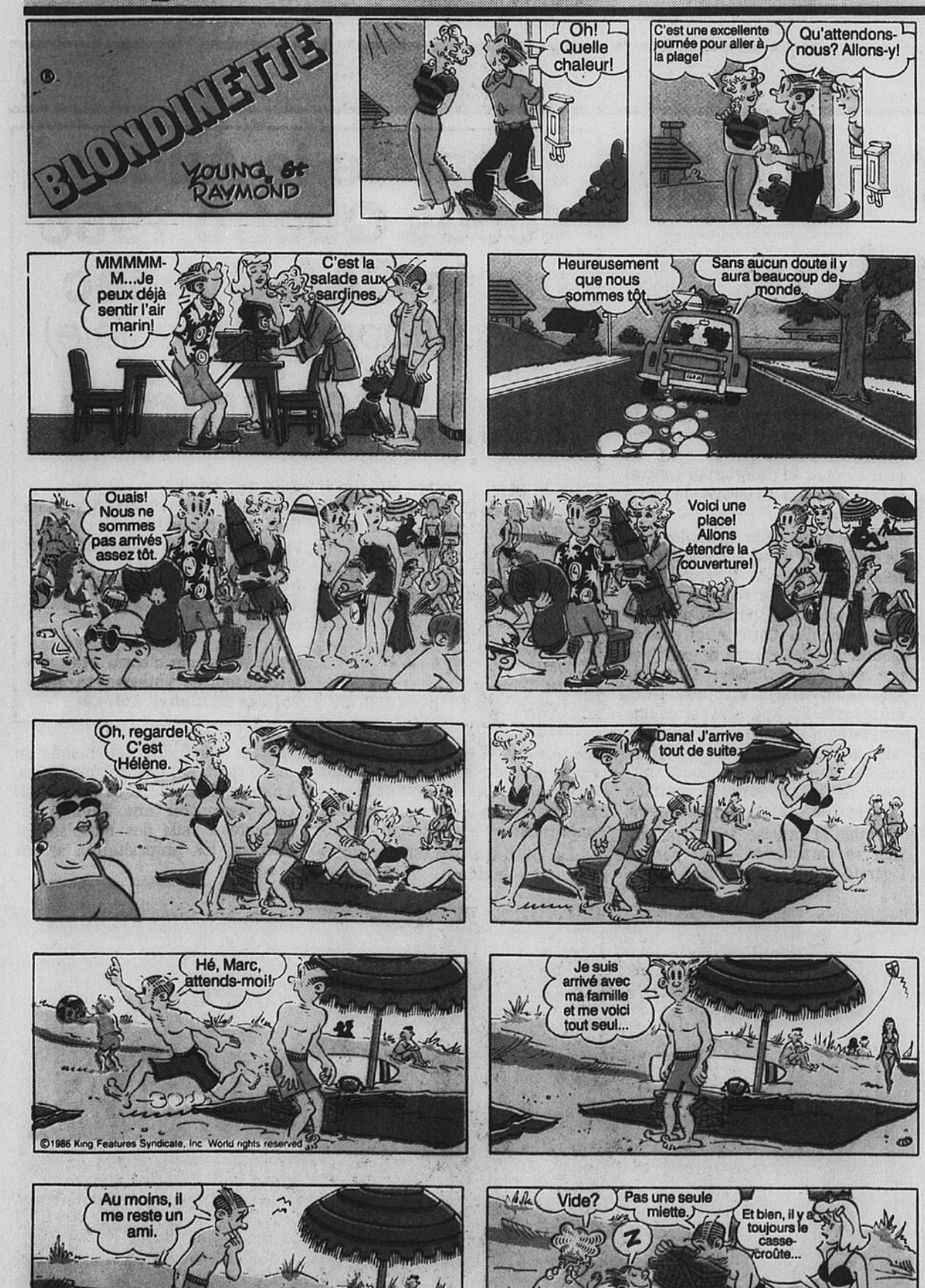
Les jeunes feuilles de la chicorée, riches en vitamine R et C, se consomment en salade mais doivent être bouillies à quelques reprises pour éliminer le goût amer. Un mélange de feuilles avec de la laitue ordinaire ou une infusion de feuilles à raison de 30g de feuilles par litre d'eau peu apparemment servir à soigner la séborrhée. Elle aurait aussi d'autres vertus médicinales, étant recommandée, selon le groupe Fleurbec, contre les maladies de la peau, les rhumatismes, les engorgements du foie et les intestins paresseux.

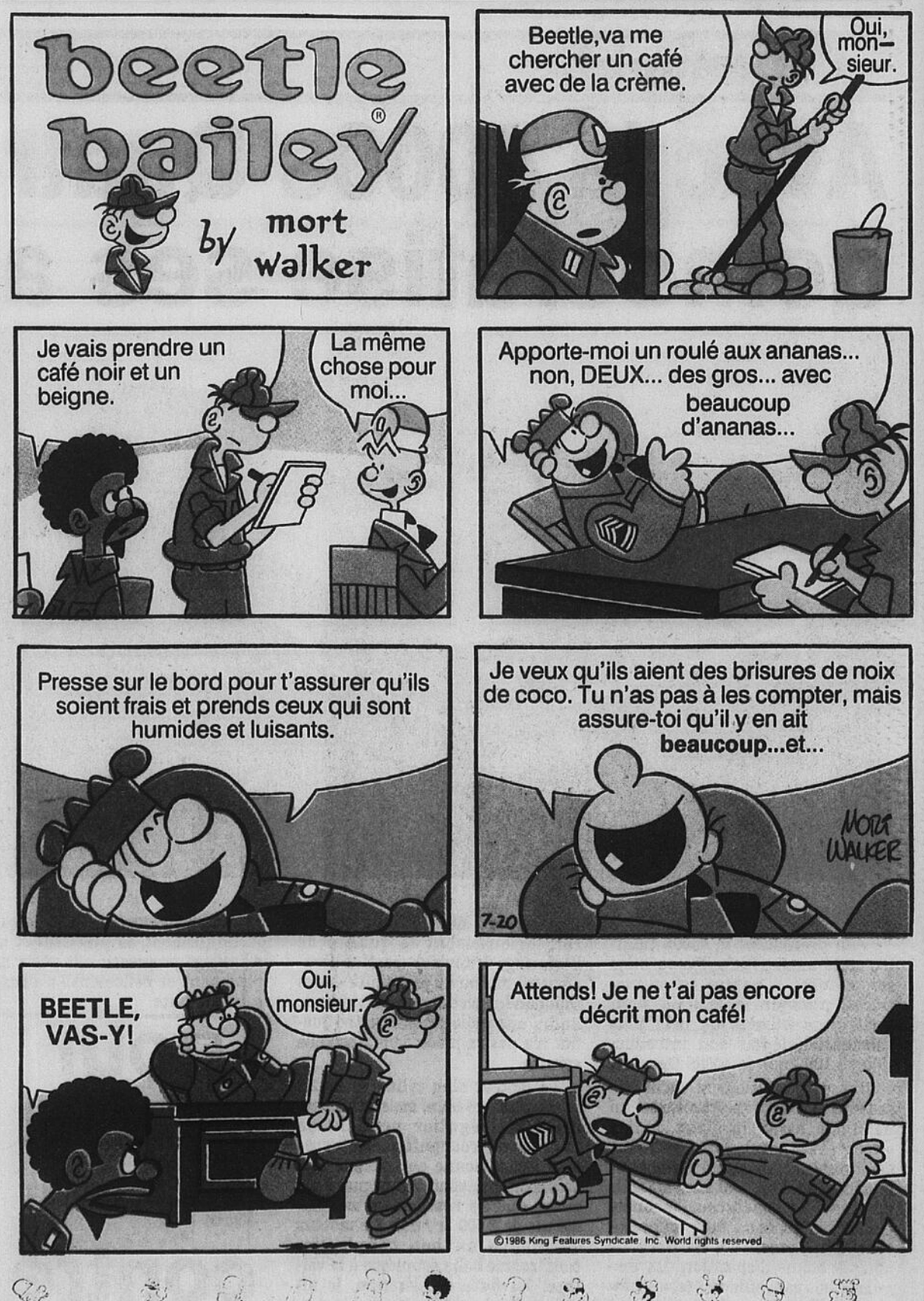
Plante originaire d'Eurasie, la chicorée a été apportée par les colons américains qui la cultivaient comme plante potagère. Maintenant répandue à travers l'Amérique du Nord, certains la cultivent toujours, même à l'intérieur durant les mois d'hiver.

La semaine prochaine: la carotte sauvage. Bonne cueillette.

Pierre Allard
collaboration spéciale

les petits bonshommes





● L'Affaire Stevens

Une collaboratrice admet avoir autorisé diverses transactions

TORONTO (PC) — Une collaboratrice de l'ancien ministre Sinclair Stevens a reconnu, hier, avoir autorisé diverses transactions au nom de compagnies contrôlées par le ministre, au moment où elle travaillait à son bureau.

Devant le juge William Parker, qui fait enquête sur des allégations de conflit d'intérêts de la part de M. Stevens, Mme Shirley Walker a admis qu'elle avait continué à signer de la correspondance au nom de ces compagnies, longtemps après les avoir quittées pour éviter elle-même de se trouver en conflit d'intérêts. Comme proche collaboratrice de M. Stevens, Mme Walker devait elle-même s'abstenir de toute "activité commerciale".

Mme Walker s'est jointe au groupe de compagnies de M. Stevens au début des années 1960. En 1979, elle est devenue adjointe spéciale de M. Stevens, lorsqu'il a été nommé président du Conseil du trésor par le premier ministre Joe Clark.

A la chute du gouvernement, elle est retournée à ces compagnies, devenant membres du conseil d'administration de plus d'une douzaine d'entre elles.

Retour en politique

En octobre 1984, M. Stevens fut choisi ministre de l'Expansion industrielle régionale par le premier ministre Brian Mulroney et Mme Walker le suivit, abandonnant les compagnies contrôlées par le ministre, comme l'exigeaient les règles sur les conflits d'intérêts.

Mme Walker n'en continua pas moins, cependant, de travailler dans des bureaux de Toronto appartenant à York Centre, une société contrôlée par M. Stevens, jusqu'à la mi-février 1985. Pendant toute l'année 1985, Mme Walker signa des documents au nom de compagnies contrôlées par M. Stevens.

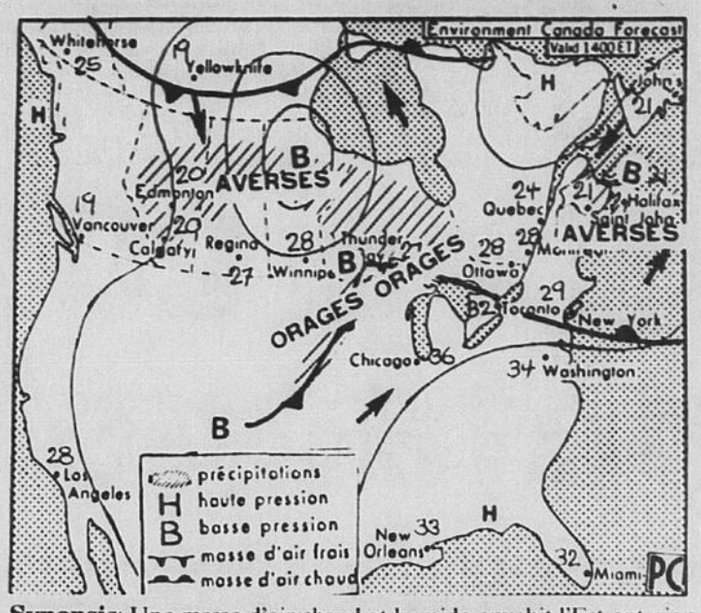
Shirley Walker

C'est ainsi qu'elle s'occupa d'un prêt de $1.45 million de Hanil Bank Canada à York Centre et qu'elle signa un reçu pour des obligations de $18 millions d'Hydro-Ontario.

Mme Walker a expliqué au juge Parker qu'elle ne considérait pas violer les règles des conflits d'intérêts à ce moment-là, puisqu'elle n'était pas à l'emploi de ces compagnies et qu'elle n'en recevait aucun argent.

M. Stevens démissionna comme ministre, le 12 mai dernier, après qu'un journal eut affirmé, entre autres, que sa femme Noreen, agissant au nom de firmes contrôlées par son mari, avait obtenu un prêt sans intérêt du cadre d'une compagnie faisant affaire avec le ministère de M. Stevens.

au gré du temps



Synopsis: Une masse d'air chaud et humide envahit l'Est ontarien, donnant des averses et des orages durant toute la fin de semaine.

prévisions régionales

Le ciel sera partiellement nuageux aujourd'hui avec possibilité d'averses ou d'orages. Le temps sera chaud et humide avec un maximum de 30. Ce soir, le soleil se couche à 20 h 46 pour se relever demain à 5 h 32. Pour demain, on prévoit le même temps qu'aujourd'hui. Dimanche, on aura un ciel variable.

Maximum normal: 28
Minimum normal: 16
Maximum record: 34.2 en 1982
Minimum record: 9.4 en 1944

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions pour le Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain.

Situation générale: le Québec demeurera généralement sous la même masse d'air chaud. Une perturbation passera juste au sud de la province et une autre traversera l'est. Les régions affectées seront donc généralement nuageuses et pourront recevoir des averses ou orages plus ou moins fréquents selon la proximité des perturbations. Entre les deux systèmes le ciel sera ensoleillé mais des nuages d'instabilité qui se formeront en après-midi pourront donner une averse ou un orage en fin de journée.

Abitibi: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Possibilités d'averses et risque d'orages en fin de journée. Minimum près de 15. Maximum de 26 à 28. Aperçu pour demain: quelques averses ou orages.

Témiscamingue, Pontiac, Gatineau et Lièvre: nuageux avec éclaircies et quelques averses ou orages. Minimum de 13 à 15. Maximum de 26 à 28. Aperçu pour demain: quelques averses ou orages.

Réservoirs Cabonga et Gouin: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Possibilité d'averses et risque d'orages en fin de journée. Minimum de 13 à 15. Maximum de 26 à 28. Aperçu pour demain: averses ou orages dispersés.

La Tuque et réserve faunique des Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Possibilités d'averses et risque d'orages en fin de journée. Minimum de 13 à 15. Maximum de 26 à 28. Aperçu pour demain: beau.

Laurentides: ciel variable avec averses ou orages dispersés. Minimum de 13 à 15. Maximum de 26 à 28. Aperçu pour demain: quelques averses ou orages.

Ottawa, Hull et Cornwall: nuageux avec éclaircies et quelques averses ou orages. Minimum près de 15. Maximum de 26 à 28. Aperçu pour demain: quelques averses ou orages.

Montréal: nuageux avec éclaircies et averses ou orages dispersés. Minimum près de 15. Maximum de 26 à 28. Aperçu pour demain: quelques averses ou orages.

Québec et Beauce: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Possibilités d'averses et risque d'orages en fin de journée. Minimum de 12 à 14. Maximum de 26 à 28. Aperçu pour demain: beau.

Lac-St-Jean: ensoleillé avec passages nuageux devenant plus fréquents en après-midi. Possibilités d'averses et risque d'orages en fin de journée. Minimum de 12 à 15. Maximum de 24 à 27.

l'Ontario

Sud: le ciel demeurera nuageux pour les prochains deux jours, avec quelques averses. L'humidité sera forte toute la fin de semaine.

Centre et Nord: Des averses et des orages sont prévus dans plusieurs coins de la région. Les températures demeureront près ou juste au-dessus des normales saisonnières toute la fin de semaine.

d'ici à lundi

au Québec

Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: samedi et dimanche: temps chaud, humide et brumeux avec des possibilités d'averses ou d'orages. Min. 20 à 22. Max. 31 à 33. Lundi, ensoleillé et frais. Min. 14. Max. 24.

Québec, Trois-Rivières: samedi et dimanche: nuageux avec quelques averses. Min. 12. Max. 24. Lundi, ensoleillé. Min. 10. Max. 20.

Sept-Iles, Gaspé: samedi, beau. Dimanche, nuageux avec des possibilités d'averse. Min. 12. Max. 21. Lundi, ensoleillé. Min. 8. Max. 18.

en Ontario

Sud: samedi, chaud, humide, brumeux avec des possibilités d'averses. Min. 22. Max. 34. Dimanche, partiellement nuageux avec des averses ou des orages. Plus frais. Min. 18. Max. 28. Lundi, ensoleillé avec des passages nuageux, venteux et frais. Min. 14. Max. 23.

Centre: samedi, nuageux avec des averses ou des orages. Min. 16. Max. 25. Dimanche, ensoleillé avec des passages nuageux. Min. 12. Max. 25. Lundi, beau et frais. Min. 8. Max. 19.

Nord: samedi, nuageux avec des averses ou des orages. Min. 10. Max. 22. Dimanche, ensoleillé avec des passages nuageux, venteux et frais. Min. 7. Max. 17. Lundi, ensoleillé avec des passages nuageux, venteux et frais. Min. 5. Max. 18.

c'était un 18 juillet

1922 — Pendant près d'une semaine (du 17 au 23), il pleut dans le sud du Québec: hauteur record à Drummondville, soit 234 mm, dont la majeure partie tombe le 18.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	07	10	Saint-Jean, T.N.	10	15
Edmonton	12	17	Saskatoon	14	23
Halifax	12	24	Timmins	17	30
Montréal	16	27	Toronto	19	26
Ottawa	17	26	Vancouver	12	16
Québec	13	28	Yellowknife	12	22
Saint-Jean, N.-B.	10	24	New York	21	28
			Washington	22	30

villégiature

Acapulco	26	33	Miami Beach	28	33
Barbade	23	32	Myrtle Beach	29	37
Bermudes	26	31	Orlando	29	34
Daytona Beach	25	34	Palm Springs	29	39
Honolulu	25	32	Reno	07	26
Kingston	24	33	San Juan	24	32
Las Vegas	23	27	Tampa	27	33
Los Angeles	19	22	West Palm Beach	26	32

MICOT garantit une école pour la rentrée à la CSOH

HULL — Les membres de la Commission scolaire Outaouais-Hull seront invités à ratifier, mercredi prochain, en assemblée spéciale, une entente de principe survenue avec MICOT pour le déplacement de l'école Notre-Dame en vue de la construction du premier édifice de l'intelligence artificielle de Hull.

par Germain Dion

Interrogé jeudi, M. Glen Kealey, président de MICOT, a confirmé ces faits et déclaré que sa compagnie s'était engagée en même temps à fournir un certificat d'assurance garantissant la construction d'une nouvelle école pour septembre 1987. La CSOH exigeait ce certificat avant de céder son terrain à MICOT.

La construction de la nouvelle école, évaluée à $3 millions, sera la contre-partie donnée par MICOT en vue d'obtenir le terrain de l'école Notre-Dame, dans le centre-ville, le seul qu'il lui restait à acquérir, selon M. Kealey.

Déjà assurée d'un financement à 25% par la Caisse de dépôt et de placement du Québec, la compagnie de quatre hommes d'affaires québécois qu'il dirige projette de construire en trois ans un immense édifice qui occuperait l'espace compris entre la rue Kent et la Place du Portage, en passant par-dessus le boulevard Maisonneuve. Le projet créerait 1,500 emplois. M. Kealey estime le total des investissements à $150 millions.

Avant cette entente de principe, survenue mardi soir lors d'une réunion aux bureaux de MICOT, le projet avait donné lieu à plusieurs mois de tractations ardues entre les promoteurs et la CSOH.

Pour les élèves qui fréquentaient l'école Notre-Dame, la compagnie, selon M. Kealey, a aussi rénové pour $150,000 l'école Ste-Bernadette afin qu'elle soit prête à les accueillir en septembre.

L'entente, verbale jusqu'ici, ne devrait pas causer de problème lorsqu'interviendra sa ratification par la CSOH en assemblée spéciale, a déclaré également jeudi M. Michel Lavoie, président de cette commission scolaire.

De la rue Notre-Dame, accolée à Maisonneuve, l'école Notre-Dame sera déplacée rue Papineau, entre les rues Laval et Châteauguay, sur un terrain qui a été offert par la ville de Hull.

Les femmes font du très bon boulot à bord du Cormorant

HALIFAX (PC) — Les femmes qui font partie des Forces canadiennes ne sont toujours pas autorisées à prendre part aux combats, mais s'il faut en juger par leur performance à bord du HMCS Cormorant, leurs perspectives de carrière pourraient s'améliorer.

Une décision annoncée cette semaine par le ministère de la Défense permet aux femmes de servir à plein temps sur des navires de guerre et de piloter certains types d'avions, mais leur interdit toujours de jouer un rôle actif dans les unités combattantes.

Jusqu'à présent cette décision ne touche qu'un seul navire, soit le "Cormorant", un bâtiment de ravitaillement au service des équipes de plongée. Il s'agit du seul vaisseau canadien dont l'équipage comprend des membres féminins.

C'est en 1979 que les premiers matelots féminins ont commencé à servir à bord du navire dans le cadre d'un programme expérimental visant à établir la résistance des femmes aux rigueurs du service en haute mer.

Elles sont maintenant 11 à bord du Cormorant, avec le grade de simple matelot à lieutenant de marine (capitaine, dans l'armée de terre).

Selon le commandant du navire, le lieutenant-commander Doug Switzer, "les femmes se sont très bien débrouillées".

"J'ai constaté qu'elles contribuaient parfaitement à la mission du navire, a-t-il expliqué.

"J'ai également constaté que leur présence à bord avait une influence modératrice. Dans certaines situations, où des problèmes pouvaient surgir, les hommes semblaient tenir compte de la réaction possible des femmes et vice versa."Je suis très impressionné".

Agée de 28 ans et détenant le grade de maitre-matelot, Penny Dickle est mariée et mère d'une fillette âgée de deux ans, sert sur le "Cormorant" depuis janvier à titre de technicienne en approvisionnement.

Elle affirme que les femmes du bord n'ont eu que très peu de difficultés à surmonter.

"Il se peut bien que vous rencontriez quelque type encore chauvin sur les bords à propos de la question, mais nous parvenons à vivre avec ce genre de problème, raconte-t-elle. La plupart des gars sont extraordinaires et nous ont réellement appuyées.

"Mais je dois vous dire que nous éprouvons une emotion bizarre à chaque fois que nous quittons le port d'Halifax et voyons la ville disparaître derrière nous. Je comprend maintenant pourquoi les gars sont si heureux de regagner leur foyer".

Une mission scrute les Grands Lacs

DETROIT (AP) — Un navire transportant huit scientifiques et un petit sous-marin ultra-perfectionné entame cette semaine une mission scientifique destinée à étudier la biologie, la géologie et la pollution des Grands Lacs.

L'odyssée du Seward-Johnson et de son sous-marin, le Johnson-Sea Link II, durera un mois. Il s'agira de la deuxième d'une série de cinq séjours annuels sur les Grands Lacs, financés par l'Administration nationale océanographique et athmosphérique des Etats-Unis.

Parmi l'équipage de 26 personnes se trouve un scientifique de Dow Chemical, de Midland dans l'Etat du Michigan, entreprise dont la responsabilité a été établie dans la pollution des Grands Lacs.

Les scientifiques exploreront notamment la partie la plus profonde du lac Supérieur, située en face de la ville de Minising. A 440 mètres sous la surface de l'eau et à plus de 230 mètres sous le niveau de la mer, les températures dépassent à peine, en plein été, le point de congélation.

C'est à cet endroit que sera déposé une capsule de plastique orange et fluorescente, contenant différentes informations destinées aux générations futures et qui devrait être récupérée dans 50 ans.

Des canyons sous-marins creusés par les glaciers près de l'île Caribou seront également explorés.

Le Seward-Johnson est le seul navire non-militaire à avoir été autorisé à participer aux recherches des débris de la navette spatiale Challenger.

Une ballerine laisse sa carrière pour prêcher

QUEBEC (PC) — Une jeune ballerine professionnelle n'a pas hésité à délaisser sa carrière de danseuse pour devenir prédicateur à plein temps pour les Témoins de Jéhovah.

Suzie Tanguay, de Saint-David en banlieue de Québec, considère qu'il est plus gratifiant de partager sa connaissance de la bible que de se consacrer à une carrière professionnelle.

Agée de 24 ans, Suzie Tanguay est témoin de Jéhovah depuis deux ans. Auparavant, elle a étudié la bible pendant un an. Dès son deuxième mois d'étude, sa décision d'abandonner sa carrière était prise.

Aujourd'hui, elle enseigne la gymnastique 13 heures par semaine, pour gagner sa vie, et elle consacre 90 heures par mois à visiter les gens dans leur foyer pour "communiquer le message".

"Certaines personnes ont trouvé que c'était draconien dit-elle. Mais pour moi, c'était plus important que de poursuivre une carrière".

Mme Tanguay a débuté en ballet classique assez tardivement. Son expérience de gymnaste lui a permis de commencer à danser à 18 ans, comme professionnelle. Elle a travaillé trois ans avec une jeune troupe de Québec: le Théâtre de ballet classique Kataline Molnar. "Pour moi, ce travail, c'était un rêve", déclare-t-elle.

Elle danse encore un peu pour le plaisir et espère reprendre ce travail "lorsque le royaume de Dieu sera établi sur terre". Selon les Témoins de Jéhovah, l'intervention de Dieu visant à instaurer le paradis sur terre est pour bientôt. Aussi, elle ressent une certaine urgence.

Le Droit **est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS

Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:

770-AVIS

AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull